QUARANTIÈME ANNÉE – N° 11913 | DERNIÈRE ÉDITION | MERCREDI 18 MAI 1983

**Le sixième tir de la fusée Ariane est reporté une troisième fois**

LIRE PAGE 15




Fondateur : Hubert Beuve-Méry
Directeur : André Laurens

3,80 F

Algérie, 3 DA ; Maroc, 3,50 dir. ; Tunisie, 300 m. ; Allemagne, 1,60 DM ; Autriche, 15 sch. ; Belgique, 26 fr. ; Canada, 1,10 $ ; Côte d'Ivoire, 340 F CFA ; Danemark, 6,50 Kr. ; Espagne, 100 pes. ; E.-U., 95 c. ; G.-B., 50 p. ; Grèce, 65 dr. ; Irlande, 80 p. ; Italie, 1 200 L ; Liban, 350 P. ; Libye, 0,350 DL ; Luxembourg, 27 f. ; Norvège, 8,00 kr. ; Pays-Bas, 1,75 fl. ; Portugal, 80 esc. ; Sénégal, 325 F CFA ; Suède, 7,75 kr. ; Suisse, 1,40 f. ; Yougoslavie, 65 d.

Tarif des abonnements page 41

5, RUE DES ITALIENS
75427 PARIS CEDEX 09
Télex MONDPAR 650572 F
C.C.P. 4207 - 23 PARIS
Tél. : 246-72-23

BULLETIN DE L'ÉTRANGER

## Reprise difficile à Genève

**Les négociateurs soviétiques et américains qui tentent, depuis novembre 1981, de trouver une solution au problème des armements nucléaires en Europe auront rarement repris leurs travaux dans un climat aussi détestable. Débarquant à Genève pour retrouver ses partenaires ce mardi après six semaines de pause pascale, M. Nitze, chef de la délégation américaine, les a accusés de vouloir « imposer des conditions inacceptables ». Deux jours plus tôt, la « Pravda » relevait que les positions « incompatibles » des deux parties ne s'étaient « pas rapprochées d'un millimètre » en un an et demi.**

**Du moins voit-on plus clairement aujourd'hui quels sont ces positions et les motifs de l'impasse. L'« option zéro » proposée par M. Reagan dès novembre 1981 est redevenue ce qu'elle aurait dû être dès le départ : *un objectif (lointain) à rechercher*, non point une solution « à prendre ou à laisser ». Le président des Etats-Unis s'est inspiré de l'esprit de la décision originale de l'OTAN de décembre 1979 pour dire qu'il s'accommoderait d'un déploiement limité de ses missiles en Europe pour peu que les Soviétiques réduisent les leurs à un niveau égal. Il est même d'accord (c'est son seul point d'entente avec M. Andropov) *pour que le décompte porte sur les ogives et pas seulement sur les vecteurs*, comme le secrétaire général du P.C. soviétique l'a admis au début de ce mois.**

**Là, en revanche, où le désaccord s'est cristallisé au point de devenir la principale pomme de discorde, c'est sur la prise en compte des forces de dissuasion française et britannique. Moscou réclame cette prise en compte sur un ton de plus en plus vif : l'ancien ambassadeur soviétique à Bonn, M. Faline, s'est livré sur ce point, dimanche, dans les « Izvestia » à un réquisitoire en règle contre Paris et Londres, accusés de se livrer à un « théâtre de l'absurde ». Selon lui, la France et la Grande-Bretagne possèdent 434 ogives sur leurs 162 missiles (les Occidentaux, eux, n'en comptent que 290), et ce nombre va tripler d'ici aux années 90.**

**Non seulement Paris et Londres mais l'ensemble de leurs alliés contestent radicalement cette analyse. Celle-ci permettrait en effet aux Soviétiques de continuer à menacer, avec leur arsenal de SS-20 encore augmenté, la R.F.A., l'Italie, le Benelux et les autres pays de l'OTAN non couverts par une dissuasion indépendante. Elle met sur le même plan des forces qui constituent le cœur de la défense – et de la défense seulement – de la France et de la Grande-Bretagne et un arsenal soviétique régional qui vise beaucoup moins à la protection de l'U.R.S.S. (assurée déjà par un vaste arsenal intercontinental) qu'à l'acquisition d'un surcroît de puissance d'intimidation à l'égard de l'Europe et de l'Asie. C'est bien pourquoi même un groupement *aussi* peu suspect de sympathie pour l'OTAN que l'I.K.V., principale organisation pacifiste néerlandaise, a estimé que la proposition Andropov de décembre dernier « pouvait difficilement être prise au sérieux ».**

**Tant que cet obstacle n'aura pas été levé, aucun progrès n'est à attendre à Genève. La résolution occidentale a d'autant plus de chances de se maintenir que les élections britanniques de juin risquent, comme celles qui se sont déroulées en Allemagne en mars, de décevoir les espoirs mis par Moscou dans la contestation interne. Les prochaines semaines diront si M. Andropov jugera possible d'abattre de nouvelles cartes, ou si la vraie négociation sera renvoyée à plus tard, après l'installation des premiers missiles de l'OTAN.**

# Le sommet franco-allemand

## *Paris demande à Bonn de contribuer au succès de son plan de rigueur*

**M. Jacques Delors a demandé à ses collègues de R.F.A., MM. Stoltenberg (finances), et Lambsdorff (économie), qu'il rencontrait lundi 16 et mardi 17 mai à Paris à l'occasion du quarante et unième sommet franco-allemand, de consentir « deux efforts » en faveur de l'économie française : la suppression des montants compensatoires agricoles et la relance de l'activité industrielle et commerciale. *Cette double proposition*, qui serait de nature à favoriser le succès du plan de rigueur, selon le ministre fançais, paraît avoir reçu un accueil réservé du côté allemand.**

**Principalement consacrées aux questions économiques et monétaires, ainsi qu'à celles de la sécurité occidentale, ces consultations se sont achevées ce mardi après-midi par un déjeuner offert par M. Mitterrand en l'honneur du chancelier Kohl. Celui-ci était arrivé à Paris la veille et avait eu plusieurs entretiens en tête-à-tête avec le président français, notamment un petit déjeuner de travail au domicile privé du chef de l'Etat. Une conférence de presse commune a été réunie en fin de matinée. M. Kohl a indiqué à cette occasion que le prochain Conseil européen aurait lieu du 17 au 19 juin à Stuttgart, et non les 6 et 7 juin, en raison des élections britanniques.**

*On a, pour ces quarante et unièmes* consultations régulières franco-allemandes, réservé la partie la plus délicate des entretiens — ceux qui concernent le déficit considérable des échanges commerciaux entre les deux pays au détriment de la France — pour la matinée de ce mardi. Mais dès lundi soir M. Jacques Delors a eu avec ses collègues ouest-allemands une longue conversation au cours de laquelle plusieurs questions également « sensibles » ont été évoquées.

Le ministre des finances français a *demandé à MM. Lambsdorff* (économie) et Stoltenberg (finances), au cours de cet entretien qui devait durer près de trois heures, que la République fédérale consente un double effort en faveur de l'économie française. Le premier concerne les montants compensatoires agricoles, dont il a souligné à quel point leur maintien serait, selon lui, préjudiciable aux exportations agro-alimentaires françaises. Pour M. Delors — qui s'exprimait avant la conclusion de l'accord des Dix sur les prix agricoles à Bruxelles, — il s'agit là d'une *« véritable distorsion de la concurrence »*, handicapant lourdement un secteur de l'économie française qui a pourtant une vocation exportatrice manifeste. En particulier en direction de la R.F.A., où les produits français devraient trouver un plus vaste marché.

En second lieu, M. Delors a insisté auprès de ses interlocuteurs sur l'intérêt que présente, pour le succès de son propre plan, la relance de l'économie ouest-allemande. Pour le *ministre des finances, « la R.F.A. dispose d'une marge de manœuvre »* qui devrait lui permettre de hâter le redémarrage dont les signes avant-coureurs sont perceptibles outre-Rhin, et dont les « retombées » seraient profitables à l'économie française. C'est là un terrain sur lequel MM. Lambsdorff et Stoltenberg, tout comme d'ailleurs le chancelier Kohl, *se montrent traditionnellement* assez réservés, et ils n'y ont pas manqué lundi soir. Mardi, au cours de la conférence de presse finale, le chef du gouvernement de Bonn a même paru assez évasif sur les chances immédiates de la reprise en R.F.A., tout en se déclarant optimiste à plus long terme. On estime, en effet, du côté ouest-allemand, que, quel que soit le dynamisme industriel et commercial de la République fédérale, ou la solidité de sa monnaie, il n'appartient pas à Bonn de *« jouer le rôle de locomotive de l'économie européenne »*.

BERNARD BRIGOULEIX.

*(Lire la suite page 6.)*

# L'accord de Bruxelles

## La F.N.S.E.A. estime insuffisante l'augmentation des prix agricoles

**Les ministres de l'agriculture de la Communauté économique européenne *sont parvenus à un accord*, mardi matin 17 mai, sur la fixation des prix agricoles pour la nouvelle campagne, sous réserve d'une confirmation du gouvernement italien attendue dans la journée.**

**« *L'accord est insuffisant pour la France, mais il n'est pas loin du meilleur que l'on pouvait espérer* », a déclaré M. Rocard, qui estime qu'il devrait se traduire par une hausse moyenne de 8 % environ des prix garantis aux paysans français.**

**Pour le ministre allemand, la hausse limitée des prix (4 % en ECU) constitue un pas positif qui devrait atténuer les tensions transatlantiques.**

**En France, les syndicats professionnels ont immédiatement réagi : le C.N.J.A. estime que « *M. Rocard s'est bien battu* », mais qu'il appartient à la France de faire le maximum pour que le revenu paysan puisse se développer. La Confédération nationale des syndicats de travailleurs paysans (C.N.S.T.P.) et le Modef estiment que les résultats obtenus nécessitent néanmoins des décisions et des mesures complémentaires en faveur des exploitants français, notamment pour les petits et moyens paysans.**

**Pour la F.N.S.E.A. enfin, « *ce compromis résulte d'un bricolage et d'un rapiéçage qui conduisent à une insuffisance de l'augmentation des prix en francs français, notamment pour le lait et à un démantèlement réel des M.C.M. peu significatif d'une volonté de revenir à de véritables prix communs* ». La F.N.S.E.A. demande, au cas où l'inflation serait en France supérieure à 8 %, qu'une clause de sauvegarde soit instaurée pour assurer l'équilibre économique des exploitations agricoles.**

Bruxelles (Communautés européennes). — *« Certes, l'accord des Dix est insuffisant pour la France mais il n'est pas loin du meilleur que nous pouvions espérer. »*

De notre correspondant

En faisant cette déclaration à l'issue du marathon agricole, M. Rocard a voulu marquer ainsi les limites de l'exercice auquel se livre depuis plusieurs années la Communauté pour fixer les prix européens. Le ministre de l'agriculture a répété que, compte tenu des *« excédents inutiles »* et de l'épuisement, à délai rapproché, des ressources financières de la C.E.E., il devait être procédé à une « refonte » de l'Europe verte.

Selon lui, deux choix s'offrent aux responsables communautaires : soit s'engager nettement dans une *« politique fortement exportatrice »* qu'il appelle de ses vœux, soit une *« administration de non-croissance de la politique agricole commune »* qu'il ne souhaite visiblement pas. *« De toute façon*, a-t-il conclu, *la politique agricole des Dix ne répond plus aux nécessités d'aujourd'hui. »*

Le dossier sur la réduction des M.C.M. allemands illustre la marge étroite dont disposait M. Rocard au départ de la négociation. Avec un relèvement des prix, exprimés en ECU, de 2,3 % pour le lait, 3 % pour les céréales, et 5,5 % pour les autres productions, la R.F.A. ne pouvait consentir qu'une faible réduction de ses M.C.M. qui entraîne une diminution équivalente des prix garantis allemands, les Pays-Bas étant dans le même cas.

C'est ce qui explique que la France n'ait pu que se rallier à un faible démantèlement des montants monétaires appliqué par ces deux pays.

L'autre contrainte de M. Rocard était d'obtenir une augmentation des prix français qui respectât les objectifs du gouvernement en matière d'inflation. Avec une augmentation moyenne de 4 % (toujours exprimée en ECU), il ne pouvait diminuer que partiellement les M.C.M. français (pour les pays à monnaie dépréciée la baisse des montants monétaires a pour effet d'augmenter les prix garantis).

Compte tenu des décisions d'octobre 1982 de diminuer de trois points les M.C.M. (appliqués depuis le 1er avril dernier pour le lait, le bœuf, le mouton et le porc), la marge de manœuvre de la France était, là encore, étroite.

MARCEL SCOTTO.

*(Lire la suite page 40.)*

# La fin de l'état de guerre entre Israël et le Liban

**A l'issue de quatre mois de négociations, MM. Antoine Fattal (Liban), David Kimche (Israël) et Morris Draper (États-Unis) ont signé ce mardi matin 17 mai, à l'hôtel Lebanon Beach à Khaldé, au sud de Beyrouth, puis à Kyriat Chmonch au nord d'Israël l'accord libano-israélo-américain pour le retrait des forces étrangères du Liban, qui met fin à l'état de guerre entre Israël et le Liban.**

**La Syrie avait fait savoir lundi, par la bouche de son ministre des affaires étrangères, M. Abdel Halim Khaddam, qu'elle ne permettrait pas la mise en application de l'accord « *quelle que soit la tournure que prendront les événements* ». Ce mardi, toutes les routes reliant Beyrouth à Damas ont été coupées par les troupes syriennes occupant le Liban. Cependant, dans une interview au *New York Times*, le président libanais, Amine Gemayel, a affirmé qu'il ne croyait pas que Damas avait dit son dernier mot et a suggéré que le secrétaire d'État américain, M. George Shultz, retourne au Proche-Orient pour aider à négocier un retrait syrien du Liban.**

## *Une explosion de colère syrienne ?*

Beyrouth. — L'islam libanais est en train d'assurer sa part de responsabilité dans la délicate affaire de l'accord de bon voisinage avec Israël. C'est en effet à l'unanimité que le gouvernement — dont le chef et la moitié des membres sont musulmans — a approuvé les termes de l'accord, et c'est à l'unanimité des quatre-vingts députés présents (sur un total de quatre-vingt-onze en fonctions) que le Parlement a voté une motion de *« soutien au gouvernement pour recouvrer l'entière souveraineté du Liban »*, marquant ainsi, selon les propres termes de son président, *« sa volonté d'appui à la légalité et à l'accord* [libano-israélien], *car celui-ci ne dépasse pas les limites fixées, à savoir la souveraineté et l'indépendance nationales (...) et constitue une victoire pour le Liban et pour l'ensemble des pays arabes, y compris la Syrie »*.

De notre correspondant

Elu il y a onze ans et ayant autoprorogé son mandat, le Parlement libanais n'est, certes, plus tout à fait représentatif de la population libanaise, notamment des forces issues de huit années de guerre. Néanmoins, dans les occasions décisives, il continue de jouer un rôle-clef, et ce fut notamment le cas l'été dernier pour l'élection de Bechir, puis d'Amine Gemayel à la présidence de la République. Son vote de ce jour constitue une manifestation d'indépendance nationale face à la Syrie.

Cela étant, l'opposition interne que Damas a réussi à rameuter contre l'accord libano-israélien n'est pas négligeable sur le plan politique, même si elle suscite jusqu'à présent peu d'échos populaires, tant les Libanais de toutes tendances et de toutes confessions sont désireux de se débarrasser de toutes les forces étrangères se trouvant sur leur territoire et souhaitent le départ des Syriens et des Palestiniens dans la foulée des Israéliens. Cette opposition regroupe essentiellement l'ex-Mouvement national (progressiste) et les alliés de Damas au Liban-Nord, MM. Frangié et Karamé. Néanmoins, *les ponts ne sont pas* rompus entre cette opposition et le président Gemayel, dont deux émissaires ont été reçus lundi à Zghorta par le président Frangié.

Tout Beyrouth craint cependant une explosion de colère syrienne qui *pourrait se traduire par exemple par* de violents bombardements, comme en a connu, il y a une semaine, la capitale libanaise.

Quelle qu'elle soit, la réaction de Damas ne manquera pas d'être lourde de conséquences pour le Liban. On peut prévoir, en effet, une *fermeture des frontières et de* l'espace aérien qui couperait pratiquement le Liban de son hinterland arabe.

LUCIEN GEORGE.

*(Lire la suite page 3.)*

Dans « Le Monde de la Médecine »

## La prévention du SIDA

**L'épidémie dite du syndrome immuno-déficitaire acquis (SIDA), appelé improprement syndrome des homosexuels, qui continue à se développer aux Etats-Unis et en Europe, soulève un difficile problème de prévention. Utilisés pour la fabrication de vaccins, des plasmas sanguins ont été importés en grande quantité des Etats-Unis.**

**Pour diverses raisons, ces plasmas pourraient être porteurs de l'agent pathogène du SIDA. Dès lors, les responsables français envisagent une suppression des importations américaines et une sélection des donneurs de sang.**

*(Lire page 14.)*

## LA MORT D'ALFRED FABRE-LUCE

(Lire page 46.)

« L'ARGENT », DE ROBERT BRESSON

## *La fidélité à un style*

***Le Festival approche de sa fin. Nous avons vu beaucoup de films, des bons et des moins bons, du toc et quelques perles. Voici un diamant. C'est le cinéma français qui nous l'offre. Il a pour titre l'Argent, et Robert Bresson pour auteur.***

Parce que l'homme est « à part » et sa démarche unique, à chaque film de Bresson, c'est la même surprise et *le même agacement. Il faut faire un* effort pour s'acclimater, s'accorder à un style dont le cinéaste a maintes fois justifié les exigences, mais qui nous dérange encore. Ascèse. Rapports et enchaînements de signes. Rythmes. Ruptures. Contrepoint. Rejet non de la réalité mais du réalisme *figuratif*. « *Voix intérieures* » des comédiens ou plus exactement des « modèles ». Quintessence. Tous ces mots appartiennent depuis de longues années au vocabulaire bressonien et définissent l'art de l'auteur. Par ses images décantées et ses mots refusés, par son éclat secret, *l'Argent* est un parfait exemple de cette forme d'écriture que Robert Bresson appelle le cinématographe.

Fidélité à un style et constance dans l'inspiration. Tous les films de Bresson communiquent entre eux, se répondent, apparaissent comme les pièces détachées d'un même ensemble. Au cœur de cet ensemble, le problème du mal et, dans une perspective chrétienne, celui du libre-arbitre *et de la « grâce » (perdue ou retrouvée). Le Diable probablement, Le vent souffle où il veut* : ces titres empruntés à l'œuvre de Bresson résument, ou presque, l'intrigue de *l'Argent*.

Tout commence par une malhonnêteté en soi vénielle. Deux adolescents des beaux quartiers écoulent chez un commerçant un faux billet de 500 F. Furieux d'avoir été dupé, le commerçant refile le faux billet à un jeune livreur, Yvon, (Christian Paquet) qui, de bonne foi, l'utilise pour payer une consommation. Plainte, arrestation, témoignage mensonger d'un commis, correctionnelle. Bien qu'acquitté, Yvon perd son emploi et bientôt se laisse compromettre dans une tentative de hold-up. Cette fois, c'est la prison.

JEAN DE BARONCELLI.

*(Lire la suite page 16.)*

Le Monde

# idées

## Penser

Christian Delacampagne, traitant, à propos d'un ouvrage récent, du cheminement de la pensée de Jacques Derrida, récuse avec lui le discours apocalyptique de ceux qui prophétisent la fin de la... pensée. Yves Florenne et Alain Guy nous parlent, chacun de son côté, de deux hommes de ce siècle qui rêvaient l'un et l'autre d'un grand rôle pour les penseurs : Freud, à la fin de sa vie, se déclarait partisan d'une « dictature de la raison ». Ortega y Gasset, le grand philosophe espagnol, trop peu connu en France, dont on vient de célébrer le centenaire à Madrid, notamment par un numéro spécial du *Pais*, professait qu'une société ne peut reposer que sur les élites de l'esprit et du cœur, et sur leur capacité à communiquer leur enthousiasme aux foules.

## Fin de la métaphysique, naissance de l'écriture

par CHRISTIAN DELACAMPAGNE

EN 1796, Kant publie un opuscule intitulé, selon la traduction consacrée : *D'un ton grand seigneur adopté naguère en philosophie* (1). Il y prend, en progressiste décidé, la défense des Lumières, du rôle de la philosophie et de la valeur de la raison contre ceux qu'il appelle les « mystagogues », petit groupe de visionnaires qui annoncent la fin de la philosophie et affichent une conception « exaltée », poétique, du monde et de la vie. De son côté Jacques Derrida prononce, en 1980, au cours d'une décade de Cerisy consacrée à son œuvre (2), une conférence intitulée : *D'un ton apocalyptique adopté naguère en philosophie*, dont une version écrite — et illustrée — vient de paraître chez Galilée (3).

Quel rapport entre ces deux événements ? *Aucun, semblerait-il à première vue. Les situations historiques dans lesquelles ces deux textes* ont été rédigés ne sont-elles pas très *différentes ? Ne pourrait-on penser* que, pour s'amuser, Derrida s'est *borné à pasticher un titre de Kant* ? Pourtant, si l'intention ironique *existe et n'est pas niable, je crois* qu'il faut aller plus loin : l'ironie, *chez un philosophe, n'est jamais innocente.* Surtout si elle s'exerce envers *un autre philosophe. Surtout si,* comme dans le cas présent, les deux interlocuteurs ont tant de thèmes communs que leur confrontation a *fini par devenir continuelle : la* grande question de Derrida, comme celle de Kant, n'est-elle pas celle de « la fin de la métaphysique » ?

Regardons-y donc mieux. De l'opuscule de Derrida, dense et difficile à résumer malgré sa brièveté, je proposerais de retenir, parmi bien d'autres, les trois thèmes suivants. D'abord celui de la « bonne » et de la « mauvaise » philosophie. Cette opposition parcourt, on le devine, toute l'histoire de la culture occidentale. A toute époque, chaque philosophe s'est cru obligé de rejeter hors du champ de sa discipline certains groupes de penseurs dont il refusait non seulement les thèses, mais le droit même à se dire philosophe.

Pas plus que d'autres, Kant n'a pu renoncer à cette pratique de l'exclusion : *il a affirmé que seul l'exercice* du concept pouvait caractériser la *philosophie, et que tout recours à la* métaphore, à l'image, à la vision mystique en faisait automatiquement sortir. Cela l'a amené, par exemple, à condamner certains textes de Platon, de même qu'à dénoncer vigoureusement ceux qui, à l'époque des Lumières, ouvraient la voie vers ce qu'on appellerait plus tard le romantisme. Toutefois, *comme le montre* Derrida, cette condamnation était ambiguë : la *mauvaise philosophie n'est-elle pas* nécessaire à la bonne, qu'elle permet *de faire valoir ? Et la bonne philosophie aspire-t-elle à autre chose qu'à ramener la mauvaise dans le droit* chemin, à forcer l'adversaire à s'in*cliner ? Bref, les deux camps op*posés ne sont-ils pas liés, à travers leur opposition même, par une pro*fonde complicité* ?

La même observation pourrait être faite aujourd'hui à propos des polémiques qui continuent d'opposer, deux siècles après Kant, les partisans du concept et ceux de la métaphore, ou bien les défenseurs de l'activité philosophique et ceux qui prophétisent la fin de cette dernière ou affirment qu'elle n'a plus aucun sens. Déclarer la philosophie mourante ou morte, la frapper de nullité, affirmer qu'il est urgent d'en sortir pour aller ailleurs — vers « la vie », par exemple — ne s'agit-il pas là, en fin de compte, de thèses éminemment philosophiques, ayant déjà une longue histoire derrière elles ? L'analyse de Derrida, ici, mériterait d'être entendue : elle contribuerait à nous débarrasser de bien des naïvetés à la mode...

### L'Apocalypse

Second *thème de réflexion : celui* de l'Apocalypse. Qu'est-ce, en effet, que le ton de ceux qui prophétisent la fin de la pensée, sinon un ton apocalyptique ? Certes il est peu courant de s'interroger sur le « ton » d'un philosophe. Il est d'usage, dans cette austère discipline, de considérer que ce qui est dit est plus important que la façon dont on le dit. Et en plus du fait qu'un ton est toujours difficile à saisir, à interpréter, il contient forcément en lui une part d'affectivité irréductible au concept pur : les « bons » philosophes ne doivent pas y prêter attention. Derrida, cette fois-ci, joue donc le rôle du « *méchant* ». Il renverse les perspectives et tente d'éclairer ce qui est *tenu pour fondamental à la lumière* de ce qui est tenu pour accessoire. *Le jeu est instructif : il révèle qu'il* n'y a, en fin de compte, jamais rien d'accessoire dans le discours. Aucune insignifiance qui ne puisse être interprétée. Pas de métaphore qui, à sa façon, n'en dise autant qu'un « vrai » concept.

La conclusion ? Elle est, une fois de plus, que les philosophes — bons ou mauvais — ont partie liée. Que les textes des uns et des autres forment des chaînes qui s'entrecroisent ou se répondent. Que les conflits n'empêchent ni la complicité ni même, parfois, la complémentarité. D'où une question bien difficile : la philosophie, ce cercle interminable, peut-elle avoir une fin ? Non, répond Derrida, le cercle peut se clore (comme tout cercle), mais il n'aura pas de fin (historique, cela s'entend). Toutefois, ajoute-t-il, il faut prendre garde à un autre piège : prophétiser que le discours philosophique n'aura pas de fin, n'est-ce pas, encore une fois, parler « d'un ton apocalyptique » ?...

Troisième et dernier thème *: celui* de l'écriture. On l'aura deviné : toute écriture est apocalyptique — c'est-à-dire, au sens étymologique, *« contemplation d'un découvrement ». L'Apocalypse* de Jean est l'emblème même de l'écriture, le modèle de tout texte : écrit sous la *dictée* d'une voix inconnue, adressé à des destinataires qui ne le sont pas *moins, il n'est rien d'autre qu'un ap*pel interminablement répété, un jeu *de messages qui s'entrecroisent sans* fin... On retrouve ici des motifs es*quissés dans d'autres livres de Der*rida — *Glas* ou *la Carte postale* — et dont Derrida *lui-même s'amuse à* mettre au jour quelques-uns des liens qui, en profondeur, les unissent. Ne serait-ce que pour cette raison, les derridiens scrupuleux considéreront cet opuscule comme particulièrement important.

Quant aux autres, ils n'auront eu, à travers cet article, qu'un bref aperçu sur un livre dont la complexité est grande. Comme les précédents, ce livre sera, par certains, jugé « inutilement précieux ». Il est incontestable, pourtant, que se fait jour dans le travail de Derrida le cheminement d'une pensée dont l'originalité et la cohérence — déjà reconnues hors de nos frontières, en particulier aux Etats-Unis — ne cessent d'aller en grandissant. Et cela, entre autres raisons, parce qu'elle accepte délibérément de se confronter à une pratique de l'écriture qui *met en cause les fondements du sa*voir et trouble les certitudes les *mieux acquises du métaphysicien.*

(1) Trad. L. Guillermit, Vrin, 1975.

(2) Décade dont on trouvera les actes dans le recueil *les Fins de l'homme. A partir du travail de Jacques Derrida*, Galilée, 1981.

(3) Galilée, coll. « Débats », 1983, 104 p.

## Ortega y Gasset et le message de l'Espagne

par ALAIN GUY (*)

IL y a cent ans, le 9 mai 1883, Jose Ortega y Gasset naissait à Madrid. Son enterrement, le 18 octobre 1955, rassembla la foule des adversaires du régime franquiste. De fait, le grand philosophe, qui professa avec brio à l'université de Madrid de 1910 à 1936 et fut député aux Cortes, symbolisait le libéralisme et l'humanisme ; il avait installé la Seconde République (1931) et avait signé en juillet 1936 un manifeste contre l'*Alzamiento*. Sur le plan strictement philosophique, la place d'Ortega dans la pensée contemporaine n'est point négligeable. Les onze gros tomes de ses *Œuvres* ont fait l'objet de maintes traductions et études, surtout dans le monde anglo-saxon, en Allemagne, en France et même dans les pays socialistes, sans parler du Canada.

### « La réalité radicale »

La publication des très importants ouvrages posthumes (comme *l'Idée de principe chez Leibniz et l'évolution de la théorie déductive*, trad. chez Gallimard) nous l'ont révélé comme un penseur de premier ordre ; c'est pourquoi des thèses de doctorat lui sont de plus en plus consacrées. Le centenaire de sa naissance suscite un regain de curiosité à son égard et se trouve célébré par de nombreux colloques ou expositions (signalons celle que notre université de Toulouse prépare pour l'automne).

A la différence d'*Unamuno* (qui fut non seulement philosophe, mais aussi poète, romancier et dramaturge), Ortega est toujours resté strictement fidèle à sa vocation philosophique — avec, toutefois, ses prolongements politiques. C'est pourquoi, peut-être, il est moins connu du grand public, bien que son œuvre n'ait rien d'hermétique et que son style soit même souvent littéraire et fort agréable.

Très tôt éloigné du catholicisme, *mais nullement hostile à la recherche* religieuse, Ortega a subi les influences successives de la pensée de Simmel, du néo-kantisme de Hermann Cohen et de Natorp, de la phénoménologie et de la philosophie des valeurs (particulièrement de Scheler). Précurseur d'un certain existentialisme, il proposa dès 1910 (*Adam au paradis*) et dès 1914 (*Méditations du Quichotte*), puis en 1923 (*le Thème de notre temps*, son livre le plus caractéristique), la doctrine qu'il appelle le *« ratiovitalisme »*. C'est une nouvelle philosophie de la vie humaine, *considérée comme « la réalité radicale »* — mais sans aucune des outrances de Nietzsche.

Rationaliste, il condamne les excès du vitalisme, mais il récuse également le scientisme et l'idéalisme, tout comme l'ontologie et le « chosisme » de la scolastique. Selon lui, il faut additionner les points de vue des innombrables consciences, afin de s'approcher d'une vérité conçue comme la totalité des prises de connaissance et des praxis de *chacun d'entre nous.*

Dans cette expérience d'authenticité, l'histoire joue un grand rôle, car la vie humaine est *« biographie plutôt que biologie »*, et la philosophie devient « narrative ». Le ratiovitalisme s'avère être un historicisme, à sa manière. Ortega s'élève contre la tradition socratique et cartésienne, qui, à ses yeux, privilégie indûment la pensée pure ; la raison vitale et historique doit supplanter désormais la pensée abstraite ; nous ne devons *pas philosopher par jeu, mais* bien par nécessité, en vue de surmonter *nos doutes et nos difficultés*, quand nos vieilles croyances s'effondrent et que nous sommes à la recherche d'idées inédites, susceptibles de nous soutenir et de devenir, à leur tour, des croyances (*Idées et croyances, Au sujet de Galilée*, etc.).

*« L'homme n'est pas* res cogitans, *mais* res dramatica. *Il n'existe pas parce qu'il pense, mais il pense parce qu'il existe. »* (*Œuvres*, VIII, 52). En revanche, Heidegger et les existentialistes « tragiques » ont tort de ne voir dans la vie que les aspects sombres, voire macabres ; l'existence est également « joviale ». Husserl, lui non plus, n'a pas su faire apparaître le lien de la raison avec la vie.

C'est selon cet horizon qu'Ortega a repensé et critiqué Kant, Hegel, Dil*they, Vivès, Aristote*, Goethe et tant d'autres. Un impératif de rigueur émane de l'ensemble *de sa réflexion*, jusque dans ses derniers travaux (*Passé et avenir pour la philosophie, Au sujet de Toynbee, Origine et Epilogue de la philosophie*, etc.).

Sociologue ou plutôt philosophe de la société (*l'Homme et la Foule*, 1957), Ortega analyse l'intercommunication des personnes et la socialité *dans leurs dimensions les plus* variées (la salutation, la pression grégaire, les interdits, l'aliénation, les usages, le langage, la féminité). Dès *Espagne invertébrée* (1921), Ortega exposait sa conception des élites (*minorias*) et des masses (*masas*) : toute société ne repose-t-elle pas sur l'impulsion éclairée et généreuse des élites de l'esprit et du cœur (et non pas de l'argent) et sur l'enthousiasme *qu'elles ont pour mission de* communiquer à la foule ? Mais les *élites dégénèrent et, à leur exemple*, les hommes du commun s'abandonnent à leurs tendances les plus grossières.

### L'« homme-masse »

L'« homme-masse » n'est nullement le prolétaire, mais bien plutôt l'individu vulgaire et asocial, qui n'entend aucunement l'appel des cimes... Le cas de la Péninsule ibérique semble typique à Ortega : elle manque de vertèbres, car la Castille a démissionné de son rôle de mentor et l'unité du pays se brise sans qu'aucune tâche grandiose lui soit *proposée. La Révolte des masses* (1930) étend cette distinction au monde entier et d'abord à la société occidentale : la crise présente provient de l'inculture et de l'anarchie hédonistique, du refus de toutes les valeurs, du nihilisme. Il faut inventer de nouvelles axiologies.

La théorie des *générations* a éveillé également beaucoup d'échos, avec sa classification précise des groupes d'âge. *On ne saurait oublier* non plus les vues d'Ortega sur les *Etats-Unis d'Europe, qu'il souhaite* ardemment (*Méditation de l'Europe*, etc.), ni son esthétique (*la Déshumanisation de l'art*) qui touche à la peinture, à la musique, à la littérature. Enfin *Mircea Eliade*, dans *l'Epreuve du labyrinthe* (1978), écrit très justement : *« Ortega n'était pas seulement un professeur de philosophie, un excellent essayiste et un magnifique écrivain ; c'était un grand journaliste ; or, le journal est aujourd'hui l'arène véritable. »*

La pensée du fondateur de l'Ecole de Madrid (J. Marias, Garagorri, Maravall, etc.) exerce aussi une grande *influence en Amérique latine*, où elle aide les différentes républiques à prendre conscience de leurs idiosyncrasies respectives et à développer leurs potentialités vitales. Comme il l'a observé lui-même (*Au sujet de Toynbee, Œuvres*, tome IX, p. 74), *« l'Espagne peut dire quelque chose d'important aux autres peuples ».*

(*) Professeur de philosophie à l'université de Toulouse-le Mirail.

## L'idéal

*Vues et revues*, par YVES FLORENNE

IL faut bien que ce soit un titre de Baudelaire pour qu'on se risque à le reprendre, sans même le décapiter de sa majuscule. Qui donc, hors quelques innocents, oserait prononcer le mot, sinon par dérision ? Et si, surgi non certes des nuages mais des bas-fonds, on le surprenait à affleurer, il ne resterait qu'à courir chez le psychanalyste le plus proche.

*C'est justement* ce qui arrive, mais à rebours : voici que les *psychanalystes font une longue visite publique* à l'idéal. Simplement, l'idéal étant au *pluriel, et le thème aussi, sur la couverture de la Nouvelle Revue de Psychanalyse, le titre s'écrit : Idéaux*(1).

Certes, « idéals », même son, est plus près du sens. Mais ce sens qui vague, et ce son enflé d'échos bavards, sont devenus porteurs de tant d'illusions fanées, de tant de candeurs et de fadeurs intellectuelles ou sentimentales, sans compter les usages publicitaires ; le mot souffre d'un anachronisme chronique si incurable, il est frappé, lui et ses dérivés, d'une condamnation à ce point sans appel que, dès qu'on le voit poindre à l'horizon, il est recommandé de faire un grand détour. Tandis que, un peu dogmatique, un rien pédant, mais neutre objectif, presque scientifique, aseptique et suffisamment pesant, « idéaux » est à « idéal » ce que « sexualité » est à « amour ». Sans être psychanalyste, on aurait quelque vue sur les profondeurs du sujet selon qu'il emploie l'un ou l'autre des deux pluriels possibles de ce substantif trop idéalisé.

De *toute façon, le pluriel s'impose* pour cet *idéal* chargé de tant de sens *séparés* par tant de distances : depuis l'idéal comme absolu inaccessible, jusqu'à, par exemple (mais un exemple significatif en ce qu'il allie l'idéal et la nature), cet *« Ideal color ! Y natural ! »* où s'exprimait le ravissement nostalgique de la jeune coiffeuse andalouse dénouant la chevelure blonde qui m'est chère. Idéal-Protée ! Appartiendrait-il à la psychanalyse de le réhabiliter, voire de *l'exalter* ?

Il faut avoir d'elle une idée toute faite pour s'étonner d'une telle démarche. Mais c'est toujours le *mot* qui nous gêne, et qui s'empêtre entre le Ça et le Surmoi ; si étranger au vocabulaire de la psychanalyse qu'il y est comme l'oiseau bleu dans une cave. Freud l'« ignorera » assez longtemps, *jusqu'à ce qu'il fasse* brusquement irruption ; depuis, il est *devenu pour les psychanalystes une* préoccupation presque obsédante. *Vous vous en apercevrez à la lecture*, d'ailleurs passionnante, de ces *idéaux*. Une lecture qui pourrait bien apparaître comme une manière de cure. A voir l'idéal voler si largement avec ses couleurs changeantes dans la pleine lumière de ces trois cents pages, à lire jusqu'à dix-sept fois dans une seule d'entre elles le *mot* muni de sa majuscule et au singulier de majesté (« idéaux » ne figure guère d'ailleurs que sur la couverture), ce mot-là, banal et honteux, *sera transfiguré, et vous le recevrez* désormais avec le même tremblement *révérentiel et délicieux qui vous* saisit quand vous entendez tomber de la bouche du médecin le nom savant de votre maladie.

### Sous-sol

Il va sans dire que l'idéal compte au premier rang de ces « hôtes distingués » et « bien nés », tels que « la religion, l'art, etc. » (goûtez l'ironie discrète de cet « etc. ») qui *trônaient* sur la haute terrasse d'une tour sublime, jusqu'à ce qu'enfin *Freud vînt, et les invitât à descendre*, eux aussi, « dans le sous-sol du bâti*ment* » ; et, *plus humblement* encore, dans sa « petite maison *basse* ». *Comment aurait-il su alors* que ces vieilles métaphores allaient devenir *bien hasardeuses*, en *un* temps où il suffit d'un idéal militaire convenablement armé pour que les petites maisons, les grandes, leur contenu et le reste, se retrouvent dans l'instant cul par dessus tête, ou plutôt radicalement privés du premier comme de la seconde. Allez vous y reconnaître dans le haut et le bas.

*Et c'est nous qui retrouvons ici* notre Baudelaire, dont, soit dit en passant, *l'idéal est « rouge » : idéal* de beauté, de force, de forme et de femme. On sait aussi que, dans ces deux sonnets jumeaux, l'« Idéal » et la « Beauté » se font face, et c'est la même figure de la nuit. Que cette « grande Nuit, fille de Michel-Ange » soit l'allégorie d'un tombeau ajoute à ses profondeurs : au moins le sep*tième sous-sol. L'extrait de la lettre* de Freud que nous venons d'évoquer, *sur le sous-sol et ses hôtes*, sert d'exergue au beau texte d'ouverture d'André Green. Celui-ci aborde les notions d'idéalisation et de sublimation, pour déclarer ou rappeler que *« la psychanalyse est née d'une sublimation et d'une idéalisation »*. Il *prononce même, entre guillemets* toutefois, et sur un point précis mais important (*la thérapeutique des* névroses) le mot « spiritualisation ». Et quand il parle du *« rêve support de l'idéal »*, une telle formule, hors du contexte psychanalytique, apparaîtrait terriblement... idéaliste, et romantique. On le dit pour prévenir des malentendus : il faut bien savoir de quoi et d'où on nous parle.

Dès lors, on affrontera mieux d'autres surprises : apprendre, comme pour une étoile dans le ciel, l'heure à laquelle *« l'idéal monte au zénith de la théorie psychanalytique »* ; ou entendre Freud prononcer le mot *Sexualideal*. Et tout simplement : *« Je professe pour ma part un idéal élevé dont les idéaux qui me sont connus s'écartent d'une manière des plus affligeantes »*. C'est dans l'étude de P.-L. Assoun *qu'on découvrira peut-être que l'idéal* est le lieu privilégié où se manifestent *chez Freud des contradictions qu'on* dirait volontiers émouvantes, et dont il appartient aux freudiens de nous convaincre *qu'elles ne sont qu'apparentes* et cimentent une profonde cohérence.

### Pour la dictature des purs

Or la *contradiction*, le *contraste*, le paradoxe, le retournement, la *conversion, l'épiphanie, tout ce* qu'on voudra, et peut-être simplement un *secret bien gardé*, se révèlent chez Freud à la fin de son âge, comme dans un fulgurant éclair. Lui qui avait été si évasif, réticent, silencieux sur l'existence d'abord, puis la nature d'un idéal personnel, le voilà qui le déclare. Pour le coup, c'est vraiment l'idéal le plus « élevé » : au sommet du pouvoir. Sublime, *purement spirituel, utopique, prophétique*, parfaitement irréaliste et inconsciemment redoutable, il revêt à cette *date un caractère testamentaire. Lui* encore, qui n'avait professé que l'inconscient, l'instinct, le désir, *la* passion, la folie, il se compte d'avance au petit nombre des instituteurs d'une *« dictature de la raison »*. Dictature où il place le seul espoir de liberté pour l'humanité. Paradoxe encore ? Inquiétante étrangeté ? Mais n'oublions pas que Hitler et la guerre sont déjà là. Et chez le vieux Freud, aucune contradiction : la dictature de la raison ne serait simplement que l'ultime avatar de sa folie et sa passion, telles que Marie Moscovici les retrouve dans le jeune homme, et qui plus est le jeune *homme amoureux*. Or, à cette heure tardive, tout est dit, une fois pour *toutes, en quelques phrases dispersées*. Marie Moscovici, en la concen*trant*, donne toute sa densité et son intensité à cette extraordinaire profession de foi : *« Puisse un jour l'intellect — l'esprit scientifique, la raison — accéder à la dictature dans la vie psychique des humains, tel est notre vœu le plus ardent. »* Et, avec une précision qui ne laisse place à aucun doute : *« Former une catégorie supérieure de penseurs indépendants, d'hommes inaccessibles à l'intimidation et adonnés à la recherche du vrai, qui assumeraient la direction des masses dépourvues d'initiative. Que l'empire pris par les pouvoirs de l'État et l'interdiction de penser de l'Église ne se prêtent point à une telle formation, nul besoin de le démontrer. L'état idéal résiderait naturellement dans une communauté d'hommes ayant assujetti leur vie instinctuelle à la dictature de la raison. »*

*Tel apparaît, ou plutôt n'apparaît* guère, car il est à la fois éclatant et *enfoui*, l'idéal de Freud.

Mais un freudien, en tête du plus bref des textes de ce recueil, déclare, lui, avec l'apparence d'un humour froid : *« L'idéal, ce serait précisément qu'il n'y eût pas d'idéal. »* Les pessimistes vont dire que nous sommes bien partis *pour* attaindre rapidement cet idéal-là. Ils se trompent. Le rêve de Freud se réalise sous nos yeux. A cela près que la dictature collégiale du monde, sa raison et ses raisons sont d'une nature un peu différente : visible ou occulte dans ses membres, elle ordonne l'idéal universel de la marchandise. Engendré lui-même et nourri par le mythe de la croissance infinie.

(1) N° 27, printemps 1983, 298 p. 86 F Gallimard.

Le Monde

# étranger

## PROCHE-ORIENT

## LA SIGNATURE DE L'ACCORD ISRAELO-LIBANAIS

**Vingt-quatre heures avant la cérémonie de signature de l'accord israélo-libanais, le ministre syrien des affaires étrangères, M. Abdel Halim Khaddam, a lancé, lundi 16 mai, une violente mise en garde au Liban affirmant que la Syrie ne permettra pas la mise en application de l'accord *« quelle que soit la tournure que prendront les événements »*. Selon M. Khaddam, le projet d'accord *« sape les fondements mêmes sur lesquels le Liban a été fondé »* et est *« pire »* que le traité égypto-israélien de Camp David. En conséquence, a-t-il ajouté, *« la Syrie ne retirera pas ses troupes du Liban pour des raisons tenant à la fois à l'unité du Liban et à la sécurité de la Syrie »*, et aussi longtemps qu'Israël aura gardé *« des acquis au Liban »*.**

**• LE FATH, principale organisation palestinienne au sein de l'O.L.P., a également dénoncé l'accord, estimant qu'il *« impose la tutelle israélienne sur le Liban et son peuple et porte atteinte à l'indépendance du pays ainsi qu'à la sécurité de la nation arabe »*.**

**• A PARIS, M. Raymond Eddé, chef du bloc national libanais (chrétiens modérés) a estimé que le gouvernement libanais *« aurait dû exiger le retrait des forces israéliennes en se référant à la convention d'armistice libano-israélienne ainsi qu'à la résolution 509 adoptée le 6 juin 1982 par le Conseil de sécurité* qui stipule qu'*« Israël retire immédiatement et inconditionnellement toutes ses forces militaires jusqu'aux frontières internationalement reconnues du Liban »*. Déplorant que *« le gouvernement libanais a malheureusement accepté de négocier avec Israël en renonçant à la convention d'armistice et a approuvé le projet d'accord, sous la contrainte de l'occupation de près de la moitié du territoire national par Israël, qui jusqu'à la signature du traité de paix, ne peut être considéré que comme l'ennemi »*, M. Eddé affirme que le gouvernement libanais devrait au préalable *« abroger explicitement l'accord du Caire »* qui réglemente la présence palestinienne au Liban. *« Quant aux forces syriennes »*, dit-il *« il incombe au chef de l'État libanais d'en demander, comme convenu, le retrait au chef de l'État syrien »*.**

**• A WASHINGTON, M. Alan Romberg, porte-parole du département d'État, a affirmé que le gouvernement américain demeurait *« confiant que la Syrie acceptera de retirer ses troupes du Liban, malgré la réaction initiale négative »* de Damas envers l'accord. Il a reconnu toutefois que *« plusieurs questions devront être réglées dans le cadre des discussions libano-syriennes qui viennent de s'ouvrir »*, avant que puisse intervenir un accord sur l'évacuation des forces syriennes du Liban.**

**• AU CAIRE, M. Boutros Ghali, ministre d'État égyptien pour les affaires étrangères, a affirmé que l'approbation de l'accord par le Parlement libanais constituait *« un pas positif sur la voie d'une paix juste et globale au Proche-Orient »*. Les journaux officieux *Al Ahram* et *Al Akhbar* critiquent Damas et l'O.L.P. qui s'ingèrent dans les affaires intérieures du Liban au lieu de libérer leurs propres territoires occupés.**

**• A RYAD, les dirigeants saoudiens se montrent fort discrets, mais, dans les milieux informés de la capitale, on affirme que l'Arabie Saoudite s'efforce de favoriser la poursuite du dialogue entre la Syrie et le Liban et espère aboutir à une rencontre des chefs d'État des deux pays pour éviter une rupture entre les deux pays.**

## Le gouvernement israélien défend sans conviction un texte dont l'application demeure problématique

De notre correspondant

Jérusalem. – Sans que l'on puisse parler de faste ni de réjouissances, la deuxième cérémonie de signature de l'accord à Kyriat-Chmoneh (Israël) en fin de matinée, ce mardi 17 mai, a été moins discrète qu'à Khaldé (Liban), cette différence soulignant le fait que le gouvernement de Jérusalem, bien plus que celui de Beyrouth, cherche à mettre en valeur l'importance de cet accord. La population de Kyriat-Chmoneh a été invitée par haut-parleurs à participer à la cérémonie devant avoir lieu dans un bâtiment qui, il y a deux ans, avait été touché par des roquettes de katioucha tirées par les Palestiniens installés au Sud-Liban. La conclusion de l'accord à Kyriat-Chmoneh est donc, aux yeux des dirigeants israéliens, particulièrement symbolique puisqu'elle devrait signifier une assurance de sécurité et marquer le succès de l'opération « Paix pour la Galilée » lancée au Liban voici près d'un an, le 6 juin 1982.

Sans trop d'illusions, le cabinet de M. Begin tente ainsi de faire pièce au manque d'enthousiasme et au profond scepticisme d'une grande partie de l'opinion israélienne. Doutes et incertitudes se sont encore manifestés la veille à la Knesset lors du débat au cours duquel a été approuvé le texte de l'accord israélo-libanais par 57 voix contre 6. Pour l'opposition travailliste, qui s'est abstenue, ce résultat est insuffisant. Il ne constitue pas une véritable garantie de sécurité et ne justifie en rien une guerre coûteuse, dont les objectifs initiaux excessivement ambitieux (imposer au Liban un *« ordre nouveau »* et un traité de paix, voire un pacte de défense commune, porter un coup fatal à l'O.L.P.) n'ont pas été atteints.

### « Mieux que rien »

Les travaillistes ont fait observer que le gouvernement s'était livré dès le départ à de mauvais calculs qui l'ont encore obligé, durant les négociations de ces derniers mois, à faire toute une série de concessions (abandonner par exemple l'idée du maintien de bases militaires israéliennes au Sud-Liban) pour aboutir, selon M. Yossi Sarid, chef de file des « colombes » du parti travailliste, à une convention qui ne présente guère plus d'avantages que l'« accord d'armistice » obtenu en 1949 après le premier conflit israélo-arabe. Les travaillistes ont, d'autre part, rappelé que le Liban n'avait jamais été *« véritablement »* en état de guerre avec Israël.

L'extrême droite est d'un avis assez semblable, et elle s'est jointe à la critique des partis de gauche, mais pour des raisons différentes, estimant que le gouvernement aurait dû maintenir ses premières exigences et en ajouter d'autres. Le parti Renaissance (deux députés), qui avait déjà dénoncé le traité de paix avec l'Egypte, a voté contre, bien qu'il soit maintenant associé à la coalition gouvernementale. Le ministre de la recherche scientifique, M. Youval Neeman, membre de Renaissance, n'a pas participé au vote, de même que l'ancien ministre de la défense, M. Ariel Sharon, qui, au cours des semaines précédentes, a multiplié les attaques contre cet accord. Les deux députés du parti centriste d'opposition Shinoui, qui avait vivement critiqué l'accord, ont finalement voté pour, mais en indiquant qu'ils agissaient ainsi parce que le document proposé était *« mieux que rien »*, en tout cas préférable au *statu quo*.

Le gouvernement, par la voix du nouveau ministre de la défense, M. Moshe Arens, a essayé de faire valoir que ce texte était, après le traité avec l'Egypte, le *« deuxième accord »* conclu entre Israël et un pays arabe. Mais cet argument contestable n'a pas empêché l'ensemble de la presse d'exprimer sa morosité. La plupart des éditoriaux peuvent se résumer en une phrase : *« Il n'y a pas de quoi se réjouir. » Haaretz*, comme la plupart de ses confrères, ne manque pas d'insister sur le fait que l'accord est *« conditionnel »*, son application dépendant de l'attitude syrienne, et le journal ajoute que pour le moment il n'a qu'un seul effet indirect certain : l'amélioration des relations entre Jérusalem et Washington, puisque le gouvernement américain, exerçant ainsi des *« pressions douces »*, s'est montré résolu, récemment, à récompenser Israël en échange d'une promesse de retrait du Liban.

A ce propos, on indiquait mardi, de source bien informée, qu'un *« protocole d'accord »* entre Israël et les Etats-Unis portant sur l'avenir des relations politiques et militaires entre les deux pays pourrait être signé prochainement. On laissait même entendre qu'il pourrait l'être dès ce 17 mai. Ce document qui devrait rester secret pour l'instant ne fait certes pas partie de l'entente israélo-libanaise mais il y est étroitement lié. Il prévoirait d'étroites *« consultations »* entre Jérusalem et Washington avant chaque décision importante de l'un ou de l'autre des deux gouvernements, comme celle qui pourrait concerner éventuellement l'attitude d'Israël face au refus syrien s'il persiste. Il comporterait aussi des engagements américains dans le domaine des fournitures de matériel militaire et peut-être dans celui de l'aide économique apportée par les États-Unis à Israël. On espérait dès mardi matin à Jérusalem que le président Reagan pourrait annoncer à la fin de la journée que l'embargo sur les soixante-quinze avions F-16 (livrables à partir de 1985) est désormais levé. D'autre part, l'administration américaine n'a pas fait obstacle à la volonté du Sénat d'augmenter l'aide régulière économique et militaire à Israël pour l'exercice 1984, et a autorisé un important transfert de technologie de la part de plusieurs firmes aéronautiques américaines pour la construction du futur avion de combat israélien, le Lavie.

### Le rôle du commandant Haddad

La condition essentielle de l'acceptation syrienne pour la mise en œuvre de l'accord israélo-libanais ne figure pas dans l'ensemble du document publié officiellement à Jérusalem mardi matin. Elle se trouve dans une annexe qui ne doit pas faire l'objet d'une diffusion. Dans les milieux proches du gouvernement, on indique que les parties *« secrètes »* de l'accord (y compris le protocole israélo-libanais) ne constituent pas plus de 15 % du total. Parmi ces clauses passées sous silence se trouve celle définissant le rôle du commandant Saad Haddad au sujet duquel le quotidien du soir *Yediot Aharonot* adressait lundi des reproches au gouvernement de M. Begin parce qu'Israël n'aurait pas obtenu pour cet allié précieux suffisamment de garanties. Sa nomination comme commandant adjoint de l'armée libanaise au Sud-Liban et responsable de la lutte antiterroriste le long de la frontière est apparemment acquise, mais son rôle reste flou.

Le commandant Haddad, qui observe un mutisme renfrogné depuis quelques jours, n'avait auparavant pas caché son rejet de cette formule, bien qu'il ait précisé, en fin de compte, qu'il se soumettrait à la *« volonté générale »* – apparemment celle des Libanais, comme celle des Israéliens, – mais évidemment à contrecœur. Dans l'annexe très détaillée ayant trait aux *« arrangements de sécurité »*, l'accord stipule cependant que les milices du commandant Haddad qualifiées d'*« unités locales existantes »* seront intégrées dans l'armée libanaise qui se déploiera dans la *« zone de sécurité »*. Mais on ne sait pas dans quelle mesure ces milices resteront sous le contrôle du commandant Haddad, et par conséquent sous l'influence indirecte des Israéliens qui ont récemment considérablement renforcé leur aide matérielle et leurs conseils pour développer non seulement les milices elles-mêmes, mais aussi des *« gardes civiles »* qui ont été créées à l'instigation de Jérusalem dans différentes localités du Sud-Liban, échappant plus ou moins au contrôle du commandant Haddad. Ces *« gardes civiles »* devraient, d'après l'accord, faire elles aussi partie du nouveau système mis en place par l'armée libanaise sous le contrôle du *« Comité de liaison conjoint »* où se retrouvent des représentants israéliens, américains et libanais et dont dépendra l'organisme plus particulièrement chargé de veiller à l'application des *« arrangements de sécurité »*.

### Des dispositions imprécises

Les différentes clauses militaires sont très détaillées, au point d'énumérer le nombre des armements dont pourra disposer l'armée libanaise au Sud-Liban, y compris le type de moyens de communication jusqu'au simple talkie-walkie. Pudiquement, les patrouilles conjointes, israéliennes et libanaises, sont appelées, dans le texte qui a été publié, *« équipes communes de supervision »*. Leurs effectifs ne sont pas clairement précisés. Cela pourrait faire partie des annexes secrètes.

Autre problème dont la solution n'est pas assurée : celui du rôle prévu par l'accord pour la Force intérimaire des Nations unies au Liban (FINUL) qui devrait se redéployer dans le secteur de Saïda et de Tyr pour protéger les camps de réfugiés palestiniens. Bien sûr, cette affectation dépend de l'acceptation du Conseil de sécurité et donc de l'aval de l'Union soviétique, ce qui est pour le moins douteux.

L'accord prévoit que le retrait des troupes israéliennes doit être accompli dans un délai de huit à douze semaines. Mais là encore, cette précision est finalement peu importante puisque ce repli, comme toutes les autres dispositions de l'accord, dépend de l'attitude du gouvernement de Damas et du repli simultané des troupes syriennes et des fedayin de l'O.L.P. De toute façon, même si la Syrie ne faisait pas obstacle à l'application de ce document, il ne pourrait entrer en vigueur qu'après l'échange des instruments de ratification *« dans quelques jours »*, selon les dirigeants israéliens. Rappelons que, dans le cas du traité de paix avec l'Egypte en 1979, il s'était écoulé un mois entre la signature du document et son entrée en vigueur.

FRANCIS CORNU.

## Une explosion de colère syrienne ?

*(Suite de la première page.)*

La Syrie l'a déjà fait dans le passé pour bien moins que cela, et une telle mesure risque donc d'être d'autant plus contraignante pour le Liban que la *« frontière* de facto » que Damas est en mesure de fermer se situe aujourd'hui à 25 kilomètres de Beyrouth, là où se trouve le premier poste de son armée, à Sofar, en plein territoire libanais, au lieu des 60 kilomètres qui séparent la frontière réelle de la capitale libanaise.

En revanche, la fermeture des frontières pourrait aussi être moins astreignante économiquement qu'en 1973, parce que, d'une part, le mouvement de transit via le Liban a déjà considérablement diminué par suite de la guerre, et que, d'autre part, le canal de Suez a été rouvert dans l'intervalle, ce qui donne aux exportations libanaises un accès vers le Golfe. L'*« ouverture israélienne »*, permettant d'atteindre la Cisjordanie et, de là, le monde arabe n'est, par contre, pas prise très au sérieux à Beyrouth. Damas, estime-t-on, rompra de plus tout dialogue avec Beyrouth et refusera de recevoir ses émissaires, alors même que le Liban est censé négocier le départ des troupes syriennes, auquel est subordonné celui des troupes israéliennes.

La Syrie essaiera aussi, sans doute, d'obtenir une mise en quarantaine du Liban par le monde arabe. Mais on estime à Beyrouth qu'elle n'y parviendra pas, de nombreux indices rassurants ayant émané des pays du Golfe à ce propos, malgré l'extrême prudence manifestée par l'Arabie Saoudite.

Si tel est bien le cas, le Liban aura marqué un point important, et son isolement matériel sera compensé par une relative coopération de la majorité du monde arabe. A plus long terme, l'opportunité de l'option politique de son gouvernement dépendra du succès ou de l'échec des Etats-Unis au Proche-Orient, auxquels l'invasion israélienne de l'été 1982 l'a forcé à lier quasi inconditionnellement son sort.

LUCIEN GEORGE.

## SELON C.B.S.

### Washington soupçonnerait l'Iran d'avoir perpétré l'attentat contre l'ambassade américaine à Beyrouth

Washington *(A.F.P.)*. – Les services secrets américains ont des preuves que le gouvernement iranien est impliqué dans l'attentat perpétré le 18 avril dernier contre l'ambassade des Etats-Unis à Beyrouth et qui avait fait une soixantaine de morts, a affirmé, lundi soir 16 mai, la chaîne de radio et de télévision C.B.S.

C.B.S., qui a cité, sans les nommer, des sources gouvernementales, a indiqué que quelques jours avant l'attentat, une série de messages a été envoyée par le ministère iranien des affaires étrangères à son ambassade à Damas, messages qui furent interceptés, toujours selon C.B.S, par les services secrets américains.

L'un de ces messages, a révélé C.B.S., approuvait le versement de 25 000 dollars pour une attaque terroriste contre un endroit non spécifié de Beyrouth. Un autre demandait à l'amabassade d'apporter son aide à douze Iraniens qui devaient passer par Damas pour se rendre à Beyrouth. Selon C.B.S., ces douze Iraniens sont revenus à Damas quelques heures après l'explosion, soit suffisamment de temps après l'attentat pour avoir pu faire la route Beyrouth-Damas en voiture.

Selon C.B.S., il est fort possible, au vu de ces messages, que le gouvernement de Damas ait fourni une aide pour le passage de cet argent et de ces hommes à travers le territoire syrien. C.B.S. cite d'ailleurs un haut fonctionnaire anonyme pour lequel il est inconcevable que le frère du président Assad, le chef des services secrets syriens, n'ait pas été au courant et d'accord.

## AMÉRIQUES

### Chili

### Le bilan officiel de la rafle de samedi à Santiago fait état de 304 arrestations

Le commandement militaire de la région de Santiago a indiqué lundi 16 mai que trois cent quatre personnes avaient été arrêtées samedi lors de la rafle effectuée dans les quartiers populaires du sud de la capitale (*le Monde* du 17 mai). C'est le premier bilan officiel de cette opération au cours de laquelle au moins deux mille habitants de ces quartiers ont été emmenés dans des stades pour « vérification d'identité ».

Les autorités entendaient ainsi riposter aux manifestations de mécontentement de ces derniers jours, qui ont culminé lors de la Journée nationale de protestation du 11 mai. Le commandement militaire a affirmé que toutes les personnes arrêtées étaient des délinquants de droit commun qui seront mis à la disposition de la justice.

Cette version est vivement contestée par un prêtre français, le Père Pierre Dubois, curé de la paroisse de la Victoria, où ont eu lieu la majorité des arrestations. *« Il s'agissait clairement d'une mesure de vengeance et d'intimidation »*, estime le Père Dubois. Celui-ci fait remarquer que *« plusieurs délinquants de droit commun, pourtant connus des autorités, sont sortis sans problèmes »* de la rafle.

Le président de la Confédération des travailleurs du cuivre, M. Rodolfo Seguel, et dix autres dirigeants de ce syndicat, qui avaient appelé à la manifestation du 11 mai, ont d'autre part été traduits en justice. Ils sont accusés d'incitation à une grève illégale.

La tendance était cependant, lundi, plutôt à l'apaisement. Le chef du cabinet du général Pinochet, le général Enrique Montero, a accepté l'idée d'un examen des événements de ces derniers jours *« avec la certitude que nous aurons à nous poser des questions sur certains faits »*. Le général Montero, qui est également ministre de l'intérieur, a rencontré lundi les principaux dirigeants des organisations syndicales modérées qui avaient adhéré, avec une certaine réserve, au mot d'ordre de manifestation du 11 mai lancé par les mineurs du cuivre et l'opposition de gauche.

#### Une déclaration du gouvernement français

A Paris, M. Max Gallo, porte-parole du gouvernement français, a déclaré : *« La politique du gouvernement est attachée à la défense des droits de l'homme quel que soit le pays où des problèmes se posent. En ce qui concerne le Chili, le gouvernement sait bien que, dans ce pays, les droits de l'homme ne sont pas respectés depuis dix ans, et il est très sensible au fait que ce désir de liberté, de démocratie, de revendication, n'ait pas pu être étouffé, quels que soient les moyens employés. (...) La France marque son espoir de voir s'affirmer, pour ce peuple ami, la libre expression démocratique et politique à laquelle elle est attachée »*, a ajouté M. Gallo.

Diverses organisations françaises ont d'autre part manifesté leur réprobation après la rafle de samedi. La C.G.T., la C.F.D.T., le Mouvement des radicaux de gauche et le Centre des démocrates sociaux dénoncent cette opération. L'Union régionale C.G.T. de l'Ile-de-France *« appelle les travailleurs »* à envoyer des délégations mercredi 18 mai, à partir de 17 heures, à l'ambassade du Chili, 2, avenue de La Motte-Picquet, à Paris (VII^e). Des dons pour les familles victimes de la répression peuvent être adressés au Secours populaire français, 9, rue Froissart, 75003 Paris. CCP 654-37 H Paris (indiquer Chili).

### Nicaragua

### DES COMBATS SE POURSUIVENT AVEC LES INDIENS MISKITOS A LA FRONTIÈRE DU HONDURAS

M. Stedman Fagoth, un des dirigeants des Indiens Miskitos antisandinistes, a déclaré dimanche 15 mai à la télévision hondurienne que ses forces avaient tué, deux jours auparavant, *« plus de mille soldats »* de l'armée nicaraguayenne. Les rebelles Miskitos auraient également détruit sept tanks T-55 de fabrication soviétique. L'affrontement aurait eu lieu à 50 kilomètres de la ville de Puerto-Cabezas.

Les chiffres avancés par le dirigeant miskito sont considérables et ne sont pas confirmés par d'autres sources. Le gouvernement nicaraguayen a catégoriquement démenti avoir perdu mille soldats, tout en reconnaissant que des combats se poursuivent à la frontière avec le Honduras.

M. Tomas Borge, ministre nicaraguayen de l'intérieur, a déclaré lundi que la persistance d'agressions armées contre son pays pourrait retarder les élections, prévues pour 1985.

# PROCHE-ORIENT

## LE TEXTE DE L'ACCORD ISRAELO-LIBANAIS

## Les deux Etats proclament « la fin de l'état de guerre entre eux »

L'accord *« entre le gouvernement de l'Etat d'Israël et le gouvernement de la République libanaise »*, rendu public le mardi 17 mai, lors de sa signature officielle par les représentants d'Israël et par ceux du Liban *« en présence »* du représentant américain, a été déposé lundi dans sa version hébraïque devant le bureau de la Knesset (Parlement).

Le texte hébraïque, dont nous publions une traduction fournie par l'Agence France-Presse, comporte quinze pages, l'accord lui-même, en douze articles, étant précédé d'un préambule et suivi d'annexes en six points portant sur les *« arrangements de sécurité »*, d'un appendice détaillant la composition des forces autorisées à stationner dans la zone de sécurité et d'un mémorandum de précisions supplémentaires.

● Dans le préambule, Israël et le Liban, après avoir affirmé *« leur foi dans les objectifs et les principes des Nations unies »* ainsi que le droit et le désir des deux Etats de *« vivre en paix... dans des frontières sûres et reconnues »*, proclament *« la fin de l'état de guerre entre eux »*.

● Dans l'article premier, chacune des deux parties s'engage *« à respecter la souveraineté de l'autre »*. Toutes deux considèrent que *« les frontières entre le Liban et Israël sont inviolables »*. Conformément à ces clauses, *« Israël s'engage à retirer toutes ses forces armées du Liban »*.

Il est précisé dans la suite du texte que ce retrait s'opérera dans un délai de huit à douze semaines à partir de l'entrée en application de l'accord *« dans le cadre de l'objectif du Liban d'obtenir le retrait de toutes les forces étrangères »*. Il n'est pas mentionné explicitement que le retrait israélien est lié au retrait palestinien et syrien, mais cette clause est cependant implicite du fait de l'engagement du Liban à ne laisser aucune force hostile à Israël opérer à partir de son territoire.

● Art. 2. — Israël et le Liban s'engagent *« à régler leurs différends par des moyens pacifiques »*.

● Art. 3. — Les deux parties *« établissent et appliquent des arrangements de sécurité, y compris l'établissement d'une zone de sécurité »*.

● Art. 4. — *« Les territoires des deux parties ne seront pas utilisés comme base pour une activité ennemie ou terroriste contre l'autre partie ou son peuple. »* Israël et le Liban s'engagent à s'opposer à *« la présence ou l'installation de forces irrégulières , de bandes armées, d'organisations, bases, bureaux ou structures dont les objectifs seraient d'entreprendre des raids contre les territoires de l'autre partie ou toute autre action terroriste à l'intérieur de ces territoires, ou encore toute activité visant à menacer la sécurité de l'autre partie ou (...) de ses habitants »*.

Dans ce but, précise l'article, *« tous les accords ou arrangements autorisant la présence et l'action, dans les territoires d'une des deux parties, d'éléments hostiles à l'autre partie deviennent nuls et non avenus »* (cette clause vise directement l' *« accord du Caire »* dénoncé par Israël comme ayant permis aux Palestiniens d'établir des bases dirigées contre Israël au Sud-Liban).

*« En se réservant le droit naturel de se défendre »*, chacune des deux parties *« s'abstient d'entreprendre, de susciter, d'aider ou de participer à des menaces ou des actes de guerre (...) contre l'autre (...), que ce soit à l'intérieur de son territoire, à partir de celui-ci ou à l'intérieur de celui de l'autre partie »*.

Chacun des deux pays s'engage à ne pas utiliser le territoire de l'autre *« pour déclencher une attaque militaire contre le territoire d'un Etat tiers »* et à prendre des *« mesures préventives et légales contre les personnes et les groupes perpétrant des actes contraires à cet article »*.

● Art. 5. — Les deux parties s'abstiennent *« de toute forme de propagande hostile à l'autre partie »*.

● Art. 6. — Chacun des deux pays s'engage à *« empêcher l'entrée, le déploiement et le passage sur son territoire, y compris l'espace aérien et ses eaux territoriales (...), de forces ou d'équipements militaires relevant de tout autre Etat hostile »* au cosignataire.

● Art. 7. — Les forces internationales — qui doivent être issues de pays entretenant des relations avec les deux parties — sont autorisées à se déployer sur le territoire libanais, *« conformément à la demande du gouvernement libanais »*, *« pour aider ce dernier à consolider son autorité »*.

### Un « comité commun de liaison »

● Art. 8. — Le Liban et Israël instaurent un *« comité commun de liaison »* dont les États-Unis feront partie en qualité d'*« associés »*. Un haut fonctionnaire gouvernemental dirigera la délégation de chaque pays à ce comité, qui se réunira périodiquement au Liban et en Israël et prendra ses décisions à l'unanimité.

Dans le cadre du comité, une *« commission des arrangements de sécurité »* est instituée et des sous-comités peuvent être créés si nécessaire.

Le comité *« est chargé de superviser l'exécution de l'accord dans tous ses aspects »* et, en ce qui concerne les affaires de sécurité, il *« traitera des questions qui n'ont pas été tranchées et que lui soumettra la commission des arrangements de sécurité »*. En outre, il s'occupe *« de manière continue de développer les relations mutuelles (...), y compris la réglementation du mouvement des marchandises, des produits et des personnes ainsi que des communications »*.

De plus, chacune des deux parties peut *« établir un bureau de liaison sur le territoire de l'autre, en vue d'entreprendre les tâches citées précédemment dans le cadre du comité (...) et pour aider à l'application de l'accord »*.

Toutes les questions relatives à ces *« bureaux de contacts, a leurs fonctionnaires et aux fonctionnaires relevant de chacune des deux parties et présents sur les territoires de l'autre »* en vertu de l'accord *« feront l'objet d'un protocole »*.

Au cours des six mois suivant le retrait des forces israéliennes, les deux parties, dans le cadre du comité, *« commenceront à négocier (...) dans le but d'aboutir a des accords sur le mouvement des marchandises, des produits et des personnes et à leur mise à exécution sans distinction »*.

● Art. 9. — Chacune des deux parties prendra *« dans un délai ne dépassant pas un an à dater de l'entrée en vigueur de l'accord, toutes les mesures nécessaires pour l'annulation des traités, lois et règlements contraires à cet accord »*. Elles s'engagent également à *« n'exécuter aucun engagement actuel contraire à cet accord et à ne pas conclure de nouveaux engagements ou adopter des lois »* qui lui soient contraires.

● Art. 10. — L'accord entrera en vigueur à partir de la date de l'échange des documents de ratification et remplacera les accords précédents entre Israël et le Liban. L'annexe, l'appendice, la carte des procès, verbaux convenus constituent une partie indivisible de l'accord. Cet accord ne peut être modifié, révisé ou remplacé que par agrément des deux parties.

● Art. 11. — *« Les différends découlant de l'interprétation de cet accord ou de sa mise en application seront réglés par des négociations au sein du comité de liaison. Tout différend difficile à régler par ce moyen sera soumis à conciliation. »*

*« Les différends découlant de l'interprétation de l'annexe et de son application seront tranchés dans le cadre de la commission des arrangements de sécurité. Si cela s'avère difficile, ils seront résolus par voie de négociation. »*

● Art. 12. — L'accord sera notifié au Secrétariat des Nations unies pour être enregistré conformément à l'article 102 de la charte de l'ONU. Le texte de l'accord sera publié en arabe, en hébreu, en anglais et en français. En cas d'interprétations divergentes, les textes en anglais et en français prévaudront.

### ANNEXES

1) *Matériel et troupes autorisés dans la zone de sécurité.* — Chacune des deux brigades autorisées pourra disposer de 40 chars, 100 véhicules blindés, 240 transports de troupes, 57 mortiers tractés, 12 armes antiblindés. Le nombre de canons de 106 mm et de missiles Milan et Tow est fixé à 30. Elle peut également être dotée de matériel de D.C.A., de télécommunications et de détection.

Les autres forces de sécurité pourront utiliser 24 véhicules. Les installations côtières dans la zone de sécurité comprendront 5 radars, 15 canons de défense et 15 canons antiaériens.

Deux brigades de l'armée libanaise sont autorisées à se déployer dans la zone de sécurité. Elles comprendront 223 officiers et 4 118 sous-officiers et soldats. Elles se composent de l'unité de commandement, de trois bataillons de fantassins, d'un bataillon d'artillerie, de trois compagnies blindées, d'un bataillon de détection, d'un bataillon de logistique, d'une compagnie de génie, d'une compagnie antiblindée et d'une compagnie de D.C.A.

Deux centres de contrôle seront installés dans les régions de Rachaya et Mayfadoun (secteurs oriental et central du Liban-Sud), et dirigés par un officier libanais. Les Israéliens travaillant dans ces centres retourneront en Israël chaque jour après leur mission.

2) *Arrangements de sécurité.* — Outre ces deux brigades, les effectifs de la police, de la sécurité intérieure (gendarmerie) libanaises et des *« forces d'appui libanaises »* ne sont pas fixés. La *« garde nationale »* sera incluse dans l'armée libanaise et poursuivra sa surveillance des villages de la zone de sécurité.

Le Liban peut, hors de la zone de sécurité, déployer des missiles antiaériens de faible ou moyenne portée.

Le gouvernement libanais pourra demander au Conseil de sécurité de l'ONU de prendre les mesures pour le déploiement d'une unité de la FINUL dans la région de Saïda (Sud-Liban), pour l'assister et assurer la protection des camps de réfugiés palestiniens.

La commission des arrangements de sécurité est formée de délégués libanais et israéliens en nombre égal. Le délégué américain participe aux réunions à la demande de l'une des deux parties. Elle est chargée de superviser l'exécution des engagements et de créer des commissions mixtes de contrôle. Elle devra tenir sa première réunion dans les quarante-huit heures suivant l'entrée en vigueur de l'accord. Trois mois après l'entrée en application de l'accord, la commission se réunira pour un *« examen complet »* des arrangements de sécurité et pour procéder à leur *« amélioration »*.

Les forces libanaises et israéliennes assureront un contact permanent au cours du retrait israélien et échangeront les informations par le biais de la commission des arrangements de sécurité. Les forces israéliennes coopéreront pendant leur retrait avec l'armée libanaise pour aider le gouvernement de Beyrouth à restaurer et à consolider son autorité.






# A TRAVERS LE MONDE

## Angola

● LE PRESIDENT DOS SANTOS CHEZ M. ANDROPOV. — En *« visite amicale de travail »* en Union soviétique jusqu'au 20 mai, le président José Eduardo Dos Santos a eu, lundi 16 mai, un entretien avec le secrétaire général du P.C. soviétique, M. Youri Andropov, *« dans une atmosphère d'amitié et de compréhension mutuelles »*, indique l'agence soviétique Tass. L'agence ajoute que M. Dos Santos exprimé sa *« reconnaissance profonde »* à l'Union soviétique et aux autres pays socialistes pour leur *« assistance internationaliste dans le renforcement de l'économie et de la capacité défensive du pays, dans la riposte à la menace extérieure »*.

## Islande

● L'IMPASSE POLITIQUE PERSISTE après les élections législatives du 23 avril. Après les échecs de MM. Geir Hallgrimsson (conservateur) et Steingrimur Hermannson (agrairien), c'est au tour de M. Svavar Gestsson, qui préside l'alliance des socialistes de gauche et des communistes, de tenter de former un gouvernement de coalition. — *(A.F.P.)*

## Maroc

● TRENTE-TROIS MEMBRES « RADICAUX » DE L'UNION SOCIALISTE DES FORCES POPULAIRES (U.S.F.P.) ont été déférés, lundi 16 mai, devant le tribunal de première instance de Rabat pour *« troubles à l'ordre public, attroupement armé et violation de domicile »*. Le président du tribunal a décidé le report de l'audience au 19 mai. Les accusés sont tenus pour responsables des accrochages ayant eu lieu le 8 mai dernier devant le siège de l'U.S.F.P. à Rabat. Des militants de ce parti avaient tenté d'empêcher les membres « radicaux » d'assister à une réunion du comité central sur les prochaines élections communales et municipales. Au cours de cette réunion, le comité central de l'U.S.F.P. avait décidé l'exclusion de onze des trente-trois accusés pour leur conduite jugée « irresponsable » envers le parti. Parmi ces onze exclus figurent plusieurs avocats, dont Mᵉ Abderrahman Benameur, ancien bâtonnier de Rabat et membre de la Ligue marocaine pour la défense des droits de l'homme, Mᵉ Ahmed Bengelloun et Mᵉ Larbi Chtouki, du barreau de Rabat, ainsi que Mᵉ Tayeb Sassi, bâtonnier d'Agadir. — *(A.F.P.)*

## Yougoslavie

● LA « DIFFÉRENCIATION POLITIQUE ET IDÉOLOGIQUE » DANS LA PRESSE s'est traduite par la démission de M. Joze Vlamovitch, rédacteur en chef de *Danas*. Cet hebdomadaire croate sera désormais dirigé par M. Zivko Militch. Au début du mois, le rédacteur en chef du quotidien belgradois *Politika* avait été limogé pour *« renforcer l'orientation socialiste de ce journal. »* — *(U.P.I.)*




# EUROPE

## Pologne

## Un communiqué officiel confirme la mort d'un jeune homme après son interpellation

De notre correspondant

Varsovie. — Le commandement de la milice varsovienne a officiellement confirmé, lundi 16 mai, qu'un jeune homme de dix-neuf ans avait succombé, samedi dernier, quarante heures après qu'il eut été retenu dans un commissariat, à de graves blessures abdominales (*le Monde* du 17 mai).

Cette célérité est d'autant plus surprenante que le communiqué de la milice ne fournit pas d'éléments permettant d'exclure que Grzegorz Przemyk soit bien mort, comme sa mère en est convaincue, des suites d'un passage à tabac.

*« Le 12 mai, après 17 heures*, est-il dit, *les fonctionnaires de la milice ont interpellé sur la place du Château deux hommes en état d'ivresse, Cesary F..., vingt-trois ans, et Grzegorz P..., dix-neuf ans. »* De fait, selon ses proches, Grzegorz sortait ce soir-là d'un café de la vieille ville, l'Altanka, où il était allé avec cinq amis fêter la fin des épreuves écrites de son baccalauréat. Cela suffit-il pour dire qu'il était en état d'ébriété et *« anormalement agressif »* ?

*« Compte tenu de son comportement anormalement agressif et de ses blessures, les fonctionnaires ont appelé une ambulance »*, poursuit le communiqué, sans indiquer qui avait infligé ces blessures : il n'est nullement précisé que les miliciens les avaient constatées au moment de l'interpellation. Pour la mère du jeune homme, Mᵐᵉ Barbara Sadowska, les choses sont claires : emmené au commissariat de la rue Jezuicka, son fils y aurait été méthodiquement et froidement frappé au ventre, après que son camarade l'eut été beaucoup moins gravement au dos.

*« Grzegorz P... a été transporté*, lit-on ensuite, *au service des urgences de la rue Hoza. Pendant le trajet « il » a continué à mal se tenir et le personnel a été obligé de recourir à la force pour le calmer. Après des examens médicaux, l'hospitalisation a été indiquée, mais devant les fermes exigences de sa mère, qui les a confirmées par écrit, il a été transporté chez lui. »* Pour sa part, Mᵐᵉ Sadowska affirme qu'elle a refusé le transport de son fils en hôpital psychiatrique préconisé par les médecins de la rue Hoza après un examen plus que sommaire.

Pour le reste, secs et terribles, les récits concordent sur le fond : la mère et le fils, que des brancardiers soutiennent, rentrent chez eux. La nuit est terrible. Un premier médecin vient au petit matin et prescrit quelques calmants au garçon qui ne porte aucune trace de coups mais est à peu près inerte. Apparemment terrorisée, Mᵐᵉ Sadowska n'ose pas faire appel aux services de secours — centralisés rue Hoza — et c'est un deuxième médecin, le soir, qui fait procéder au transfert d'urgence à l'hôpital Solec. Opération dans la nuit qui — termes du communiqué — *« met en évidence des lésions internes de la cavité abdominale »* ou — récit de la mère — fait découvrir *« un éclatement du foie et des intestins devant lequel les chirurgiens se déclarent impuissants »*. Décès samedi, en milieu de journée. Le communiqué, sur un ton d'une grande objectivité, conclut en précisant que le parquet a ouvert une enquête visant à *« déterminer notamment dans quelles circonstances »* les blessures ont été infligées.

### Les inconnus étaient des miliciens

Le 3 mai dernier, un groupe d'inconnus en civil pénétraient par effraction, saccageant tout et violentant de nombreuses personnes, dans les locaux de l'église Saint-Martin où siège le Comité auprès du primat pour l'aide aux détenus. La semaine dernière, le curé de Saint-Martin est reçu par le ministre de l'intérieur. Celui-ci déclare en substance qu'il a en sa possession un rapport indiquant que ses fonctionnaires poursuivant des manifestants dans l'enceinte des locaux paroissiaux y ont été violemment agressés. Devant la stupeur du prêtre, le ministre précise aussitôt qu'il connaît l'autre version des faits, et que l'enquête tranchera. Autrement dit, les inconnus étaient bien des miliciens, et il ne s'agit plus que de savoir objectivement qui est responsable des violences commises. On croit reconnaître dans le communiqué de lundi la même démarche, laissant à la justice la tâche d'établir la responsabilité de la nécessité de « recourir à la force » — laissant aussi comprendre à chacun que la milice a le droit et le devoir d'être forte en cas de besoin.

Poète apprécié et publié avant 1980 dans la revue littéraire samizdat *Zapis*, Mᵐᵉ Sadowska se trouve être collaboratrice très active de ce même Comité auprès du primat, pour le compte duquel elle a suivi comme observatrice de nombreux procès politiques. Arrêtée un moment l'année dernière, elle aurait été menacée alors, dit-elle, de représailles contre son fils, qui, toujours selon elle, aurait fait l'objet d'un premier contrôle d'identité à la sortie de l'Altanka avant d'être réellement interpellé peu après.

En attendant les résultats de l'instruction, les camarades de classe de Grzegorz avaient dressé pour lui, lundi, une sorte de chapelle ardente dans le hall de leur lycée. Destin polonais : le père de Mᵐᵉ Sadowska, Polonais de France arrêté par les Allemands pour résistance dans la région lyonnaise et déporté en Pologne, avait fini ses jours noyé dans la Baltique par ses gardiens. *« Je suis*, dit-elle, le visage ravagé, *très forte... très forte. »*

BERNARD GUETTA.

## PUBLIÉS PAR LE « SPIEGEL »

## Les « dossiers secrets » du général Moczar mettent en cause le général Jaruzelski

Bonn *(A.F.P.)*. — Le général Jaruzelski — l'actuel numéro un polonais — a acquis une villa à Varsovie en 1979 pour le prix d'un petit studio, M. Edward Gierek, ancien premier secrétaire du POUP, a pris possession en 1976, aux frais de l'Etat, d'une maison comprenant deux appartements : c'est ce qu'affirment les « dossiers secrets » du général Mieczyslaw Moczar, publiés par le magazine ouest-allemand *Der Spiegel* dans sa dernière livraison.

Le général Moczar, ancien membre du bureau politique du parti, et qui a présidé jusqu'en mars la NIK (Chambre suprême de contrôle — l'équivalent d'une Cour des comptes), a rassemblé sur soixante-dix pages des informations sur les fortunes personnelles des dirigeants polonais du parti et de l'Etat, affirme l'hebdomadaire, qui dit avoir obtenu des copies de ces « dossiers secrets ». Sont notamment mentionnés les trois derniers chefs du parti, dix premiers ministres et ex-premiers ministres, cinquante-neuf ministres, trente-deux membres du comité central du parti et onze généraux.

Ainsi, selon le général Moczar, le général Jaruzelski, actuel premier secrétaire du parti, premier ministre et chef du *Wron* (junte militaire instituée en décembre 1981), a fait l'acquisition, en avril 1979, à titre privé, et alors qu'il n'était que membre du bureau politique et ministre de la défense, d'une villa avec terrain (350 mètres carrés au total) au numéro 5 de la rue Ikara, à Varsovie, pour la très modeste somme de 373 052 zlotys, soit l'équivalent du prix d'un petit studio. *« Le prix était fixé à 1 069 338 zlotys, mais, au moment de l'achat de la maison, l'acquéreur a bénéficié d'une remise de 70 % »*, est-il expliqué dans les « dossiers secrets ».

M. Gierek, chef du parti de 1970 à 1980, a acquis, en 1976, une maison à deux appartements au 14 de la rue Rozycki, à Katowice (Silésie), qui avait été construite aux frais de l'Etat pour 21 260 600 zlotys. En 1978, il a fait construire une serre près de sa maison pour y cultiver des légumes. La facture, de 1,48 million de zlotys, a été envoyée à une usine d'Etat produisant des maisons préfabriquées. De la même manière, il a procuré des maisons à ses fils Jerzy et Adam. De même, M. Kania, qui dirigea le parti après M. Gierek et avant le général Jaruzelski, a pu acheter, le 7 février 1980, une maison avec terrain de 1 812 mètres carrés pour une somme modeste et bénéficier d'une série de crédits et de prêts à des taux d'intérêt particulièrement bas. Enfin, un ancien vice-premier ministre, M. Tadeusz Wraszczyk, a acquis aux frais de l'Etat, entre 1964 et 1977, sept appartements pour lui et sa famille, plusieurs terrains, et fait procéder à d'importants travaux de rénovation et de modernisation de ses locaux.







# EUROPE

## U.R.S.S.

### GRACE A LA PRESSION DES FAMILLES...

*En avril 1982, six jeunes gens appartenant à la « nomenklatoura », et qui avaient formé un groupe de réflexion sur les thèses de la « nouvelle gauche », avaient été arrêtés. Le procès, dit des « jeunes socialistes », qui devait s'ouvrir en février a été ajourné. A la fin du mois d'avril, quatre ont été simplement libérés, apprend-on à présent de source dissidente. En revanche, deux, MM. Boris Kagarlitsky, âgé de vingt-sept ans, fils d'un critique littéraire bien connu, et Mikhail Rivkine, un ingénieur pétrolier de vingt-neuf ans, auraient refusé de coopérer avec le K.G.B. et seront jugés.*

*C'est sans doute grâce à la pression de leurs familles que les quatre autres ont été libérés. Il s'agit de MM. André Fadine (vingt-neuf ans), conseiller du Comité central pour les affaires norvégiennes, Paul Koudioukine (trente-trois ans), de l'Institut d'économie mondiale et de relations internationales, Vladimir Tchernetsky, trente-trois ans, assistant de recherche à l'Institut de physique et de chimie, et Youri Khavkine, trente-quatre ans, ingénieur à l'Institut de recherche scientifique sur l'automatique.*

*Sans s'occuper des questions des droits de l'homme comme les autres dissidents, ces jeunes privilégiés, tenants de la « nouvelle gauche », ont fait circuler des articles sur des problèmes délicats, tels que la Pologne ou l'état de l'économie soviétique, et ont diffusé les discours de dirigeants communistes internationaux critiquant l'U.R.S.S.*

## Grande-Bretagne

### DANS SON MANIFESTE ÉLECTORAL

### Le parti travailliste promet la création de deux millions et demi d'emplois en cinq ans

Londres *(A.P., Reuter)*. — Le parti travailliste a présenté lundi 16 mai sa plate-forme pour les élections du 9 juin. Mme Thatcher l'a immédiatement critiquée à la télévision comme étant *« le programme travailliste le plus extrême jamais proposé à l'électorat »*.

Ce programme donne la priorité aux questions économiques. Il envisage une augmentation de 7,5 milliards de livres des dépenses publiques pour financer un important plan de relance visant à créer deux millions et demi d'emplois dans les cinq prochaines années. Parallèlement, le programme propose une réduction de la taxe sur la valeur ajoutée et un allégement de la fiscalité pesant sur les entreprises. Pour l'appliquer, le parti travailliste entend mettre en place une commission des prix, une banque nationale d'investissements et une commission de contrôle des marchés financiers.

M. Michael Foot, qui présentait ce programme à Glasgow, n'a évoqué que sommairement les deux autres chevaux de bataille des travaillistes : le retrait de la C.E.E. et les questions de défense, *« la grande question qui domine ces élections étant*, a-t-il dit, *la façon de redonner des emplois à la population »*. Le manifeste, intitulé *le Nouvel Espoir pour la Grande-Bretagne*, prévoit cependant l'ouverture immédiate de négociations afin de préparer le retrait de la Grande-Bretagne du Marché commun. Il prévoit également l'annulation de la décision prise par Mme Thatcher d'acheter des missiles américains Trident, le refus de laisser s'installer à la fin 1983 des missiles Cruise de l'OTAN sur le territoire britannique, ainsi que l'ouverture de discussions visant au démantèlement des bases nucléaires en Grande-Bretagne.

Ce texte est critiqué par une large partie de la presse londonienne qui relève ses incohérences, dans lesquelles elle voit le reflet des dissensions internes du Labour.

Le programme du parti conservateur sera publié mercredi. Dans son intervention télévisée, Mme Thatcher a indiqué, d'autre part, qu'elle devait décider ce mardi si elle se rendrait dans dix jours au sommet des pays industrialisés de Williamsburg.

# AFRIQUE

## Tchad

### L'armée nigériane intervient dans la région du lac Tchad

Selon le quotidien *New Nigerian* publié lundi 16 mai à Kaduna, les forces nigérianes ont lancé une grande offensive pour reprendre des villages de pêcheurs situés près de la frontière nord-est de la fédération occupés par des Tchadiens. Selon cette même source, environ trois mille pêcheurs nigérians ont été déplacés au cours de la deuxième quinzaine d'avril par les Tchadiens qui ont pillé des villages des rives du lac Tchad. D'après les sources militaires citées par le journal, les troupes nigérianes auraient tué trois cents soldats tchadiens. La frontière avec le Cameroun a été temporairement fermée à Ngala, au nord-est. Cité par un autre quotidien, le *National Concord*, Alhaji Shehu Musa, le secrétaire du gouvernment fédéral, a déclaré que l'armée répondrait à la force par la force si un pays quelconque attaquait le territoire nigérian.

De son côté, l'agence libyenne de presse, dans une dépêche datée de Bardaï, affirme : *« Les forces de l'Armée de libération nationale du gouvernement d'unité nationale de transition (GUNT), présidé par M. Goukouni Oueddei, sont arrivées dimanche soir aux alentours de Faya, la plus grande ville stratégique du nord-est du pays. L'armée du GUNT contrôle maintenant toutes les positions et tous les accès et issues de la région. »*

Toujours selon l'agence libyenne, *« M. Adoum Yakoub, conseiller spécial de M. Goukouni, a déclaré, par ailleurs, que l'armée du GUNT a emporté cette grande victoire à la suite de violents combats durant lesquels les troupes du rebelle Habré ont été écrasées. »*

De leur côté, à N'Djamena, les autorités tchadiennes ont démenti catégoriquement lundi que la ville de Faya-Largeau soit encerclée par les forces du GUNT de l'ancien président Goukouni Oueddei. M. Mahamat Soumaila, ministre tchadien de l'information, a affirmé que les forces gouvernementales étaient en *« bonne position »* face aux troupes *« ennemies »*. Il a en outre souligné que les affrontements dans le nord du Tchad ne sont pas un *« fait nouveau »*. En revanche, a-t-il déclaré, *« c'est la Libye et ses mercenaires »* qui combattent le Tchad et non des éléments du GUNT, que le ministre a qualifiés d'*« inexistants »*.

# DIPLOMATIE

LE SOMMET FRANCO-ALLEMAND

## Paris demande à Bonn de contribuer au succès de son plan de rigueur

*(Suite de la première page.)*

Au-delà de ces nuances, c'est évidemment une question de fond qui est posée à l'occasion de l'ensemble des pourparlers à caractère économique : celle du degré de confiance que peut inspirer à un gouvernement ouest-allemand marqué par le libéralisme la politique, même fortement infléchie, de son partenaire socialiste français.

M. Delors a certes pu se féliciter devant ses interlocuteurs, non sans arrière-pensée probablement, du fait que la Communauté avait, le matin même, « accepté sans réserve » la demande française d'un prêt de 4 milliards d'ECU. Preuve, selon lui, que Paris n'a nullement perdu sa crédibilité auprès de ses partenaires européens. Mais la doctrine du gouvernement Kohl étant ce qu'elle est — refus du protectionnisme, remise en ordre des finances publiques et maîtrise de l'inflation sans blocage, fût-ce au détriment de l'emploi — on peut imaginer que toute circonspection ne soit pas entièrement dissipée du côté allemand à l'occasion de ce sommet. Même si M. Mitterrand s'est employé à persuader son interlocuteur qu'il était bien conscient du fait que « dans notre Communauté, l'effort de l'un doit être accompagné par l'effort de l'autre. » Cette formule, employée lors de la conférence de presse conjointe, présentant il est vrai l'avantage d'être parfaitement réversible...

M. Kohl a-t-il du moins, comme l'a assuré M. Vauzelle, porte-parole de l'Élysée, « manifesté une ouverture » en faveur de la proposition récemment faite par M. Mitterrand au sujet d'une conférence monétaire internationale, destinée à jeter les bases d'un nouvel ordre fondé sur des taux de change fixes ? Certains membres de la délégation ouest-allemande en semblaient moins convaincus que leurs interlocuteurs français. Mais il est cependant acquis que Bonn réexaminera, avec plus de compréhension que précédemment, la suggestion du président français. Une suggestion qui avait été fraîchement accueillie dans le monde économique et financier de la R.F.A., et que le ministre ouest-allemand de l'économie, M. Lambsdorff, avait publiquement déclarée « irréalisable », quoiqu' « intéressante ». La discussion sur ce point s'est conclue par une de ces formules prudentes et vagues, dont la coopération franco-allemande a déjà fourni de nombreux exemples, et qui permettent, au gré des intentions futures, d'activer un projet ou de le laisser dormir : une telle conférence monétaire internationale ne peut être convoquée dans l'immédiat, mais on reparlera de son organisation. « Plus tôt cette discussion sera ouverte, a ajouté M. Vauzelle, mieux cela vaudra. »

Il est vrai que l'on pouvait bien, du côté allemand, répondre par une amabilité à celle que M. Mitterrand avait faite au chancelier Kohl. Le président français avait en effet, d'entrée de jeu, lundi après-midi, tenu à réaffirmer l'attachement de la France à la « double décision » de l'OTAN prévoyant l'installation de Pershing 2 et de missiles de croisière dans cinq pays de l'alliance, dont la R.F.A., au cas où les pouparlers américano-soviétiques de Genève — qui reprennent justement ce mardi — ne permettraient pas de parvenir à un accord. Le chef de l'État devait ensuite insister devant les journalistes sur le fait que la France souhaitait avant tout le succès de la négociation, et tenait le déploiement des euromissiles pour un pis-aller. Mais « le mauvais vouloir évident de l'une des deux parties parties » conduirait inévitablement « à un début d'installation », a-t-il ajouté.

Une telle déclaration de la part de M. Mitterrand n'était certes pas nouvelle. En particulier depuis le discours par lequel, le 20 janvier dernier devant le Bundestag, il avait — en pleine campagne électorale ouest-allemande — apporté son soutien aux thèses chrétiennes-démocrates en la matière, au grand dam du S.P.D. Mais le chef de l'Etat souhaitait visiblement couper court à la rumeur selon laquelle la France pourrait être tentée d' « échanger » son ferme soutien à Bonn dans l'affaire des euromissiles contre un peu plus de compréhension économique et monétaire allemande (dans la perspective du sommet de Williamsburg en particulier). L'Elysée estime visiblement que la sécurité occidentale ne saurait faire de sa part l'objet du moindre marchandage, et tenait à le réaffirmer sans attendre.

Quant à la coopération militaire, qui avait été relancée avec quelque éclat lors du précédent sommet, en octobre 1982 à Bonn, elle pourrait aboutir dans un délai raisonnable à la mise en chantier d'un hélicoptère antichar franco-allemand. Ce projet n'est pas nouveau, mais il semblait jusqu'à présent séduire davantage les experts que les politiques. M. Woerner, le ministre ouest-allemand de la défense, qui avait participé dans la matinée de lundi à une rencontre avec son collègue français que les deux ministres des relations extérieures, a indiqué que la mise au point du projet avait « bien progressé » et que, si la décision finale n'était pas encore prise — elle dépend d'ailleurs du Bundestag, — « Français et Allemands sont sur la voie d'un compromis ».

### Le différend commercial

Moins idyllique s'est révélé l'examen, ce mardi matin, du différend commercial entre les deux pays, sujet qui avait déjà été abordé au cours du « dîner de travail » de lundi soir. Le déficit enregistré par la France dans ses échanges avec la R.F.A., qui a dépassé 38 milliards de francs en 1982, devait naturellement être l'objet essentiel de la discussion. Là aussi, le débat n'est pas nouveau, même s'il a jusqu'alors apporté aux Français (en particulier l'an dernier à Bonn) plus de déceptions que de raisons d'espérer. Mais Mme Edith Cresson y avait ajouté par avance, lundi soir, une touche résolument polémique, en lançant au micro de France-Inter des accusations et un avertissement.

Le ministre français du commerce extérieur a, en effet, reproché à la R.F.A. d'avoir édicté des normes techniques fort contraignantes à l'importation, tendant à restreindre la pénétration des produits français sur son marché intérieur. Si aucun effort n'était fait par Bonn pour réduire le « déséquilibre insupportable » des échanges bilatéraux, a ajouté Mme Cresson, la France pourrait, à son tour, fixer des normes tout aussi contraignantes, et l'afflux de produits allemands sur le marché français s'en trouverait sensiblement réduit. Le ministre a dénoncé à ce sujet les « mesures discriminatoires » dont les exportations françaises feraient l'objet à l'entrée en R.F.A. Il est vrai que, si l'on en croit les propos tenus mardi à l'usage de la presse, l'adoption de nouvelles normes communautaires pourrait couper court à de telles polémiques.

Ce ton de Mme Cresson est, à tout prendre, moins dur que celui qu'avait employé M. Delors juste avant les dernières négociations monétaires de Bruxelles, lorsqu'il avait parlé de l'« arrogance » des Allemands. Mais il a désagréablement surpris l'entourage du chancelier, compte tenu des circonstances. « Coup de gueule » malencontreux dans la forme et le moment (même s'il ne l'est pas nécessairement sur le fond) ou, au contraire, flèche décochée de propos délibéré ? La coopération franco-allemande, de toute façon, en a vu et entendu bien d'autres.

BERNARD BRIGOULEIX.

*(Lire page 40 : L'efficacité des normes allemandes.)*



## Diverses personnalités créent à Paris une Internationale de la résistance

**Des exilés politiques de nombreux pays se sont retrouvés lundi 16 mai à Paris, dans un hôtel de la capitale, pour soutenir la création de l'Internationale de la résistance, organisation qui vise à « *opposer un front uni à la menace d'un asservissement généralisé* ». Cette Internationale, a déclaré son président, le *dissident soviétique Kouznetsov*, « *soutient toutes les victimes des dictatures, mais, dans la hiérarchie des dangers, le totalitarisme soviétique occupe la première place* ».**

**Parmi les membres du comité de soutien, outre Mme Veil, figurent des personnalités aussi diverses que M. Bernard Stasi, Mmes Marie-Madeleine Fourcade, Marie-France Garaud, MM. Raymond Aron, André Glucksman, Bernard-Henri Lévy, Ionesco, Arrabal, Yehudi Menuhin, Gérard Lenorman, Jean-Marie Benoist, Jean-François Revel, Pierre Daix, Pierre Emmanuel, Philippe Sollers, Claude Roy, Jorge Semprun, Milovan Djilas, Jacques Broyelle, Mme Claudie Broyelle, et de nombreuses personnalités étrangères.**

*Libres opinions*

## 1933-1983

par JACQUES et CLAUDIE BROYELLE (*)

IL y a cinquante ans, Hitler triomphait en Allemagne. L'Occident, plutôt que de prendre le risque de combattre le nazisme naissant, livra un à un les peuples à l'esclavage ou à l'extermination. L'aveuglement des dirigeants politiques, le pacifisme des populations qui les acclamaient alors, nous paraissent aujourd'hui une criminelle aberration contre laquelle nous serions désormais immunisés.

Et pourtant... le même esprit de capitulation continue de guider certains hommes politiques occidentaux qui acceptent de livrer un peuple par an au communisme avec, en prime, les crédits et la technologie dont il a besoin pour nous asservir, convaincu d'assurer ainsi la paix et notre survie.

L'histoire est-elle si mauvaise pédagogue ou les peuples libres sont-ils les pires des cancres pour ne pas avoir retenu cette leçon essentielle : face au totalitarisme, une seule politique, la résistance ? Résister dès aujourd'hui lorsqu'on est encore libre et que l'on dispose des moyens de se défendre ; soutenir tous ceux qui n'ont plus d'autre choix que la résistance sous la botte de l'occupant ou la servitude.

Nous sommes loin du compte. Déjà près de la moitié du monde est soumise à l'emprise du communisme. Ses méthodes barbares, son cynisme, sa puissance militaire, terrifient certains et les conduisent peu à peu à chercher d'illusoires refuges dans de nouvelles capitulations. Loin de l'apaiser, les concessions ininterrompues lui prouvent seulement l'aveuglement suicidaire de l'Occident. Loin d'arrêter son expansion, elles l'incitent à la poursuivre sans risques. Loin de favoriser la paix, elles constituent une véritable prime à l'agression. Et, déjà subjugués, on peut voir des hommes et des femmes libres tendre leurs poings vers les chaînes en criant : « Plutôt rouges que morts ! » Comme si le communisme, c'était la vie, comme si c'était la paix ! Comme s'il n'était pas la guerre permanente, et d'abord une guerre civile impitoyable, livrée contre les peuples qu'il domine, qui, depuis 1917, a fait plus de victimes que les deux guerres mondiales réunies. Personne n'oserait plus dire aujourd'hui « Plutôt nazis que morts ! » Différent sur certains points du nazisme, le communisme présente pourtant un bilan tout aussi effroyable ; mais il est encore loin d'inspirer la même horreur, de soulever contre lui la même indignation.

Si l'on veut bien concéder que les régimes communistes ne respectent pas scrupuleusement les droits de l'homme, voire même admettre enfin l'ampleur du Goulag, c'est pour ajouter aussitôt qu'ils auraient enregistré de grands succès dans la lutte contre la misère et la faim. Hélas ! c'est sous le régime soviétique que l'Ukraine, véritable grenier à blé, connut trois famines (21-22, 32-33, 46-47) qui la transformèrent en un vaste charnier où gisent huit millions de cadavres. C'est sous le règne de Mao que la Chine enregistra sa plus grande famine des temps modernes : vingt millions de morts, selon le chiffre ouvertement admis aujourd'hui par Pékin.

Le communisme peut ajouter à son actif d'être devenu le foyer principal de l'antisémitisme mondial. Contre les démocraties, et fidèle à l'esprit du pacte germano-soviétique de 1939, l'U.R.S.S. n'hésite pas, aujourd'hui comme hier, à soutenir des dictatures fascistes, telle l'Argentine, ou les plus oppressifs des régimes arabes. Et l'on retrouve ainsi, unis dans la même croisade terroriste, nostalgiques du IIIe Reich et brigades rouges de la mort.

Après un tel bilan, une conclusion s'impose qu'on ne doit pas cesser de marteler : « Qui ne lutte pas contre le communisme ne peut se prétendre antifasciste. » Socialisme et barbarie : tel est l'avenir radieux qui nous est promis et que se préparent les démocraties en fuyant leurs responsabilités.

***

Et pourtant, bien que surarmés par l'U.R.S.S., les régimes arabes prosoviétiques et l'O.L.P. ont enregistré échecs sur échecs dans leurs tentatives tranquillement avouées de rayer Israël de la carte ; partout où le communisme rencontra une ferme résistance, que ce soit à Berlin en 1948, en Corée, à Taiwan, partout il a reculé, sans qu'éclate une troisième guerre mondiale. Il n'est plus possible d'en douter : quelle que soit sa puissance militaire, la force principale du communisme, c'est la faiblesse de l'Occident. Le communisme ne comprend que la force et ne respecte qu'elle.

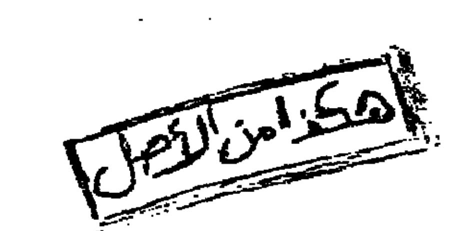
Mais l'Occident n'a pas seulement peur de l'armée rouge, il a peur aussi de la liberté. C'est en effet ne plus croire aux valeurs démocratiques que d'affirmer la liberté bonne pour les Occidentaux, et superflue pour les peuples de l'Est ou du tiers-monde. Ainsi fait-on doublement le jeu du communisme : d'abord en cédant à sa force, ensuite en soutenant des dictatures d'un autre âge. S'il est très naïf de ne vouloir lui opposer que le perfectionnement de la démocratie, il est suicidaire aussi de le combattre par le perfectionnement de la dictature. Hors la nouvelle Nomenklatura locale, rares sont les Cubains, par exemple, qui n'admettent pas que le régime de Castro soit pire que celui de Batista. Il n'empêche que c'est aussi en soutenant des Batista que l'Occident prépare le terrain à l'instauration inéluctable d'un régime communiste pire encore ; la voie de la facilité et de l'indifférence l'a trop souvent conduit à s'appuyer sur de bien curieux souteneurs de la démocratie, généraux chamarrés ou potentats locaux. La démocratie au contraire est effort. Apport inestimable de la culture occidentale à l'humanité tout entière, elle doit être cultivée avec acharnement et passion.

L'histoire est tragique et complexe. Elle nous a vus nous allier avec Staline contre Hitler. Elle voit aujourd'hui les résistants afghans se jeter contre les blindés soviétiques le badge d'un ayatollah sanguinaire à la poitrine. Face au communisme, on ne trouve pas partout des forces démocratiques sur lesquelles s'appuyer. Mais, au risque de se trahir, la politique des démocraties doit savoir, à chaque défi de l'histoire, résoudre cette impossible équation : le maximum de liberté pour le minimum de dictature.

(*) *Ecrivains et journalistes.*







Bangladesh

# Cent millions sur une éponge

## II. – L'Islam, la démographie et la démocratie

De notre envoyé spécial ANDRÉ FONTAINE

**Dans un premier article (*le Monde* du 17 mai), André Fontaine a décrit le Bangladesh, delta fait pays, qui détient, parmi bien d'inquiétants records du monde, celui de la densité démographique et qui se trouve être le plus peuplé des Etats les plus pauvres. Il examine aujourd'hui les atouts dont il dispose et qui devraient persuader le monde extérieur de continuer de l'aider.**

Dakha. – Le chef de la junte du Bangladesh porte un titre curieux, repris du temps de la férule pakistanaise : « administrateur en chef de la loi martiale », en abrégé C.M.L.A. Au début, c'était un porte-parole. Les bains de foule aidant, il commence à faire figure de chef. Il est tout mince, l'air timide et doux, d'une parfaite simplicité. Il paraît convaincu, sinon convaincant, lorsqu'il expose sa conception de la démocratie. Les partis politiques s'agitaient dans le vide, au profit d'intérêts exclusivement particuliers. Il faut repartir de la base *(Grassroot democracy)*. On élira d'abord, l'hiver prochain, les conseils de groupes de villages *(thana)* puis ceux de district. Dans un an et demi, on enverra à nouveau des députés siéger dans le Parlement, dont les bâtiments de béton en forme de trèfle à quatre feuilles sont l'une des curiosités de Dakha. A noter d'ailleurs, à l'appui de ce discours, assez voisin de celui de certains jeunes officiers du temps de la guerre d'Algérie, que les partis politiques, qui foisonnent, ont toujours pignon sur rue et dialoguent officiellement avec le C.M.L.A. En revanche, la presse se plaint d'être contrôlée, et, pour en savoir plus, il faut écouter la B.B.C., dont les émissions jouent un rôle considérable. La condamnation au mois de mars à dix ans *d'« emprisonnement rigoureux »* d'une personnalité libérale comme Moudud Ahmed, sous prétexte que lorsqu'il était vice-premier ministre il avait occupé une maison abandonnée et abusivement utilisé une voiture officielle, a provoqué de vives inquiétudes.

On comprend que n'ait guère désarmé l'hostilité des nostalgiques de « Sheikh Mujib », même si certains d'entre eux sont prêts à admettre que le C.M.L.A. cherche sincèrement à améliorer le sort des plus pauvres. Le projet du pouvoir de rendre l'enseignement de l'arabe obligatoire dès l'école primaire a fait monter la fièvre, dans la mesure où il rappelait les tentatives jadis faites par le Pakistan pour substituer l'urdu au bengali. Pour protester contre ce projet, les étudiants de la capitale ont déclenché en février dernier une manifestation qui s'est heurtée à la police. Celle-ci a tiré, faisant au moins trois morts. Les universités ont toutes été fermées, mais elles ont rouvert progressivement leurs portes et le retour à la normalité est prévu à brève échéance. Plusieurs centaines de personnes ont été arrêtées, quitte, pour la plupart, à être relâchées par la suite.

### Le deuxième pays musulman

Faut-il en conclure que le Bangladesh est touché lui aussi par la vague du fondamentalisme islamique ? Avec 88 % de fidèles, il vient en seconde position dans la liste des pays musulmans les plus peuplés, immédiatement après l'Indonésie, et bien avant quelque pays arabe que ce soit, mais ses dirigeants se veulent *« secular »*, laïques, bien que leur régime se réclame de l'islam. *« Est-ce pire que le communisme ?* nous demande le *« chief »*. *Dans un pays comme le nôtre, il faut que les gens croient en Dieu, qu'ils sachent faire la différence entre le bien et le mal ; quant à l'enseignement de l'arabe, il s'agit seulement de permettre aux enfants de lire le Coran sans en comprendre le sens autrement que par la traduction : les imams l'ont toujours fait.* » Moyennant quoi le général Ershad, qui ne boit pas d'alcool, trouve tout naturel que les écoliers hindous ou chrétiens reçoivent aussi cet enseignement, sur l'efficacité duquel on peut se permettre d'éprouver un certain scepticisme, compte tenu de l'environnement matériel et culturel dans lequel ils vivent.

Certains esprits forts expriment quelques doutes sur les motivations profondes de ces références appuyées à l'islam, y compris celle qui figure dans la Constitution. Ils seraient pour leur part tentés d'y voir une satisfaction verbale donnée aux puissances financières du Golfe, toujours tentées de proportionner leurs largesses à la piété des récipiendaires. De manière tout à fait inopinée, nous avons visité un village où la population hindoue des alentours célébrait joyeusement ses dieux favoris. Un essaim de beautés composaient avec leurs saris, à l'ombre d'un immense banyan, un arc-en-ciel à faire pâlir Matisse. On n'avait pas le sentiment d'une minorité persécutée. Sauf à recueillir un peu plus tard les doléances de l'héritier désargenté du propriétaire d'autrefois contre les juges qui prêtaient si peu d'attention à la présence sur ses terres de squatters musulmans.

La misère, plus qu'un fanatisme dont on ne signale guère de traits, explique qu'on se dispute ces sols parcimonieux. Impossible d'en venir à bout si l'on ne parvient pas à tarir un peu le flot de la démographie. C'est à quoi s'emploie le pouvoir, jusqu'à organiser pour les imams, en haut de l'immense mosquée – financée par des fonds venus du Golfe, avec reproduction grandeur nature, mais en blanc, de la fameuse pierre noire de La Mecque, – des stages de formation accélérée d'apôtres du contrôle des naissances.

### Une aide importante

Pour le reste, le Bangladesh doit miser sur le ciel, qui en déclenchant plus ou moins tôt, et avec plus ou moins d'abondance, le déluge de la mousson peut lui apporter aussi bien un mieux relatif que des catastrophes en chaîne. Miser aussi sur la bienveillance du monde extérieur, qui, en dehors de tout devoir de solidarité élémentaire, serait bien mal avisé de laisser s'enflammer à nouveau ce baril de poudre aux portes de l'Assam et de la Chine.

On est plutôt surpris à vrai dire par l'ampleur de l'aide financière reçue de l'étranger, et qui représente 75 % des ressources affectées au développement : 12 milliards de dollars depuis 1971, soit pas loin de l'équivalent – nominal – de la totalité des crédits du plan Marshall. Mais une estimation répandue veut que 60 % de ces fonds aient été détournés de leur destination. Aussi bien la chasse à la corruption est-elle une fois de plus à l'ordre du jour.

Le Fonds international pour le développement agricole n'a pas moins de cinq projets en route. La C.E.E. a fourni l'an dernier 150 000 tonnes de céréales. Le Bangladesh ne paye que le transport, mais il est très onéreux, et le fait est que, l'un dans l'autre, les importations de grain diminuent, ce qui contribue à expliquer la réduction déjà signalée de la ration quotidienne de calories. Un effort reste donc à faire si l'on ne veut pas, compte tenu de moussons de plus en plus irrégulières, voir s'étendre les ravages de la sous-alimentation. Mais ce qui devrait certainement recevoir la priorité, c'est la multiplication des pompes et l'éducation des paysans, de manière à mettre ce peuple, à tous égards très capable, en position de mieux s'aider lui-même.

Le cas de la plupart des pays les moins avancés est considéré comme quasi désespéré. Celui du Bangladesh ne devrait pas l'être, parce qu'il dispose d'un sol riche, d'une eau abondante – qu'il reste à maîtriser et à régulariser, – d'importantes ressources de gaz naturel, et qu'il demeure le premier producteur mondial de jute. Le pouvoir mise cette année sur une récolte record de 15 millions de tonnes de céréales, mais le risque est grand de voir les querelles intestines faire obstacle à un développement qui n'est concevable que par la mobilisation de toutes les ressources de la nation. C'est donc un devoir, pour les gouvernements soucieux de paix, d'encourager la junte à persévérer dans la voie du retour progressif à la démocratie qu'elle a solennellement promis.

La France a son rôle à jouer. Certes sa présence est modeste, encore que le superbe aérodrome de la capitale soit son œuvre et qu'elle en ait couvert le gros des frais. Mais on n'a pas oublié ici que François Mitterrand avait pris fait et cause, en 1971, pour l'indépendance du Bangladesh. On est sensible au fait que notre pays a largement accru, depuis que la gauche est au pouvoir, son aide aux P.M.A. Ce qu'on lui demande aujourd'hui avant tout, c'est de ne pas oublier la promesse faite par le président de la République au général Ershad, lorsqu'il l'a reçu en février, de lui envoyer très rapidement un de ses ministres. Rien n'est plus nécessaire, lorsque l'on se débat dans le pétrin, que de savoir que quelqu'un se soucie de vous...

FIN

● RECTIFICATIF. – Le centre d'information des Nations unies nous signale que le nombre des « pays les moins avancés » est maintenant non pas de trente et un, comme nous l'avons écrit hier par erreur, mais de trente-six. L'Assemblée générale a en effet inscrit cinq nouveaux pays sur la liste en date du 17 décembre dernier. Il s'agit de Djibouti, de la Guinée-Équatoriale, de Sao-Tome-e-Principe, de la Sierra-Leone et du Togo.

Le Monde

# politique

## Paroles, paroles...

*« L'important, ce ne sont pas les paroles, ce sont les actes »*, estime M. Max Gallo. Le porte-parole du gouvernement pense qu'il remet ainsi à leur juste place les interventions critiques de M. Georges Marchais sur la politique économique et sociale du gouvernement.

M. Gallo, à propos duquel le président de la République ne tarit pas d'éloges parce que, selon M. Mitterrand, il écrit et parle bien, paraît oublier que, si le verbe ne servait pas, à l'occasion, à exprimer la cohérence de l'action, il ne serait pas, depuis près de deux mois, secrétaire d'État chargé de distiller la bonne parole. M. Gallo a pour mission de mettre en valeur les actes du gouvernement. Il mesure donc parfaitement — beaucoup mieux en tout cas que ce qu'il en dit avec une apparente modestie — le poids des mots.

Il sait que les mots, en politique, comptent parfois plus que les motions, les résolutions, les votes, les actes. Ainsi M. Georges Marchais s'efforce-t-il de privilégier les désaccords de son parti avec le plan d'austérité plutôt que l'accord exprimé par les députés communistes à l'Assemblée nationale sur la politique d'un gouvernement dont le P.C.F. est partie prenante.

Lorsque M. Gallo tient pour négligeable ce qui est dit et ne considère comme important que ce qui est fait par les communistes et les socialistes au Parlement et au gouvernement, il ne parle pas autrement que M. Raymond Barre naguère. Premier ministre, M. Barre feignait de ne s'intéresser qu'aux actes du R.P.R., c'est-à-dire aux votes de confiance de ses députés, et non pas aux propos contestataires de leur chef de file, M. Jacques Chirac.

M. Michel Poniatowski, lui, ne s'y était pas trompé. Fort d'une longue expérience en la matière, il qualifiait M. Chirac, en 1977, de *« plus grand commun diviseur de la majorité »*. Le temps lui a donné raison pour peu que l'on prenne en compte la contribution personnelle de M. Chirac à l'échec de M. Valéry Giscard d'Estaing en 1981.

Il est vrai qu'aujourd'hui la concurrence pour le titre est plus vive qu'hier. Entre M. Marchais, M. Chevènement et divers autres contestataires socialistes de la politique gouvernementale, le championnat reste ouvert. Cet éparpillement, cette débauche d'énergies concurrentes et désordonnées permettent à M. Gallo, d'une pirouette, d'affirmer en sa *« sagesse »* que, *« lorsqu'un gouvernement représente plusieurs courants politiques, ce qui compte (...), c'est le plus grand commun rassembleur »*.

Le *« plus grand commun »*, malheureusement, ne rassemble guère. M. Bertrand Delanoë, porte-parole du parti socialiste, le constate avec un rien d'amertume. *« J'admire*, dit-il, *les 32 % de Français qui disent que ça va bien, et je me demande si tous les dirigeants de la majorité en font partie. »* M. Delanoë ne vise pas M. Marchais, qui, selon lui *« n'a pas dit grand-chose, en tout cas pas grand-chose de nouveau »*, mais plutôt quelques-uns de se turbulents amis socialistes. Porte-parole du parti socialiste tout entier, M. Delanoë n'aura bientôt plus rien à dire tant il lui est difficile de découvrir le plus petit dénominateur de langage commun.

Il ne reste au porte-parole du P.S. qu'un terrain de manœuvres parfaitement dégagé : la droite, qui permet à la gauche de se rassembler. D'autant qu'elle joue le jeu sans déplaisir et même, pour ce qui est de M. Michel Poniatowski, avec enthousiasme. Après avoir qualifié le chef de l'État de *« madone des aéroports »* puis de *« super Charlot »*, il lui décerne aujourd'hui le titre de *« guide suprême de l'erreur »*.

L'ex-lieutenant — et toujours proche — de M. Giscard d'Estaing affirme qu'il n'existe pas de *« complot »* fomenté par la droite afin de déstabiliser le pouvoir et se moque de ceux qui, à gauche, y croient. Dont acte. Mais il est, pour sa part, l'organisateur d'un complot de la formule assassine. Il ne la distribue pas au hasard. Le coup du *« super Charlot »* avait provoqué un tel tapage qu'il avait quelque peu occulté le discours de Figeac sur le redressement économique prononcé par M. Mitterrand le 27 septembre. Celui du *« guide suprême de l'erreur »*, et du *« gouvernement de tocards et de ringards »* est peut-être destiné à pirater les interventions du chef de l'État sur le nouvel ordre économique mondial.

A moins qu'elle s'use par l'excès — phénomène dont M. Poniatowski devrait êta victime, — la parole, contrairement à ce que dit M. Gallo, compte parfois au moins autant que les actes.

JEAN-YVES LHOMEAU.

## LA RÉFORME DU SERVICE

# Les « appelés volontaires » ne pourront

**La politique militaire du gouvernement de gauche serait-elle mieux appréciée sur les bancs de l'opposition que sur ceux de la majorité ? M. Hernu, ministre de la défense, aura pu avoir cette impression, lundi 16 mai, à l'Assemblée nationale, lors du débat sur la réforme du service national.**

**Certes, au moment du vote, chacun a regagné son camp d'origine, mais en prenant des positions assez divergentes au cours de la discussion : le R.P.R. est favorable à l'institution d'un service militaire plus long pour les volontaires ; il votera contre un projet de loi dont c'est la principale innovation, parce qu'il se juge dans le *« brouillard »* quant aux intentions du gouvernement sur la *« véritable »* réforme du service qu'il attend. L'U.D.F. est réservée devant ce même volontariat ; elle ne fera que s'abstenir, reconnaissant les *« avantages »* du projet mais aussi ses *« points d'ombre »*. Le P.C. est tout aussi réservé devant ce pas *« vers l'armée de métier »* ; surtout il conteste la *« logique »* qui sous-tend le projet gouvernemental de réforme du statut des objecteurs de conscience. Il aurait préféré que celui-ci soit moins généreusement accordé, mais qu'en échange les objecteurs ne soient pas mobilisés plus longtemps que ceux qui acceptent de porter les armes. Pourtant, il votera le projet. Le P.S. aussi ; mais pouvait-il faire autrement, même si ses nombreux intervenants n'ont guère caché que le texte de M. Hernu était loin de les satisfaire pleinement ?**

**M. Darinot (P.S., Manche), le président de la commission de la défense, lui-même, a reconnu que les conceptions de Jaurès sur *« l'armée nouvelle »* risquaient d'être mises à mal. Surtout, les députés**

L'Assemblée nationale, le lundi 16 mai, entame la discussion du projet de loi modifiant le code du service national. Ce texte, qui ne réduit pas la durée du service militaire, abaisse à dix-huit ans l'âge d'appel sous les drapeaux, autorise les appelés à prolonger, volontairement, leur temps de service sous les drapeaux, élargit la possibilité pour les femmes de participer au service national et réforme le statut des objecteurs de conscience (*le Monde* des 7, 8 avril et 17 mai 1983).

Présentant son projet, M. Hernu, ministre de la défense, commence par en expliquer la portée : *« Je ne vous propose pas aujourd'hui « la » réforme du service militaire. Le projet qui vous est soumis est certes moins ambitieux, mais il est cependant très nécessaire. Moins ambitieux puisqu'il ne prétend pas définir un nouveau service militaire radicalement différent de ce qu'il est actuellement, mais très nécessaire car il marque la double volonté de poursuivre le très grand effort de rénovation du contenu du service entrepris il y a deux ans et patiemment poursuivi depuis tout en explorant dès maintenant les voies qui permettront ultérieurement une évolution plus fondamentale. »*

Puis il justifie sa politique sur les deux points qui ont été les plus critiqués : *« C'est parce que je veux sauvegarder le principe de la conscription que je ne vous propose pas aujourd'hui une réduction de la durée du service militaire. Certains ont fait des propositions hardies dans ce sens. Mais sont-ils sûrs, ceux qui proposent un service actif de quatre mois suivi de périodes d'une semaine tous les deux ans pendant seize ans, que la conscription résisterait à l'application brutale du système qu'ils proposent ? Quant à moi, je ne le pense pas. Je suis persuadé au contraire que la mise en œuvre de leur proposition conduirait immanquablement et rapidement à l'armée de métier dont ils disent ne pas vouloir. C'est pourquoi je ne vous propose pas dès maintenant de réduction de la durée du service militaire, préférant mettre l'accent sur son contenu comme je l'ai déjà fait depuis deux ans et comme permettront de le faire encore mieux les dispositions législatives qui vous sont proposées aujourd'hui. C'est encore parce que je veux sauvegarder le principe de la conscription que je ne vous propose pas non plus de développer sans contrôle, comme certains l'auraient peut-être voulu, les occasions pour les jeunes Français d'échapper à l'obligation de porter les armes. Là encore j'estime que la conscription n'y résisterait pas. Il faut certes permettre à chacun de respecter les impératifs que lui dicte sa conscience, mais il faut aussi garder à l'esprit que l'on ne peut vouloir à la fois une chose et son contraire : la conscription et la possibilité pour chacun d'y échapper à sa guise. »*

Qualifiant lui-même son projet de *« démarche prudente »*, M. Hernu explique qu'il s'agit de *« permettre le changement sans pour autant casser notre outil de défense »*.

Justifiant la possibilité pour les jeunes d'allonger leur temps de service national, le ministre de la défense explique qu'il ne s'agit pas de créer *« un parking pour jeunes chômeurs »* mais de *« permettre que soient mieux assurées les fonctions qui dans les armées demandent le plus de stabilité et s'accommodent mal d'une rotation accélérée des titulaires »*. Il s'agit aussi, ajoute-t-il, de rendre possible, *« une fois la démonstration faite qu'il existe une ressource pour remplir ces postes, l'étude sérieuse et responsable d'une réduction ultérieure de la durée normale du service »*.

Parlant de l'extension du nombre de gendarmes auxiliaires, M. Hernu assure que ceux-ci *« ne participeront pas à des opérations de maintien de l'ordre et d'une façon plus générale à toute mission leur faisant courir des risques inacceptables (...). Il est donc exclu notamment qu'ils viennent renforcer les forces de gendarmerie mises en action à l'occasion de manifestations ou assurant la garde des ambassades étrangères. »*

### Les objecteurs doivent prouver leurs convictions

A propos de l'objection de conscience, il affirme : *« La libéralisation des conditions d'octroi du statut repose sur la conviction qu'il n'est pas possible de sonder les consciences. C'est pourquoi la seule véritable preuve de la sincérité des convictions d'un candidat à l'objection réside dans l'acceptation par celui-ci d'effectuer un service d'une durée plus élevée que celle du service militaire, en l'occurrence fixée à deux ans. »* Mais il rappelle que moins de 0,5 % du contingent refuse de porter les armes.

Mme Patrat (P.S., Rhône), rapporteur de la commission de la défense nationale, sur le même sujet affirme : *« Tout citoyen se déclarant personnellement opposé à l'usage des armes doit ainsi pouvoir bénéficier du statut d'objecteur de conscience. Mais devons-nous dans ce monde troublé céder à un pacifisme unilatéral et banaliser l'objection de conscience ? Je pense, comme l'ensemble du parti socialiste, qu'en dehors de circonstances géopolitiques particulières qui ne concernent pas la France le pacifisme ne conduit pas nécessairement à la paix. Dans un Occident où la société de consommation et le souci du confort physique et moral contribuent à amollir les esprits, demander aux jeunes objecteurs d'assumer leur idéal n'est pas les pénaliser mais leur demander de cautionner un choix louable mais difficile. Tout calcul de durée peut paraître simpliste mais il n'est écrit nulle part dans la Constitution que l'uniformité coïncide avec l'égalité. »*

M. Dollo (P.S., Côtes-du-Nord), rapporteur pour avis de la commission des affaires sociales, reconnaît : *« Ce n'est pas le texte qu'attendaient de nombreux Français. »* Il affirme : *« Les aspirations à la réduction du temps du service en particulier sont d'autant plus fortes qu'elles s'appuient sur des engagements. »* Puis il fait remarquer : *« Les objecteurs de conscience acceptent que la libéralisation de l'admission au bénéfice du statut soit assortie d'une durée du service plus longue. Il reste à déterminer à partir de quelle durée l'engagement du service apparaît davantage comme une sanction que comme une nécessité. L'actuel doublement du temps du serice ressortit plutôt, aux yeux de certains, à la première catégorie. »*

M. Bigeard (U.D.F., Meurthe-et-Moselle), après s'être félicité de la plupart des dispositions prévues par ce texte, affirme : *« Au-delà de vos mesures et de vos « mesurettes », il faut voir ce qu'il en est des jeunes de moins de vingt ans. S'ils passent leur temps à compter les jours et à attendre la « quille », mieux vaudrait franchement une armée de métier. »*

M. Lancien (R.P.R., Paris) regrette que le gouvernement *« subordonne les dispositions concernant l'accomplissement du service national à la mise en place du dispositif antichômage »*. Puis il remarque : *« Nous sommes de plus en plus nombreux à être pour un service modulé, avec un service plus long pour les forces de manœuvres et d'intervention. (...) Nous sommes par conséquent favorables à votre système de volontariat (...). Mais, même compte tenu de l'augmentation prévisible du chômage, vous risquez de ne pas atteindre vos objectifs si vous offrez si peu d'avantages aux volontaires pour un service prolongé : 937,50 F pour un deuxième classe contre 1 400 francs pour un chômeur, c'est une sorte d'incitation à rebours. »* Il ajoute que la défense du territoire *« appelle le concours permanent de la nation en armes (...). C'est la vocation du contingent attaché à son terroir que de défendre, autour de son clocher, le sol de la patrie. Un service plus court suffira alors, pourvu qu'il soit régional, intensif et réellement universel (...). Mais, je vous l'accorde, la réforme doit être progressive sous peine de casser l'outil »*.

M. Nilès (P.C., Seine-Saint-Denis) fait part des réserves de son groupe sur le nouveau statut des objecteurs de conscience : *« Nous craignons que la référence à des raisons de conscience ouvre la porte à une avalanche de dossiers. Nous respectons l'objection de conscience en tant que telle et proposons que les jeunes gens opposés pour des motifs religieux ou philosophiques à l'usage personnel des armes soient admis à effectuer un service civil dans une administration de l'État ou des collectivités locales (...). Nous proposons enfin que le service accompli par les*

## Propos et débats

### M. Poniatowski : tocards et ringards

M. Michel Poniatowski, ancien ministre de l'intérieur, qui était lundi 16 mai, l'invité du *club Figaro-Magazine*, a notamment dénoncé *« la bêtise et l'ignorance »* du gouvernement, composé, selon lui de *« tocards et de ringards »*. Il a estimé que le chef de l'État et le gouvernement font la preuve d'une *« inquiétante fragilité intellectuelle »* et d'une *« parfaite ignorance de l'état d'esprit réel du pays »* quand ils croient à *« un complot de droite et du centre »*.

*« Gouvernement de l'erreur et de l'échec, le gouvernement socialo-communiste est aussi celui du mensonge et des promesses non tenues »*, a affirmé M. Poniatowski qui pense que l'automne sera *« redoutable »* avec notamment *« la perspective d'une nouvelle dévaluation ou plus grave la sortie du S.M.E. »*.

Le président d'honneur du P.R. a encore qualifié — entre autres aménités — M. Mauroy de *« suprême menteur de la République »* et M. Mitterrand de *« guide suprême de l'erreur »*. Il considère que les *« socialistes se révèlent des pratiquants exercés de l'intolérance, de l'exclusive, du monopole politique »* et que leur *« action aboutit, depuis deux ans, à la mise en cause des libertés »*. Il a ajouté : *« Dans la tourmente qui se prépare, les institutions de la cinquième République réservent au chef de l'État la décision... L'espoir est de voir, pour le bien du pays, le réalisme l'emporter demain. Ce qui signifierait un changement d'hommes et d'action et par là de nouvelles élections législatives anticipées. Si la chose est comprise, une nouvelle donne est possible ; si elle ne l'est pas, nous entrons dans la nuit et le brouillard. »*

### M. Le Pen : le bouc émissaire

M. Jean-Marie Le Pen, président du Front national, a violemment réagi, lundi 16 mai, aux propos récemment tenus par M. Pierre Mauroy devant la Ligue française de l'enseignement (*le Monde* du 13 mai). Le premier ministre avait alors déclaré : *« Les groupes d'extrême droite seront châtiés comme la République sait le faire envers ceux qui ne la respectent pas. »*

M. Le Pen, qui récuse cette étiquette d'extrême droite, s'est senti *« directement agressé »* dans la mesure où, a-t-il expliqué, *« on continue à vouloir ranger le Front national sous cette appellation »*.

Il s'est demandé si le premier ministre *« ignore que nous nous trouvons dans un État de droit, et qu'il n'existe pas de responsabilité collective. » « En conséquence, a-t-il précisé, ne peuvent être châtiés que les individus qui ont commis une infraction, un délit ou un crime. Le châtiment dépend alors, non pas du pouvoir exécutif, mais du pouvoir judiciaire. » « L'extrême droite est un bouc émissaire commode »*, a-t-il poursuivi, avant d'avouer son inquiétude de la voir frapper de *« proscription »* au fur et à mesure que *« s'aggraveront les tensions »*.

### M. Delanoë : le Chili

M. Bertrand Delanoë, porte-parole du parti socialiste, a déclaré, lundi 16 mai : *« Il est extraordinaire qu'au moment où au Chili un mouvement populaire tente de s'exprimer, qu'au moment où l'échec de Pinochet est flagrant sur les plans social, économique, politique, démocratique, la droite ne parle que de l'échec d'Allende. Allende a été jugé par les armes et non par les urnes. Comment des penseurs de la droite française peuvent-ils faire des tartines sur Allende alors qu'il s'agit de l'échec de Pinochet ? Comment peuvent-ils faire un parallèle avec la gauche française ? Qui rêve de Pinochet ? »*

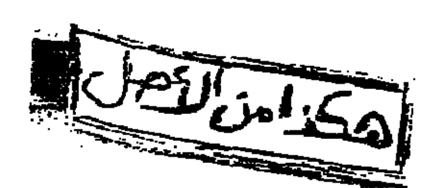
### M. Gallo : les actes

M. Max Gallo, porte parole du gouvernement, a estimé lundi 16 mai à propos des déclarations de M. Georges Marchais sur le plan de rigueur : *« L'important, ce ne sont les paroles, ce sont les actes. » « L'important, a-t-il ajouté, c'est l'union et la convergence de tous les partis de la majorité au sein du gouvernement. »*

Parlant des critiques adressées à la politique du gouvernement par des représentants des partis de la majorité, M. Gallo a affirmé que *« ce qui importe, c'est le comportement des représentants de ces partis soit à l'Assemblée nationale, soit au gouvernement »*. *« La politique définie par le gouvernement est celle de tout le gouvernement et il n'y a pas d'autre politique »*, a-t-il dit.









MILITAIRE A L'ASSEMBLÉE NATIONALE

# servir plus de vingt-quatre mois

**socialistes espéraient une réduction de la durée du service militaire ; ils ne l'ont pas obtenue, et le ministre de la défense n'a pris aucun engagement en la matière — bien au contraire, — même si MM. Robin (P.S., Ain), Lacombe (P.S., Hérault) et Duprat (M.R.G., Hautes-Pyrénées) l'ont réclamée pour un avenir proche.**

**Les élus socialistes ont dû se contenter d'une amélioration du statut des objecteurs de conscience. Ils ont même obtenu de M. Hernu que le ministre de la défense n'ait plus le pouvoir d'apprécier les demandes des candidats objecteurs. Il est vrai que cette question — alors même qu'elle n'intéresse que 0,5 % du contingent — a représenté l'essentiel des discours des députés du P.S. En leur faisant une telle concession, le ministre les aidait à ne pas s'apesantir sur leur déception quant à la durée du service.**

**De même en concédant au P.C. une limitation à douze mois de la possible prolongation du service militaire, M. Hernu s'efforçait de modérer les critiques de ce parti. C'était aussi une manière de préparer le débat sur la loi de programmation militaire, au sujet de laquelle les communistes ont émis quelques réserves en commission. Car tous les orateurs, mardi, ont été d'accord : la réforme du service national ne peut être dissociée des choix qui seront faits pour l'équipement des armées. C'est ce qui explique que cette première discussion se soit déroulée à fleurets mouchetés. D'autant que, chacun en a conscience, il ne s'agissait cette fois que d'une « réformette », que de l'amorce de la véritable réforme que chacun appel de ses vœux, mais avec des souhaits bien divergents !**

THIERRY BREHIER.

*objecteurs ait la même durée que le service militaire afin que les jeunes gens reconnus objecteurs ne soient pas pénalisés par leur statut* ».

## Pas de changement dans la vie quotidienne des appelés

M. Bouvard (U.D.F., Morbihan), déclare : « *L'essentiel est préservé et nous reconnaissons certaines mesures comme positives.* » Mais il fait part des réserves de l'U.D.F. sur le volontariat, sur le nombre de gendarmes auxiliaires et sur le statut des objecteurs de conscience.

Mme Lecuir (P.S. — Val d'Oise) affirme que « *le changement n'apparaît pas encore nettement dans la vie quotidienne des appelés* », expliquant que le pouvoir d'achat de leur solde « *a beaucoup diminué depuis 1975* ». Elle ajoute : « *Les jeunes ont trop souvent l'impression d'être traités en enfants.* » Elle évoque l'« *ennui* », l'« *inactivité* » et le « *sentiment d'inutilité* » qui règnent, selon elle, dans les casernes.

Dans sa réponse aux intervenants, M. Hernu confirme qu'il a « *bien l'intention de revenir devant l'Assemblée avec un texte élaboré sur le service national* ». Mais il ajoute : « *Le gouvernement ne mettra en œuvre la réduction du service qu'après avoir vérifié la possibilité de le faire sans mettre en cause la sécurité du pays.* »

Abordant la discussion des articles, l'Assemblée définit les diverses formes que peut revêtir le service national ; le P.C. retire son amendement qui supprimait de celles-ci « *le service des objecteurs de conscience* ». Un amendement identique de M. Lancien est repoussé. Sur proposition de la commission de la défense, l'Assemblée modifie l'article L. — 2 du code du service national de façon à ne pas avoir à se prononcer, au cours de cette discussion, sur la fixation à douze mois du service national.

Sur proposition de la commission des affaires sociales et avec l'accord du gouvernement, l'Assemblée limite les possibilités de dispense des obligations du service national pour les jeunes gens « *chefs d'une entreprise depuis deux ans au moins* », en précisant que, pour qu'ils puissent être dispensés du service, leur incorporation devrait avoir « *des conséquences inévitables sur l'emploi des salariés par cessation de l'activité* » de l'entreprise qu'ils dirigent.

Le gouvernement dépose un amendement qui est adopté et qui donne satisfaction au P.C. et à l'U.D.F. en limitant à vingt-quatre mois la durée totale du service des volontaires acceptant de prolonger leur présence sous les drapeaux.

Sur proposition de la commission de la défense et avec l'accord de M. Hernu, l'Assemblée adopte (seul M. Lancien votant contre) un amendement qui explique que « *les jeunes gens soumis aux obligations du service national qui, pour des motifs de conscience, se déclarent opposés à l'usage personnel des armes sont admis* » à bénéficier du statut des objecteurs de conscience ; le projet gouvernemental indiquait, lui, « *peuvent être admis* ». Dans les mêmes conditions l'Assemblée supprime l'automaticité du retrait du statut aux personnes condamnées pour insoumission ou désertion mais le tribunal pourra la décider.

Par 329 voix (P.S. et P.C.) contre 159 (R.P.R. et U.D.F.) l'Assemblée, suivant le gouvernement, accorde aux objecteurs de conscience la possibilité d'exercer « *une activité politique ou syndicale* » en dehors des heures de service et hors des lieux où ils sont employés ; mais il est confirmé que « *l'exercice du droit de grève est incompatible avec l'accomplissement de leurs obligations* ». En revanche, un amendement communiste déclarant : « *Les militaires servant au titre du service national peuvent adhérer aux associations politiques, syndicales, religieuses ou philosophiques reconnues par la loi et y exercent les fonctions qui leur sont confiées en dehors du service* », est repoussé par les voix du P.S., du R.P.R. et de l'U.D.F.

Ainsi modifié, l'ensemble du projet de loi est adopté par les députés socialistes et communistes, ceux du R.P.R. votant contre et ceux de l'U.D.F. s'abstenant.

Th. B.

## Bientôt treize mille appelés dans la gendarmerie

*Un plus grand nombre de recrues du contingent sera affecté dans la gendarmerie, y compris la gendarmerie mobile. L'intention du gouvernement, approuvée par les députés, est, en effet, de porter à 15 % (soit environ 13 047 appelés) des effectifs globaux de la gendarmerie le nombre des gendarmes du contingent, dits gendarmes auxiliaires, alors que cet effectif est, aujourd'hui, de 8 698 hommes (soit 10 % du total des gendarmes en 1983).*

*Cette mesure a, officiellement, pour objet de permettre l'affectation de gendarmes auxiliaires à des fonctions exercées par des gendarmes de carrière, lesquels seront dégagés de leurs tâches actuelles pour être chargés de missions de sécurité.*

*C'est la raison pour laquelle le projet du gouvernement est de faciliter l'incorporation des appelés volontaires dans la gendarmerie mobile, à la différence des textes précédents qui limitaient ce recrutement à la gendarmerie départementale. Les gendarmes auxiliaires de la gendarmerie mobile ne feront, toutefois, pas de répression des manifestations (comme les cadres de métier appartenant à cette arme), mais ils pourront, comme leurs homologues de la gendarmerie départementale, accomplir des tâches de maintien de l'ordre (garde aux aéroports, protection d'enceintes militaires, renforts des brigades dans les régions frontalières).*

*De plus en plus, la gendarmerie fait figure d'une quatrième armée (après l'armée de terre, l'aviation et la marine), qui, de surcroît, prendra certaines responsabilités, aux côtés des forces terrestres, dans la défense opérationnelle du territoire.*

## Neuf mille volontaires pour un service long en 1983

*Toute réduction de la durée du service militaire est suspendue à la réussite d'une expérience préalable — acceptée par les députés — de service long pour des volontaires. C'est cette institution d'un service, au total, de vingt-quatre mois (la durée légale actuelle de douze mois, à laquelle peuvent s'ajouter de quatre à douze mois supplémentaires) que les députés viennent d'approuver, moyennant pour les volontaires des avantages de soldes, de permissions et de formation professionnelle pour un retour à la vie civile.*

*En réalité, le ministère de la défense cherche, par cette formule, à attirer des jeunes Français — garçons ou filles — qui se soumettraient à un service de seize à dix-huit mois pour exercer, dans les forces, des spécialités techniques ou outre-mer, des fonctions d'encadrement (aspirants, sous-officiers ou gradés).*

*On estime, en général, à quarante mille ou cinquante mille postes le nombre des emplois, dans l'ensemble des armées, qui devraient relever d'un service plus long. L'objectif, retenu par le budget de la défense pour 1983, est de recruter environ neuf mille volontaires et les prévisions, pour 1984 et 1985, sont d'atteindre vingt-cinq mille volontaires. C'est, en principe, l'armée de terre qui recevra une grande partie de ces volontaires pour des postes techniques (informatique, notamment).*

*Dans l'armée de terre, on estime à environ 26 000 F le coût moyen, par an, d'un appelé effectuant un service de douze mois, à 31 000 F celui d'un volontaire pour un service plus long et à 44 000 F celui d'un engagé de trois ans.*

***LU***

*LES SOCIALISTES ET L'ARMÉE,* DE PASCAL KROP

## L'esprit de Jaurès à l'ère nucléaire

Un hymne à Jaurès qui permet à l'auteur de régler en passant quelques comptes personnels avec les actuels responsables de la défense nationale, tel se présente le livre de Pascal Krop, *les Socialistes et l'Armée,* qui se veut un essai, presque didactique, de mise en perspective de la doctrine socialiste de défense depuis le début de ce siècle.

L'ouvrage est celui d'un sympathisant socialiste qui — en matière de défense — ne dissimule pas sa déception devant les trahisons de la vieille S.F.I.O., impuissante et affaiblie pour cause d'indigence idéologique, devant les positions souvent ambiguës du P.S. issu du congrès d'Epinay, pour cause de compromis à tout prix, et devant les promesses non tenues de l'équipe aujourd'hui au pouvoir, pour cause de réalisme, face aux contraintes de la situation économique.

Entre les socialistes et l'armée, c'est, à en croire l'auteur, toujours cette liaison difficile et tumultueuse qui existe entre des dirigeants « électoralistes » déclarés, soucieux de ne pas bousculer l'appareil de défense, et un *lobby* militaire conservateur mais resté suffisamment fort pour imposer sa loi dans les ultimes arbitrages.

Seul l'ancien secrétaire d'Etat à la défense, M. Georges Lemoine, sort indemne de cette galerie de portraits où M. François Mitterrand semble, jusqu'à son élection à la présidence de la République, être demeuré fidèle à un « atlantisme » de bon aloi, fort répandu chez les socialistes d'aujourd'hui comme de naguère, et où M. Charles Hernu, l'actuel ministre de la défense, apparaît comme le bouchon au-dessus de la crête des vagues, qui prend le vent au fil des résolutions plus ou moins cohérentes de son parti sur les problèmes de la défense.

Les bons points ou les mauvaises annotations sont distribués par Pascal Krop, au gré de ce qu'il perçoit du respect que les dirigeants socialistes cités sont censés ou non apporter au dogme « jauressien ». Comme si, dès 1910, Jaurès, avec ses propositions de réorganisation de la défense nationale, réunies peu après dans son livre *l'Armée nouvelle,* avait pu pressentir les formidables transformations que la mécanique blindée ou aérienne et l'arme nucléaire dicteraient sous peu aux forces militaires et à leurs états-majors.

Choqué, à juste titre, par ce que l'affaire Dreyfus révélait du système des castes dans l'armée française à l'époque, Jean Jaurès a imaginé une nation en armes qui a toutes les malchances, à l'ère nucléaire, d'être offerte en holocauste, telle une armée de poitrines, contre la dissuasion. Pascal Krop a peut-être le tort de croire que ce qu'il appelle le « *paysage jauressien* » ne doit pas évoluer.

En définitive, c'est ce par quoi *les Socialistes et l'Armée* pèche le plus : un trop long regard en arrière, une lecture trop cursive du temps présent. Les dix dernières pages du livre, en décrivant — sans doute trop rapidement — le nouveau visage de la défense française dessiné en 1982, contredisent les cent quarante premières pages consacrées aux querelles du passé sur l'inaptitude ou les hésitations des socialistes à concevoir un outil militaire selon leurs critères.

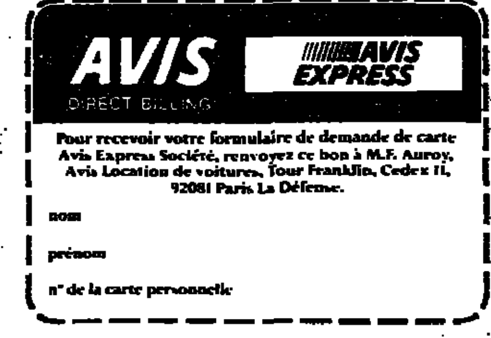
Chroniqueur militaire du quotidien *le Matin,* Pascal Krop ne peut ignorer que le changement — auquel il aspirait précédemment — vient d'ébranler l'institution de défense, pour le meilleur ou pour le pire.

J. I.

★ PUF, 182 pages, 95 F.

● *M. Jacques Chaban-Delmas,* député (R.P.R.) de la Gironde et maire de Bordeaux a déclaré lundi 16 mai : « *Il faut éviter de confondre la lutte contre les inégalités avec l'égalitarisme* ». Selon lui, les volontés « *d'égalitarisme* » pourraient avoir des « *conséquences plus graves que les déboires monétaires* ».





# Financements à long terme : 9 questions ardues posées par des directeurs financiers à Morgan



Des responsables de Morgan Guaranty Trust Company et de Morgan Guaranty Ltd, en réunion à Londres. De gauche à droite : Jean-François Buisseret et Michael Enthoven, MGL ; Andrew Cartwright, Morgan Londres ; Claus Löwe, MGL ; Gonzalo de las Heras, Directeur Général de Morgan Madrid ; William Holding, responsable du département European Corporate Banking, New York.

**1.** Quels avantages économiques y a-t-il à libeller un prêt entre sociétés d'un même groupe dans la devise d'un pays tiers ?

**2.** Peut-on réaliser une économie en remboursant par anticipation une dette en devise ?

**3.** Y a-t-il une justification fiscale à être locataire plutôt que propriétaire ?

**4.** Dans quelle mesure un projet financé sur la base de son rendement escompté améliore-t-il le rapport risque/rentabilité d'un investissement ?

**5.** Comment réduire le coût d'un emprunt obligataire ?

**6.** Peut-on obtenir un financement à long terme à taux fixe dans une devise étrangère si le marché des capitaux de la devise en question n'est pas accessible dans de bonnes conditions ?

**7.** Comment utiliser au mieux des "swaps" de taux d'intérêts pour échanger une dette à taux flottant contre une dette à taux fixe, ou inversement ?

**8.** Comment améliorer la rentabilité d'investissements financiers en tenant compte des contraintes de liquidité, de qualité et de risque de change ?

**9.** Quand un placement privé devient-il compétitif par rapport à une émission publique sur le marché des capitaux ?

Les directeurs financiers savent que Morgan peut répondre aux questions que soulève le financement à long terme de leur entreprise.

**Nos réponses**

La solution à la question 3, par exemple, pourrait être une opération de crédit-bail international réduisant de façon spectaculaire le coût réel du financement des actifs tout en conservant les risques et les avantages économiques de la propriété. La Banque Morgan peut agir à la fois comme mandataire et comme conseil. L'année dernière, nous avons monté de tels crédits-bail pour l'équivalent d'un milliard de dollars.

Prenons la question 5 : pour de nombreuses entreprises, un programme de rachat anticipé d'obligations peut permettre de bénéficier d'un cours au-dessous du nominal.

La réponse à la question 6 a été, dans plusieurs cas, une émission d'obligations couplée avec un "swap" de devises – l'émetteur empruntant dans une devise et remboursant dans une autre ; grâce à un contrat de change à long terme. Ainsi, nous avons pu procurer aux emprunteurs un financement dans la devise de leur choix aux conditions les plus avantageuses possibles.

Pour la question 7, Morgan peut offrir à la fois le montage d'un financement à taux flottant ou d'une ligne "backstop", un "swap" d'intérêts et le lancement d'une émission d'obligations sur le marché international.

**La Banque Morgan peut-elle vous aider ?**

Morgan a les moyens de résoudre n'importe quel problème de financement pour ses clients. Nous pouvons intervenir comme prêteur, comme intervenant sur le marché, comme garant ou souscripteur, ou comme mandataire et conseil pour des syndications de crédits, des placements privés, des opérations de crédit-bail, la gestion de vos risques de change ou de taux d'intérêt. Notre filiale à Londres, Morgan Guaranty Ltd, est un des plus importants chefs de file sur le marché des Euro-obligations.

En faisant appel à la connaissance étendue qu'a Morgan du marché des capitaux, vous vous donnez la possibilité de réduire de manière significative vos coûts de financement à long terme.

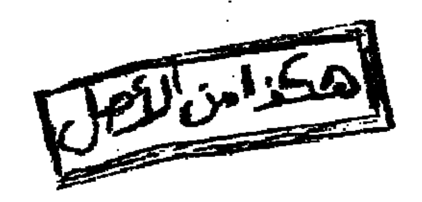
**Posez-nous des questions**

Quelles sont les questions qui posent le plus de problèmes à votre entreprise ? Interrogez votre contact habituel chez Morgan ou prenez contact avec Fabian K. vom Hofe, Vice Chairman, Morgan Guaranty Ltd, 30 Throgmorton Street, Londres EC2N 2NT. Téléphone (01) 600.75.45

Morgan Guaranty Trust Company of New York. En France : 14, place Vendôme, Paris. Téléphone : 260.35.60.

**Banque Morgan**

Membre FDIC



# PROFESSION : MAIRE

A VALMONT (MOSELLE)

## Un syndicaliste au charbon

De notre correspondant

Metz. – *« On m'a fait confiance. »* Fort de ce sentiment doublé d'un besoin de rendre service, M. André Lair, militant C.F.T.C. depuis trente-sept ans et maire, depuis dix-huit ans, de Valmont (Moselle), une commune du bassin houiller, incarne l'image de la Lorraine industrielle : son travail, c'est sa vie.

Le 1er janvier 1982, il quitte avec une certaine amertume les Houillères du bassin de Lorraine, où il a fait toute sa carrière comme comptable. Un emploi privilégié pour les contacts humains, reconnaît-il, ceux-là mêmes qui ont orienté son parcours syndical et, plus tard, sa « carrière » de maire. A l'époque, il remettait directement et personnellement aux mineurs leur paye. En acceptant la préretraite à cinquante-six ans, M. André Lair a rejoint le camp des cadres « démobilisés », à l'image d'une région entière. La nostalgie le gagne. Après avoir connu les heures de gloire du charbon, il a vécu, non sans anxiété, le déclin de cette industrie, et il ajoute : *« Je ne me suis jamais fait d'illusion sur la reprise du charbon. »*

Né à Metz en avril 1925, M. le maire syndicaliste a grandi en Lorraine. Au fil des affectations successives de son père gendarme, il a connu la ville (Metz), la sidérurgie (Hayange-Grande) et le bassin houiller (Saint-Avold). Guerre, résistance, adhésion au gaullisme.

A la veille de ses vingt et un ans, il est embauché aux Houillères de Lorraine comme employé aux écritures au siège de Folschviller. L'année 1946 est importante pour la profession : l'adoption du statut de mineur. Il s'inscrit à la C.F.T.C.

La colère des « gueules noires » éclate en 1963. Il est alors élu délégué du personnel. De cette période, il retient une impression de semi-échec. *« La décision aveugle et brutale de condamner le charbon a simplement été différée ; l'embauche étant supprimée, certains puits se sont fermés d'eux-mêmes. »*

Deux ans plus tard un faisceau de sympathies le porte à la mairie de Valmont, une commune voisine de Saint-Avold, grande cité-dortoir des Houillères.

Le maire applique alors la même méthode que le syndicaliste : *« aider les gens »*. En fait, cette nouvelle fonction n'était à ses yeux qu'un prolongement de celle du militant syndical, avec tout de même des pouvoirs plus étendus. André Lair les met à profit pour favoriser la diversification économique en créant une zone industrielle : 30 % du budget de la commune pendant sept ans.

L'installation de la société Bankhecht permit alors la création de plus d'un millier d'emplois... qui ont depuis fondu au fil des difficultés de l'entreprise. La production de cette unité de montage, l'une des plus modernes d'Europe, est arrêtée depuis novembre 1982, et Valmont (2 280 habitants) compte cent douze demandeurs d'emploi. Une impression de *« gâchis »*, pour le maire.

A l'aube de son quatrième et dernier mandat, il ne manque toutefois pas de projets : construction de lotissements, d'écoles ; sans oublier l'arbitrage des querelles de voisinage, *« les problèmes les plus ardus... »*.

JEAN-LOUIS THIS.

DANS L'ILE DE HOUAT (MORBIHAN)

## Pêcheur, une habitude et une passion

De notre envoyée spéciale

A l'île de Houat (Morbihan) on est pêcheur de père en fils et conseiller municipal par familles entières. Plus de quarante bateaux sont sagement alignés dans le port ; cette flottille représente cent personnes sur les huit cents habitants de l'île. M. Joseph Le Hyaric aligne les chiffres, d'autant plus volontiers qu'il siège au conseil municipal depuis trente ans et qu'il a été élu maire en 1977 après avoir pris sa retraite. Il était marin-pêcheur. Avant lui, son père avait « occupé » la mairie durant vingt-sept ans.

L'île vit de la mer, les casiers à homards qui s'empilent devant chaque maison le prouvent. *« Il y a ici quinze marins de commerce, une trentaine d'artisans et de commerçants, cinq ou six jeunes au service militaire. »* Il faut dire que les pêcheurs houatais se sont organisés : ils laissent 2 % du produit de leurs ventes pour l'entretien du port. *« Cela fait 120 000 F qui servent à l'entretien et à l'équipement ; on a même pu acheter une glacière. »* Ils se sont regroupés en coopérative.

### Tout sur la mer

Contrairement à d'autres îles où *« les femmes ne veulent pas rester car elles s'ennuient l'hiver »*, les jeunes marins de Houat n'ont pas de difficultés à convaincre *« les jeunes filles venues faire du camping de rester là »*. Mme Le Hyaric en est la preuve : elle vient de Saint-Renan, dans le Finistère.

Si la municipalité refuse toute étiquette politique, le titre même de la liste électorale résume le projet des élus : « Union pour la promotion et la protection de notre île et de notre environnement ». Les dunes sont protégées, interdites à la construction.

Il faut aussi penser à l'avenir. On avait commencé à élever des moutons, mais ils ne faisaient pas bon ménage avec les chiens. Houat a donc tout misé sur la mer. Ce sont les Houatais qui ont constaté le dépeuplement des fonds. Ce sont les Houatais qui, avec 12 000 F et l'aide des architectes de l'école de Rennes, leurs pelles et leurs pioches, ont construit l'écloserie de homards. *« Les femelles pêchées et grainées sont apportées à l'écloserie ; les bébés sont élevés. 120 000 homards de quelques semaines sont ainsi déposés par des plongeurs, chaque année, au fond de l'eau. Douze mille d'entre eux sont élevés jusqu'à un an »*, raconte le maire. Aujourd'hui les pêcheurs sont retournés à leurs bateaux. Les stagiaires de l'écloserie, biologistes pour la plupart, croient assez à l'aquaculture pour s'occuper gratuitement de la « nurserie ». L'écloserie produit aussi des huîtres et des palourdes qui iront grossir ailleurs.

16 h 45. Le *Men-er-vag*, qui fait la liaison avec le continent, passe devant les chalutiers *Kreis-er-mor* et *Enez-houad*. Si Houat n'a perdu que trente habitants entre les deux derniers recensements, c'est parce que l'île a voulu vivre toute l'année. On a tenu bon, ici, devant la marée touristique. *« Pas question de gérer une île qui grouille l'été et aurait fenêtres closes l'hiver. »*

M.-C. R.

A SAINT-HERNIN (FINISTÈRE)

## L'autonomiste marxiste est aussi un notable

De notre envoyée spéciale

Saint-Hernin. – Comment peut-on être à la fois maire ici, à Saint-Hernin (Finistère), et autonomiste ? M. Iffic Remond (trente-neuf ans) ne manque ni de lucidité ni de pragmatisme pour l'expliquer. Il a mis fin au règne de l'ancien maire, en place depuis trente ans, parce qu'il bénéficiait d'un double avantage : *« Je suis enseignant. C'est encore synonyme de notable dans une commune agricole. Les électeurs pensent que je pourrai faire des démarches pour eux. Et ma famille est originaire de Saint-Hernin. »*

S'il a été élu au premier tour, c'est parce que la vigueur de son langage théorique ne l'empêche pas d'être un homme de terrain. *« Je suis marxiste, c'est clair »*, mais je sais que *« si la Bretagne était en U.R.S.S., dans trois cents ans on y parlerait encore breton »*, même si *« ses dissidents étaient en hôpital psychiatrique »*. Pourtant le P.S. *« n'a pas analysé correctement la place des minorités »*. Reste un parti *« breton et marxiste »*, l'Union démocratique bretonne (U.D.B), au sein duquel il milite depuis 1975.

### Déception

Si l'U.D.B., parti de gauche dans une Bretagne plutôt de droite, n'est plus un repoussoir, ses militants ont encore un comportement « gauchiste ». *« Le parti ne cesse de réclamer une Bretagne à cinq départements (réintégration de la Loire-Atlantique), mais pour les Bretons, cela n'est pas une priorité. Il multiplie les revendications culturelles, mais si je demandais une école diwan* [école maternelle en breton] *pour Saint-Hernin, je serais obligé d'accepter la fermeture d'une des classes de la commune. Or il n'y a ici que quarante élèves. En revanche, 85 % des parents sont d'accord pour que chaque matin un animateur de la Maison pour tous de Carhaix vienne faire un cours de breton d'un quart d'heure. »*

En mars dernier, l'U.D.B. a vu cent de ses militants entrer dans les conseils municipaux, mais son score n'a pas dépassé 3 % de l'ensemble des suffrages. *« Ce n'est pas comme cela qu'on prend le pouvoir. Il faut faire un travail de conquête à la base. C'est comme ça qu'a fait la gauche pour s'implanter dans le monde rural. »* Pour le parti qui avait fait confiance au P.S. et s'était intégré à l'union de la gauche, la déception est grande et la marge de manœuvre étroite : *« Les socialistes n'ont même pas pris les mesures qui ne coûtaient pourtant pas cher : intégration des écoles diwan à l'éducation nationale, la Bretagne à cinq départements, etc. »*

Mais Iffic Remond ne croit pas non plus à une autonomie de droite : *« Si la Bretagne était autonome et si son économie devait dépendre des sociétés multinationales, cela ne servirait à rien. »*

Reste à se battre contre le dépeuplement d'une commune qui a compté deux mille habitants en 1911 pour retomber à huit cents aujourd'hui. Reste aussi à adapter les analyses marxistes à la réalité bretonne : *« Il y a peu d'ouvriers et beaucoup de paysans ou de classes moyennes. »*

La Bretagne est tout de même une réalité : *« Ce n'est pas par hasard si pendant leurs manifestations récentes les agriculteurs arrêtaient les camions étrangers à la « frontière de la Bretagne »*. Cette réalité locale, *« il faut crocher dedans »*, comme on dit ici. La politique tient plus aux hommes qu'aux idées.

MARIE-CHRISTINE ROBERT.

CORRESPONDANCE

## Arles après les élections

*Après l'article publié dans* le Monde *du 27 avril et intitulé « Arles prend un médecin comme patron », M. Michel Vauzelle, conseiller municipal d'Arles et porte-parole de l'Élysée, nous écrit notamment ceci :*

Il n'y a pas 1 300 employés municipaux à Arles mais 1 008. Les trois personnes embauchées après le 6 mars l'ont été pour le cabinet du maire. Je dis « après le 6 mars », car si M. Camoin a été élu « dès le premier tour », c'est qu'il ne pouvait y avoir qu'un tour à Arles puisqu'il n'y avait que deux listes en présence.

Je suis cité en tant que maire adjoint dans l'ancienne municipalité et porte-parole du président de la République. Vous indiquez que le nouveau maire a maintenu en place mon « secrétaire particulier ». C'est faux. Je n'ai jamais eu de secrétaire particulier à la mairie d'Arles et je n'en ai pas davantage aujourd'hui.

Contrairement à ce que vous rapportez, il n'y avait aucun risque avec le projet de budget préparé par la gauche de voir la commune « placée sous tutelle ». Le budget aurait été présenté en équilibre, même sans l'aide de l'État. La ville avait en effet demandé au ministère de l'intérieur une subvention exceptionnelle pour compenser les pertes exceptionnelles subies les années précédentes. Les plus grandes entreprises arlésiennes avaient été fermées ou durement touchées à l'époque par la politique industrielle menée par M. Giscard d'Estaing (1).

Vous présentez les idées de la nouvelle municipalité de droite concernant le marché des arts graphiques comme « une belle revanche pour Mistral ». Mais vous oubliez de dire que si l'avenir peut être envisagé avec optimisme dans ce domaine, c'est parce qu'une décision annoncée par l'Élysée, sous la présidence de M. François Mitterrand, a créé à Arles l'École nationale de la photographie. Si, dans un tout autre domaine, l'École espagnole d'équitation de Vienne se rendra en août prochain à Arles, c'est que j'ai pu préparer personnellement cet événement depuis de longues années avec l'aide du gouvernement socialiste autrichien.

Vous rapportez que le nouveau maire d'Arles souhaite que « la gauche et la droite » s'attaquent « côte à côte » au problème posé par la riziculture. Mais si la surface des exploitations rizicoles a chuté jusqu'à 2 300 hectares en 1980, c'est à cause de la politique céréalière de la droite. En revanche, la gauche, avec le gouvernement de M. Mauroy, a soutenu quant à elle l'effort des riziculteurs depuis 1981, et les surfaces ont pu augmenter depuis lors jusqu'à 6 000 hectares environ cette année (...).

Arles, blessée par de longues années d'une politique nationale d'industrialisation et de laisser-faire pour l'agriculture, a connu une forte progression du chômage et une forte dégradation du revenu de ses agriculteurs. Cette politique menée par les gouvernements de droite a durement atteint la ville en dépit de la qualité, du courage et des résultats néanmoins obtenus par les travailleurs arlésiens.

En 1981, un arrêt net de sa décadence économique et le regain de certaines de ses activités industrielles, agricoles et culturelles ont été obtenus grâce aux décisions immédiatement prises par le gouvernement de M. Mauroy. Même s'ils viennent de se donner une municipalité de droite, les Arlésiens n'ont pas la mémoire courte. Ils pourront le prouver un jour.

(1) N.D.L.R. – Interrogé de nouveau, le cabinet du maire d'Arles, M. Camoin, confirme que, d'après les documents en sa possession, l'ancienne municipalité avait bien envisagé de demander une subvention au ministère de l'intérieur.

Le Monde

# société

## JUSTICE

### L'AFFAIRE DES « GRACES MÉDICALES »

## Un mandat d'arrêt est lancé contre Mᵉ André Fraticelli

**Marseille. — Depuis plusieurs semaines, l'inculpation de Mᵉ André Fraticelli ne faisait plus de doute. C'était une question de jours.**

**Dans cette affaire des « grâces médicales », la disparition de l'avocat, lundi 16 mai vers midi, en plein palais de justice alors qu'il venait de passer près de deux heures dans le cabinet du juge d'instruction, M. François Raysseguier, constitue une péripétie nouvelle.**

**Il était 12 h 15. Le magistrat instructeur avait signifié à Mᵉ Fraticelli les chefs d'inculpation pesant sur lui : *« Complicité de fabrication de faux certificats médicaux, faux et usage de faux documents médicaux »*. Mais le procès-verbal n'était pas encore signé par l'avocat et le juge l'interrogeait sur le fond.**

**Mᵉ Fraticelli, assisté par Mᵉ Madeleine Vincenti, du barreau de Marseille, fit alors état de douleurs lombaires. *« Ne pouvons-nous faire une pause ? »* suggéra-t-il au magistrat instructeur. Celui-ci l'accorda, mais, décidé à aller jusqu'au bout de l'interrogatoire, exigea de le reprendre ensuite.**

**Selon des témoins présents dans la salle des pas perdus, l'avocat salua plusieurs confrères, puis, le plus naturellement du monde, se dirigea vers la porte du palais de justice. Sur l'instant, personne ne voulut croire à une « cavale », mais il fallu, bientôt se rendre à l'évidence. Mᵉ Fraticelli avait bel et bien disparu. Un mandat d'arrêt a été lancé contre lui.** *(Corresp.)*

### *Comme les truands...*

Ce qui s'est passé sur le coup de midi au palais de justice de Marseille est étonnant. Un avocat de renom, qui venait d'être inculpé dans la non moins étonnante affaire des « grâces médicales » s'est carrément « fait la malle » sous un prétexte... médical. Le feuilleton continue (*le Monde* des 4 et 5 mai).

Mᵉ André Fraticelli, l'homme qui se vantait dans ses conférences d'être *« l'avocat du milieu »* et pour qui seule comptait non pas la vérité mais *« une architecture qui tienne »*, a fui comme un voleur de bicyclette. Cet avocat pétulant qui compensait sa petite taille par une agressive assurance que rien ne semblait ébranler a, soudain, perdu pied devant un jeune magistrat âgé de trente-six ans, M. Christian Raysseguier, qui depuis quatre mois mène l'instruction tambour battant. Quatre médecins sont déjà inculpés et deux incarcérés. Mᵉ Fraticelli, l'avocat qui avait su se ménager des protections, l'homme dont on disait qu'il détenait *« la clé des Baumettes »*, a pris la fuite au beau milieu du palais de justice qu'il arpentait encore la semaine précédente, persuadé que rien ni personne ne pouvait le faire « tomber ».

Il s'est donc présenté devant M. Raysseguier, sûr qu'il n'allait pas rejoindre son ami, le docteur Colombani, en détention. D'ailleurs le magistrat n'avait pas l'intention de l'écrouer. Il a cependant préféré s'esquiver. Pourquoi ?

Il est essentiellement fait grief à cet avocat d'avoir joué un rôle important dans la libération d'un de ses clients, le trafiquant de drogue Robert Kéchichian, qui a bénéficié d'une remise en liberté pour raison médicale abusive le 10 juillet 1981. Il est tout simplement allé à Paris chercher auprès de son amie, le docteur Solange Troisier, ancien inspecteur de l'administration pénitentiaire, un certificat médical dans lequel elle affirmait que *« les jours de Kéchichian étaient en danger »* et qu'on ne pouvait le transférer à l'hôpital des prisons de Fresnes ; un certificat dont il a peut-être été l'inspirateur et qui a joué un rôle essentiel dans la manipulation utilisée pour faire libérer le trafiquant de drogue. Le précédent d'un autre de ses clients, en 1978, Louis Giralt lui avait servi de leçon. Ce trafiquant de drogue avait été transféré à Fresnes bien qu'un médecin ait déclaré son état incompatible avec la détention.

*Cette fois*, Mᵉ Fraticelli *connaissait* la parade, mais le docteur Troisier a reconnu qu'il avait fait le voyage à Paris pour venir chercher *le* certificat en question. *L'avocat* connaissait l'existence de cet aveu et il a cependant attendu sa comparution car, selon son expression, *« il n'est pas question de se laisser manger cru »*.

#### Sans nuance

Ce qui l'a sans doute plus inquiété, ce sont les questions du magistrat instructeur sur les importants mouvements de fonds relevés sur ses comptes bancaires et professionnels qui font actuellement l'objet d'une *vérification fiscale. Etait-il le banquier* de ses clients truands incarcérés ? Mᵉ Fraticelli était en effet un avocat prisé des hommes du milieu marseillais. Il avait la réputation d'avoir pu en faire sortir de prison quelques-uns, et non des moindres. En quelques années, il était parvenu à se constituer une clientèle que jalousait beaucoup de ses confrères. Le docteur Alain Colombani, médecin-chef à la prison-hôpital des Baumettes, lui servait en quelque sorte de « rabatteur ».

Très vite il est apparu comme l'homme central dans l'affaire du trafic des « grâces médicales », un homme qui savait beucoup de choses et qui déclarait à propos du docteur Troisier : *« Elle en sait tellement sur des tas de saloperies, y compris celles qu'elle a couvertes, que si on veut l'emmerder elle ne se laissera pas faire. Elle ne va pas se laisser enfermer sans rien dire. Je peux vous dire qu'il va y avoir des réactions terribles... »*

Que prépare donc Mᵉ Fraticelli ? En prenant la fuite, il s'accuse. Cet avocat réputé habile et tacticien avait eu tout le loisir de préparer sa défense. Il avait gagné une première bataille contre un autre magistrat instructeur, M. François Ardiet, qui avait fait placer son téléphone et celui du docteur Colombani sur écoutes. La chambre d'accusation de la cour d'appel d'Aix-en-Provence avait annulé la presque totalité de ces écoutes pourtant révélatrices des liens pour le moins suspects entre les deux hommes. *Dans* l'une d'elles, il déclarait au docteur Colombani : *« Ils nous emmmerdent, hein ! Quand même. Je ne suis pas inquiet. S'ils font tout ça, c'est qu'ils n'ont rien. »*

Mᵉ Fraticelli se croyait à l'abri. C'était *sans compter avec le procureur* de la République, M. Pierre Truche, qui a confié dans le plus grand secret le cas Kéchichian au juge Raysseguier ; celui-ci a pu ainsi travailler en toute tranquillité sur le seul dossier de libération pour raison médicale suspecte qui a abouti aujourd'hui. Dès l'inculpation du docteur Colombani, le 10 février, Mᵉ Fraticelli s'est *vu* retirer la défense de son client. Ce *qui ne l'avait* pasempêché de clamer qu'il avait fait désigner Mᵉ Antoine Versini et qu'il était ainsi au courant de la procédure. Ces propos intempestifs lui valurent de faire l'objet d'une double plainte, de Mᵉ Versini et du bâtonnier du barreau de Marseille, Mᵉ Marc Gréco. Une instance disciplinaire est donc en cours contre lui.

Ce n'est pourtant pas la première fois que cet avocat se singularise. Lors de l'assassinat du juge Pierre Michel, en octobre 1981, il n'avait pu taire devant les caméras de la télévision sa rancœur contre ce magistrat qu'il détestait parce qu'il menait une lutte implacable contre les trafiquants de drogue.

Anjourd'hui, Mᵉ Fraticelli est, comme Kechichian, en fuite. Il fait, comme bon nombre de truands qu'il a défendus, l'objet d'un mandat d'arrêt. Un singulier retournement tout de même.

MICHEL BOLE-RICHARD.

### DEVANT LE TRIBUNAL CIVIL DE PARIS

## Les us et coutumes des laboratoires pharmaceutiques

Pas facile de s'attaquer aux grands laboratoires pharmaceutiques ! M. Roger Ménin, cinquante-huit ans, sait de quoi il parle. Voilà vingt-cinq ans qu'il travaille dans ce puissant secteur industriel, dont quinze comme cadre supérieur aux laboratoires Glaxo, société britannique.

En 1980, il est licencié pour avoir essayé de faire constater par huissier certaines *« pratiques de marketing, de manipulation, de corruption »*. A l'automne 1982, il publie aux éditions Syros un livre intitulé *la Foire aux médicaments.*

Lundi 16 mai, devant la 17ᵉ chambre correctionnelle du tribunal de Paris, présidée par Mᵐᵉ Jacqueline Clavery. Le docteur Jean Thomas, P.-D.G. de Glaxo France, ne poursuivait en diffamation M. Ménin que pour cette phrase placée en exergue du livre : *« Je remercie tout particulièrement le docteur Jean Thomas, qui, n'ayant pas réussi à acheter mon silence, a encouragé bien involontairement la publication de cet ouvrage. »* L'objet du procès s'est donc résumé à savoir si le docteur Thomas avait tenté, par un moyen ou un autre de faire taire M. Ménin.

Mᵉ Jean-Louis Tixier-Vignancour, avocat des laboratoires Glaxo, a axé son intervention autour d'un procès-verbal d'audition du docteur Thomas, dans lequel celui-ci déclarait : *« Je n'ai pas proposé un seul centime, directement ou indirectement, pour acheter son silence. »* M. Ménin l'a reconnu, ajoutant cependant à l'audience : *« Il a utilisé des manières plus subtiles, mais le but était le même. »* Qu'est-ce à dire ? M. Ménin ne fournira pas d'autres précisions. Mais il citera le nom de plusieurs personnes qui, ayant quitté cette société, ont touché des sommes allant de quelques dizaines de milliers de francs à 410 000 F pour prix de leur silence. Si ce type de transaction existe, que veulent donc cacher les laboratoires pharmaceutiques ?

#### Puissants empires

Le rédacteur en chef de la revue *50 millions de consommateurs*, M. Hubert Schilling, est venu dire à la barre qu'*« offrir des cadeaux sous formes diverses aux prescripteurs de médicaments pour qu'ils vendent les produits de tellefirme, cela existe »*. Des pratiques interdites par l'article 5051 du code de la santé publique.

On ne peut pas dire que ce décret du 24 août 1976 soit respecté à la lettre. Pour Mᵉ Jean-Pierre Mignard, la bonne foi de M. Ménin est évidente : *« Il n'y a pas d'intention de nuire, aucun nom n'est cité dans l'ouvrage. M. Ménin a tout simplement réussi à garder son indépendance. »* Une indépendance qui lui a permis d'écrire un livre, où il s'en prend aux *« puissants empires qui peuvent produire n'importe quoi à n'importe quel prix parce que la Sécurité sociale, bonne fille prodigue, rembourse toujours »*. Selon des chiffres publiés par le Credoc (Centres de recherches pour l'étude et l'observation des conditions de vie), 45 % des médicaments sont gaspillés.

*« Un pamphlet ce livre ? Un libelle ? »* Non, a répondu Mᵉ Mignard : *« La relation d'une expérience. »* Mᵉ Tixier-Vignancour s'est alors exclamé : *« Il a bien assez écrit comme ça ; qu'il se consacre à la lecture du code de la santé ! »*

Jugement le 6 juin.

M. B.-R.

## ÉDUCATION

### SUR LE PLAN NATIONAL

## Les contestataires du projet de loi sur l'enseignement supérieur ne parviennent pas à coordonner leur mouvement

La « coordination nationale des étudiants contre le projet Savary » organisera une manifestation à Paris le 18 mai. *« Il n'y aura pas de rassemblement mercredi »*, répond la « nouvelle coordination nationale »... *« Il n'y a qu'un mouvement »*, affirment des étudiants. L'agitation qui règne dans quelques unités d'enseignement et de recherche (U.E.R.), à dominante juridique et économique, depuis la fin du mois d'avril a donné naissance à différents comités de faculté ou de grève. Ces instances élues ou désignées par des assemblées générales d'étudiants cherchent depuis le début du mouvement à coordonner nationalement leurs actions. Mais l'entreprise n'est pas aisée.

Après les vacances de printemps, des syndicats étudiants qui se disent *« modérés »* et des enseignants proches de l'opposition ont fait connaître dans quelques amphithéâtres de droit ou de sciences économiques le projet de loi de l'enseignement supérieur adopté par le gouvernement le 30 mars. *« Nous avons expliqué tous les dangers que représenterait un tel texte s'il était adopté »*, explique un adhérent du Comité des étudiants libéraux de France (CELF, animé par des Jeunes Giscardiens). *« Nous avons rempli notre mission de syndicalistes*, ajoute-t-il, *en annonçant aux étudiants ce que nous connaissions des intentions du ministre. Ensuite ils se sont déterminés. »*

Dans quelques U.E.R., les étudiants votent alors le principe d'une grève des cours. *Lors de cette* première phase, les organisations syndicales *« aident »*, selon leur expression, le mouvement. L'Union nationale inter-universitaire (UNI, anti-marxiste) fournit les célèbres autocollants et les affiches (déjà prêtes...) *« Les étudiants contre la loi Savary. »* Des adhérents du CELF sont désignés par les étudiants dans plusieurs universités comme responsables des comités. La Confédération nationale des étudiants de France (CNEF), qui fédère des corporations, nombreuses en droit, a apporté aux « étudiants en colère » son assistance technique.

Ces trois organisations syndicales, qui avaient déjà une implantation nationale, ont naturellement encouragé la création d'une « coordination *nationale des étudiants* contre le projet Savary ». La CNEF a fourni des locaux, et très vite les responsables des trois organisations se sont retrouvés ensemble à la tête du mouvement. Ils ont rencontré, le mardi 10 mai, M. Alain Savary, ils ont donné l'ordre de dispersion — avant les affrontements avec la police — de la manifestation parisienne du 5 mai.

Mais, dans la majorité comme dans l'opposition, la représentativité des organisations étudiantes est faible. Rapidement, des jeunes qui se déclarent *« en dehors des organisations »* ou indépendants se sont sentis *« dépossédés de leur lutte et parfois manipulés par des mouvements trop proches de partis politiques qui cherchaient à récupérer le mécontentement des étudiants »*. Certains n'ont pas apprécié que des organisations d'extrême droite *« utilisent nos manifestations pour provoquer des affrontements avec les C.R.S. »*, d'autres rêvent d'une opposition à la réforme plus « large », qui regroupe le maximum d'étudiants.

Déjà quelque peu divisée par des divergences de stratégie entre l'U.D.F. et le R.P.R., la coordination nationale a été contestée par des représentants « non syndiqués » *d'U.E.R.* Le 7 mai, des délégués de Malakoff et de Saint-Maur critiquent la *« présence trop importante des syndiqués à la tête de la coordination »*. Cette première tentative des indépendants pour « démarquer » le mouvement n'aboutit pas.

#### La présence des syndicats

Le relais est pris par des étudiants de province. Réunis à Montpellier — une des premières U.E.R. en grève (*le Monde* du 27 avril) — le 11 mai, des représentants de douze U.E.R. de Paris et de province adoptent une motion qui affirme : *« La coordination nationale représente l'ensemble des étudiants et regroupe le plus grand nombre de syndicats étudiants de toutes tendances confondues en vue d'une réelle représentativité »*. La notion précise aussi que les syndicats ne disposent que d'une voix consultative et qu'ils *« ne pourront pas s'exprimer publiquement au nom de la coordination »*.

Des étudiants venus de Montpellier et d'Aix ont expliqué, lundi 16 mai à Paris, que la nouvelle coordination souhaite regrouper *« toutes les universités qui acceptent notre plate-forme revendicative »*. La nouvelle coordination en gestation accepte la présence des syndicats avec voix consultative, mais à condition *« que la pluralité soit représentée »*. Selon un représentant d'Aix, il suffit *« qu'une des deux UNEF siège dans la coordination pour que les syndicats modérés puissent aussi y être »*. La réponse des organisations syndicales ainsi que des comités créés dans des universités doit être connue dans quelques jours.

Quelques délégués tentent de mettre en place une structure nationale, alors que dans de nombreux établissements l'année universitaire 1982-1983 est déjà terminée. Obstacle supplémentaire à leur volonté — sincère ou naïve — de rassembler *« tous les étudiants opposés à la loi Savary »* à quelques jours de l'ouverture du débat à l'Assemblée nationale.

SERGE BOLLOCH.

### A CAUSE D'ERREURS MATÉRIELLES

## Plusieurs épreuves d'agrégations et de CAPES ont dû être annulées

**Des incidents survenus dans différents centres d'examen ont perturbé certaines épreuves écrites des CAPES (certificats d'aptitude pédagogique à l'enseignement secondaire) d'allemand et d'espagnol, ainsi que les agrégations de lettres modernes et d'anglais. Le ministère de l'éducation nationale a dû prendre la décision d'annuler et de reporter certaines épreuves ; la mesure atteint l'ensemble des candidats inscrits à ces concours. Trois arrêtés publiés au *Journal officiel* du 17 mai fixent les nouvelles dates des épreuves.**

Au centre des Antilles-Guyane, *l'ordre des deux derniers sujets de* l'agrégation d'anglais a été interverti et l'on a distribué, mercredi 4 mai, le sujet de dissertation prévu pour le vendredi suivant. L'épreuve de vendredi n'a donc pas eu lieu : elle a été annulée pour l'ensemble des candidats et reportée au 25 mai.

Pour l'agrégation de lettres modernes, le problème est un peu différent : à Bordeaux, la disparition du sujet d'étude grammaticale a été constatée, jeudi 5 mai, peu avant le début de l'épreuve (*le Monde* du *11 mai*). *Les candidats ont refusé de* composer à partir du texte qui avait été dicté de Paris par téléphone et ont obtenu du ministère l'annulation de l'épreuve. Elle est fixée au 26 mai prochain.

Enfin, à Rouen, une erreur sur le lieu d'examen a été commise dans les convocations adressées aux candidats des CAPES d'allemand et d'espagnol. Les candidats se sont présentés à une adresse inexacte. Ils ont refusé de se rendre sur le lieu effectivement prévu pour y concourir avec une heure de retard. Les épreuves ont été annulées et reportées aux 26 mai pour l'espagnol et au 27 mai pour l'allemand.

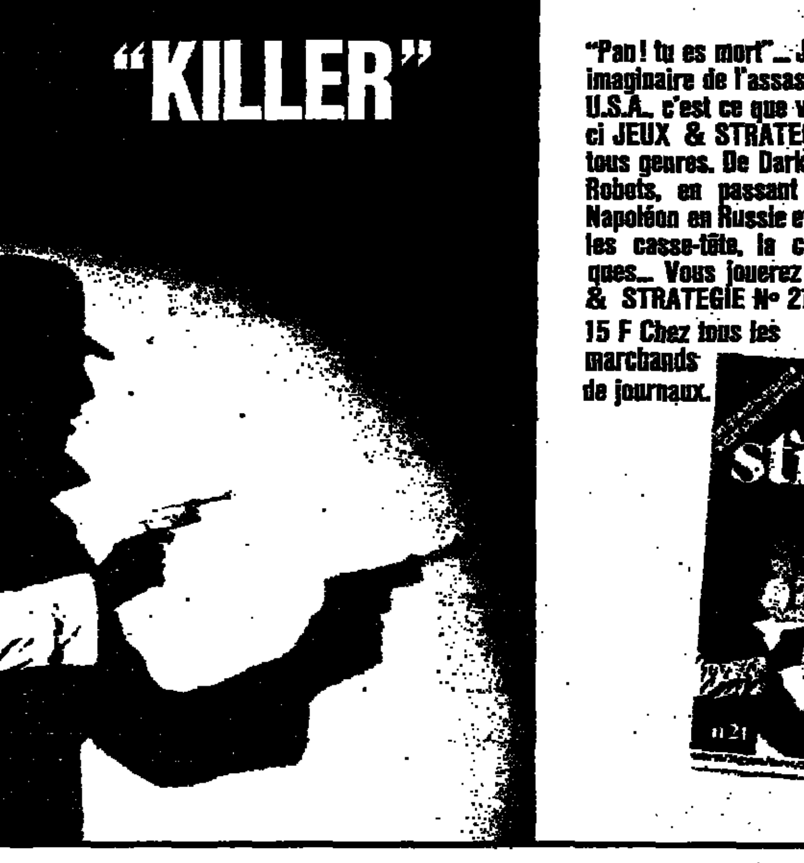
L'accumulation de ces incidents conduit à s'interroger sur le fonctionnement d'une administration extrêmement lourde : les deux principaux concours de recrutement des professeurs sont en effet organisés à l'échelle nationale pour que soit respectée l'égalité de chances des candidats ; ceux-ci composent simultanément et à partir de sujets rigoureusement identiques dans les différentes académies de la métropole, dans les départements d'outre-mer et, le cas échéant, dans les consulats *et ambassades de France* en territoire étranger. Un retard de plus d'une heure dans la distribution des sujets, une perturbation survenue dans *l'un* des centres d'examen compromettent donc la validité d'une épreuve. *Au ministère*, on reconnaît que de tels incidents surviennent de temps à autre. Depuis longtemps, les CAPES et l'agrégation avaient été épargnés, mais en 1982 deux cas de distribution anticipée de sujets avaient été relevés pour un autre concours de recrutement.

Le ministère de l'éducation nationale ne manque pas de rappeler que des sujets de rechange sont toujours prévus et qu'une nouvelle convocation des candidats assure l'équité des concours. *Mais, du côté des candidats*, des protestations s'élèvent ; certains « agrégatifs » déjà titulaires d'un poste de CAPES sont soumis à des impératifs d'horaire qui leur laissent moins de liberté pour se rendre aux épreuves.

### LES DOYENS DE PHARMACIE DEMANDENT AUX ÉTUDIANTS DE REPRENDRE LES COURS

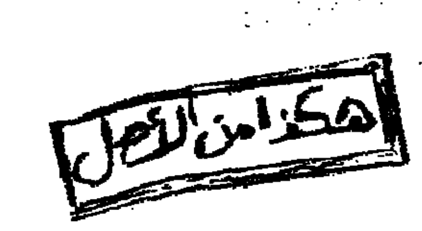
*La* conférence des doyens des facultés en pharmacie vient de demander aux étudiants en grève depuis trois semaines de reprendre les cours, *« afin d'éviter la perte d'une année universitaire »*. Les doyens avaient menacé de démissionner collectivement *s'ils n'obtenaient* pas du gouvernement des précisions sur les modalités d'application de la loi portant réforme des études pharmaceutiques. *Récemment* (*le Monde* du 13 mai), ils décidaient de surseoir à leur décision, compte tenu des assurances qu'ils avaient obtenues de la part du gouvernement.

Les responsables de l'Association nationale des étudiants en pharmacie de France (ANEPF) estiment néanmoins que ces assurances sont insuffisantes, même si elles constituent, selon eux, *« un pas en avant »*.











Le Monde

# MEDECINE

# L'ALCOOL

**La production et la consommation en constante augmentation des boissons alcooliques constituent un fait de société auquel peu de groupes humains échappent totalement.**

**La mondialisation sans cesse croissante de ce phénomène redoutable pour l'avenir des populations a suscité des débats au niveau des instances internationales que sont l'Assemblée européenne, l'Organisation mondiale de la santé et l'Organisation internationale du travail. Cette mondialisation formait le thème essentiel du congrès récemment organisé à Paris, sous la présidence de M. Gabriel Ventejol, président du Conseil économique et social, par le Comité national de défense contre l'alcoolisme, congrès auquel participaient de nombreuses personnalités françaises et étrangères.**

**La France, qui reste le plus gros producteur et le plus gros consommateur mondial d'alcool par habitant, voit, pour la première fois, son niveau d'alcoolisation baisser depuis quatre ans. Mais cette baisse n'est pas uniforme, et la situation continue de s'aggraver dans les régions du nord du pays.**

***« Il y a des intérêts considérables en jeu,* a rappelé aux congressistes M. Edmond Hervé, secrétaire d'Etat à la santé, *et les impératifs de santé sont trop souvent en contradiction avec ceux de l'économie nationale. »***

**C'est pourquoi sans doute, reconnaissant *« la propre responsabilité de l'Etat et les difficultés qu'éprouve l'Europe à mener une action anti-alcoolique cohérente »*, il propose que soit mise en place, une fois de plus, *« une campagne d'information et de réflexion »* dont on peut souhaiter qu'elle se révèle enfin efficace.**

## Une propagation mondiale

EN vingt ans (1960-1980), la production mondiale officielle, « enregistrée », de la bière a augmenté de 124 % et celle du vin de 40 %, alors que la population n'augmentait que de 45 %. L'invasion mondiale par l'alcool concerne essentiellement le tiers-monde. Tandis que la consommation stagne ou même commence à baisser dans quelques pays industrialisés, dont la France, elle devient inquiétante en Amérique latine, où la production de bière s'est accrue en vingt ans de 200 %, en Afrique de 400 % et en Asie de 500 %.

Mme Joyce Moser, consultante de l'Organisation mondiale de la santé, explique cette double évolution par le fait que, pour une large part, la production industrielle et le commerce des boissons alcoolisées se trouvent à présent aux mains *« de compagnies multinationales géantes disposant de ressources énormes pour promouvoir leurs produits »*.

L'action d'une publicité disposant de moyens considérables a stimulé une demande que les remaniements sociologiques, technologiques et familiaux des pays en voie de développement favorisaient. Cette demande accrue a stimulé, à son tour, des productions locales artisanales, et il est fréquent que, dans les zones tropicales, la culture des bananiers soit consacrée non à l'alimentation des populations, mais à la fabrication d'alcool.

Le cas particulier de l'U.R.S.S. retient toujours l'attention. En dépit du caractère fragmentaire des sources et des statistiques, on a de bonnes raisons d'estimer que la consommation d'alcool y aurait au moins doublé depuis 1955.

Les tableaux dressés par M. J. Godard, expert auprès de la Commission des Communautés européennes, vice-président du Comité national contre l'alcoolisme, montrent que, en vingt-sept ans (1952-1979), les chiffres relevés pour l'Europe, s'ils sont moins vertigineux que ceux du tiers-monde, n'en traduisent pas moins *« un développement rapide de la pandémie alcoolique »*.

Ainsi, la consommation de bière a sextuplé aux Pays-Bas, celle de vin a quadruplé en Grande-Bretagne et celle des spiritueux a triplé au Danemark. La France seule fait exception, où la consommation a baissé de 14,4 %, ce qui ne l'empêche pas de rester, avec plus de 18 litres d'alcool pur par habitant et par an, la championne mondiale toutes catégories.

L'Europe fournit, à elle seule, 50 % de la production mondiale de bière et 70 % de celle de vin, et les manifestations de mévente, conduisant à des crises économiques observées ici ou là dans le monde depuis quelques années (midi de la France notamment), semblent confirmer que l'accroissement de la consommation n'est qu'une réponse à l'incitation des producteurs et des négociants, et que l'offre prime la demande.

En outre, le degré alcoolique de toutes ces boissons n'a cessé d'augmenter depuis le début du siècle, tant pour les vins courants, passés de 7 degrés à 11-13 degrés, que pour les bières, dont les productions à faible taux d'alcool disparaissent du marché pour laisser la place à des bières dites de luxe atteignant 6 à 9 degrés.

Les rendements à l'hectare, souligne, en outre, M. J. Godard, ont quintuplé, voire sextuplé dans certaines régions d'Italie et du midi de la France, et le coût moyen du gramme d'alcool a sensiblement baissé pour les populations.

### De la misère à l'aisance

Il fallait, en 1925, quarante minutes de travail à un manœuvre français pour acheter 1 litre de vin ordinaire ; il ne lui en faut plus que onze aujourd'hui, en dépit des lourdes taxations de l'Etat.

A l'alcoolisme de misère d'antan a succédé *« un alcoolisme d'aisance et de confort, dans lequel communient, avec une belle unanimité, toutes les classes sociales »*, comme l'indique le parallélisme entre la montée de l'alcoolisation et celle du niveau de vie dans les pays en voie de développement.

Une enquête de l'INSEE montre ainsi que les plus gros consommateurs français d'alcool sont aujourd'hui les exploitants agricoles et leurs salariés, suivis de près par les artisans et les petits commerçants, les industriels et les gros commerçants.

Les ouvriers qualifiés n'arrivent qu'au sixième rang des consommateurs réguliers d'alcool, et parmi les groupes sociaux dont la consommation est inférieure à la moyenne nationale, on trouve en tête les employés et les ouvriers non qualifiés, puis les cadres moyens et supérieurs (1).

Le milieu scolaire, qui rassemble tous ces jeunes, pourrait jouer un rôle éducatif et préventif majeur. En dépit des actions menées ici ou là dans le cadre de l'enseignement et dans celui des clubs de santé, l'effort accompli paraît encore largement insuffisant et souffre d'un manque évident de coordination et d'organisation.

Peut-il en être autrement, faute d'une volonté politique réelle, dans un pays qui reste le deuxième producteur mondial de vin après l'Italie, et dans le temps *« où la progression de la production est continue en dépit de la réduction des surfaces plantées et des efforts de lutte contre les excédents »* ?

En 1981, rappelle M. Robert Tinlot, inspecteur général adjoint au directeur de la consommation et de la répression des fraudes, la Direction générale des impôts a recensé 320 271 viticulteurs vivant du vin, avec un chiffre d'affaires de 31,5 milliards de francs produisant 1,82 milliard d'impôts sans compter la T.V.A.

Bien que la France soit le premier exportateur mondial de vin (9 millions d'hectolitres), elle est aussi le deuxième importateur (7 millions d'hectolitres).

Sans compter toutes les autres boissons alcooliques – bière, cidre et spiritueux, – qui concernent près de 5 000 entreprises employant 73 000 personnes.

Au total, ce « poids économique » ne semble pas pouvoir justifier les faiblesses évidentes que manifeste l'État pour lutter contre l'alcoolisation nationale. *« La scène parlementaire offre,* souligne M. E. Vassaux, directeur du Comité national de défense contre l'alcoolisme, *pour les débats relatifs à l'alcool, le spectacle d'une tragi-comédie perpétuellement renouvelée, et cela dès les débuts de la Troisième République. »*

Les pressions politiques qu'exercent des groupes défendant des intérêts particuliers ont pour conséquence de supprimer les frontières entre les partis au profit de clivages régionaux et professionnels.

Seuls semblent peser jusqu'à présent le poids d'actions individuelles, de Mendès France à Claudius-Petit, et ceux de quelques groupes de *« contre-pression »*, constate M. Vassaux.

Mais jamais encore un véritable débat de fond ne s'est déroulé au Parlement sur les divers aspects de l'alcoolisation, dans toutes ses dimensions, sociale, économique et politique. Cette lacune en dit long sur la puissance d'un groupe de pression dont les intérêts propres devraient pourtant être tenus pour négligeables, dans les perspectives de la crise actuelle et du développement technologique et industriel, qui se révèle vital pour la surmonter.

La même enquête confirme que l'alcoolisation reste un phénomène essentiellement masculin : plus de la moitié des femmes ne boivent jamais, et 90 % d'entre elles consomment au plus deux verres par jour.

Aussi, les taux de mortalité par alcoolisme et cirrhose du foie sont-ils cinq fois plus importants chez l'homme que chez la femme, et c'est à la surconsommation alcoolique que l'on attribue l'inégalité massive d'espérance de vie en France, où les femmes vivent en moyenne, à l'heure actuelle, dix ans de plus que les hommes.

### La complicité politique

Cette constatation s'explique-t-elle par des différences socioculturelles ou par des facteurs physiologiques ?

Les enquêtes conduites sous la direction du docteur F. Curtet (Paris) montrent, fait nouveau, que si 42,4 % des grands toxicomanes ont commencé par la marijuana, 29,1 % ont commencé par l'ivresse alcoolique. Cette donnée est d'autant plus inquiétante que ce « premier contact » avec la transgression et la drogue-alcool se produit entre treize et quatorze ans.

Dr ESCOFFIER-LAMBIOTTE.

(1) Enquête conduite en 1980-1981 par l'INSEE avec le concours du CREDOC, de l'INSERM et des ministères des affaires sociales et de la santé.

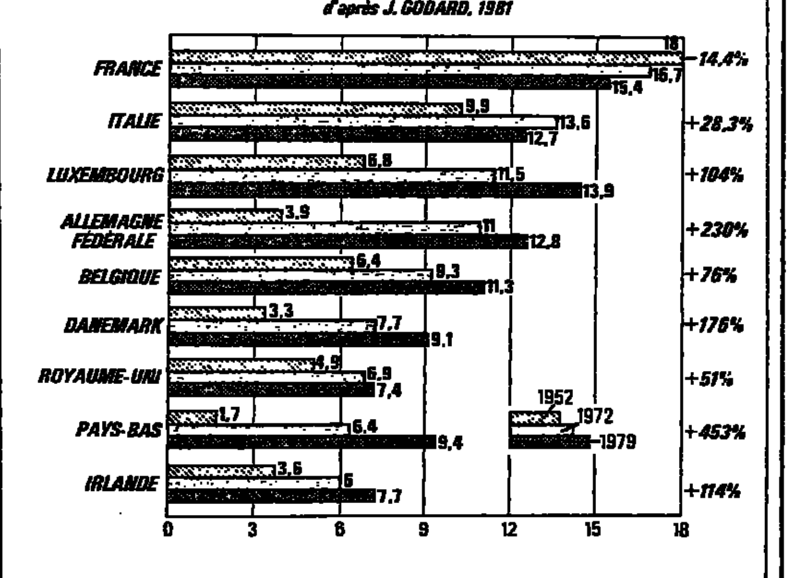
**1960-1980**

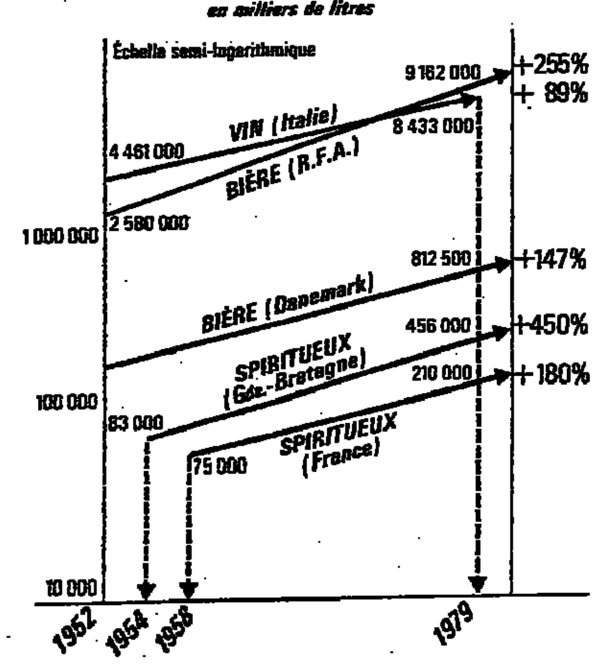
**PRODUCTION D'ALCOOL ET CROISSANCE DÉMOGRAPHIQUE**

%: 500, 400, 300, 200, 100, 0, -100

Vin — Bière — Population

EUROPE — AMÉRIQUE LATINE — AMÉRIQUE DU NORD — AFRIQUE — AUSTRALASIE / OCÉANIE — ASIE




## Faiblesse ou fatalité ?

PARCE qu'il lui est souvent difficile de définir quelle conduite tenir, le médecin est mal à l'aise face à l'abus d'alcool. Pour lui, les choses ne deviennent claires que lorsqu'il est confronté à une situation pathologique grave, nécessitant l'hospitalisation de son patient. Tout est beaucoup plus complexe lorsque les symptômes demeurent discrets, lorsque l'abus de boisson est mis en évidence « par hasard », à l'occasion d'un autre diagnostic, ou encore lorsque le patient refuse d'aborder ce sujet, percevant comme une accusation les questions qui lui sont posées, et, par conséquent, s'oppose à tout projet thérapeutique.

Dès lors qu'on sort du champ médical, le buveur excessif se transforme, selon les *a priori*, en victime (de la société, de son passé) ou en coupable (de sa faiblesse, de son manque de volonté). Quoi qu'il en soit, la démonstration du rôle pathogène de l'imprégnation alcoolique est, pour le praticien, chose quotidienne, tant l'alcoolisme est présent dans de nombreuses affections.

Après ingestion, l'alcool, ou plus exactement l'éthanol, est absorbé tout au long du tube digestif, notamment au niveau des parois de l'estomac et de l'intestin. L'alcool consommé est, pour 90 %, catabolisé par les cellules hépatiques, qui le transforment, au moyen d'un système enzymatique complexe, en gaz carbonique, en hydrogène et en énergie.

La toxicité de l'alcool se manifeste à différents endroits (muqueuses digestives : irritation, malabsorption ; système nerveux : production de dérivés morphiniques et hallucinogènes ; foie : déficit en oxygène et destruction cellulaire). Différentes perturbations du métabolisme, des glucides, des protides et des lipides, peuvent être notées de même que certaines carences en vitamines.

Les manifestations pathologiques de l'alcoolisme sont, elles aussi, nombreuses et diverses. On peut en mentionner les effets :

● *Sur le système digestif* : par l'irritation qu'il provoque, l'alcool est à l'origine d'œsophagites et de gastrites. Il a aussi un rôle nocif sur le pancréas et surtout sur le foie (cirrhoses alcooliques caractérisées par la désorganisation du tissu hépatique et l'altération de ses fonctions). Certaines complications hépatiques sont à l'origine de la sensibilité accrue du malade alcoolique aux infections.

JEAN-YVES NAU.

*(Lire la suite page 14.)*

DANS LES RÉGIONS

## ● Nord-Pas-de-Calais : la plus forte mortalité
## ● Languedoc-Roussillon : haute sobriété

LA région Nord-Pas-de-Calais détient, selon le dernier recensement de l'Institut national de la santé et de la recherche médicale, le taux le plus élevé de France de mortalité alcoolique, par cirrhoses ou par atteintes cérébrales et nerveuses (délirium, polynévrite). Elle dépasse de peu la Bretagne qui se trouvait jusqu'à présent en tête de ce triste classement.

On note, parmi les autres régions de France où les cirrhoses et les psychoses alcooliques augmentent, la Lorraine, la Picardie, le Limousin, l'Auvergne et surtout la Franche-Comté où les taux de décès par cirrhoses se sont accrus de façon importante et brutale.

La région la moins éprouvée est le Languedoc-Roussillon qui bat cette année le Midi-Pyrénées au palmarès des Français les plus sobres. Il est frappant de constater qu'il s'agit précisément des zones de production viticole parmi les plus importantes du pays.

Après la région Midi-Pyrénées, viennent dans l'ordre et parmi les zones de sagesse, la Corse, l'Aquitaine, la région Provence-Côte-d'Azur et l'Ile-de-France.

Le nombre des décès par cirrhose a baissé très sensiblement en Bretagne, mais le nombre des psychoses alcooliques s'y trouve en augmentation, ce qui est d'ailleurs le cas de l'ensemble du pays où le nombre des décès directement dus à l'alcool a été en 1981 de 18010 (22000 en 1970).

Ces chiffres ne tiennent pas compte du rôle aggravant que joue l'alcool dans un grand nombre de maladies et de décès, et notamment les cancers et les accidents de la route ou du travail.

Ils ne tiennent pas compte non plus de la pathologie alcoolique chronique qui frappe cinq millions de Français, dont un million et demi sont de véritables alcoolomanes dépendant de leur toxique.

Dr E.-L.

## L'ALCOOL

# Faiblesse ou fatalité ?

*(Suite de la page 13.)*

● *Sur le système nerveux* : survenue fréquente de lésions cellulaires (polynévrites caractérisées par des troubles sensitifs et moteurs), crises de *delirium tremens* (troubles de la conscience et du comportement avec déshydratation grave) liées notamment à un sevrage brutal. Des troubles psychologiques et psychiatriques sont aussi fréquemment notés (anxiété, dépression, etc.).

● *Sur le système cardiovasculaire* : on a pu noter des liens entre la consommation d'alcool et la survenue d'une hypertension artérielle ou de maladies coronariennes. De plus, la malabsorption digestive est *notamment* à l'origine d'une carence en vitamines, elle-même responsable d'anémie.

Les analyses du phénomène alcoolique soulignent de manière habituelle la trop grande accessibilité à l'alcool et l'intensité de la pression sociale. Elles se situent donc, pour la médecine, au-delà de toute perspective thérapeutique. Les choses sont néanmoins différentes avec les progrès enregistrés récemment dans l'approche biologique de l'alcoolisme. A la différence de nombre d'agents pathogènes — toxiques ou infectieux — une même quantité d'alcool peut avoir, selon les circonstances, mais surtout selon les individus, des conséquences fort différentes.

### Des prédispositions inégales

On a constaté depuis longtemps l'*intolérance physiologique* à l'alcool de certaines races, intolérance qui les protège d'un « destin alcoolique ». Il était tentant, devant une telle disparité, d'essayer d'en découvrir les raisons, et de démêler les fils de l'inné et de l'acquis.

De nombreux travaux ont ainsi mis en évidence des différences importantes (individuelles et raciales) dans la vitesse de métabolisation de l'alcool par l'organisme. Les mêmes différences existent aussi dans la *sensibilité de l'organisme* à l'alcool. Ainsi, une récente étude établit que les sujets japonais réagissent de manière beaucoup plus violente (augmentation de la température cutanée, vasodilatation du visage, tachycardie, nausées, pesanteurs abdominales, etc.) à une même dose unique d'alcool, que les sujets blancs. Cette différence semble être liée à l'absence, dans les foies japonais, d'une enzyme ayant une action sur la dégradation de l'alcool.

D'autres arguments peuvent laisser penser que les effets euphorisants de l'alcool sont plus marqués chez certaines personnes que chez d'autres. Autant d'éléments qui viennent relativiser la notion de « faiblesse » souvent avancée pour justifier le « penchant pour l'alcool ».

D'autres travaux ont été consacrés au caractère familial de l'alcoolisme. Le thème n'est pas neuf : la notion de famille « à risques » date de l'Antiquité. Celle de la transmission de l'alcoolisme de génération en génération est retrouvée à de nombreuses reprises dans les écrits du XIXe siècle. Il restait à faire la part entre le caractère familial (l'environnement ou l'acquis) et le caractère héréditaire (le génétique ou l'inné).

De nombreuses études à partir des années 60 furent menées chez des jumeaux. D'autres, plus démonstratives, portèrent sur les enfants adoptés. La première fut réalisée au Danemark par D.W. Goodwin et ses collaborateurs auprès de cent trente-trois hommes séparés, dans leur première enfance, de leur famille, et adoptés. Cinquante-cinq d'entre eux avaient un parent alcoolique, les autres pas. La proportion de grands buveurs fut trouvée identique dans les deux groupes (40 %). En revanche, les stigmates biologiques de l'imprégnation alcoolique et les complications médicales étaient quatre fois plus fréquents et beaucoup plus précoces (entre vingt et trente ans) chez les descendants d'alcooliques.

La continuation de cette étude, puis d'autres ultérieures, permit de confirmer le caractère transmis de la sensibilité à l'alcool et d'établir sur des bases solides la notion de *prédisposition génétique* à l'alcoolisme.

Il semble, en revanche, que les travaux cherchant à identifier un « *marqueur génétique* » de l'alcoolisme ne soient pas, pour l'instant, concluants : ni les groupes sanguins ni certains troubles génétiques de la vision ou du goût n'apparaissent comme étant des éléments devant être retenus.

Ces différentes approches de l'alcoolisme ne sauraient réduire à la seule dimension biologique un phénomène complexe. Elles permettent néanmoins, d'ores et déjà, de souligner que l'alcoolisme est, avant toute chose, une maladie à laquelle on est différemment exposé. Ces approches pourraient aussi, lorsque le puzzle sera suffisamment ordonné, permettre d'envisager une prévention d'un nouveau type, dégagée du carcan des concepts moralisateurs, et plus proche des réalités individuelles.

Quoi qu'il en soit, dès aujourd'hui, un domaine est parfaitement connu : les relations entre l'alcoolisme et la grossesse. Il est en effet établi que l'absorption d'alcool au cours de la gestation (y compris durant la période où la femme ne sait pas qu'elle est enceinte) peut suffire à provoquer l'apparition de lésions graves chez l'enfant. « *Si l'on avait mis en évidence, pour un médicament, des effets nocifs aussi importants que ceux de l'alcool, ce médicament aurait sans doute été très vite retiré du marché* », explique M. Ulf Rydberg, expert suédois au Conseil de l'Europe. « *Il paraît probable que la consommation d'éthanol par la mère au cours de sa grossesse a nui a plus d'enfants que la consommation de thalidomide.* »

J.-Y. N.

## Difficultés du dépistage et du traitement

OUTRE l'examen clinique (qui cherche à mettre en évidence différents symptômes connus de l'alcoolisme) et les grilles d'examens standardisés (comme la grille du docteur Le Go), le médecin dispose de plusieurs examens biologiques *permettant un dépistage* précoce de l'imprégnation alcoolique.

● *Le dosage de la gamma-glutamyl-transférase* (ou gamma G.T.). L'élévation des taux sanguins de cette enzyme chez les buveurs excessifs a été mise en évidence, il y a une dizaine d'années. *Depuis 1981*, ce dosage est remboursé par la Sécurité sociale. L'alcoolisme n'est cependant pas la seule cause d'une élévation des taux de gamma G.T. (qui est parfois due, par exemple, à la prise de certains médicaments ou à des affections cancéreuses du foie). De plus, une consommation élevée d'alcool ne se traduit pas toujours par une élévation du taux de gamma G.T. Ce test semble particulièrement fiable, *en revanche*, pour surveiller la qualité d'un sevrage.

● *Le volume globulaire moyen.* Il s'agit de la mesure du volume moyen de globules rouges sanguins, l'alcoolisme étant l'une des causes pouvant expliquer l'augmentation de ce volume (à cause de l'anémie qu'il peut entraîner). Là encore, on a mis en évidence des « faux positifs » et des « faux négatifs ».

● *Le rapport des immunoglobulines A* (substances ayant un rôle dans la défense immunitaire de l'organisme) sur la transferrine (*protéine synthétisée dans le* foie). L'augmentation de ce rapport correspond à une imprégnation alcoolique précoce.

Le traitement de l'alcoolisme chronique associe, avec plus ou moins de bonheur, différents produits médicamenteux et divers procédés (cure de sevrage, de dégoût, thérapies comportementales, etc.). Une autre difficulté concerne les structures spécialisées de soins.

Une circulaire du ministère de la santé, datée du 28 mars 1978, préconisait que des services soient créés dans les hôpitaux pour le traitement des alcooliques. Elle précisait en effet que, à côté des buveurs excessifs pour lesquels avaient été créés, en 1975 les centres d'hygiène alimentaire, de nombreux éthyliques des deux sexes étaient traités dans les hôpitaux généraux « *sans qu'ait été abordé le problème de leur alcoolisme* ».

« *Ce programme est certes un peu ambitieux*, déclarait-il y a peu, lors d'une séance à l'Académie de médecine, le docteur Jean Lereboullet (Paris), *et il est douteux qu'une telle structure puisse être rapidement mise sur pied dans tous les hôpitaux généraux. Il serait cependant souhaitable qu'elle puisse être réalisée dès maintenant dans un certain nombre d'entre eux pour répondre à un besoin criant. Le minimum serait au moins que les rares services hospitaliers existant à ce jour et consacrés au traitement de l'alcool dans les hôpitaux généraux soient maintenus, et que des moyens d'action suffisants leur soient donnés, qu'il s'agisse de vacations ou de lits.* »

J.-Y. N.



## LA PRÉVENTION DU SIDA (« syndrome des homosexuels ») EN FRANCE

# ● Suppression à terme des importations de médicaments antihémophiliques en provenance des États-Unis.

# ● Une sélection des donneurs de sang « à risque » pourrait être rapidement mise en place.

**Alors que le dernier numéro de la revue américaine *Science* apporte plusieurs arguments en faveur de son origine virale (*le Monde* du 5 mai), l'épidémie dite du syndrome immunodéficitaire acquis (SIDA) ou « syndrome des homosexuels » (1) pose depuis plusieurs mois un délicat problème de santé publique. En moins de deux ans, près de 1 400 cas de SIDA ont été recensés à travers le monde — la plupart aux États-Unis — dont déjà 450 mortels. En France, une pré-enquête a permis, de mars 1982 à mars 1983, de retrouver une quarantaine de cas en région parisienne.**

**La diffusion rapide de l'épidémie observée aux États-Unis, le caractère transmissible de l'affection, sa période de latence et la démonstration déjà faite à l'étranger du rôle pathogène de certaines transfusions sanguines ou de certains produits dérivés du sang constituent autant d'éléments qui doivent dès aujourd'hui être pris en compte tant par les responsables de la santé publique que par certains industriels. En France, des mesures préventives pourraient *être prochainement prises* : arrêt de certaines importations de médicaments antihémophiliques en provenance des États-Unis ; non-utilisation des dons du sang provenant des personnes « à risque » : homosexuels masculins, *toxicomanes et sujets* en provenance d'Afrique noire ou des Caraïbes.**

« CURIOSITÉ » physiopathologique en 1981, le SIDA est aujourd'hui responsable d'un véritable vent de panique outre-Atlantique. Après plusieurs tâtonnements et de nombreux travaux, on s'oriente maintenant vers une hypothèse virale. Mais on en est encore à chercher quelle pourrait être la meilleure stratégie préventive, bien que depuis quelques mois on ait démontré le caractère contagieux et transmissible du SIDA.

A la différence de nombreux pays européens, en France un réseau de surveillance spécifique s'est rapidement mis en place, sous l'égide au départ d'un petit groupe de praticiens parisiens passionnés par cette question, puis avec l'appui du ministère de la santé (2). Le relevé officiel des cas n'est pas exhaustif : la région parisienne est mieux surveillée que la province. Il donne, néanmoins, une première photographie du phénomène dans l'Hexagone, photographie légèrement différente de celle des Etats-Unis.

### Les cas espagnols

Sur la quarantaine de cas retrouvés entre mars 1982 et mars 1983, on ne recense que 50 % de personnes déclarant une pratique homosexuelle (contre 75 % aux Etats-Unis) et aucun toxicomane (contre 45 % aux Etats-Unis). En revanche sont retrouvés avec une plus grande fréquence des patients originaires ou ayant longuement séjourné à Haïti ou en Afrique équatoriale. Autre différence : en France, aucun *malade hémophile n'a été* retrouvé atteint du SIDA, en dépit d'une large enquête rétrospective. Il semble néanmoins acquis à l'étranger que l'apparition du SIDA chez certains malades est liée à l'utilisation d'un médicament antihémophilique (facteur VIII) « contaminé ». Une nouvelle démonstration en a été faite avec le récent décès de deux hémophiles à Séville (Espagne).

Deux enfants hémophiles l'un âgé de neuf ans, l'autre de seize ans, y sont morts les 11 janvier et 14 avril. La nouvelle n'a été rendue publique que début mai « *pour éviter une panique injustifiée* ». Un troisième malade se trouve dans un état grave.

De plus, aucun des cas français ne peut être relié à une transfusion sanguine effectuée dans l'Hexagone. Le seul cas *post-transfusionnel* de SIDA correspond à un blessé qui avait été abondamment transfusé à Haïti.

*Devant cet ensemble de données*, et dans l'attente des progrès permettant l'identification du ou des agents responsables, quelle peut être l'attitude des pouvoirs publics ? Le SIDA ne constitue pas en France un problème majeur de santé publique. L'intérêt que cette affection suscite dans la communauté scientifique va croissant. Son importance réelle en termes de santé publique se pose surtout en termes de prévention.

Il est difficile d'imaginer que l'épidémie cessera d'elle-même. Bien au contraire. La progression constante des cas recensés aux Etats-Unis (on prévoit deux mille cas avant la fin de l'année), la période de latence (de quelques mois à deux ans) et les caractéristiques *épidémiologiques* de l'affection sont autant d'éléments *a priori* inquiétants. Compte tenu des exemples américain et espagnol, l'une des premières questions posées concernant la conduite à tenir en matière de transfusion sanguine est l'utilisation des dérivés sanguins comme le facteur VIII. A la fin du mois de mars, *les autorités américaines* formulaient des recommandations concernant la sélection des donneurs de sang afin de réduire le risque de transmission du SIDA. Des mesures identiques sont actuellement prises dans différents pays européens.

En France, le professeur Jean Ducos, président de la société nationale de transfusion sanguine, vient de faire savoir que la commission consultative de transfusion sanguine, saisie le 24 mars du problème posé aux établissements de transfusion sanguine par le SIDA, rendrait ses conclusions le 9 juin. Celles-ci seront alors largement diffusées. Il *pourrait s'agir en substance de décider*, après une information sur le SIDA auprès de l'ensemble des donneurs de sang, de la mise en place d'une sélection des dons. Cette sélection serait basée sur une collecte de données permettant l'identification des sujets appartenant au groupe « à risque » : homosexuels masculins, toxicomanes, voyageurs en provenance des Etats-Unis, des Caraïbes ou d'Afrique équatoriale, personnes originaires de ces deux zones. La définition précise de ce groupe reste néanmoins à faire. Faudra-t-il, en particulier, y inclure les partenaires sexuels de ces sujets, compte tenu de la transmission démontrée du SIDA par voie vénérienne ?

### Le plasma le moins cher

Autre problème : celui posé par l'utilisation du facteur VIII concentré importé des Etats-Unis. Ces importations, qui représentent plus de 20 % du volume des médicaments antihémophiliques utilisés en France, proviennent essentiellement *d'un groupe de donneurs rémunérés* qui constituent le plus souvent un sous-ensemble particulièrement exposé au SIDA, comme à d'autres affections.

« *Si le plasma américain, qui est le moins cher du monde*, explique le professeur J.-P. Soulier, président d'honneur de l'Association française des hémophiles (3), *est exporté en Europe, c'est qu'il existe dans ce pays des stations commerciales de « plasmaphérèses » collectant chez des donneurs rémunérés des quantités de plasma allant jusqu'à 50 litres par an et par donneur. Ce plasma est obtenu des classes les plus modestes de la population. Il s'agit de chômeurs, d'immigrés et parfois de drogués. Cette pratique, contestée par l'Organisation mondiale de la santé, est de plus en plus discutée, aux Etats-Unis mêmes. En effet, semblables prélèvements massifs mettent en danger la santé des donneurs, mais aussi celle des receveurs. De mystérieuses affections à virus pourraient éventuellement être transmises par des fractions provenant de plasma commercial.* » Selon le professeur Ducos, l'accroissement de la production française de facteur VIII concentré « *devrait conduire à terme à la suppression des importations* ». Reste, sur ce point, à redéfinir les orientations actuelles des thérapeutiques antihémophiliques.

Troisième problème : le mode de fabrication du vaccin contre l'hépatite virale de type B. Celui-ci nécessite l'utilisation de plasmas « contaminés » par un fragment viral (antigène HBs) ensuite purifiés. L'incertitude dans laquelle on est concernant la nature de l'agent *pathogène du SIDA et le fait que*, pour des raisons industrielles, les deux fabricants mondiaux du vaccin (la firme américaine Merck Sharp and Dohme et la société française Institut Pasteur Production du groupe Sanofi-Elf-Aquitaine) ont été amenés à utiliser des plasmas provenant en grande partie du marché américain décrit par le professeur Soulier constituent aujourd'hui un gigantesque casse-tête tant pour les industriels concernés que pour les *responsables* de la *santé* publique.

Il convient néanmoins de rappeler que ce vaccin confère une excellente protection contre l'*hépatite B*, maladie grave responsable de plusieurs dizaines de décès chaque année en France, et que les techniques de purification drastiques utilisées éliminent *a priori* tout risque d'infection virale. L'Institut Pasteur Production a néanmoins, depuis peu, préféré stopper toute importation de plasma américain et organise maintenant ses collectes à l'échelon européen.

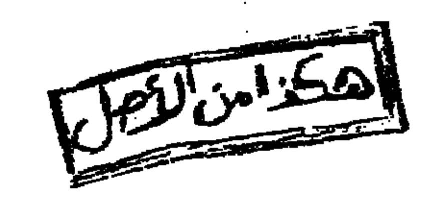
JEAN-YVES NAU.

1) La meilleure connaissance du phénomène rend aujourd'hui cette dénomination caduque : les homosexuels ne sont pas les seules personnes concernées. La dénomination anglo-saxonne du SIDA est AIDS (Acquired Immune Deficiency Syndrome).

2) Bureau d'épidémiologie. Sous-direction de la prévention générale et de l'environnement. Direction générale de la santé, 8, avenue de Ségur, Paris. D'autre part, l'Organisation mondiale de la santé collecte aussi depuis peu des données sur le SIDA.

3) Revue *l'Hémophile*, éditée par l'Association française des hémophiles, numéro 93, février 1983, 6, rue Alexandre-Cabanel, 75015 Paris.





# SCIENCES | FAITS ET JUGEMENTS

PRÉVU INITIALEMENT EN JANVIER DERNIER

## *Le sixième tir de la fusée Ariane est reporté une troisième fois*

Une nouvelle fois, le lancement du sixième exemplaire de la fusée européenne Ariane a été reporté. Prévu une première fois en janvier, remis en avril, puis au 3 juin si l'on en juge par le dernier calendrier de l'Agence spatiale européenne (ESA) et du Centre national d'études spatiales (CNES), ce tir n'aura pas lieu avant la mi-juin. A ce contretemps, il y a plusieurs raisons, qui sont d'ordre technique et conjoncturel.

Il est clair que les responsables du programme Ariane et ceux qui sont chargés de la promotion du lanceur européen ne peuvent se permettre un nouvel échec après celui de septembre 1982 essuyé avec le cinquième exemplaire de la fusée (1). Le prochain tir doit être absolument un succès pour que les Européens puissent prendre la place qu'ils ambitionnent sur le marché des lanceurs de satellite, domaine réservé des Américains.

Pour cette raison, l'ESA et le CNES prendront tout leur temps pour s'assurer que les modifications effectuées sur la turbopompe du troisième étage, cause du dernier échec, donnent toute satisfaction. Ainsi, la taille des engrenages de cette pièce a été revue tout comme le traitement de surface auquel ils sont préalablement soumis pour mieux résister aux efforts qu'on leur inflige. De même, les procédures de prélubrification de cette turbopompe ainsi que le système de lubrification lui-même (*le Monde* du 26 février) ont aussi fait l'objet de changements.

Dans ces conditions, pourquoi retarder une nouvelle fois le tir du 3 juin ? Tout simplement parce que les essais permettant de requalifier l'ensemble du moteur du troisième étage ne sont pas achevés, en raison notamment de la découverte inattendue de l'échauffement d'un roulement à billes de ce système découvert au cours d'un essai réalisé au mois de mars.

Retard conjoncturel aussi dans la mesure où, pour le lancement de leurs fusées, les Européens font appel aux installations de la NASA situées à Ascension pendant les premières minutes du vol. Or, du fait du retard d'Ariane, le tir du sixième exemplaire au lanceur pourrait coïncider avec la prochaine mission de la navette spatiale américaine dont le départ depuis Cap Canaveral a été fixé au 18 juin. Il reste donc aux Américains et aux Européens à trouver un terrain d'entente, ou plutôt un créneau de tir pour le lanceur d'Ariane qui est déjà érigé sur la base de lancement guyanaise de Kourou et attend l'ordre de mise à feu.

Tous ces contretemps coûtent cher, environ 130 millions de francs, auxquels il faudrait ajouter le prix du maintien en configuration de vol des satellites qui n'ont pu être lancés. Il faut aussi rappeler que, après l'échec de septembre dernier, il a fallu se résoudre à confier la mise en orbite du satellite d'astronomie «X» Exosat à un des lanceurs américains que la fusée européenne est censée concurrencer. Ce tir aura lieu le 26 mai, juste au début du Salon international de l'aéronautique et de l'espace qui se tiendra au Bourget, près de Paris. S'il est un succès, Ariane pourra-t-elle se permettre de ne pas réussir ?

J.-F. A.

(1) Les prochains tirs d'Ariane ne devraient pas être affectés par ce retard. Le septième (L-7) aura lieu le 26 août, le huitième (L-8) le 4 novembre et le suivant au début du mois de janvier 1984.

AU CERN

## Un nouveau pas important vers l'unification des forces de la nature

### *La particule « Z » après la particule « W »*

Après le « W », le « Z ». Les chercheurs de l'organisation européenne de recherches nucléaires (CERN) ont très probablement découvert le second « boson vectoriel faible ». En début d'année (*le Monde* du 22 janvier), la centaine de physiciens qui ont construit et mis en œuvre, sous la direction de l'Italien Carlo Rubbia, l'expérience UA 1 avaient découvert la particule « W » que prédit la théorie « électro-faible », premier pas vers l'unification de toutes les forces de la nature. Celle-ci prédit aussi l'existence de la particule « Z », dont la probabilité d'apparition est plus faible et qui s'est donc logiquement fait attendre plus longtemps.

La découverte n'est pas encore certaine. Deux « Z » ont probablement été « vus ». Le premier, observé le 30 avril, s'est désintégré en une paire d'électrons, ce qui serait une « signature » très nette si les deux électrons avaient l'énergie attendue. Mais l'un deux a une énergie cinq fois trop faible, ce qui pourrait s'expliquer par un phénomène parasite (*bremstrahlung*). L'autre « Z », apparu le 13 mai, a produit une paire de muons, qui sont des sortes d'électron lourd. Ici l'énergie est bien ce qui était attendu.

L'un des porte-parole de l'expérience, M. Antoine Lévêque, estime que les deux événements sont des indices probables de l'existence du « Z », mais indique que *« leur analyse se poursuit, et* [que] *plus de travail est nécessaire pour aboutir à une certitude »*. Il faut, en effet, étudier soigneusement et éliminer toutes les causes parasites qui pourraient simuler la présence de particules « Z » — celles-ci se désintègrent en un temps tellement bref qu'elles ne sont pas directement observables et doivent être reconstituées par l'étude de leurs fragments. Surtout, les chercheurs ne seront vraiment satisfaits que si d'autres « Z » apparaissent. Après une première prise de données en fin d'année dernière, qui avait fourni le « W », une autre a débuté à la mi-avril, elle se prolongera jusqu'au début juillet. Cela laisse espérer l'apparition de trois ou quatre autres « Z », ce qui lèverait les doutes dont les chercheurs assortissent prudemment leur découverte.

### 2 000 tonnes et 7 kilomètres

L'importance de celle-ci est liée au mouvement général de la physique théorique actuelle, qui cherche à unifier les différentes forces présentes dans la nature — un programme que s'était donné Einstein et auquel il a consacré toute la fin de sa vie, mais qu'il n'avait pas, à l'époque, les moyens de mener à bien. La première étape de cette unification est la théorie « électro-faible », formulée en 1967, et qui a valu, en 1979, le prix Nobel aux Américains Glashow et Weinberg et au Pakistanais Salam. Cette théorie décrit simultanément l'interaction électromagnétique — qui assure la cohésion des atomes et par là même gouverne pratiquement toute la technologie moderne — et l'interaction faible, une force extrêmement ténue qui ne se manifeste que dans certaines désintégrations nucléaires, et ne paraissait avoir *a priori* aucun rapport avec l'interaction électromagnétique.

Une première confirmation de la théorie « électro-faible » avait été obtenue en 1973, et déjà au CERN, dans une expérience alors dirigée par le physicien français André Lagarrigue, décédé depuis. Mais la certitude ne pouvait s'acquérir qu'avec l'observation des particules « W » et « Z », dont la théorie « électro-faible » fournit les masses. Ces masses étaient trop élevées pour que la production en soit possible avec les accélérateurs existant dans les années 70. Aussi Carlo Rubbia proposa-t-il, en 1976, de modifier l'accélérateur principal du CERN un tube circulaire long de 7 kilomètres dans lequel tournent des protons pour y faire simultanément tourner, en sens inverse, des antiprotons. Puis fut bâti un gigantesque détecteur — plus de 2000 tonnes — autour d'un point où les faisceaux se rencontrent, pour observer les particules produites dans les chocs entre protons et antiprotons.

La théorie prévoyait que la création de « W » et de « Z » serait alors possible, ce que l'expérience est en train de confirmer. Un second détecteur, UA2, plus léger et fonctionnant sur des principes un peu différents, a d'ailleurs été placé par une autre équipe de physiciens autour d'un second point de rencontre. Cette expérience a déjà confirmé l'existence du « W » et enregistré des phénomènes qui peuvent s'interpréter par la présence de particules « Z ».

MAURICE ARVONNY.

● *Des zircons (silicate de zirconium) vieux de 4,1 à 4,2 milliards d'années* ont été trouvés dans l'ouest de l'Australie par des géologues de l'université nationale d'Australie. Ce sont les minéraux les plus anciens qui ont jamais été trouvés : les plus vieux minéraux, découverts avant ces zircons, n'ont, en effet, « que » 3,8 milliards d'années et ils sont situés au Groenland. — *(A.F.P.)*

## *SPORTS*

### TENNIS

### Connors à Roland-Garros

L'Américain Jimmy Connors, champion du monde en titre et premier joueur au classement de l'Association des tennismen professionnels (A.T.P.), est revenu sur sa décision de ne plus participer aux Internationaux de France à Roland-Garros, pour lesquels il s'estimait *« trop vieux »*, à trente ans. Lundi 16 mai, il a fait parvenir à la Fédération française une demande de *« wild card »* (invitation) qui lui a été accordée. Ainsi, neuf des dix premiers classés de l'A.T.P. seront à Roland-Garros à partir du 23 mai : Jimmy Connors, John McEnroe, Ivan Lendl, Guillermo Vilas, Mats Wilander, Yannick Noah, José-Luis Clerc, José Higueras et Vitas Gerulaitis. Le seul absent sera l'Américain Gene Mayer (numéro 6), dont l'organisme supporte mal les matches au meilleur des cinq sets sur terre battue.

Parmi les joueurs qui ont choisi de préparer Roland-Garros en disputant à Rome les Internationaux d'Italie, dotés de 300 000 dollars, le Français Loïc Courteau a été battu au premier tour par le Tchécoslovaque Libor Pimek (6-1, 6-2). Dominique Bedel, Thierry Tulasne et Guy Forget devaient débuter ce mardi. A Munich, aux Internationaux de Bavière, Christophe Roger-Vasselin s'est qualifié pour le deuxième tour en éliminant l'Américain Trey Waltke (6-2, 7-5).

### MUNICIPALES

### POMPIERS ET INCENDIE

Depuis les municipales, le feu couvait à Rosey (Haute-Saône). L'incendie de la maison de M. et Mme Debouche, dans la nuit de samedi 14 à dimanche 15 mai, a ravivé le vieux débat électoral et délié les mauvaises langues. Les pompiers bénévoles qui figuraient sur la liste de M. Marcel Desgouilles, battus, avaient aussitôt voulu déposer leur casque et leur hâche, mais M. Lang, le nouveau maire, n'avait pas accepté leur démission. L'affaire traînait, et ils étaient venus, manque de chance, la veille de l'incendie, remettre leur tenue et leur matériel au nouvel élu qui les avait refusés.

Le lendemain, les Debouche et leurs six enfants assistaient impuissants au spectacle de leur maison en flammes. Il n'en fallait pas davantage pour qu'on accuse les pompiers démissionnaires de s'être croisé les bras devant le sinistre. *« C'est faux,* dit l'un d'entre eux, *j'ai ouvert la porte du local et j'ai sorti la manche à eau. De toute façon, quand nous sommes arrivés, il n'y avait plus rien à faire. »* Ce qu'on reconnaît volontiers du côté des adversaires, qui ne peuvent pourtant s'empêcher de penser que les démissionnaires n'ont pas montré un zèle excessif ; *« ils ont joué avec le feu »*, disent-ils. Avec l'incendie de la maison Debouche, on a donc tout reporté sur la place publique : *« Le maire n'a pas sonné la cloche comme c'est l'usage »*, disent les uns. *« Ils n'ont pas éclairé les réverbères. Ils savaient pourtant où se trouvait l'interrupteur »*. *« L'épouse du sous-lieutenant était secrétaire de mairie. M. Lang l'a licenciée... »*, répliquent les autres. Les Debouche, eux, n'accusent personne. Ils se désespèrent devant leurs décombres fumants.

Inculpés de plusieurs délits

### DEUX GENDARMES DE VINCENNES ONT DU DONNER LEUR DÉMISSION

Deux gendarmes — il s'agit de deux sous-officiers de la brigade de recherches de Vincennes — ont été écroués, dimanche 15 mai, par M. Michel Guy, premier juge d'instruction au tribunal de Créteil, qui les a inculpés pour plusieurs délits (tentative de falsification d'un permis de conduire, complicité d'escroquerie à l'assurance portant sur un véhicule et violation du secret professionnel consistant en indiscrétions auprès de tiers). Les deux gendarmes ont, de surcroît, été invités par le ministre de la défense à démissionner de l'arme.

Au tribunal de Créteil, on déclare qu'il s'agit là d'une affaire de droit commun banale, même si l'on convient que l'accumulation des délits reprochés aux gendarmes forme *« un total non négligable »*.

Le ministre de la défense, M. Charles Hernu, a, d'autre part, décidé, préalablement à toute procédure disciplinaire, de suspendre de ses fonctions le commandant — un chef d'escadron — de la compagnie de gendarmerie de Vincennes, sous la compétence territoriale duquel avaient été placés, pour les besoins d'une enquête, les deux sous-officiers de la brigade de recherches de Vincennes.

Affirmant que la gendarmerie doit faire preuve d'un comportement irréprochable et ne faire l'objet d'aucune suspicion en raison de son renom historique, M. Hernu a chargé le colonel inspecteur technique de la gendarmerie d'une enquête de commandement sur cette affaire.

● *Quelque cinq cents policiers — en civil* — se sont rassemblés, lundi 16 mai, à Paris, pour protester contre l'attentat qui avait ravagé, le 24 avril, le local du Syndicat national des policiers en tenue (S.N.P.T.). A l'appel notamment de la Fédération autonome des syndicats de police (FASP), de la C.G.T.-Police, de la C.F.D.T.-Police, du Syndicat national des journalistes, du Syndicat de la magistrature, du Syndicat des avocats de France et de la Ligue des droits de l'homme, les manifestants se sont réunis devant le siège du S.N.P.T., 27, rue de Dunkerque (10e).

Sous une banderole proclamant *« Non à la violence et au terrorisme, oui aux institutions démocratiques et pour les libertés syndicales »*, M. Eugène Ascencio, secrétaire général du S.N.P.T., a dénoncé *« la responsabilité de ceux qui, à l'occasion de campagnes électorales ou dans le débat politique, jouent sur un sentiment d'insécurité (...) courant le risque de voir se réveiller tous les vieux démons du racisme »*.



# festival de Cannes

## COMPÉTITION

# BRESSON, UNE DATE

*Une petite cabale contre Robert Bresson, des ondes de haine pendant les projections de* l'Argent. *Pour Martin Ritt, des applaudissements sans réserve. Comme quoi l'art reste inconvenant.*

*(Suite de la première page.)*

Victime d'un fatal (diabolique ?) enchaînement de hasards, Yvon l'innocent est devenu Yvon le coupable. *Comme d'un blessé la gangrène,* le mal, progressivement, prend possession de lui. Pendant qu'il purge sa peine, sa femme (Caroline Lang) le quitte, son enfant meurt, un geste de colère le conduit au cachot. Désormais et malgré les exhortations d'un codétenu, Yvon ne connaît plus que le désespoir et la haine. Quand il sort de prison, il a besoin de tuer.

Dès sa libération, Yvon a tué un couple d'hôteliers. Recherché par la police, il trouve refuge chez une femme d'une cinquantaine d'années rencontrée dans la rue. En abritant Yvon chez elle, cette femme aux cheveux gris, au visage lisse — visage de religieuse ou de sainte — sait les risques qu'elle court et qu'elle impose à son entourage (un frère et un enfant infirme). Mais l'esprit de charité, la compassion qui l'animent *(« Si j'étais Dieu,* dit-elle, *je pardonnerais à tout le monde »)* l'incitent à négliger ces risques. Puisque Yvon lui a été envoyé, c'est à elle de le prendre en charge. *A-t-elle imaginé l'horreur qui* va suivre ? A-t-elle en secret admis l'inéluctable ? Ce n'est pas impossible, le sacrifice de cette femme faisant alors écho à celui d'Anne-Marie qui, dans *les Anges du péché,* acceptait la souffrance et la mort pour sauver l'âme de Thérèse, la meurtrière.

### « L'Argent », de Robert Bresson

*L'Argent* est inspiré d'une nouvelle de Tolstoï. De cette nouvelle, *le Coupon volé,* Bresson a conservé le point de départ et des bribes de dialogue. Mais il en a modifié la structure. Chez Tolstoï, la *« réaction en chaîne »* provoquée par l'escroquerie initiale bouleversait l'existence d'une demi-douzaine de personnages. A travers un récit aux multiples facettes perçaient une ébauche de critique sociale et l'idéalisme mystique cher au romancier.

Dans le film, au contraire, tout est centré sur la personne d'Yvon. Certes l'« aventure » ne manque pas. A sa manière, c'est-à-dire en les réduisant à quelques détails significatifs, Bresson s'offre le luxe de filmer un certain nombre de péripéties (prise d'otages, poursuite en voiture, tentative d'évasion, meurtres) dignes d'une série noire. Mais il est évident que ces péripéties ne constituent que l'habillage, l'assaisonnement du récit. Seule compte pour l'auteur l'aventure intérieure d'Yvon, sa déchéance, sa « disgrâce », sa destruction par un mécanisme maléfique qui a l'argent pour rouage, mais aussi la malchance, l'injustice, la lâcheté et la cruauté des hommes. Au fond, plus que de Tolstoï, c'est de Dostoïevski *que nous nous sentons proches.*

Vient la dernière partie du film, la plus mystérieuse. En introduisant dans le récit un nouveau personnage (personnage qui bénéficie de l'extraordinaire aura de Sylvie Van Den Elsen), Bresson brise l'écorce du fait *divers et en révèle la moelle qui est* d'ordre spirituel.

Quoi qu'il en soit, aussitôt après son triple assassinat (une hache, une lampe-tempête, du sang qui gicle sur un mur), Yvon se livre à la police. Le mal (l'argent) a terminé son œuvre. Yvon n'a plus rien à attendre des hommes.

*Répétons-le : tout ici est refus du* spectacle, ellipses et suggestions. A Cannes, hier, beaucoup de sifflets se sont mêlés aux applaudissements. Il faut aimer Bresson pour aimer ce film. Mais à ceux qui ont admiré *Un condamné à mort s'est échappé, Pickpocket, Au hasard Balthazar, l'Argent apparaîtra comme un des* chefs-d'œuvre de l'auteur.

**JEAN DE BARONCELLI.**

# Une parenthèse en Floride

Marjorie vient de s'acheter une orangeraie au fin fond de la Floride. Son mari refuse de s'exiler avec elle ? Très bien, elle ira seule. Elle a un œuvre à écrire, loin du bruit et de la fureur.

A Cross-Creek, une triste maison l'attend, qu'elle retape aussi vite qu'elle rédige son roman. Une Noire énergique s'installe à son service sans qu'elle demande rien, et les voisins sont charmants. Originaux, sans doute, sauvages, parfois, mais quelle matière pour un écrivain ! Dans cette étrange contrée, d'eau et d'arbres, on parvient, malgré tout, à domestiquer la nature hostile. Cela ne va pas sans mal. Les oranges n'aiment pas le gel, et une récolte, ça se mérite. *De même l'écriture.* Avec une tentative de best-seller, Marjorie essuie un échec que son orgueil supporte mal. Elle se lancera, à coup de whisky, dans la vraie littérature, dense et humaine, qui lui réussira mieux.

Les gens vont et viennent. Une adolescente connaît son premier chagrin, lorsque son père est contraint d'abattre le faon qu'elle a élevé (cela deviendra *Jody et le faon*). Marjorie est au bord de se faire exclure de ce monde où elle est étrangère, et puis non, tout ira bien.

### « Cross Creek », de Martin Ritt

C'est juste une histoire joliment racontée. Une adaptation de l'autobiographie de Marjorie Kinnan Rowlings, romancière américaine. Mary Steenburgen prête son petit visage têtu à cette jeune femme des années 20, qui affirme sa volonté d'indépendance au risque de faire fuir l'homme qui l'aime.

Martin Ritt se fatiguait davantage lorsqu'il s'agissait de *Norma Rae.* Mais comme bouche-trou, aux côtés de l'incomparable *Argent,* ce n'était pas une mauvaise idée d'utiliser *Cross Creek.* Les personnages y ont du corps et de l'âme, les sentiments — ténacité, tolérance, solidarité, tendresse — y sont justes et bons à prendre.

**CLAIRE DEVARRIEUX.**

## QUINZAINE

## MICHAEL RADFORD

# Un cinéfrancophile

*Costume blanc, sourire ensoleillé, Michael Radford présentait à la Quinzaine des réalisateurs son film* Another Time, Another Place, *avec le pep d'un meneur de revue, mêlant coquettement l'anglais, le français, l'italien. Il parle les trois langues — au moins — son père est écossais, sa mère autrichienne, il est né en Inde, dans une famille où il est le seul mâle, depuis des générations, à ne pas avoir fait carrière dans l'armée. En plus, il est cinéfrancophile.*

*Durant sa jeunesse, à l'exception de deux ou trois Walt Disney, il ne connaissait rien du cinéma. Il vivait en pension et vers seize ans, l'âge du bac, les élèves avaient droit au ciné-club du dimanche. Le premier film qu'il ait vu, c'est* Tirez sur le pianiste, *le second* la Dolce Vita, *le troisième* A bout de souffle, *et ainsi de suite. Il n'imaginait même pas l'existence d'un autre cinéma, et a découvert plus tard les Américains.*

*Il rêve d'être comédien. Il le devient après ses études à Oxford. Il le reste dix-huit mois. Un soir, il tient le rôle d'un rat dans une féerie probablement sans intérêt. Il se dit que ce n'était pas la peine d'avoir des diplômes de philo, de littérature pour en arriver là, pour se sentir ridicule, empêtré dans son déguisement. Il abandonne. A vingt-six ans, il est professeur dans un collège technique et entre à l'École nationale de cinéma, qui vient d'être créée. Il travaille pour la télévision, réalise des documentaires, la grande spécialité des Britanniques.* « Leur expression la plus intéressante, *dit Michael Radford,* mais il y manque quelque chose. La télévision déverse du Ken Loach et ses sous-produits. Pour moi, j'ai toujours cherché une forme adaptée au thème, un style. Mais j'en étais arrivé à ne plus bouger la caméra, j'étais bloqué. »

Another Time, Another Place, *son premier long métrage de fiction se passe en 1944 dans une ferme écossaise où ont été envoyés pour aider aux travaux des champs trois prisonniers italiens, malheureux, grelottants. La communication est pénible entre les calvinistes buveurs de whisky et les Latins réunis par le hasard, isolés, ne parlant pas l'anglais. Une jeune femme fait le lien, déclenche dans sa tête toute une mythologie amoureuse qui aboutit à une aventure, à un drame absurde. Les gestes viennent facilement quand les mots manquent.*

« Je ne voulais pas, *dit Michael Radford,* des vrais héros d'amour, puisque tout se passe dans l'esprit de la jeune femme. Je voulais trois Italiens différents : un gars des rues, Napolitain, un brave type, Toscan, un beau Romain gentil. Lui n'est pas comédien. *Les comédiens qui ont un physique avantageux* en ont trop conscience. Je l'ai trouvé sur la piazza del Popolo. Un dragueur. C'était difficile sur le plateau : il était là, une masse, et ne faisait absolument rien. A la projection des *rushes,* on a vu que c'était juste ce qu'il fallait. J'imagine que cela se passait ainsi avec les stars du muet : on les photographiait en situation. Le Napolitain au contraire — il est chanteur — improvise merveilleusement. *Il fallait* ne pas le faire recommencer. Avec les acteurs écossais, c'était l'opposé, ils ont dû travailler pour ne plus faire penser à des acteurs. L'attention se porte sur les Italiens, tels que les voit la jeune femme et en même temps tels qu'ils sont. Nous avions pensé dire parallèlement comment ils voient les Écossais, mais cela aboutissait à un film de trois heures et nous n'avions pas les moyens.

» Le film est une coproduction Channel 4, qui participe ainsi à vingt longs métrages par an. Le problème, c'est un peu comme au début avec la B.B.C. C'est-à-dire qu'avec la B.B.C. la plupart des réalisateurs venaient du journalisme et s'intéressaient seulement à la partie documentaire des films. Ensuite, les cinéastes sont venus et c'était mieux. A Channel 4, la plupart des producteurs arrivent de la télévision et pensent télévision, même s'ils veulent faire du cinéma. En particulier, ils ne voient pas clairement l'avantage de faire sortir un film en salles avant sa diffusion. C'est la lutte. Nous avons eu de la chance de réussir. Travailler pendant un an pour un seul passage sur le petit écran, c'est moche, même si le nombre de spectateurs est important. On regarde son œuvre tout seul, on a l'impression qu'elle n'existe pas, qu'on n'a rien fait, c'est tout de suite fini.

» A mon avis, le cinéma anglais redémarre. Il existe toute une génération formée au « cinéma-littérature », et on commence à trouver de l'argent. Il est encore trop tôt pour dire où on va. Je sais que j'ai envie de raconter des histoires, de me confronter aux publics. Les Américains adorent mon film. Les Français *et les Italiens l'aiment, c'est très important pour* moi. J'aurai la preuve que je n'ai pas trahi mes influences. »

Propos recueillis par **COLETTE GODARD.**

# Gros plans

*Les deux films américains figurant cette année à la Quinzaine des réalisateurs, totalement différents par l'esprit, le style, les moyens, ont en commun une même donnée plastique : l'emploi de l'écran très large du cinémascope pour cerner parfois les visages en gros plan. En isolant les personnages du milieu ambiant, on rend leur destin plus exemplaire.*

Le premier, *Miss Lonelyhearts,* de Michael Dinner, adapte un roman connu de Nathanael West, situé dans les années 30. Un jeune reporter tient la rubrique du courrier du cœur dans un quotidien. Il réussit si bien à communiquer avec ses lecteurs que son directeur ne veut à aucun prix le changer de poste. Un jour le cauchemar devient réalité, « Miss cœurs solitaires » découvre l'existence sordide de certains de ses clients, il se laisse happer un moment par cette misère, cette médiocrité subie aigrement, puis se défend de manière cynique.

Filmant en noir et blanc, cadrant ses images avec des recherches de stylisation, qui figent l'interprétation des acteurs, Michael Dinner réussit, en une heure juste, la parfaite adaptation littéraire ; une sorte d'explication de texte, où sont soulignés comme au crayon rouge les moments saillants du récit. Initialement prévu comme un court métrage pour l'American Film Institute dont il porte en quelque sorte le sceau, *Miss Lonelyhearts* est le rêve matérialisé de tout professeur de cinéma. Tout est tiré au cordeau : du scénario *aux personnages. On* regrette les ficelles d'un bon vieux film holliwoodien, ces temps morts — la flânerie, — qui ajouteraient la respiration et la crédibilité indispensables.

*Barbarosa,* le deuxième film américain de la Quinzaine, un western, marque les débuts aux Etats-Unis du plus important cinéaste australien, Fred Schepisi. Il recourt donc également à ces gros plans de têtes coupées sur l'écran large du cinémascope, mais en couleurs cette fois, et pour mieux exalter ses personnages. Le Barberousse du titre s'inscrit d'emblée dans la légende, il est vite flanqué d'un Sancho Pança lourdaud, naïf, contraint lui aussi par les circonstances à jouer les hors-la-loi — ils ont eu maille à partir l'un et l'autre soit avec des proches parents, soit avec des voisins.

Barberousse *l'invincible,* ressuscité une première fois d'entre les morts, finit quand même par disparaître. Karl, son partenaire, relève le gant, enfourche la monture et la légende de feu Barberousse. Ce film extrêmement original, qui fut un échec total au pays de John Ford et de *Raoul Walsh,* porte l'empreinte du mauvais esprit australien : rien n'y est jamais évident. Peut-être à la suite de coupes au montage, Fred Schepisi ne tire pas de son scénario trop écrit la grande épopée picaresque que l'on était en droit d'espérer. Pourtant il séduit.

Revenir au ras du sol, c'est risquer de ne jamais décoller. Vous sauvez ou non la mise. Il en va ainsi du film « écossais » — le réalisateur insiste sur l'adjectif — *Another Time, Another Place* de Michael Radford. Ancien élève de la National Film School de Londres (voir le portrait ci-dessus), ce dernier sait voir et entendre, capter un paysage, l'asservissement de l'individu à sa tâche quotidienne. En 1944, une jeune femme découvre, sinon la révolte, du moins l'évasion grâce à *trois prisonniers italiens, qui ont été* détachés à la ferme et travaillent les terres qu'elle possède avec son mari. Phyllis Logan transcende une situation usée jusqu'à la corde, grâce à sa beauté non conventionnelle, cette nonchalance qui fait tout accepter.

*Rien qu'un jeu,* de Brigitte Sauriol (Canada), traite du rapport incestueux d'un père avec sa fille. Mais ils ne passeront pas à l'acte : une sœur cadette intervient. La réalisatrice s'explique dans le catalogue de la Quinzaine : elle a voulu reconstituer une histoire vécue *telle* que l'intéressée elle-même la lui a racontée. Brigitte Sauriol, avec une sincérité totale, pose cartes sur table très vite en montrant un pauvre père torturé, possédé par sa passion coupable.

Parfois le réalisme social devient commentaire sur une société : *Dead End Street,* de Yaki Yosha (Israël), se veut — si l'on en croit le metteur en scène — l'« *expiation* » d'un documentaire tourné en 1977 sur une jeune prostituée, qui se suicida après le passage du film au petit écran. Aujourd'hui Yaki Yosha fait de l'actrice Anat Atzmon dans le rôle de la putain une force de la nature, un défi à toute morale. La prostitution, embellie par la magie du cinéma, devient un métier comme un autre, une explosion de vie. Doué à l'extrême, Yaki Yosha expulse les tabous et embarque le public dans une course folle vers une mort imprévisible et malgré tout logique.

*Daniel prend le train,* du Hongrois Pal Gabor, enfin, est un constat consciencieux du trouble des esprits, surtout parmi les jeunes, après l'insurrection de 1956 et l'intervention soviétique. Ici, les autorités laissent filer presque tout le monde. Ceux qui se rappellent les événements auront peine à accepter un postulat romanesque qui évite les vraies questions : pourquoi, en 1956, le communisme a-t-il fait faillite ? Et les Hongrois devront-ils toujours se résigner à être occupés par une tierce puissance ?

**LOUIS MARCORELLES.**

■ Le comédien et producteur Jacques Perrin a été élu président — pour 1983 — de la commission franco-allemande de promotion des coproductions cinématographiques. La commission a obtenu une aide du ministère français de la culture, pour trois films : *Question de chance,* de Barbet Schroeder, *Un amour de Swann,* de Volker Schloendorff et *Un amour en Allemagne,* de Andrzej Wajda.

## A SUIVRE

### LES AMIS D'ANDRÉ BAZIN

**En présence de Gilles Jacob, délégué général du Festival, les *Cahiers du cinéma* ont, le dimanche 15 mai, rendu un hommage au critique français d'après-guerre qui a le plus modifié notre regard sur le cinéma. Tour à tour Roger Leenhardt, son « parrain » dans la critique ainsi qu'il s'est défini lui-même, François Truffaut, son « fils adoptif », Jacques Doniol-Valcroze, avec qui il fut étroitement associé aux *Cahiers du Cinéma* et à *France Observateur* dans les années 50, ont parlé d'André Bazin, sans emphase, très directement.**

**Familiers des *Cahiers* de la grande époque, amis de toujours d'André Bazin, ils recréaient l'ambiance de cette époque jusqu'à retrouver cette négligence apparente, cet état d'alerte permanente, cet humour jamais gratuit, qui entouraient alors la revue à la couverture jaune.**

**Le cinéma américain restait l'abc, le néoréalisme avait révolutionné le « langage », un autre cinéma *français s'esquissait qui, dans* l'esprit de l'auteur de *Qu'est-ce que le cinéma ?,* ne pouvait que reprendre le meilleur de la leçon des anciens en la décantant, en la purifiant.**

**Dudley Andrew, jeune universitaire américain à qui l'on doit la récente biographie d'André Bazin, a souligné comment, à la veille des événements de 1968, aux États-Unis, la lecture de ces textes lui avait permis de mieux cerner l'esprit de la contestation, à l'époque même, a-t-il rappelé, où les nouveaux *Cahiers* allaient un moment renier l'héritage de ce même Bazin... Roger Leenhardt qui, après la mort du cofondateur des *Cahiers,* songea un temps à réaliser lui-même son projet de documentaire sur les églises de Saintonge, a osé employer des termes aujourd'hui lourdement connotés, caricaturés, et pourtant seuls exacts : André Bazin défendait « un cinéma du spirituel », où l'esprit s'engage totalement dans la conquête de la vérité, sans renier un instant ses responsabilités.**

L. M.

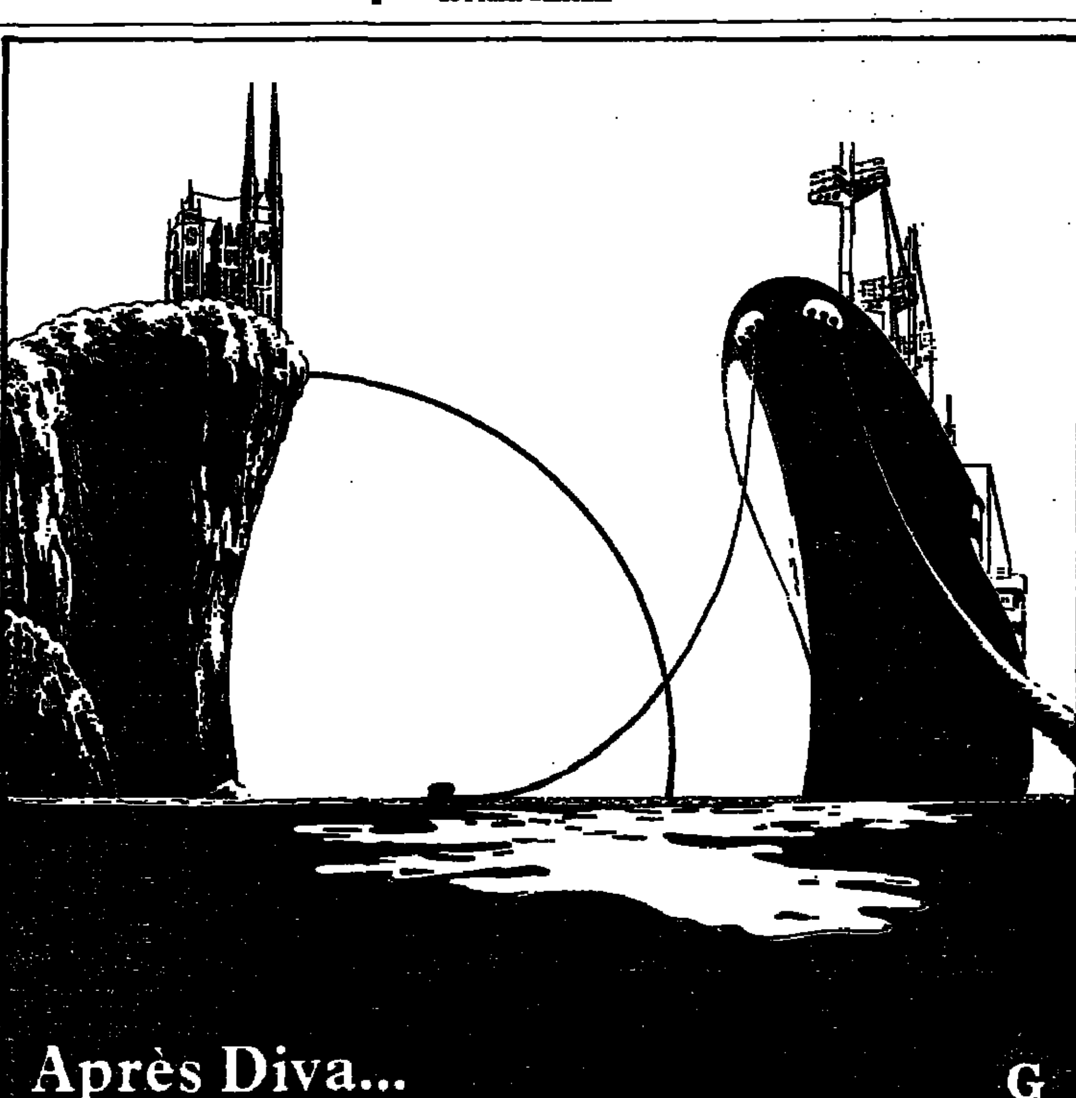
## MERCREDI

**SÉLECTION**

- *L'Homme blessé,* de Patrice Chéreau (France).

**PERSPECTIVES**

- Lettre à Michel Petrucciani, de Frank Cassenti.



Après Diva...

Le Monde

# culture

## THÉATRE

### « Fragments de théâtre » de Samuel Beckett au Lucernaire

Un homme se tient debout, vu de dos, au bord d'une fenêtre grande ouverte. Dans la chambre, deux hommes plus âgés sont assis, devant des dossiers en désordre. Ce qu'ils espèrent, ce qui leur simplifierait les choses, ce serait que le premier homme se jette par la fenêtre, se tue en s'écrasant par terre. Mais non, il reste là, debout, immobile, silencieux.

Alors ils lisent, d'un ton mauvais, des pièces du dossier – dossier de police, ou d'instruction, – témoignages naïfs, grotesques, méchants, tous marqués par une inconscience, une cocasserie involontaire. Et ce condamné qui ne bouge pas, ces instructeurs mécaniques, tout cela resterait machinal, calme, somme toute inexistant, si les deux instructeurs ne prenaient la mouche, par moments, ne s'insultaient avec une violence affreuse, comme un vieux couple qui meurt de haine, d'impatience – et pour des vétilles, des riens, une lampe électrique qui s'éteint, un papier qui tombe de la table.

Heureusement, l'homme de la fenêtre meurt comme ça, sans piper, debout, il n'y a plus qu'à lui poser un linge sur la tête.

Un texte magnifique de Samuel Beckett, très curieux, qui unit intimement une immensité de méditation et une microscopie d'observation à ras de terre. C'est mis en place par un jeune Polonais, Jacek Gasiorowski, et joué par Martin Trévières et Jacques Dumur.

MICHEL COURNOT.

★ *Lucernaire, 18 h 30.*



## MUSIQUE

### AU FESTIVAL DES ARTS TRADITIONNELS

### *La folle cour du Ghana*

Les Ghanéens! Ils sont venus avec leur chaise royale, leur parapluie à fleurs, le « roi » soutenu par un serviteur pour qu'il ne se fatigue pas en saluant, la reine hautaine, les danseurs, les musiciens avec leurs hauts et leurs petits tambours, les cloches, les xylophones, les flûtes, hommes, femmes, toute une cour, toute une foule éclatante, développant une énergie communicative, une allégresse délirante. Des cabotins ? Non, des virtuoses qui jouent avec élégance dans la folie totale, un goût du « jeu », une apparente facilité.

Le groupe Agoroma, d'Accra, est formé d'anciens professionnels des réjouissances de cour et de chercheurs de l'Université d'études africaines. Ils sont quarante-cinq chanteurs, danseurs et musiciens ; ils étaient dix-huit à Paris. Ils ont dansé, montrant une réserve aristocratique, de fins sourires. Un musicien extatique a commencé de taper avec des baguettes de bois sur un xylophone, un son incroyable... du free *jazz* ? Un autre a frappé trois tambours en même temps en s'enroulant la tête en bas sur le dossier de sa chaise, invraisemblable. Trois adolescentes ont joué des petits airs de flûte à tomber triste ou amoureux. Figures guerrières, scènes de combat, musique de transe, parades, cérémonies...

Auraient-ils été seuls que ce Festival en aurait valu la peine. Mais il n'y a pas eu qu'eux, même si tout n'a pas été de la même qualité. Le dixième Festival des arts traditionnels, qui s'est tenu cette année, et pour la première fois, en même temps à Rennes et à Paris, a montré pendant trois semaines des musiques et des rituels de l'Afrique (un étonnant *litophoniste* togolais). Des musiques de l'océan Indien : le propos ambitieux de les montrer toutes n'a pu être tenu (il manquait des îles), mais on a découvert la fameuse griote malgache Sana et les musiciens des Comores aux rythmes complexes, énigmatiques, où l'on perçoit l'influence mélangée des civilisations bantoue, arabe, persane, yéménite, malgache. Des musiques traditionnelles de l'Inde du Nord, des solistes comme le joueur de *saz* turc Talip Ozkan, ou Mounir Bachir joueur de *oud* irakien. Le Festival s'achèvera par une série de spectacles de marionnettes japonaises de l'île de Sado, du 24 au 28 mai, à Paris.

CATHERINE HUMBLOT.

★ Marionnettes de l'île de Sado : du 24 au 28 mai au théâtre de l'Alliance, 101, boulevard Raspail à Paris ; du 7 au 15 juin à Rennes.








## EXPOSITION

### Bonnard, Vuillard et Roussel aux Artistes français

**Le Salon des artistes français présente cette année des œuvres de Bonnard, Vuillard, K.X. Roussel, trois amis dans la tradition intimiste française que le groupe des nabis avait réunis au tournant du siècle.**

De Bonnard, 28 œuvres (tableaux, aquarelles et lithographies) peu ou jamais exposées qui proviennent pour la plupart – et pour le meilleur – de collections privées (notamment des héritiers du peintre) : *la Grande Terrasse* (1908) que convoitent les musées de France, *la Fenêtre à Vernenay* (1936) qu'ils viennent d'acquérir pour Nice à la suite d'une préemption à l'exportation, *le Petit Déjeuner* (1932) qui ouvre également sur le paysage une fenêtre étroite, *la Femme à la baignoire*, où la matière picturale confond dans une même transparence l'eau et la chair, le célèbre *Portrait de l'artiste à la lampe* (1938), et la roue d'or de *l'Omnibus* (1895) qui cache le visage d'une Parisienne comme un éventail de théâtre.

Paysages vus des intérieurs, jeunes femmes à leur toilette ou affairées dans leurs maisons, c'est toujours la même peinture solaire qui exalte la lumière venue du jeu interne des couleurs, chaleureuses, éclatantes.

Nous entrons avec Vuillard (36 tableaux, dessins et lithographies) dans de douillets intérieurs bourgeois tapissés de fleurs, décorés d'objets, éclairés par la douce lueur d'un abat-jour. Tout n'est que chuchotements autour de la table où traîne encore un compotier aux fruits. Chardin est derrière la porte grise, qui veille sur la transparence de ces petites choses vibrantes, lumineuses, silencieuses.

K.X. Roussel (30 tableaux, dessins et lithographies) n'est pas de ce monde quotidien. Mais il a beau tourner son regard du côté de la mythologie grecque et des allégories de déesses et de dieux qui chez lui prennent la place des humains dans la nature, sa peinture parvient à dépasser la désuétude de ses sujets et finit par nous toucher. C'est un peintre à découvrir, il est méconnu. Tous trois, nés dans les années 60 du siècle dernier, sont morts durant les années 40 de ce siècle, après avoir vu et rêvé sur un monde qui passe.

JACQUES MICHEL.

★ Au Salon des artistes français, Grand Palais, jusqu'au 23 mai.

## PETITES NOUVELLES

■ **La sixième réunion d'information organisée dans le cadre des mercredis du plan construction aura lieu le mercredi 18 mai 1983 à 16 h 30 et aura pour thème le programme REX-COOP : une présentation audiovisuelle des maisons expérimentales réalisées à Bamako (Mali) est prévue ainsi qu'un débat. (1, rue François-1er, 75008 Paris.)**

■ **Les petits chanteurs à la Croix de bois donneront un concert au pavillon Baltard à Nogent-sur-Marne (Val-de-Marne), le mercredi 25 mai à 20 h 30, à l'occasion du soixante-quinzième anniversaire de leur manécanterie et en hommage à Mgr Maillet, disparu il y a vingt ans.**

**Renseignements : 872-63-69.**

■ **La quarantième Mostra de Venise, dont le directeur est maintenant Gian Luigi Rondi, aura lieu cette année du 31 août au 11 septembre, et comportera, outre la compétition officielle, qui exclut désormais la possibilité d'ex-æquo, six autres sections, dont une consacrée à la télévision. Le jury sera présidé par le cinéaste Bernardo Bertolucci.**

■ **Pour la première fois, des Jeppes ont été décernés au Danemark. Les Jeppes sont au théâtre ce que les Bodils à Copenhague, et les Césars à Paris, sont au cinéma. Ces récompenses doivent leur nom à des personnages les plus connus de Holberg, le Molière danois. Parmi les dix prix attribués, neuf sont allés à des Danois et le dixième à un Français, Bernard Daydé, couronné meilleur « scénographe » de la saison. Bernard Daydé travaille régulièrement au Danemark depuis vingt ans.**

■ **Des cambrioleurs ont dérobé au cours de la nuit du mercredi 11 au jeudi 12 mai, trois tableaux religieux de l'église Saint-Laurent, à Paris (10e).**

■ **Un tableau du peintre américain Willem de Kooning a été adjugé 1,2 million de dollars chez Christie's, soit 8,8 millions de francs, la somme la plus importante jamais payée pour une œuvre d'artiste vivant.**









# SPECTACLES

## théâtre

**LES SPECTACLES NOUVEAUX**

KEAN ou DESORDRE et GENIE – Athénée (742-67-27) 20 h.

### *Les salles subventionnées et municipales*

OPÉRA (742-57-50), 19 h 30 : Roméo et Juliette.
SALLE FAVART (296-06-11), 19 h 30 : la Belle Hélène.
COMÉDIE-FRANÇAISE (296-10-20), 20 h 30 : les Estivants.
CHAILLOT (727-81-15), Grand foyer, 18 h 30 : le Corps à refaire.
TEP (797-96-06), 20 h 30 : Musiques, chants d'Amérique latine.
THÉATRE DE LA VILLE (274-22-77), 18 h 30 : John Neumeier et les danseurs de l'Opéra de Hambourg ; 20 h 30 : ballet de l'Opéra de Hambourg.

### *Les autres salles*

ANTOINE (208-77-71) 20 h 30 : Coup de soleil.
ATELIER (606-49-24) 21 h : le Neveu de Rameau.
BASTILLE (357-42-14) 21 h : Description d'un combat.
BOUFFES DU NORD (239-34-50) 20 h 30 : la Cerisaie.
CARTOUCHERIE, Tempête (328-36-36) I. 20 h 30 : la Papesse ; II. 21 h : les Amours de M. Gazon.
CENTRE CULTUREL DU XVIIe (227-68-81) 18 h et 21 h : le Rendez-vous.
CINQ DIAMANTS (580-18-62), 21 h : Monsieur Milord.
COMÉDIE CAUMARTIN (742-43-41) 21 h : Reviens dormir à l'Elysée.
COMÉDIE DES CHAMPS-ÉLYSÉES (720-08-24) 21 h : Commissaire Nicole Bouton.
COMÉDIE ITALIENNE (321-22-22) 20 h 30 : Noblesse et Bourgeoisie.
COMÉDIE DE PARIS (281-00-11) 18 h 30 : Si Guitry m'était chanté ; 20 h 30 : Lune et l'autre.
CONSTANCE (258-97-62) 20 h 45 : l'Histoire merveilleuse et fantastique d'un gagnant du loto dont la fiancée se tua accidentellement le lendemain du tirage.
ÉDOUARD-VII (742-57-49) 21 h : Joyeuses Pâques.
ELDORADO (208-45-42) 20 h 30 : Azaïs.
EPICERIE (272-23-41) 18 h 30 et 20 h 30 : le Crime du professeur Lebret.
ESCALIER D'OR (523-15-10) 22 h : Abraham et Samuel.
ESPACE GAITÉ (327-13-54) 22 h : le Faucon mal fait.
ESPACE-MARAIS (271-10-19) 20 h 30 : le Mariage de Figaro.
FONTAINE (874-74-40) 20 h 30 : S. Joly.
GAITE-MONTPARNASSE (322-16-18) 20 h 30 : Des jours et des nuits.
GALERIE 55 (326-63-51) 21 h : Play it again, Sam.
HUCHETTE (326-38-99) 19 h 30 : la Cantatrice chauve ; 20 h 30 : la Leçon ; 21 h 30 : Théâtre d'ombres.
JARDIN D'HIVER (255-74-40) 21 h : Transat.
JEUNE THÉATRE NATIONAL (271-51-00) 21 h : *Crépuscule.*
LA BRUYÈRE (874-76-99) 21 h : Mort accidentelle d'un anarchiste.
LUCERNAIRE (544-57-34) I. 18 h 30 : Un ascenseur à la mer ; 20 h 30 : Tonik Blues ; 22 h 15 : Archéologie. – II. 18 h 30 : Fragments. – Petite salle 18 h 30 : Om-Saad.
MATHURINS (265-90-00) 20 h 45 : l'Avantage d'être constant.
MICHEL (265-35-02) 21 h 15 : On dînera au lit.
MICHODIÈRE (742-95-22) 20 h 30 : le Vison voyageur.
MONTPARNASSE (320-89-90) 21 h : *R. Devos ; Petit Montparnasse 21 h 15 :* l'Astronome.
NOUVEAUTÉS (770-52-76) 20 h 30 : l'Entourloupe.
ŒUVRE (874-42-52) 20 h 30 : Sarah ou le Cri de la langouste.
PALAIS-ROYAL (297-59-81) 20 h 45 : la *Fille sur la banquette arrière.*
POCHE (548-92-97) 21 h : Vera Baxter.
SAINT-GEORGES (878-63-47) 20 h 45 : *Six heures plus tard.*
STUDIO DES CHAMPS-ÉLYSÉES (723-35-10) 20 h 45 : le Fauteuil à bascule.
STUDIO-THÉATRE 14 (545-49-77) 20 h : Et nos amours ; 21 h 30 : les Burlingueurs.
TAI THÉATRE D'ESSAI (278-10-79) I. 20 h 30 : l'Écume des jours. – II. 20 h 30 : Huis clos.
TH. DE DIX HEURES (606-07-48) 21 h 30 : Aux gros mots les grands remerdes.
THÉATRE D'EDGAR (322-11-02) 20 h 15 : les Babas cadres ; 22 h : Nous on fait où on nous dit de faire.
THEATRE DU LYS (327-88-61) 20 h 30 : Toul avec Tin Do, si tu peux ; 22 h 15 : le Monte-Plats.
THÉATRE 18 (226-47-47) 22 h : Fissure compacte.
THÉATRE PRÉSENT (203-02-55) 20 h 30 : l'Opéra de quat'sous.
THÉATRE DU ROND-POINT (256-70-80). – Grande Salle, 20 h 30 : l'Ame et la Danse ; Petite salle 20 h 30 : les Exilés.
THÉATRE DU TOURTOUR (887-82-48) 18 h 30 : la Crosse en l'air ; 20 h 30 : Merci Appoline.
TRISTAN-BERNARD (522-08-40) 21 h, 18 h 30 : les Dix Petits Nègres.
VARIÉTÉS (233-09-92) 20 h 30 : l'Etiquette.

### *Les cafés-théâtres*

AU BEC FIN (296-29-35) 20 h 30 : Tohu-Bahut ; 22 h : le Président.
BEAUBOURGEOIS (272-08-51) 19 h 30 : Touchez pas au frichti.
BLANCS-MANTEAUX (887-15-84) I. 20 h 15 : Areuh = MC2 ; 21 h 30 : les Démones Loulou ; 22 h 30 : les Sacrés Monstres. – II. 21 h 30 : Qui a tué Betty Grandt ? ; 22 h 30, 24 h : Version originale.
CAFÉ D'EDGAR (322-11-02) I. 18 h 30 : Laissez chanter les clowns ; 20 h 15 : Tiens, voilà deux boudins ; 21 h 30 : Mangeuses d'hommes ; 22 h 30 : L'amour, c'est comme un bateau blanc. – II. 20 h 15 : Les blaireaux sont fatigués ; 21 h 30 : De la fantaisie dans l'orangeade ; 22 h 30 : Y'a encore une bombe dans le berceau du gamin.
CAFÉ DE LA GARE (278-52-51) 20 h 15 : M. Lagueyrie : Rouleur ; 22 h 15 : Tragédie au radar.
L'ÉCUME (542-71-16) 20 h 30 : P. Pellerin.
LE FANAL (233-91-17) 20 h : Attendons la fanfare ; 21 h 15 : l'Amant.
LA GAGEURE (367-62-45) 20 h 30 : Ce n'est pas si grave une femme ; 22 h : Paroles d'hommes.
LES LUCIOLES (526-51-64) 19 h 30 : Si j'aurais su ; 20 h 45 : Mieux vaut star que jamais ; 22 h 15 : A. Gould.
LE PETIT CASINO (278-36-50) 21 h : Guide des convenances 1919.
POINT-VIRGULE (278-67-03) 20 h 15 : Tranches de vie ; 21 h 30 : Elle voit des géants partout.
SENTIER DES HALLES (236-37-27) 20 h 15 : On est pas des pigeons ; 21 h 30 : A poil.
SPLENDID SAINT-MARTIN (208-21-93) 20 h 30 : Le monde est petit, les Pygmées aussi ; 22 h : M. Sergent.
LE TINTAMARRE (887-33-82) 20 h 15 : Phèdre ; 21 h 30 : Apocalypse Na ; la Timbale ; 22 h 30 : Triboulet.
THÉATRE DE DIX HEURES (606-07-48) 20 h 30 : Fais voir ton Cupidon ; 22 h 30 : Romeliette et Julot.



Pour tous renseignements concernant l'ensemble des programmes ou des salles
**« LE MONDE INFORMATIONS SPECTACLES »**
**281-26-20 +**
(de 11 heures à 21 heures, sauf les dimanches et jours fériés)

## *Mardi 17 mai*

### *Les chansonniers*

CAVEAU DE LA RÉPUBLIQUE (278-44-45), 21 h : François, j'ai mal à mes sous.
THÉATRE DES DEUX ANES (606-10-26), 21 h : A vos ronds... Fisc.

### *La danse*

TH. 18 (226-47-47), 20 h : Peinture fraîche.

### *Les concerts*

LUCERNAIRE, 19 h 45 : J.-L. Mas (Giuliani, Sor, Brouwer...) ; 21 h : Ph. Rausch (Berg, Debussy).
SALLE GAVEAU, 20 h 30 : Melos Quartet de Stuttgart (Schubert).
TH. DES CHAMPS-ÉLYSÉES, 20 h 30 : Ensemble orchestral de Paris, dir. : J.-P. Wallez (Haendel, Wagner).
AMERICAN CENTER, 21 h : J. Driscol, L. Fisher.
CENTRE CULTUREL SUÉDOIS, 20 h 30 : A. Sundstrom (Brahms, Schubert, Schumann).
PARC MONTSOURIS, 20 h 30 : Musique des gardiens de la paix de Paris.
ÉGLISE DE LA TRINITÉ, 20 h 30 : Orchestre national des chemins de fer français, dir. : Cl.-H. Nandrup (Bach, Haendel, Saint-Saëns).
ÉGLISE ST-LÉON, 20 h 30 : Chorale Loussarovitch, dir. : L. Momdjian (Haydn).
SALLE CORTOT, 20 h 30 : R. et N. Alloubs (Bach, Mozart, Brahms...).

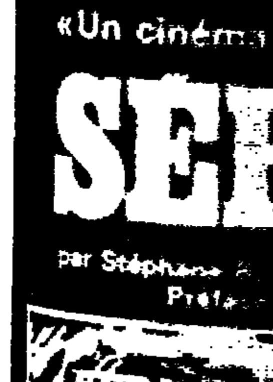
### *Jazz, pop, rock, folk*

CAVEAU DE LA HUCHETTE (326-65-05), 21 h 30 : M. Saury.
CENTRE CULTUREL CANADIEN (551-35-73), 20 h 30 : J. Desforges, J. Dompierre, P. Gales, E. Lagace.
CHAPELLE DES LOMBARDS (357-24-24), 22 h 30 : Ba-Cha.
ESPACE BALARD, 20 h : G. Gil.
FORUM (297-53-39), 21 h : Toure Kunda.
NEW MORNING (523-51-41), 21h 30 : Mad Sax 2.
PALACE (246-10-87), 20 h 30 : Men At Work.
PALAIS DES GLACES (607-49-93), 21 h : S. Lacy.
PETIT JOURNAL (326-28-59), 21 h 30 : G. Lafitte.
PETIT OPPORTUN (236-01-36), 23 h : G. Arvanitas, J. Samson, Ch. Saudrais.
SLOW CLUB (233-84-30), 21 h 30 : Cl. Luter.

### *En région parisienne*

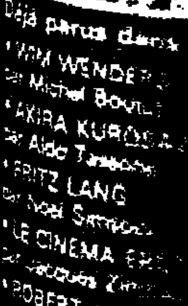
ASNIÈRES, C.C.A. (733-69-36), 20 h 45 : G. Lenorman.
CACHAN, CCC (664-12-15), 20 h, Ça ira comme ça.
CRÉTEIL, Maison des arts A.-Malraux (899-94-50), 20 h 30, L. Beausonge.
ETAMPES, C.C. (494-80-90), église Saint-Basile, 21 h, musique de chambre (Haydn).
GENNEVILLIERS, Théâtre (793-26-30), 20 h 30, Dom Juan et Faust.
MALAKOFF, Théâtre 71 (655-43-45), 21 h, compagnie de danse R. Benteifour.
SAINT-DENIS, Théâtre Gérard-Philipe (243-00-59), 20 h 30, Fugue en mineur.
SARTROUVILLE, Théâtre (914-23-77), 21 h, Quatuor Parrenin (Haydn, Lutoslawski, Brahms).
YERRES, Théâtre (948-38-06), 20 h 30, les Pesants Soucis d'Augustin Léger.

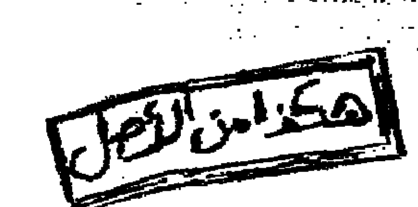












# SPECTACLES

## cinéma

Les films marqués (*) sont interdits aux moins de treize ans, (**) aux moins de dix-huit ans.

### La Cinémathèque

15 h, Quinzaine des réalisateurs (1969-1982) : Céline et Julie vont en bateau, de J. Rivette ; 19 h, Cinéma australien (1919-1982) : Between Wars, de M. Thornhill ; 21 h, Billy the kid, de K. Vidor.

BEAUBOURG (278-35-57)

Relâche.

### Les exclusivités

AMÉRIQUE INTERDITE (A., v.f.) (**) : Rio Opéra, 2e (742-82-54).

ATOMIC CAFÉ (A., v.o.) : Movies, 1er (260-43-99) ; Saint-Séverin, 5e (354-50-91) ; Olympic Entrepôt, 14e (542-67-42).

LES AVENTURES DE PANDA (Jap., v.f.) : Templiers, 3e (272-94-56).

LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE (A., v.f.) : Trois Haussmann, 9e (770-47-55).

LA BALANCE (Fr.) : Maxéville, 9e (770-72-86) ; Montparnasse Pathé, 14e (320-12-06).

BANZAI (Fr.) : Berlitz, 2e (742-60-33) ; Richelieu, 2e (233-56-70) ; Marignan, 8e (359-92-82) ; Montparnasse Pathé, 14e (320-12-06).

LA BELLE CAPTIVE (Fr.) : Cluny Écoles, 5e (354-20-12).

LA BELLE DE SAIGON (A., v.o.) : Bonaparte, 6e (326-12-12).

BERLIN HARLEM (All., v.o.) (**) : Marais, 4e (278-47-86).

BLADE RUNNER (A., v.f.) (*) : Opéra Night, 2e (296-62-56).

BRISBY ET LE SECRET DE NIMH (A., v.f.) : Saint-Ambroise, 11e (700-89-16) ; Cinoches St-Germain, 6e (633-10-82).

LE CHOIX DE SOPHIE (A., v.o.) : Ciné Beaubourg, 3e (271-52-36) ; U.G.C. Odéon, 6e (325-71-08) ; U.G.C. Rotonde, 6e (633-08-22) ; U.G.C. Champs-Elysées, 8e (359-12-15) ; 14 Juillet Bastille, 11e (357-90-81) ; 14 Juillet Beaugrenelle, 15e (575-79-79) - V.f. : Capri, 2e (508-11-69) ; U.G.C. Montparnasse, 6e (544-14-27) ; U.G.C. Boulevards, 9e (246-66-44) ; Magic Convention, 15e (828-20-64).

CIRCULEZ Y'A RIEN A VOIR (Fr.) : Berlitz, 2e (742-60-33) ; Richelieu, 2e (233-56-70) ; Ambassade, 8e (359-19-08) ; Fauvette, 13e (331-60-74) ; Mistral, 14e (539-52-43) ; Montparnasse Pathé, 14e (320-12-06) ; Pathé Clichy, 18e (522-46-01) ; Gaumont Gambetta, 20e (636-10-96).

CLEMENTINE TANGO (Fr.) : Cinoches, 6e (633-10-82).

COUP DE FOUDRE (Fr.) : Gaumont Halles, 1er (297-49-70) ; Saint-Germain Village, 5e (633-63-20) ; Marignan, 8e (359-92-82) ; Saint-Lazare Pasquier, 8e (387-25-43) ; Français, 9e (770-33-88) ; Nations, 12e (343-04-67) ; Montparnasse Pathé, 14e (320-12-06) ; Gaumont Convention, 15e (828-42-27) ; Bienvenüe Montparnasse, 15e (544-25-02) ; Paramount Maillot, 17e (758-24-24) ; Clichy Pathé, 18e (522-46-01) ; Gaumont Gambetta, 20e (636-20-96) ; Tourelles, 20e (364-51-98).

DANS LA VILLE BLANCHE (Suis.) : Ciné Beaubourg, 3e (271-52-36) ; 14 Juillet Racine, 6e (326-19-68) ; 14 Juillet Parnasse, 6e (326-58-00) ; Biarritz, 8e (723-69-23) ; 14 Juillet Bastille, 11e (357-90-81) ; Républic Cinéma, 11e (805-51-33) ; 14 Juillet Beaugrenelle, 15e (575-79-79).

DAR L'INVINCIBLE (A., v.o.) : Danton, 6e (329-42-62) ; Ermitage, 8e (359-15-71). – V.f. : Rex, 2e (236-83-93) ; U.G.C. Opéra, 2e (261-50-32) ; U.G.C. Montparnasse, 6e (544-14-27) ; Gare de Lyon, 12e (343-01-59) ; U.G.C. Gobelins, 13e (336-23-44) ; Mistral, 14e (539-52-43) ; Magic, 15e (828-20-64) ; Pathé Clichy, 18e (522-46-01).

DARK CRYSTAL (A., v.o.) : Châtelet Victoria, 1er (508-94-14) ; Paramount Odéon, 6e (325-59-83) ; Paramount City, 8e (562-45-76) - V.f. : Paramount Opéra, 2e (742-56-31) ; Paramount Montparnasse, 14e (329-90-10).

DE MAO A MOZART (A., v.o.) : Saint-Ambroise, 11e (700-89-16).

LE DERNIER COMBAT (Fr.) : Gaumont Halles, 1er (297-49-70) ; Cinoches, 6e (633-10-82) ; Parnassiens, 14e (329-83-11) ; Calypso, 17e (380-30-11).

LES DERNIERS MONSTRES (It., v.o.) : Quintette, 5e (633-79-38) ; Le Paris, 8e (359-53-99) ; Parnassiens, 14e (329-83-11). – V.f. : Impérial, 2e (742-72-52).

DERRIÈRE LA PORTE (It., v.o.) (*) : Ciné Beaubourg, 3e (271-52-36) ; UGC Danton, 6e (329-42-62) ; Biarritz, 8e (723-69-23) ; Parnassiens, 14e (329-83-11) ; UGC Boulevards, 2e (246-66-44) ; UGC Gare de Lyon, 12e (343-01-59) ; Magic Convention, 15e (828-20-64) ; Images, 18e (522-47-94).

DIALOGUE DE ROME (Fr.) : Olympic Luxembourg, 6e (633-97-77) ; Olympic Entrepôt, 14e (542-67-42).

LES DIEUX SONT TOMBÉS SUR LA TÊTE (Bost.-A., v.o.) : Quintette, 5e (633-79-38) ; George-V, 8e (562-41-46) ; Marignan, 8e (359-92-82). – V.f. : Maxeville, 9e (770-72-86) ; Français, 9e (770-33-88) ; Athéna, 12e (343-00-65) ; U.G.C. Gobelins, 13e (336-23-44) ; Montparnos, 14e (327-52-37) ; Gaumont Convention, 15e (828-42-27) ; Murat, 16e (651-99-75) ; Pathé Clichy, 18e (522-46-01).

DIVA (Fr.) : Panthéon, 5e (354-15-04) ; Marbeuf, 8e (225-18-45).

ÉDITH ET MARCEL (Fr.) : Rex, 2e (236-83-93) ; Paramount Odéon, 6e (325-59-83) ; Publicis Elysées, 8e (720-76-23) ; Paramount Opéra, 9e (742-56-31) ; Paramount Montparnasse, 14e (329-90-10).

E.T. L'EXTRA-TERRESTRE (A., v.f.) : Trois Haussmann, 9e (770-47-55) ; Grand Pavois, 15e (554-46-85).

L'ÉVENTREUR DE NEW-YORK (A. v.o.) (**) : Ermitage, 8e (359-15-71) ; v.f. : UGC Rotonde, 6e (633-08-22) ; UGC Boulevards, 9e (770-72-86) ; UGC Gare de Lyon, 12e (343-01-59) ; Pathé Clichy, 18e (522-46-01).

FANNY ET ALEXANDRE (Suéd., v.o.) : Pagode, 7e (705-12-15) ; Olympic Balzac, 8e (561-10-60) ; Saint-André-des-Arts III, 6e (326-80-25) ; Olympic Entrepôt, 14e (542-67-42).

LA FEMME DE CAUCHEMAR (All., v.o.) (**) : Marais, 4e (278-47-86).

LA FILLE DE TRIESTE (It., v.o.) : Paramount Odéon, 6e (325-59-83) ; Paramount Mercury, 8e (562-75-90) ; v.f. : Paramount Marivaux, 2e (296-80-40) ; Paramount Opéra, 9e (742-56-31) ; Paramount Galaxie, 13e (580-18-03) ; Paramount Montparnasse, 14e (329-90-10).

FUCKING CITY (All. v.o.) (**) : Marais, 4e (278-47-86).

GALJIN (Bre., v.o.) : Denfert, 14e (321-41-01).

GANDHI (Brit., v.o.) : Gaumont Halles, 1er (297-49-70) ; Cluny Palace, 5e (354-07-76) ; Hautefeuille, 6e (633-79-38) ; Gaumont Champs-Elysées, 8e (359-04-67) ; Parnassiens, 14e (320-30-19). - V.f. : Richelieu, 2e (233-56-70) ; Français, 9e (770-33-88) ; Athéna, 12e (343-00-65) ; Gaumont Sud, 14e (327-84-50) ; Miramar, 14e (320-89-52) ; Clichy Pathé, 18e (522-46-01).

IDENTIFICATION D'UNE FEMME (It., v.o.) : Épée de Bois, 5e (337-57-47).

L'IMPÉRATIF (All., v.o.) : Lucernaire, 6e (544-57-34).

L'INDIC (Fr.) : Biarritz, 8e (723-69-23) ; Paramount Opéra, 9e (742-56-31).

J'AI ÉPOUSÉ UNE OMBRE (Fr.) : Lumière, 9e (246-49-07) ; Parnassiens, 14e (329-83-11).

J'AURAI TA PEAU (A., v.o.) (*) : Forum, 1er (297-53-74) ; Quintette, 5e (633-79-38) ; Ambassade, 8e (359-19-08) ; v.f. : Berlitz, 2e (742-60-33) ; Bretagne, 6e (222-57-97) ; Maxeville, 9e (770-72-86) ; Fauvette, 13e (331-56-86) ; Mistral, 14e (539-52-43) ; Images, 18e (522-47-97).

MAYA L'ABEILLE (Autr., v.f.) : Saint-Ambroise, 11e (700-89-16).

LE MONDE SELON GARP (A., v.o.) : Gaumont Halles, 1er (297-49-70) ; Quintette, 5e (633-79-38) ; Ambassade, 8e (359-19-08) ; Parnassiens, 14e (320-30-19).

MORTELLE RANDONNÉE (Fr.) : U.G.C. Opéra, 2e (261-50-32) ; U.G.C. Danton, 6e (329-42-62) ; U.G.C. Montparnasse, 6e (544-14-27) ; Biarritz, 8e (723-69-23).

L'ŒIL DU TIGRE : ROCKY III (A., v.f.) : Gaîté-Rochechouart, 9e (878-81-77).

OFFICIER ET GENTLEMAN (A., v.o.) : Marbeuf, 8e (225-18-45) - V.f. : Trois Haussmann, 9e (770-47-55).

PAULINE A LA PLAGE (Fr.) : Studio Cujas, 5e (354-89-22) ; Paramount Odéon, 6e (325-59-83) ; Olympic Balzac, 8e (561-10-60) ; Miramar, 14e (320-89-52).

48 HEURES (A., v.o.) : Ciné Beaubourg, 3e (271-52-36) ; Studio Alpha, 5e (354-39-47) ; Paramount Odéon, 6e (325-59-83) ; Ermitage, 8e (359-15-71) ; Publicis Champs-Elysées, 8e (720-76-23). – V.f. : Rex, 2e (236-83-93) ; Paramount Marivaux, 2e (296-80-40) ; U.G.C. Opéra, 2e (742-56-31) ; Paramount Bastille, 12e (343-79-17) ; Paramount Galaxie, 13e (580-18-03) ; Paramount Gobelins, 13e (707-12-28) ; Paramount Montparnasse, 14e (329-90-10) ; Convention Saint-Charles, 15e (579-33-00) ; Paramount Maillot, 17e (758-24-24) ; Paramount Orléans, 14e (540-45-91) ; Paramount Montmartre, 18e (606-34-25) ; Secrétan, 19e (241-77-99).

RAMBO (A., v.o.) (*) : Marbeuf, 8e (225-18-45) ; – V.f. : Arcades, 2e (233-54-58).

REVIENS JIMMY DEAN, REVIENS (A., v.o.) : Olympic Luxembourg, 6e (633-97-77).

SANDY (Fr.) : Berlitz, 2e (742-60-33) ; Ambassade, 8e (359-19-08) ; Montparnos, 14e (327-52-37).

SARAH (Fr.) : U.G.C. Opéra, 2e (261-50-32) ; Ciné Beaubourg, 3e (271-52-36) ; U.G.C. Odéon, 6e (325-71-08) ; Normandie, 8e (359-41-18) ; U.G.C. Boulevard, 9e (246-66-44) ; Parnassiens, 14e (320-30-19) ; 14 Juillet Beaugrenelle, 15e (575-79-79).

SUPERVIXENS (A., v.o.) (**) : Boîte à Films (H. sp.), 17e (622-44-21).

SURPRISE PARTY (Fr.) : Marignan, 8e (359-92-82) ; Lumière, 9e (246-49-07) ; Montparnos, 14e (327-52-37).

THE VERDICT (A. v.o.) : Ciné Beaubourg, 3e (271-52-36) ; Cluny Écoles, 5e (354-20-12).

TÉNÈBRES (It., v.o.) (**) : Monte Carlo, 8e (225-09-83) ; v.f. : Paramount Marivaux, 2e (296-80-40) ; Paramount Montparnasse, 14e (329-90-10).

T'ES FOU JERRY (A., v.o.) : Quintette, 5e (633-79-38) ; Colisée, 8e (359-29-46). – V.f. : Hollywood Boulevard, 9e (770-10-41) ; Lumière, 9e (246-49-07) ; Fauvette, 13e (331-56-86) ; Gaumont Sud, 14e (327-84-50) ; Montparnos, 14e (327-52-37) ; Murats, 16e (651-99-75).

TOOTSIE (A., v.o.) : Studio de la Harpe, 5e (634-25-52) ; Ambassade, 8e (359-19-08) ; Biarritz, 8e (723-69-23) ; 14 Juillet Beaugrenelle, 15e (575-79-79). – V.f. : U.G.C. Opéra, 2e (261-50-32) ; Bretagne, 6e (222-57-97) ; U.G.C. Boulevard, 9e (246-66-44) ; Paramount Montmartre, 18e (606-34-25).

LA TRAVIATA (It., v.o.) : Vendôme, 2e (742-97-52) ; Colisée, 8e (359-29-46).

TYGRA, LA GLACE ET LE FEU (A., v.f.) : Impérial Pathé, 2e (742-72-52).

LA ULTIMA CENA (Cub.) : Épée-de-Bois, 5e (337-57-47).

UN DIMANCHE DE FLIC (Fr.) : Marbeuf, 8e (225-18-45).

LE VENT (Mal., v.o.) : St-André-des-Arts, 6e (326-48-18) ; Olympic Balzac, 8e (561-10-60) ; 14-Juillet Bastille, 11e (357-90-81) ; Olympic Entrepot, 14e (542-67-42).

VICTOR, VICTORIA (A., v.o.) : St-Michel, 5e (326-79-17) ; Elysées-Lincoln, 8e (359-36-14) ; Grand Pavois, 15e (554-46-85. – V.f. : Capri, 2e (508-11-69).

LA VIE EST UN ROMAN (Fr.) : Forum, 1er (297-53-74) ; Impérial, 2e (742-72-52) ; St-Germain Huchette, 5e (633-63-20) ; Hautefeuille, 6e (633-79-38) ; Pagode, 7e (705-12-15) ; Marignan, 8e (359-92-82) ; Elysées Lincoln, 8e (359-36-14) ; St-Lazare Pasquier, 8e (387-35-43) ; Nations, 12e (343-04-67) ; Parnassiens, 14e (329-83-11) ; 14-Juillet Beaugrenelle, 15e (575-79-79) ; Bienvenüe Montparnasse, 15e (544-25-02).

Y A-T-IL ENFIN UN PILOTE DANS L'AVION ? (A., v.o.) : Saint-Michel, 5e (326-79-17) ; Publicis Matignon, 8e (359-31-97) - V.f. : Paramount Opéra, 9e (742-56-31).

ZIG ZAG STORY (Fr.) : Gaumont Halles, 1er (297-49-70) ; Richelieu, 2e (233-56-70) ; Hautefeuille, 6e (633-79-38) ; Marignan, 8e (359-92-82) ; George V, 8e (562-41-46) ; Saint-Lazare Pasquier, 8e (387-35-43) ; Français, 9e (770-33-88) ; Nations, 12e (343-04-67) ; Fauvette, 13e (331-60-74) ; Gaumont Sud, 14e (327-84-50) ; Montparnasse Pathé, 14e (320-12-06) ; Parnassiens, 14e (329-83-11) ; Gaumont Convention, 15e (828-42-27) ; Wepler Pathé, 18e (522-46-01).

### LES FILMS NOUVEAUX

LES AVENTURIERS DU BOUT DU MONDE, film américain de Brian Hutton, v.o. : Forum, 1er (297-53-74) ; U.G.C. Rotonde, 6e (633-08-22) ; v.o./v.f. : Normandie, 8e (359-41-18) ; Kinopanorama (306-50-50) ; v.f. : Rex, 2e (236-83-93) ; U.G.C. Opéra, 2e (261-50-32) ; U.G.C. Danton, 6e (329-42-62) ; U.G.C. Montparnasse, 6e (544-14-27) ; U.G.C. Gare de Lyon, 12e (343-01-59) ; U.G.C. Gobelins, 13e (336-23-44) ; Mistral, 14e (539-52-43) ; Magic Convention, 15e (828-20-64) ; Murat, 16e (651-99-75) ; Paramount Maillot, 17e (758-24-24) ; Images, 18e (522-47-94) ; Secrétan, 19e (241-77-99).

CARBONE 14, LE FILM, film français de Joëlle Malberg et Jean-François Gallotte : Le Marais, 4e (278-47-86).

L'ÉTÉ MEURTRIER, film français de Jean Becker : Gaumont Halles, 1er (297-49-70) ; Richelieu, 2e (233-56-70) ; Saint-Germain Village, 5e (633-63-20) ; Hautefeuille, 6e (633-79-38) ; Colisée, 8e (359-29-46) ; George-V, 8e (562-41-46) ; Français, 9e (770-33-88) ; Nations, 12e (343-04-67) ; Fauvette, 13e (331-60-74) ; Montparnasse Pathé, 14e (320-12-06) ; P.L.M. Saint-Jacques, 14e (589-68-42) ; Mistral, 14e (539-52-43) ; Gaumont Convention, 15e (828-42-27) ; Bienvenüe Montparnasse, 15e (544-25-02) ; Victor-Hugo, 16e (727-49-75) ; Wepler, 18e (522-46-01) ; Gaumont Gambetta, 20e (636-10-96).

LA FLAMBEUSE DE LAS VEGAS, film américain de Don Siegel, v.o. : Olympic Halles, 4e (278-34-15) ; Publicis Saint-Germain, 6e (222-72-80) ; Paramount City, 8e (562-45-76) ; v.f. : Paramount Opéra, 9e (742-56-31) ; Paramount Bastille, 12e (343-79-17) ; Paramount Galaxie, 13e (580-18-03) ; Paramount Montparnasse, 14e (329-90-10) ; Paramount Orléans, 14e (540-45-91) ; Convention Saint-Charles, 15e (579-33-00) ; Passy, 16e (288-62-43) ; Paramount Maillot, 17e (758-24-24).

LE JEUNE MARIÉ, film français de Bernard Stora : Forum, 1er (297-54-74) ; U.G.C. Opéra, 2e (261-50-32) ; Berlitz, 2e (742-60-33) ; U.G.C. Odéon, 6e (325-71-08) ; Biarritz, 8e (723-69-23) ; Marignan, 8e (359-92-82) ; Maxéville, 9e (770-72-86) ; U.G.C. Gare de Lyon, 12e (343-01-59) ; U.G.C. Gobelins, 13e (336-23-44) ; Gaumont Sud, 14e (327-84-50) ; Miramar, 14e (320-89-52) ; Convention Saint-Charles, 15e (579-33-00) ; Mayfair, 16e (525-27-06) ; Images, 18e (522-47-94).

PÉNITENCIER DE FEMMES (**), film franco-italien de Vincent Dawn, v.f. : Paramount Marivaux, 2e (296-80-40) ; Paramount City, 8e (562-45-76) ; Max-Linder, 9e (770-40-04) ; Paramount Bastille, 12e (343-79-17) ; Paramount Galaxie, 13e (580-18-03) ; Paramount Montparnasse, 14e (329-90-10) ; Convention Saint-Charles, 15e (579-33-00) ; Paramount Montmartre, 18e (606-34-25).

VIE PRIVÉE, film soviétique de Youli Raizman, v.o. : Cosmos, 6e (544-28-80).

### Les grandes reprises

ALICE DANS LES VILLES (All., v.o.) : 14 Juillet-Parnasse, 6e (326-58-00).

LES ARISTOCHATS (A., v.f.) : Napoléon, 17e (380-41-46).

LA BANDE A BONNOT (Fr.) : Movies, 1er (260-43-99).

LA BÊTE (Fr.) (**) : Arcades, 2e (233-54-58).

CABARET (A., v.o.) : Noctambules, 5e (354-42-34).

LES CADAVRES NE PORTENT PAS DE COSTARDS (A., v.o.) : Cluny Palace, 5e (354-07-76).

DEEP END (Ang.) : Espace Gaîté, 14e (327-95-94).

DELIVRANCE (A., v.f.) (*) : Opéra Night, 2e (296-62-56).

LA DERNIÈRE FOLIE DE MEL BROOKS (A. v.o.) : Contrescarpe, 15e (325-78-37).

EMMANUELLE (Fr.) (**) : Paramount City, 8e (562-45-76).

L'ÉPOUVANTAIL (A., v.o.) : Opéra Night, 2e (296-62-56).

ERASERHEAD (A., v.o.) : Escurial, 13e (707-28-04).

FIREFOX (A., v.f.) : Paris Loisirs Bowling, 18e (606-64-98).

LA FEMME D'A COTÉ (Fr.) : Rialto, 19e (607-87-61).

FRENZY (A., v.o.) (*) : Cinéma Présent, 19e (203-02-55).

GLISSEMENTS PROGRESSIFS DU PLAISIR (Fr.) (**) : Denfert, 14e (321-41-01).

HELLZAPOPPIN (A. v.o.) : Champo, 5e (354-51-60).

HISTOIRE D'O (Fr.) (**) : Paramount Montmartre, 18e (606-34-25).

L'ILE SUR LE TOIT DU MONDE (A., v.f.) : Napoléon, 17e (380-41-46).

ITINÉRAIRE BIS (Fr.) : Marbeuf, 8e (225-18-45).

JEREMIAH JOHNSON (A., v.f.) : Opéra Night, 2e (296-62-56).

JÉSUS DE NAZARETH (It., v.f.) : (1re et 2e parties), Grand Pavois, 15e (554-46-85).

LE JOUR LE PLUS LONG (A., v.o.) : Studio de l'Étoile, 17e (380-42-05).

LE LAURÉAT (A., v.o.) : Quartier Latin, 5e (326-84-25).

LAWRENCE D'ARABIE (A., v.o.) : Action Christine, 6e (325-47-46).

LENNY (A., v.o.) : Élysées Lincoln, 8e (359-36-14) ; Parnassiens, 14e (329-83-11).

MACADAM COW BOY (A., v.o.) : Studio Médicis, 5e (633-25-97).

MAD MAX II (A., v.o.) : Gaîté Boulevard, 2e (233-67-06).

LE MASQUE DU DÉMON (A., v.o.) : Rialto, 19e (607-87-61).

MASSACRE A LA TRONÇONNEUSE (A., v.o.) (**) : Olympic Luxembourg, 6e, (633-97-77).

MEPHISTO (A., v.o.) : Lucernaire, 6e (544-57-34).

MIDNIGHT EXPRESS (A., v.f.) (**) : Capri, 2e (508-11-69).

MOURIR A TRENTE ANS (Fr) : Saint-Ambroise, 11e (700-89-16).

LA NUIT DE L'IGUANE (A., v.o.) : Action Christine, 6e (325-47-46) ; Mac Mahon, 17e (380-24-81).

PHANTOM OF THE PARADISE (A., v.o.) (*) Cinoches, 6e (633-10-82).

LE PIGEON (It., v.o.) : Studio Logos, 5e (354-47-62) ; Acacias, 17e (764-97-83).

PINOCCHIO (A., v.f.) : Arcades, 2e (233-54-58) ; La Royale, 8e (265-82-66) ; U.G.C. Gobelins, 13e (336-23-44) ; Napoléon, 17e (380-41-46) ; Secrétan, 19e (241-77-99).

LE PROCÈS (A., v.o.) : Action Christine, 6e (325-47-46).

LES QUATRE CAVALIERS DE L'APOCALYPSE (A., v.o.) : André Bazin, 13e (337-74-39).

LES RUELLES DU MALHEUR (A., v.o.) : Action Christine Bis, 6e (325-47-46).

SATYRICON (It., v.o.) (*) : Champo, 5e (354-51-60).

SAUVE QUI PEUT (LA VIE) (Fr.) : 14 Juillet Parnasse, 6e (326-58-00).

LE SHÉRIF EST EN PRISON (A., v.f.) : Opéra Night, 2e (296-62-56).

SOIS RICHE ET TAIS-TOI (A., v.o.) : Studio de la Harpe, 5e (634-25-52) ; George V, 8e (562-41-46) ;

THE MAFU CAGE (A., v.o.) : Épée de bois, 5e (337-57-47).

TROIS CAMARADES (A., v.o.) : Olympic Saint-Germain, 6e (222-87-23).

UN AMÉRICAIN BIEN TRANQUILLE (A., v.o.) : Action Lafayette, 9e (878-80-50).

LE VIOLENT (A., v.o.) : Action Christine Bis, 6e (325-47-46).

VOYAGE AU BOUT DE L'ENFER (A., v.o.) : Calypso, 17e (380-30-11).

VOYAGE AU CENTRE DE LA TERRE (A., v.o.) : Escurial Panorama, 13e (707-28-04).

# COMMUNICATION

### Au *Dauphiné libéré*

## LES SYNDICATS S'INQUIÈTENT DE L'AVENIR DU GROUPE

*De notre correspondant*

Grenoble. — Les élus et les représentants syndicaux du comité central d'entreprise de l'Agence générale d'information, société qui emploie les journalistes et les employés des cinq titres du groupe Dauphiné libéré *(Le Dauphiné libéré, le Journal Rhône-Alpes, Lyon-Matin, Loire-Matin,* et *Vaucluse-Matin)* ont exprimé mercredi 11 mai, dans un communiqué, leur inquiétude sur l'avenir économique du groupe dans lequel ils travaillent et qui emploie mille six cents personnes : *« Aujourd'hui,* estiment-ils, *le redressement de l'entreprise est complètement remis en cause. »*

*« Le comité central d'entreprise, après une analyse approfondie, estime que l'alliance* (entre MM. Louis Richerot, Marcel Fournier et Robert Hersant) *(le Monde* du 27 avril) *fait courir un risque majeur à l'entreprise, à ses structures et à l'emploi : à l'entreprise parce que la situation financière actuelle du groupe Hersant semble des plus précaires, aux structures et au personnel, parce que les actions antérieures de Robert Hersant ont toujours abouti au démantèlement des entreprises et à des vagues de licenciement. Le pluralisme de l'information et le service dû au lecteur sont donc menacés. »*

C. F.

### — VU —

## *Enfin un Français heureux !*

*Ce mardi matin, au réveil, on a ouvert la radio et toutes les demi-heures, sur toutes les chaînes, ça tombait raide comme balle, entre les nouvelles météo et la visite de M. Kohl : attention ! attention ! même si vous n'avez pas reçu votre feuille d'impôt, n'oubliez pas, vous êtes taxé d'un emprunt supplémentaire à payer à partir du 31 mai. Oui, merci, d'accord, on a compris. En écoutant ça, comment ne pas sourire, goguenard, au souvenir des ronds de phrases de Max Gallo, le porte-parole du gouvernement, invité depuis la veille à répondre en direct à nos appels, tous les jours de cette semaine à 18 heures sur TF 1.*

*S'il y a un Français comblé à l'heure qu'il est, c'est bien lui. Heureux, ravi, le visage tout luisant de plaisir au chaud soleil des projecteurs, il ne donnerait sa place pour rien au monde. Tant pis pour les ministres concernés !*

*Et il accueille les questions posées, en majorité par des préretraités inquiets, avec le sourire satisfait et lénifiant de qui sait enrubanner de belles paroles en forme de papillotes l'écheveau compliqué de nos démêlés avec la « sécu » ou la caisse de retraite.*

*Ce monsieur a raison, bien raison de se plaindre de la baisse de son pouvoir d'achat, d'autres préretraités sont dans ce cas... Le gouvernement, conscient de ces difficultés, mettra tout en œuvre pour lutter contre l'inflation, c'est un impératif national que de la juguler... Faut-il rappeler, cependant, que, depuis mai 1981, on s'est employé à relever les salaires les plus bas et que...*

*On imaginait le monsieur en question à l'autre bout du fil. Il devait penser qu'on se payait sa tête. C'est bien aimable de vouloir nous expliquer à jet continu les positions et les décisions du pouvoir. Encore faut-il savoir le faire avec un minimum de recul et de précision et ne pas se perdre dans des considérations creuses qui n'ont de rassurant que le ton.*

CLAUDE SARRAUTE.

## TRIBUNES ET DÉBATS

**MERCREDI 18 MAI**

— *M. François Léotard,* secrétaire général du P.R., député U.D.F. du Var, est invité à l'émission « Plaidoyer » sur R.-M.-C., à 8 h 30.

## LES QUOTIDIENS DÉPARTEMENTAUX DÉNONCENT LA PUBLICITÉ SUR LES RADIOS LOCALES

Le Syndicat des quotidiens départementaux (S.Q.D.), qui a réuni son assemblée générale annuelle à Auxerre lundi 16 mai, a entendu son président, M. Jean Bletner — P.-D.G. de la *Haute-Marne libérée* — dénoncer le transfert de recettes publicitaires vers FR 3 mais surtout *« le glissement qui s'opère dès maintenant, en pleine illégalité, au bénéfice de la plupart des radios locales ».*

Profitant de la présence de M. Philippe Bodin, directeur adjoint du cabinet de M. Louis Mexandeau, ministre délégué aux P.T.T., M. Bletner, à propos de la télématique, a réclamé *« la liberté d'utiliser comme nous l'entendons les nouveaux moyens de communication qui se créent »,* ainsi que *« les moyens de financer les investissements »* qu'ils appellent. A la satisfaction des congressistes, M. Bodin a notamment déclaré que le gouvernement serait décidé à reconduire les dispositions de l'article 39 bis du Code général des Impôts pour 1984. Rappelons que cette mesure, qui permet de provisionner les bénéfices d'une entreprise de presse dans les limites de 70 % a déjà été reconduite en 1982 et 1983.

● *Radio-Landes,* la douzième station décentralisée de Radio-France, a commencé à diffuser ses émissions en stéréo ce mardi matin 17 mai à 6 heures. La station dispose de deux fréquences : 98,8 MHz sur *Mont-de-Marsan et 100,5 MHz* pour le reste du département des Landes. Le périmètre couvert représente environ 70 % de la superficie du département. Un deuxième émetteur devrait permettre à Radio-Landes d'être entendue dans l'ensemble du département vers la fin novembre. La station diffuse entre six heures et vingt-trois heures des émissions, ainsi que sept bulletins d'informations consacrés à la vie locale, en plus de quatre journaux d'informations de France-Inter.



# OFFICIERS MINISTÉRIELS
## et ventes par adjudication

Vte sur saisie immob. Palais de Justice NANTERRE, Mercredi 25 mai 1983, à 14 h.

**UN PAVILLON D'HABITATION**

de 3 P. princ. avec GARAGE en s/sol. STUDIO dans la cour et TERRAIN. CONT. TOT. au sol de 313 m²

**à COLOMBES (92)**

194, rue de Bellevue

**MISE A PRIX : 50.000 F**

S'adr. Mes BETHOUT et LEOPOLD-COUTURIER, avoc. associés, 14, r. d'Anjou, PARIS (8e).T. 265-92-75. Ts avoc. pr. Trib. Gde Inst. Paris, Bobigny, Nanterre, Créteil. Sur les lieux pour vis.

Service des Domaines
Adjudication le jeudi 16 juin 1983, à 14 h 30, à PARIS (9e)
Salle des Ventes des Domaines, 17, rue Scribe.

LIBRES

Lot n° 1 – **PAVILLON (89 m²)**
Rez-de-chaussée et étage, cour à PARIS (18e), Cité Nollez n° 33 bis.
**M.A.P. : 375.000 F.**

Lot n° 2 – EMPLACEMENT DE PARKING pour voiture dans immeuble en copropriété à PARIS (16e), rue Bois-le-Vent, n° 29, au 3e sous-sol.
**M.A.P. : 30.000 F.**

RENSEIGNEMENTS : Direction des Services Fonciers de PARIS, 25-27, Place de la Madeleine, à PARIS (8e). (Tél. 266-91-40. Poste 1788).

Vente s/saisie immob. Pal. justice BOBIGNY, cité administrative, av. P.-V.-Couturier, le MARDI 7 JUIN 1983 à 13 h 30

**PAVILLON d'HABITAT. AULNAY-S/BOIS (93)** 3, place MERCURE
de type T.4 TERRAIN, le tout d'une contenance de 1 a 53 ca

**M. A PX : 100 000 F S'adr. Me I. NICOLAS**

avocat Paris (9e), 9, rue Moncey. A tous avocats près Tribunaux de grande instance de PARIS, BOBIGNY, CRÉTEIL et NANTERRE.

Vente sur saisie immobilière au Palais de Justice de BOBIGNY le 24 MAI 1983, à 13 h 30

**UN APPARTEMENT de type VI P. et GARAGE**

Comprenant entrée, penderie, dressing, dégagement, cabinet de toilette, 4 chambres, salle de bain, w.-c., cellier, placard, cuisine, séjour, chauffage, garage s/sol.

**LIVRY-GARGAN** (93), 7, allée Boisandré. — **M. à P.: 125 000 F**

Consignat. pour enchérir 25 000 F. Renseignements. **Me BUISSON** Av. de Pontoise, 032-31-62 29, rue P.-Butin.

Vente sur licitation Palais de Justice, Paris, le lundi 30 mai 1983, à 14 heures

**PARCELLE DE TERRE, CLAYE-SOUILLY (77)** Lieu-dit « L'eau raide ».

**SUP. TOTALE 8 ha 83 a 31 ca** cad. B. 731, 734, 733, 732 et 512.

**M. A PRIX : 150 000 F, s'ad. Me CASTELLANE**

*Avocat Paris-16e, 35, av. d'Eylau, tél. : 553-70-50.*
A tous avocats près Tribunal Grande Instance de Paris.

Vente sur saisie immobilière au Palais de Justice de BOBIGNY le MARDI 24 MAI 1983, à 13 h 30

**UN PAVILLON à GAGNY (93)**

34, avenue du Président-Pompidou
*En rez-de-ch. surélevé, sur garage, sous-sol et chambre.*
Un rez-de-ch. divisé en entrée, cuisine, séjour, chambre, w.-c., salle de bains. Combie dessus à aménager. Sur un terrain de 273 m².
**MISE A PRIX : 100 000 FRANCS.**
S'adresser à la Société Civile Professionnelle d'Avocats ETIENNE, DORE, WARET-ETIENNE, FENART, ALEMANT 11, rue du Général-Leclerc, à 93110 ROSNY-SUR-BOIS - Tél. 854.90.87

Études de Me Robert PEROT, notaire à RAMBERVILLERS, 63, rue Carnot. Mes COUSIN et ROLLE, avocats assoc., à ÉPINAL, 32, q. des Bons-Enfants et Me Georges COUSIN, avocat, 9, rue Rualménil, ÉPINAL.

**VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES**

à la mairie de RAMBERVILLERS (Vosges), par le minist. de Me Robert PEROT, notaire, le SAMEDI 4 JUIN 1983, A 14 H 30

**TERRITOIRE DE RAMBERVILLERS (Vosges)**

1er lot : **PROPRIÉTÉ dite «CHATEAU STE-LUCIE»**
sise route de Lunéville, compr. MAISON de maître, bâtiments annexes, parc d'agrément, prés et bois.
**MISE A PRIX : 1 000 000 DE FRANCS**

2e lot : **UN TERRAIN de 2 HA 48 A 25 CA**
en nature de pré et plantation résineuse, lieu-dit « L'étang Dona ».
**MISE A PRIX : 100 000 FRANCS**

3e lot : **PARCELLE de TERRE** de 33 ares, lieu-dit « Les Devoirs devant Baldieu ».
**MISE A PRIX : 10 000 FRANCS**

4e lot : **UNE MAISON dite « Saint-Pantaléon »**
sise Route de Lunéville, comprenant 2 logements ouvriers, lieu-dit « Les Devoirs », pour 5 ares, 13 ca de sol.
**MISE A PRIX : 80 000 FRANCS**

S'adr. pour rens. à Me Robert PEROT, notaire. Tél. :(29) 65-01-74.

## Mardi 17 mai

### PREMIÈRE CHAINE : TF 1

**20 h 35 Sege**
Magazine scientifique de M. Treguer.
*L'observation scientifique et l'illusion d'optique ; la mémoire ; gestes d'artisans ; Fontainebleau, forêt de graffitis.*

**21 h 45 Spécial Cannes 83.**
Carnet de bord de Sam Fuller.



**21 h 55 Temps X.**
Le nouveau magazine de sciences et science-fiction des frères Bogdanoff.
*Extraits de films, critiques de livres.*

**22 h 55 Journal.**

### DEUXIÈME CHAINE : A2

**20 h 40 Film : L'affaire Mori.** Film italien de P. Squitieri (1977), avec G. Gemma, C. Cardinale, F. Rabal, S. Santa Flores.
*En 1925, un préfet de police qui lutte depuis longtemps contre le brigandage est envoyé à Palerme par Mussolini, pour purger la Sicile de la Mafia. Mais il s'attaque à des personnages trop influents.*
*Quelques années de la vie d'un personnage historique, surnommé le « Préfet de fer ». Squitieri décrit les événements d'une façon un peu trop lyrique, esthétique, par rapport à leur signification politique.*

**22 h 30 Lire c'est vivre : « Mes amis » de E. Bove.**
Magazine littéraire de P. Dumayet, réal. R. Bober.
*Comme ils en ont l'habitude, Pierre Dumayet et Robert Bober ont trouvé des personnes concernées de près par le héros du livre. Il s'agit cette fois du roman d'Emmanuel Bove,* Mes amis, *paru en 1923, une œuvre à contre courant, au pessimisme plat, au style dégraissé, sur un homme pauvre nommé Baton. Une émission d'une rare intelligence.*

**23 h 20 Journal.**

### TROISIÈME CHAINE : FR 3

**20 h 35 Film : Le désordre et la nuit.** Film français de G. Grangier (1957), avec J. Gabin, D. Darrieux, N. Tiller, F. Frankeur, H. Scott (N.).
*Enquêtant sur le meurtre d'un patron de boîte de nuit, un inspecteur de la brigade mondaine s'éprend d'une jolie fille droguée et dévoyée qu'il avait, d'abord, manœuvrée avec cynisme.*
*Grangier dépasse ici le travail d'artisan de la « Série noire » par l'ambiguïté des personnages (dont Gabin) et une atmosphère originale.*

**22 h 5 Journal.**
**22 h 23 Une minute pour une image,** d'Agnès Varda.
**22 h 25 Prélude à la nuit.**
« Rhapsody in Blue » de G. Gershwin, par l'Orchestre philharmonique de New-York, dir. L. Bernstein.



### FRANCE-CULTURE

20 h, Dialogues : Politique et humanisme, avec E. Faure et G. Antoine.
21 h 25, Concert en direct de l'IRCAM : « Piano control », de Kessler ; « Pièces pour alto », de Bancquart ; « Tellur », de Murail ; « les Rires du Gilles », de Levinas, par P. Bocquillon, flûte, G. Boulanger, trompette, P. Petit-Didier, cor, J.-M. Dussert, clarinette...
22 h 30, *Nuits magnétiques, le cinéma.*

### FRANCE-MUSIQUE

20 h 30 Concert (donné au théâtre des Champs-Élysées le 12 mars 1983) : « Faust-symphonie pour ténor, chœur d'hommes et orchestre », de Liszt, par l'Orchestre National de France et les chœurs de Radio-France, dir. J. Conlon, sol. J. Aler, ténor.
22 h Cycle acousmatique.
23 h Fréquence de nuit : à 23 h 35, Jazz-club.

## Mercredi 18 mai

### PREMIÈRE CHAINE : TF1

**11 h 35 Vision plus.**
**12 h HF 12 (info.).**
**12 h 30 Atout cœur.**
**13 h Journal.**
**13 h 35 Un métier pour demain : Bac, pas bac que faire après ?**
**13 h 50 Mer-cre-dis-moi-tout.**
**15 h 45 Jouer le jeu de la santé.**
**15 h 50 Les pieds au mur.**
**18 h Jack Spot.**
**18 h 25 Le village dans les nuages.**
**18 h 50 Histoire d'en rire.**
**19 h 5 Météorologie.**
**19 h 15 Emissions régionales.**
**19 h 40 *Les uns pour les autres.***
**19 h 53 Tirage du loto.**
**20 h Journal.**
**20 h 35 Le cœur du débat.** Émission de I. Barrère, N. Copin et D. Grandclément.
*L'état de la France avec MM. Jacques Delors, ministre de l'économie, des finances et du budget et Jean-Pierre Fourcade, sénateur U.D.F. des Hauts-de-Seine, président des Clubs Perspectives et Réalités.*
**22 h Spécial Cannes 83.**
**22 h 10 Naissance d'une exécution : le Prince de bois,**
*de Bela Bartok, par l'Orchestre de Paris, dir. P. Boulez.*
*On connaît bien « le Mandarin merveilleux », moins « le Prince de bois ». De cet autre poème chorégraphique, Pierre Boulez, après Dorati, réveille « la fureur et le mystère ».*
**23 h 35 Journal.**

### DEUXIÈME CHAINE : A 2

**10 h 30 ANTIOPE.**
**12 h Journal (et à 12 h 45).**
**12 h 5 Jeu : L'académie des neuf.**
**13 h 30 *Stade 2 midi.***
**13 h 50 Série : La vie des autres.**
**14 h 5 Les carnets de l'aventure.**
« La montagne sacrée », de R. Mesner.
**14 h 30 Dessins animés.**
**15 h 5 Récré A 2.**



***17 h 10* Platine 45.**
**17 h 45 Terre des bêtes.**
La hyène.
**18 h 30 C'est la vie.**
**18 h 50 Jeu : Des chiffres et des lettres.**
**19 h 15 Emissions régionales.**
**19 h 40 Le théâtre de Bouvard.**
**20 h Journal.**
**20 h 35 Téléfilm : Houdini, le magicien,** de M. Shavelson.
*Magicien, illusionniste, le grand Houdini fait le serment de parler à sa femme une fois mort. Deux ans après sa disparition a lieu une séance de spiritisme très controversée.*
**22 h 10 Magazine : Moi... je,**
de B. Bouthier.
*Au sommaire, comme toujours, des tas de petits sujets : Vivez-vous au-dessus de vos moyens ? (quinze personnes et leurs revenus) ; portrait d'un batteur ; le Verlan ; la troisième génération « gay » ; Valérie Valère.*
**23 h 5 Journal.**

### TROISIÈME CHAINE : FR 3

**15 h En direct de l'Assemblée nationale.**
Questions au gouvernement.
**18 h 20 A.N.P.E. : séquence emploi.**
**18 h 25 Pour les jeunes.**
**18 h 55 Tribune libre.**
En direct de Cannes : l'Association française des cinémas d'art et d'essai.
**19 h 10 Journal.**
**19 h 15 Émissions régionales.**
**19 h 50 Dessin animé : Tintin.**
**20 h Les jeux.**
**20 h 35 Variétés : Cadence 3**
Émission de Guy Lux, Lela Milcic et Pascal Danel.
*Avec Paul Anka, en direct de Cannes.*
**21 h 35 Journal.**
**21 h 55 Téléfilm : L'histoire du soldat Fransez,**
de Ph. Durand, avec J.-F. Poron, S. Goulven, A. Léal et Th. Pouliguen.
*L'histoire du soldat Fransez Lomener, de retour chez sa sœur Amélie après soixante-quatre ans d'absence. Yves Gallois, journaliste, recueille le témoignage de ce paysan illettré, condamné à mort et soi-disant exécuté pour la patrie en 1914.*
**22 h 48 Une minute pour une image,** d'Agnès Varda.
**22 h 50 Prélude à la nuit.**
*« Sonate pour cor et piano »* de Beethoven, par A. Cazalet au cor et M. Levinas au piano.

### FRANCE-CULTURE

7 h 2, Matinales : Paris et les Parisiens sous le Second Empire ; le Nicaragua aujourd'hui.
8 h, Les chemins de la connaissance : voir lundi.
8 h 50, Échec au hasard.
9 h 7, Matinée des sciences et des techniques.
10 h 45, Le livre, ouverture sur la vie : rencontre de jeunes lecteurs avec A. Rochegude et C. de Cherisey.
11 h 2, La musique prend la parole : Wolf.
12 h 5, Agora.
12 h 45, Panorama.
13 h 30, Musique : Catherine Sauvage. (Et à 17 h 32 et 20 h.)
14 h, Sons.
14 h 5, Un livre, des voix : « Le magicien de Lublin », de I. Bashevis-Singer.
14 h 47, L'école des parents et des éducateurs : les activités manuelles dans l'enseignement obligatoire.
15 h 2, Les après-midi de France-Culture : Itinéraires retrouvés : à 15 h 35, nature autrefois, nature aujourd'hui ; à 16 h, science ; à 17 h, rencontre avec F. Wehrlin.
18 h 30, Feuilleton : Portrait de femme.
19 h 25, Jazz à l'ancienne.
19 h 30, La science en marche : promenade au jardin des sciences.
22 h 30, Nuits magnétiques, actualité du cinéma.

### FRANCE-MUSIQUE

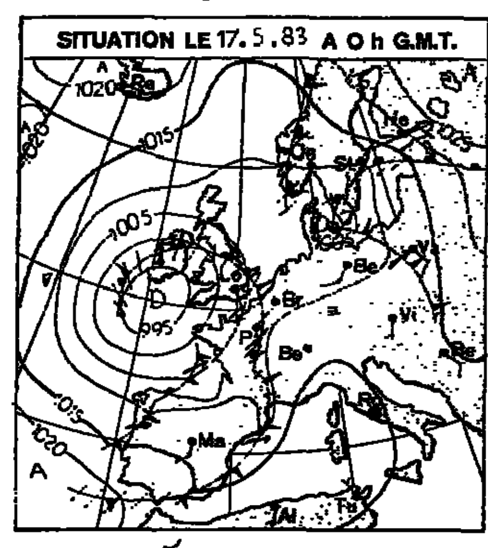
6 h 2, Musiques pittoresques et légères.
6 h 30, Musiques du matin : Œuvres de Sarasate, Chabrier, Enesco.
7 h 5, Concert : « Prélude à l'après-midi d'un faune », de Debussy ; « Concerto pour piano et orchestre » de Scriabine, par l'Orchestre national de France, dir. Koizumi, sol. F. Clidat.
7 h 45, Le journal de musique.
8 h 10, Concert : « Symphonie n° 5 » de Prokofiev, par l'Orchestre national de France, dir. L. Maazel.
9 h 5, Musiciens d'aujourd'hui : Anner Bijlsma, les copains. Œuvres de Schubert, Mozart, Messiaen, J.-S. Bach, Schumann, Boccherini, Schoenberg, Satie, Piatti.
12 h, Avis de recherche.
12 h 35, Jazz.
13 h, Opérette : « Barbe Bleue », d'Offenbach.
13 h 30 Jeunes solistes : œuvres de Bach, Bartok, Asencio, Chopin et Messiaen, par Colette Fernier, piano.
14 h 4, Microcosmos.
17 h 5, L'histoire de la musique : Claudio Monteverdi.
18 h, Jazz : Où jouent-ils.
18 h 30, Studio-Concert (en direct du studio 106) : œuvres de Mozart, Schubert, Prokofiev, *par M. Collard, piano et* C. Courtois, violon.
19 h 35, L'imprévu.
20 h 5, Les chants de la terre.
20 h 30, Concert : (en direct de l'IRCAM) : « Okanagon », de Scelsi ; « We approach the sea », de Lenot ; « Prologue », de Grisey ; « Concerto pour violoncelle », de Ligeti, par l'Ensemble de l'Itinéraire, dir. J. Mercier, sol. G. Caussé, P. Muller.
22 h 30, Fréquence de nuit.



# INFORMATIONS «SERVICES»

## MÉTÉOROLOGIE

SITUATION LE 17.5.83 A 0 h G.M.T.



PRÉVISIONS POUR LE 18.5.83 DÉBUT DE MATINÉE

Brouillard – Verglas dans la région

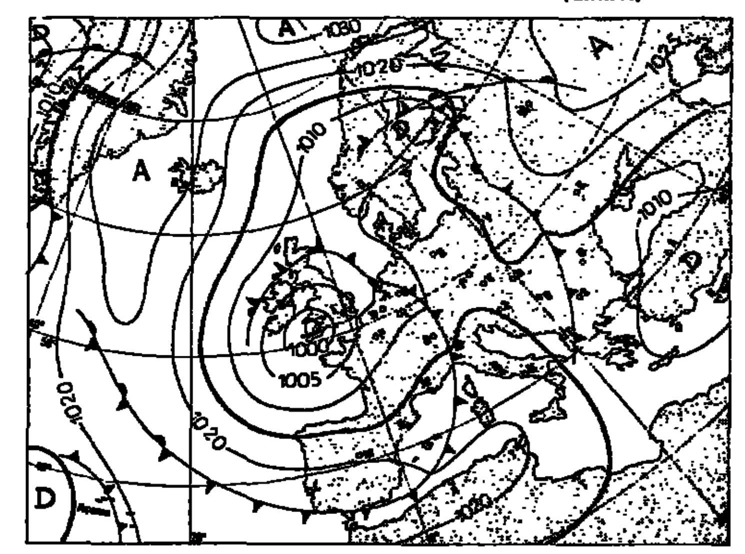
**Évolution probable du temps en France entre le mardi 17 mai à 0 heure et le mercredi 18 mai à minuit.**

La dépression située au large de la Bretagne continue à diriger un flux de sud-ouest à ouest sur la France. Établissement demain d'une traîne s'atténuant par le sud-ouest.

Demain, sur toutes les régions proches de la Méditerranée, beau temps chaud et très ensoleillé. Au sud d'une ligne La Rochelle-Besançon, mis à part le pourtour méditerranéen, le ciel sera nuageux le matin avec un aspect brumeux, mais rapidement ces nuages matinaux et ces brumes se désagrégeront pour laisser place à une belle journée bien ensoleillée. Au nord d'une ligne La Rochelle-Besançon, le temps sera variable avec alternance de belles éclaircies et de passages nuageux qui pourront encore donner quelques averses, mais ce sont les belles éclaircies qui prédomineront. Sur ces régions, les vents d'ouest à sud-ouest seront modérés, parfois assez forts. Au lever du jour, il fera 10 degrés dans l'Ouest, 12 dans le Sud-Ouest, 13 près de la Méditerranée, 7 à 9 degrés ailleurs.

*L'après-midi*, le thermomètre marquera 22 à 24 degrés près de la Méditerranée, 22 dans le Sud-Ouest et 16 à 18 degrés sur tout le reste du pays.

PRÉVISIONS POUR LE 18 MAI A 0 HEURE (G.M.T.)



La pression atmosphérique réduite au niveau de la mer était à Paris, le 17 mai, à 8 heures, de 1010,2 millibars, soit 757,7 millimètres de mercure.

Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée du 16 mai ; le second, le minimum de la nuit du *16 mai* au 17 mai) :

Ajaccio, 21 et 8 degrés ; Biarritz, 20 et 12 ; Bordeaux, 18 et 10 ; Bourges, 19 et 6 ; Brest, 11 et 8 ; Caen, 16 et 7 ; Cherbourg, 14 et 8 ; Clermont-Ferrand, 21 et 5 ; Dijon, 20 et 6 ; Grenoble, 20 et 10 ; Lille, 18 et 6 ; Lyon, 19 et 8 ; Marseille-Marignane, 20 et 15 ; Nancy, 19 et 6 ; Nantes, 15 et 9 ; Nice-Côte d'Azur, 20 et 12 ; Paris-Le Bourget, 15 et 7 ; Pau, 20 et 8 ; Perpignan, 26 et 9 ; Rennes, 14 et 8 ; Strasbourg, 18 et 11 ; Tours, 17 et 6 ; Toulouse, 22 et 6 ; Pointe-à-Pitre, 29 et 24.

Températures relevées à l'étranger : Alger, 23 et 9 degrés ; Amsterdam, 14 et 6 : Athènes, 28 et 16 ; Berlin, 26 et 13 : Bonn, 16 et 8 ; Bruxelles, 17 et 9 ; Le Caire, 31 et 17 ; Iles Canaries, 22 et 18 ; Copenhague, 16 et 10 ; Dakar, 24 et 20 ; Djerba, 22 et 17 ; Genève, 20 et 9 ; *Jérusalem, 21 et 12 ; Lisbonne*, 16 et 11 ; Londres, 19 et 9 ; Luxembourg, 16 et 6 ; Madrid, 14 et 8 ; Moscou, 19 et 10 ; Nairobi, 26 et 16 ; New-York, 13 et 4 ; Palma-de-Majorque, 22 et 10 ; Rome, 24 et 10 ; Stockholm, 18 et 11 ; Tozeur, 32 et 18 ; Tunis, 25 et 13.

***Sens d'évolution pour la fin de semaine (de jeudi à samedi).***

La zone dépressionnaire en voie de comblement sur la mer du Nord maintiendra un flux installé d'ouest sur la France, qui tournera au nord-ouest en s'atténuant et en s'accompagnant d'une amélioration progressive.

Par contre, la situation s'aggravera surtout en fin de semaine dans le midi de la France avec l'extension d'une perturbation pluvio-orageuse venant d'Espagne.

Jeudi, persistance du temps variable sur la moitié nord, avec alternance d'averses et d'éclaircies, vents d'ouest plus forts en Manche.

Sur la moitié sud, temps frais et brumeux le matin, ensoleillé ensuite, avec hausse des températures, mais ciel se couvrant progressivement des Pyrénées à la Méditerranée avec nuages à caractère orageux.

Vendredi, amélioration sur la moitié nord avec averses devenant rares et éclaircies plus belles. Temps nuageux sur la moitié sud, avec pluies orageuses des Pyrénées au littoral méditerranéen.

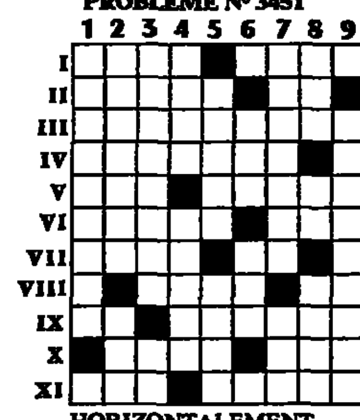
Samedi, Temps couvert avec pluies orageuses de la Méditerranée aux Alpes et au Jura (risque de pluies importantes de la Corse à la Côte d'Azur) accompagnées de rafales d'est.

Assez beau temps sur le reste de la France, frais et brumeux le matin, ensoleillé ensuite avec vents faibles dominant du nord près de la Manche et de l'Atlantique.

*(Document établi avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)*

## MOTS CROISÉS

**PROBLÈME N° 3451**



HORIZONTALEMENT

*I. Agent* provocateur. *Fleur de la* passion. – II. Selon le genre de carte, il est utile pour la belote ou la réussite. Puéril ultimatum. – III. Enlevé ou difficile à enlever. – IV. Tel l'air de la morgue ou de celui qui la répand. – V. Forme d'avoir. *Plus roulante quand elle suit* l'auto. – VI. Ses classes vident les écoles. Il faut s'en donner beaucoup pour obtenir son contraire. – VII. N'est pas sans provoquer une certaine résonance quand il s'agit de la caisse. Saint au pays d'origine d'un *illustre* converti. – VIII. Habitante du marais. Personnel. – IX. Le rouge et le noir. Un tel pot sensibilise plus l'oreille que le palais. – X. Pour le soldat, il est sans intérêt. Matières premières des vieux bricoleurs. – XI. Servant du Seigneur ou enfant de *Marie* de France. Victimes d'observations abusives.

VERTICALEMENT

1. Personnage important né pendant la Renaissance et très en vue au cours de la restauration. – 2. Lieu d'activité du maître ou du contremaître. Sigle cher à B.B. – 3. Une étude de solfège peut en être doublement l'objet. Été rayonnant. – 4. Tête à massacre. N'est pas folle, mais son entourage est souvent piqué. – 5. Infinitif excluant toute forme de verbe. Solide connaissance en langage populaire. – 6. Cap au pays des toreros. La mesure du sage. – 7. Unité de fer ne craignant pas la force de frappe. Prend parfois l'aspect d'un filet doré. – 8. Marque de scepticisme. Possessif. Place les indésirables à gauche. – 9. Fleur que l'on cueille après l'ascension.

**Solution du problème n° 3450**

*Horizontalement*

I. Prébendes. – II. Le. Lu. Ure. – III. Aptère. Ré. – IV. Quêteuses. – V. Ulm. Au. – VI. Espoir. RC. – VII. Tierces. – VIII. Tortillon. – IX. Enée. Uist. – X. Ein. Ger. – XI. Isle. Ore.

*Verticalement*

1. Plaquettes. – 2. Répulsion. – 3. Tempérées. – 4. Blet. Orteil. – 5. Eure. Ici. Né. – 6. Eu. Relu. – 7. Dû. Sa. Sligo. – 8. Erreur. Oser. – 9. Sées. Centre.

GUY BROUTY.

## JOURNAL OFFICIEL

Sont publiés au *Journal officiel* des lundi 16 et mardi 17 mai :

DES DÉCRETS

● Relatif à l'utilisation par la Banque de France du répertoire national d'identification des personnes physiques.

● Pris pour l'application de l'article 66 de la loi de finances pour 1983 du 29 décembre 1982 portant création du compte d'épargne en actions.

UN ARRÊTÉ

● Relatif à la commission spéciale de sélection prévue à l'article 4 du décret du 30 août 1977 relatif au statut particulier du corps des commissaires de police de la police nationale.

## PARIS EN VISITES

**JEUDI 19 MAI**

« Hôtels de l'île Saint-Louis », 14 h 30, métro Pont-Marie (Résurrection du Passé).

« Les Gobelins », 15 heures, 42, avenue des Gobelins (Tourisme culturel).

## CONFÉRENCES

18 h 30, 25, rue Caumartin, « L'art de vivre au Japon » (Paris et son histoire).

19 heures, 62, rue Madame, « Osiris et religion funéraire » (Arcus).

20 h 30, 21 bis, rue Notre-Dame des Victoires, C. Thibaut : « l'Italie : la féerie vénitienne de Tiepolo à Guardi » (Caisse nationale des monuments historiques).

## EXPOSITIONS

JEUNES PEINTRES A LA MAIRIE DE PARIS. – L'Association pour la promotion des arts à l'Hôtel de Ville, *présidée par Mme* Jacques Chirac, présentera une exposition de treize jeunes peintres et sculpteurs du 27 mai au 10 juillet, à la mairie de Paris, salle Saint-Jean.

**loterie nationale** — *LISTE OFFICIELLE DES SOMMES A PAYER,* TOUS CUMULS COMPRIS, AUX BILLETS ENTIERS

**TRANCHE DU VENDREDI 13**

TIRAGE N° 32 DU 16 MAI 1983

| TERMINAISONS | FINALES ET NUMEROS | SOMMES A PAYER F. |
|---|---|---|
| 1 | 1 | 100 |
| | 61 | 300 |
| | 481 | 600 |
| | 26 041 | 10 100 |
| | 32 811 | 10 100 |
| 2 | 032 | 500 |
| | 252 | 500 |
| | 812 | 500 |
| | 8 702 | 2 000 |
| | 31 852 | 10 000 |
| 3 | 03 | 200 |
| | 13 | 200 |
| | 163 | 500 |
| | 1 523 | 2 000 |
| | 2 943 | 2 000 |
| 4 | 784 | 500 |
| | 8 854 | 2 000 |
| | 9 974 | 2 000 |
| | 07 274 | 10 000 |
| | 92 804 | 10 000 |
| | 189 484 | 1 000 000 |
| 5 | 55 | 200 |
| | 675 | 500 |
| | 0 865 | 2 200 |
| | 102 245 | 4 000 000 |
| 6 | 186 | 500 |
| | 176 | 500 |
| 7 | 137 | 500 |
| | 747 | 500 |
| | 877 | 500 |
| | 1 637 | 2 000 |
| | 74 267 | 10 000 |
| | 92 277 | 10 000 |
| 8 | 268 | 500 |
| | 278 | 500 |
| | 518 | 500 |
| | 728 | 500 |
| | 6 778 | 2 000 |
| | 59 848 | 10 000 |
| 9 | 789 | 500 |
| | 0 089 | 2 000 |
| | 5 789 | 2 000 |
| 0 | 0 | 100 |
| | 30 | 300 |
| | 000 | 600 |
| | 070 | 600 |
| | 330 | 800 |
| | 19 780 | 10 100 |
| | 82 110 | 10 100 |

PROCHAIN TIRAGE LE 18 MAI 1983

TRANCHE DE MAI DES SIGNES DU ZODIAQUE A LISIEUX (Calvados)

# CARNET

## Naissances

– Mme Robert Bargas a la joie de faire part de la naissance de son quatrième petit-enfant,

**Michele,**

chez Dominique et Bruno FORMIGGINI.

Bologne, le 4 mai 1983.

– Laure, Marie-Claude et Claude HIRIBARREN ont la joie d'annoncer la naissance de

**Céline,**

à Paris, le 8 mai 1983.

– Dominique et Guy KALTENBACH sont heureux d'annoncer la naissance de

**Valérie,**

le 16 mai 1983.

19, rue de la Source,
75016 Paris.

## Décès

– La comtesse C. Ahlefeldt Lauvig, son épouse, née Claude Puissant,
M. Gérard Pierson, son beau-fils,
Toute la famille et ses nombreux amis
ont la douleur de faire part du décès du

**comte Claus AHLEFELDT LAUVIG,**

survenu le 11 mai 1983, des suites d'une longue et douloureuse maladie, à l'âge de soixante-treize ans.

Les obsèques auront lieu ultérieurement au Danemark.

*109, rue du Bac, Paris-7e.*

– La direction générale pour l'Europe du secrétariat de tourisme et du Conseil national du tourisme du Mexique
a le regret de faire part du décès de

**M. Miguel ALEMAN VALDES,**
ex-président
de la République mexicaine
et président
du Conseil national du tourisme
du Mexique,

survenu le 14 mai 1983 à Mexico.

34, avenue George-V,
75008 Paris.

– Meyrieu-les-Etangs (Isère).

Mme Raymond Barral,
Ses enfants et toute la famille,
ont la douleur de faire part du décès du

**colonel Bernard BARRAL,**

survenu à Meyrieu-les-Etangs, le 16 mai 1983.

Ses obsèques auront lieu le jeudi 19 mai, à 15 heures, en l'église de Meyrieu-les-Etangs.

Ni fleurs ni couronnes.

– Mme Marc Boyon,
M. et Mme Jacques Boyon
et leurs enfants,
M. et Mme Rodolphe Weinmann
et leurs enfants,
M. et Mme Michel Boyon
et leurs enfants,
Et toute la famille,
ont la douleur de faire part du décès de

**M. Marc BOYON,**
agrégé de l'Université,
ancien élève
de l'Ecole normale supérieure,
chevalier de la Légion d'honneur,
croix de guerre 1939-1945,

survenu le 8 mai 1983 à Paris.

Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité familiale.

1, chemin de Presles,
94410 Saint-Maurice.
16, rue Spontini,
75116 Paris.
Papeete, Tahiti.
55, rue de Saint-Cloud,
92410 Ville-d'Avray.

– M. et Mme Daniel Pernette,
M. et Mme Dominique Calis,
Et toute la famille,
*ont la douleur de faire part du décès de*

**Mme Micheline CALIS,**
née Matrot,

survenu le 16 mai 1983, à Versailles.

Les obsèques religieuses seront célébrées le mercredi 18 mai 1983, à 14 h 15, en la chapelle du Saint-Sacrement de l'église Notre-Dame, à Versailles.

31, avenue Auguste-Renoir,
78160 Marly-le-Roi.

– Mme Pierre Caruhel,
Ses enfants, ses petits-enfants,
Et toute sa famille,
ont la douleur de faire part du décès de

**M. Pierre CARUHEL,**
inspecteur principal
de l'enseignement technique,
chef du service d'information
et d'orientation
de l'académie de Versailles,
délégué régional de l'ONISEP,
officier des Palmes académiques,
chevalier de l'ordre national du Mérite,

décédé le 8 mai 1983.

Les obsèques religieuses ont eu lieu en l'église Notre-Dame de Maurepas (Yvelines), suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Sébastien-de-Morsent (Eure).

3, impasse des Cévennes,
78310 Maurepas.

– M. Yves Barbé,
Et Mme, née Claude Cros,
M. Eric Beaudonnet,
Et Mme, née Pascale Barbé,
Et leur fille Marion,
Anne, Christophe, Loyse, Cédric
et Thibault Barbé,
M. Joanny Dumont,

ont la grande douleur de faire part du décès de

**Mme *René* CROS,**
née Madeleine Malord,

survenu le 13 mai 1983.

Le service religieux aura lieu le jeudi 19 mai 1983, à 10 h 30, en la chapelle de l'hôpital du Val-de-Grâce, *227 bis*, rue Saint-Jacques, à Paris

119, boulevard de la Reine,
78000 Versailles.

– Mme Vincent Flipo, née Fourneret, sa mère,
Mme Françoise Flipo, avocat général près la cour d'appel de Paris, sa sœur,
Et toute la famille,
ont la douleur de faire part du rappel à Dieu de

**Colette FLIPO,**
médaille d'honneur
du service de santé des armées,

survenu le 16 mai 1983, munie des sacrements de l'Eglise, à l'âge de soixante et un ans, après une longue et douloureuse maladie.

La cérémonie religieuse aura lieu le jeudi 19 mai, à 10 h 30, en l'église Saint-Nicolas-du-Chardonnet, square de la Mutualité, 75005 Paris, où l'on se réunira.

39, rue de l'Abbé-Grégoire,
75006 Paris.

– Mme Albert Fuchs, son épouse,
M. et Mme Jean Fuchs,
M. et Mme Claude Bijon, ses enfants,
M. et Mme Jean-François Bijon,
M. et Mme Nicolas Bertin,
Dominique, Alain, Florence Fuchs,
Catherine, Emmanuel, Anne Bijon,
ses petits-enfants,
Elise, Anaïs, Marjorie Bijon,
Elodie, Antoine Bertin,
ses arrière-petits-enfants,
ont le chagrin de faire part du décès de

**M. Albert FUCHS,**
professeur honoraire
à la faculté des sciences humaines
de l'université de Strasbourg,
chevalier de la Légion d'honneur,
ancien déporté,

décédé le 12 mai 1983 à Strasbourg, à l'âge de quatre-vingt-sept ans.

Les obsèques ont eu lieu le mardi 17 mai 1983.

Strasbourg,
23, rond-point de l'Esplanade.
Neuilly-sur-Seine,
92 bis, rue de Longchamp.
75007 Paris, 2, square Robiac.

– M. Jean Ginsberg,
Mme Corinne Ginsberg-Rouleau,
M. et Mme Jean-Pierre Carre,
Virginie et Etienne Palle,
Caroline, Sophie, Thomas, Alexandre
et Eugénie,
M. et Mme Karol Grzywicki,
M. et Mme Piotr Grzywicki
ont la tristesse de faire part du décès de

**Jean GINSBERG,**
architecte urbaniste,
chevalier de la Légion d'honneur,
officier de l'ordre national du Mérite,
officier
de l'ordre de Saint-Charles de Monaco,

survenu, en son domicile, le 14 mai 1983.

L'inhumation a eu lieu dans la plus stricte intimité.

Cet avis tient lieu de faire-part.

25, rue Michel-Salles,
92210 Saint-Cloud.

– Ceux qui l'aimaient sont dans la peine,

***Maryse HERRMANN,***

est décédée, le 15 mai 1983, en son domicile, 19, avenue Hoche, Paris-8e.

Nous l'accompagnerons à sa dernière demeure le mercredi 18 mai, à 10 h 30, en l'église Saint-Philippe-du-Roule, 154, rue du Faubourg-Saint-Honoré, Paris-8e, où l'on se réunira, avant l'inhumation, à 11 h 30, au cimetière parisien de Saint-Ouen.

Cet avis tient lieu de faire-part.

– Limoges. Saint-Pierre-Cherignat (23).

M. Hubert Daniel Lamazière, engagé volontaire, croix de guerre 1940-1945,
Mme Hubert Daniel Lamazière, née Françoise Bernardaud,
M. et Mme Louis Daniel Lamazière, leurs enfants et petite-fille,
M. et Mme Bernard Daniel Lamazière, leurs enfants et petits-enfants,
M. Jean-Guy Bourrat, officier du Mérite national, Mme et leurs enfants,
Ainsi que toute la famille,
*ont la douleur de faire part du décès de*

**M. Louis Jules DANIEL LAMAZIÈRE,**

ministre plénipotentiaire honoraire,
officier de la Légion d'honneur,
croix du combattant 1914-1918,
commandeur
de la Couronne de Belgique,

décédé à Limoges, le 8 mai 1983, à l'âge de quatre-vingt-dix ans.

Les obsèques religieuses et l'inhumation ont eu lieu à Saint-Pierre-Cherignat, le 10 mai 1983.

– Le contrôleur général des armées (C.R.) André Nougarou, son époux,
M. et Mme Jacques Viornery
et leurs enfants,
M. et Mme Serge Mougin
et leurs enfants,
M. et Mme Martin-Peltier
et leurs enfants,
Ses enfants et petits-enfants,
Mme veuve Abrahart,
M. et Mme Evangelis Vassiliadis,
Le contre-amiral (C.R.) Kosta et Mme Spirakis,
Ses sœurs et beaux-frères,
M. et Mme Jacques Nougarou,
M. et Mme Bernard Leclère,
Ses beaux-frères et belles-sœurs,
Mme veuve Raoul Parrot,
Mme veuve Roger Bailly,
Ses tantes,
Et toute la famille,
ont la douleur de faire part du décès de

**Mme André NOUGAROU,**
née Marie Divaris,

survenu le 15 mai 1983 au Chesnay (Yvelines).

Les obsèques religieuses seront célébrées le mercredi 18 mai 1983, à 14 heures, en l'église Notre-Dame-de-la-Résurrection, avenue du Docteur-Schweitzer, au Chesnay, suivies de l'inhumation au cimetière du Chesnay.

16, rue des Erables,
78150 Le Chesnay.
30, avenue du Mont-Joli,
06110 Le Cannet.

– Ses parents et ses amis
ont la tristesse de faire part de la perte cruelle qu'ils ont éprouvée en la personne de

**Mlle Eugénie Madeleine QUILFEN,**

décédée à Saint-Cloud le 13 mai 1983, à l'âge de soixante et un ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 19 mai, à 14 heures, en l'église Sainte-Anne de la Maison-Blanche, rue de Tolbiac, Paris-13e, suivie de l'inhumation au cimetière parisien d'Ivry.

M. et Mme Chiquet,
46, rue des Chênes,
78650 Beynes.

– M. et Mme Albert Vilanova,
M. et Mme Pierre Vives,
Et toute la famille,
font part du décès de

**Mlle Marthe VIVES,**
chevalier de la Légion d'honneur,
proviseur honoraire,

survenu à Paris le 11 mai 1983.

Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité, à Toulouse (Haute-Garonne), le mardi 17 mai.

1, rue de Fleurus, 75006 Paris.

*– Grenoble. Paris. Ailly-sur-Somme.*

Les familles Wittmar-Dufour, Savin, Charles et Vitoux
ont la douleur de faire part du décès de

**M. Robert WITTMAR-DUFOUR,**

survenu à l'âge de cinquante-trois ans, le 8 mai 1983.

Les obsèques ont eu lieu à Ailly-sur-Somme, le 11 mai, dans l'intimité.
Cet avis tient lieu de faire-part.

## Remerciements

– Mme Marc Couillens
Et ses enfants,
très touchés des marques de sympathie témoignées lors du décès de

**M. Marc COUILLENS,**

adressent leurs sincères remerciements.

## Services religieux

– Des prières seront célébrées à la mémoire de

**Victoria BESSIS,**

le jeudi 19 mai 1983, à 18 h 30, en la synagogue, 14, rue Chasseloup-Laubat, Paris-15e.

Une pensée pour Elle est demandée à ceux qui l'ont connue et aimée.



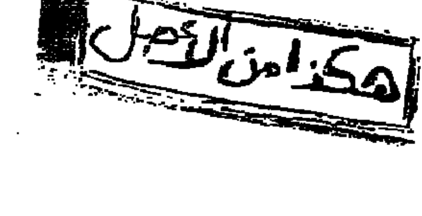




# Ce mois-ci chez IBM:

# La fin d'une belle corvée: le Visiotexte surmonte l'épreuve de l'année!







Salut ! c'est moi
l'écran de votre
Visiotexte IBM.

**1.** Le Directeur prépare son discours pour la grande réunion commerciale annuelle. Et naturellement, c'est à vous que revient le soin de le dactylographier... dans toutes ses versions successives, du brouillon le plus fleuri à sa forme finale classique. Seulement, cette année ce sera bien différent. Grâce à votre système de traitement de textes évolué : Visiotexte, vous ne passerez pas un temps infini à la frappe et vous n'aurez pas à décommander vos invitations à dîner. Voyez plutôt.

Simplement, je vous
guide, sans cesse,
je vous aide.

**2.** Première question : connaissez-vous le fonctionnement de Visiotexte ?

N'ayez aucun souci. Si vous savez dactylographier, après une brève formation vous pouvez commencer votre travail, parce que de lui-même, le système vous aidera point par point dans votre travail.

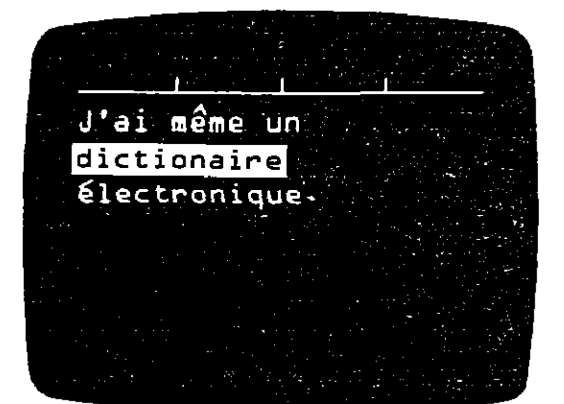
Vous avez même, pour vous guider, une notice illustrée facile à suivre.




**3.** Commençons. Frappez le premier projet de texte du Directeur ; avancez toujours sans vous soucier des fins de ligne, des fins de page et même des coupures de mots.

Surprise ! Visiotexte fait la présentation !

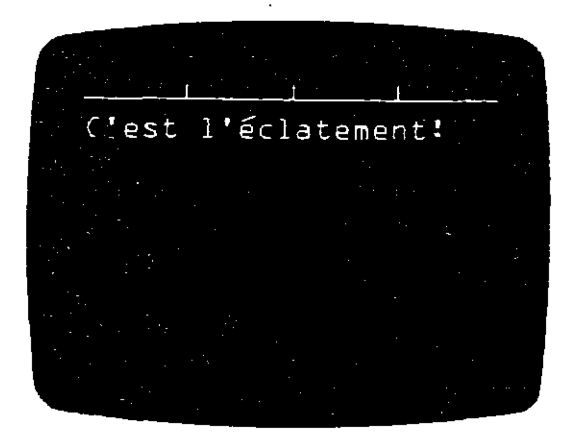
Ainsi donc, même avec un rythme de frappe rapide de type brouillon, vous obtenez une belle présentation (or, dans ce cas précis, vous le savez, la première version est fort éloignée de la dernière !).




**4.** Vous craignez d'avoir fait une faute à cette vitesse. Il vous faut revoir le texte.

Inutile. Demandez à Visiotexte de le faire pour vous. Le système vous signale, par comparaison avec un "dictionnaire" général de 150 000 mots et dérivés et de 500 mots de votre dictionnaire personnalisé, certaines fautes dactylographiques que vous auriez pu faire.

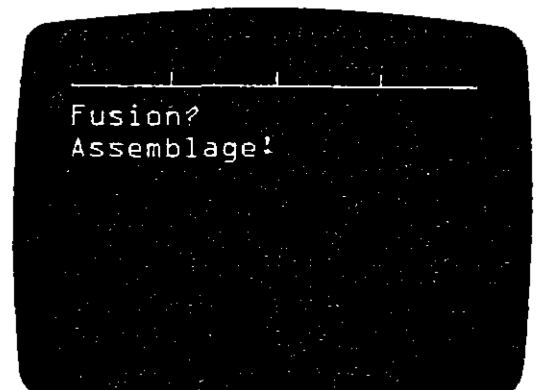
Ce premier projet, grâce à Visiotexte, devient un texte parfaitement présenté.




**5.** Mais voici l'auteur. Maintenant qu'il voit son texte dactylographié, il décide d'en supprimer la moitié ! Il raye des mots, des lignes, des pages entières. Il déplace même des paragraphes, intervertit des passages entiers, du début à la fin du texte !

Mais vous n'allez pas reprendre ses ratures et tout recommencer ! Pas du tout...!

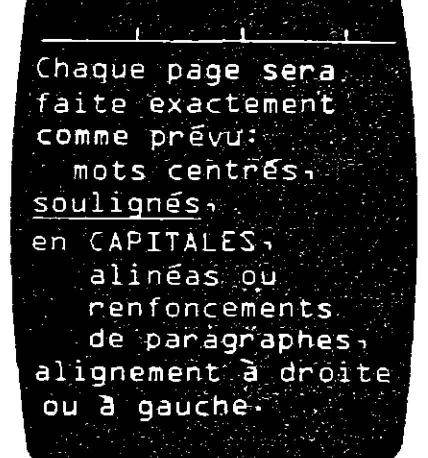
Grâce à quelques touches, vous demandez à Visiotexte la présentation que vous voulez et c'est le système qui la refait.




**6.** Oh non ! Il vient encore d'ajouter le pire : des tableaux statistiques ! avec grilles, chiffres, calculs, et qui provenaient du tout dernier compte rendu fait la semaine dernière aux "commerciaux".

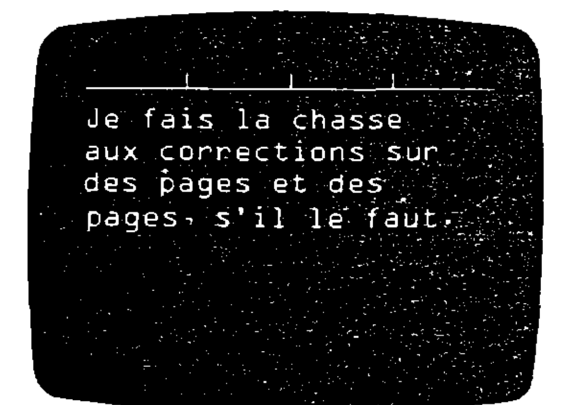
Heureusement, vous l'aviez déjà enregistré sur votre Visiotexte... Vous n'avez donc plus qu'à reprendre la disquette IBM où tous les chiffres sont déjà en mémoire et à la glisser dans le système.

Après quelques commandes au clavier, votre système va effectuer la fusion "texte et données statistiques" dans le discours et hop ! le travail est terminé et le résultat... pas mal du tout !




**7.** Cette fois, le Directeur veut, pour plus de lisibilité, des changements de mise en page. Alors, vous n'avez qu'à transmettre toutes ses demandes à Visiotexte. Vous pouvez travailler sur deux modèles d'écran de 25 ou de 66 lignes. Ce dernier, qui figure ci-dessus, vous permet de suivre le déroulement de la page entière.

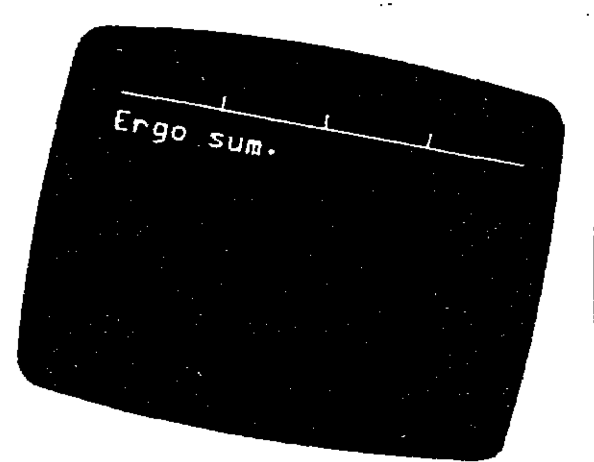
Visiotexte va vous donner un beau texte. "Définitif !" pense son auteur. Vous n'en êtes pas si persuadée...




**8.** Et vous n'avez pas tout à fait tort. Après réflexion, il a changé une phrase-clé tout au long du texte. Au lieu d'un "certain pessimisme", il faut lire "un optimisme prudent"... ceci, en plusieurs points de son discours ! Allez-vous capituler et renoncer à votre soirée au cinéma ?

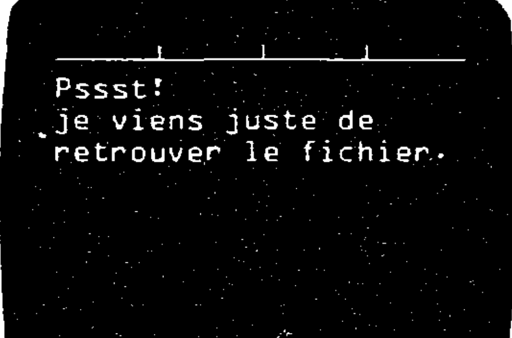
Pas comme l'an dernier, en tout cas ! Demandez à la machine de "prendre en chasse" la fameuse phrase et de la remplacer chaque fois qu'elle apparaît. Visiotexte vous fera cela, le temps de prendre un café.






**9.** Ainsi donc, la "pire corvée de l'année" s'est finalement bien passée, grâce à votre Visiotexte. Et c'est dû en partie à son caractère ergonomique, autrement dit à ses qualités conçues pour le confort de l'opérateur, l'aisance de ses gestes et la facilité de manipulation de la machine.

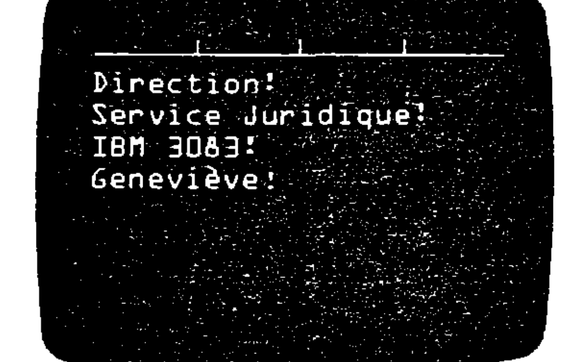
Parmi ces éléments ergonomiques, Visiotexte compte en effet : l'écran à surface anti-reflets (pour protéger votre vue), qui s'incline et pivote (pour éviter à votre tête de le faire) ; enfin un repose-paume pour vous détendre les doigts.



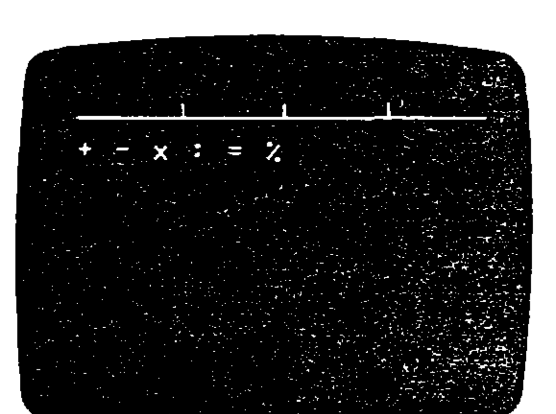

**10.** Attention ! Le voici à nouveau. Il vient d'avoir encore une idée : celle de citer dans son texte les meilleurs "commerciaux" de l'année.

Autrefois, vous en aviez pour une heure à retrouver ces informations enfouies dans votre énorme meuble de classement.

Maintenant, il vous suffit de prendre la disquette qui contient le fichier "ventes". Vous appuyez sur quelques touches, et votre Visiotexte va identifier ce qu'il vous faut, sans revenir au vieux meuble.

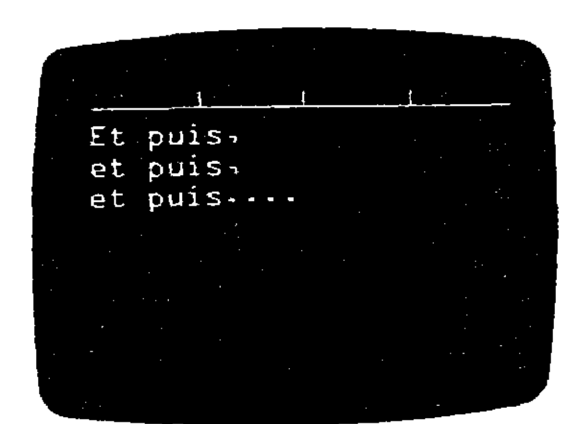



**11.** Alors, ce discours ? Un chef-d'œuvre ! Hélas, inachevé ! Car il doit être encore revu et approuvé. Visiotexte vous permet de l'envoyer et de le diffuser partout, par le réseau téléphonique, en quelques instants. Maintenant, du haut en bas de l'entreprise, chacun va passer votre texte au crible. Résultats prévisibles : il faudra réduire le texte de moitié, éviter de "dénigrer la concurrence", revoir tous les chiffres... Et ne pas commencer les phrases par "et", comme dit Geneviève, toujours consultée sur le style.




**12.** Dès que les Services Financiers vous transmettent les chiffres de leur grand ordinateur IBM et que les informations apparaissent sur votre écran, vous appuyez sur quelques touches et les insertions se font dans votre texte.

Et pour les opérations arithmétiques ? C'est Visiotexte ! En effet, le système peut réaliser les totaux, moyennes, pourcentages et variances, dès leur entrée au clavier !



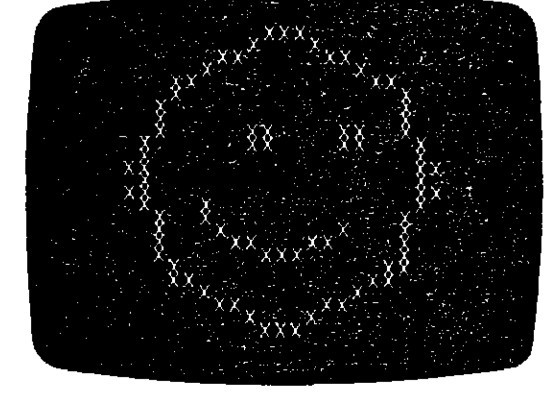

**13.** Mais si vous n'avez pas à faire de mémos, de lettres ou de rapports, Visiotexte peut être utilisé comme un terminal pour consolider un inventaire ; faire vos factures (même les relances) ; préparer toutes les statistiques quotidiennes.

Visiotexte serait-il aussi un micro-ordinateur ? Il en a bien des qualités.

MESDAMES ET MESSIEURS,
C'EST AVEC UN IMMENSE
PLAISIR QUE JE VOUS RETROUVE
TOUS ICI, COMME LE VEUT
NOTRE TRADITION, À CETTE
RÉUNION DE FIN D'ANNÉE OÙ
VOUS ÊTES TOUS BIENVENUS...

**14.** Mais revenons à votre travail. Il est fini, ou presque. En plus des 100 exemplaires habituels, le Directeur vous en demande un pour lui avec le texte en double espacement, frappé en caractères ESSAY, sur des pages en demi-format.

Pour satisfaire sa demande, il suffit d'un sourire : vous changez la roue d'impression sur l'imprimante, vous faites quelques commandes au clavier, et le tour est joué...



**15.** Souriez ! C'est terminé. Et le message annuel n'a jamais été si bien présenté !

Le meilleur de l'histoire, c'est que la pire des corvées annuelles a cessé d'exister, à tout jamais !

Peut être n'avez-vous pas encore de système Visiotexte. Vous le croyez trop compliqué ? La Direction le trouve trop cher ? Attendez-vous à une surprise ! Remplissez le coupon et laissez-nous convaincre votre Direction. Et puis... bonne semaine !



**16.** Envoyez ce coupon à : Bernard Le Chaix, IBM France, Tour Septentrion, 92081 PARIS La Défense 4, CEDEX 9, ou téléphonez au (1) 624.18.18

Nom ______
Fonction ______
Entreprise ______
Adresse ______
Ville et code postal ______
Téléphone ______

désirerait recevoir
☐ de la documentation sur VISIOTEXTE
☐ une invitation à une démonstration

IBM

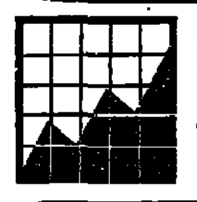
LM7

# ANNONCES CLASSEES

| | La ligne* | La ligne T.T.C. |
|---|---|---|
| OFFRES D'EMPLOI | 77,00 | 91,32 |
| DEMANDES D'EMPLOI | 22,80 | 27,04 |
| IMMOBILIER | 52,00 | 61,67 |
| AUTOMOBILES | 52,00 | 61,67 |
| AGENDA | 52,00 | 61,67 |
| PROP. COMM. CAPITAUX | 151,80 | 180,03 |

| ANNONCES ENCADRÉES | Le mm/col.* | Le mm/col. T.T.C. |
|---|---|---|
| OFFRES D'EMPLOI | 43,40 | 51,47 |
| DEMANDES D'EMPLOI | 13,00 | 15,42 |
| IMMOBILIER | 33,60 | 39,85 |
| AUTOMOBILES | 33,60 | 39,85 |
| AGENDA | 33,60 | 39,85 |

* Dégressifs selon surface ou nombre de parutions.



# DIRECTIONS . DIRECTIONS . DIRECTIONS

Fonctions Nationales et Internationales

## Directeur du Développement Industriel

**Les BRASSERIES KRONENBOURG** – 2,6 Md de F de CA, 2700 personnes, 2 unités de production – ont la volonté de poursuivre leur politique de progrès technique et technologique, pour assurer leur développement et leur réussite : 250 M de F sont investis chaque année pour rendre plus performant l'outil de production.

Pour réussir cet enjeu, cette société crée au sein de la Direction Technique un poste de Directeur du Développement Industriel.

Sa mission sera d'étudier et d'animer les politiques industrielles permettant de développer les capacités de production et la productivité des deux usines. Il s'appuiera pour cela sur une équipe de 7 ingénieurs spécialistes dans différents domaines : développement des systèmes industriels, conditionnement, manutention, énergie... Il travaillera bien sûr de manière étroite avec les services de la Direction Technique et notamment avec les Directeurs d'usines.

En liaison avec le Directeur Technique, il mènera une réflexion prospective sur l'évolution des configurations industrielles des Brasseries Kronenbourg.
Pour ce faire, il sera en contact permanent avec les fournisseurs d'équipements et de prestations afin de suivre les développements techniques les plus récents.

Ce poste convient à un ingénieur possédant 10 ans d'expérience industrielle de préférence dans une société agro-alimentaire dont plusieurs années comme responsable d'unité opérationnelle. Il lui permettra de mettre en pratique et de valoriser son acquis en participant au développement du potentiel industriel d'une société leader sur son marché. Ceci dans un environnement en pleine évolution technique.
Lieu du poste : Strasbourg.

HAVAS CONTACT



**Merci d'adresser votre candidature, sous réf. M 28 M en précisant rémunération actuelle à : BSN - Service Recrutement Cadres - 7, rue de Téhéran - 75381 Paris Cedex 08.**

## Directeur Juridique

**LES BRASSERIES KRONENBOURG** – 2,6 Md de F de CA, 2700 personnes – sont leader sur le marché de la bière en France et en Europe, et améliorent constamment leurs positions sur l'ensemble des segments de ce marché. Elles se développent également à l'étranger par la voie de leurs filiales, par des contrats de licences et par les exportations.

Le Directeur Juridique de cette société a la responsabilité d'une fonction très complète. Animant et coordonnant l'activité d'une équipe de 4 juristes expérimentés, il assure la sécurité juridique des engagements de la société et de ses filiales dans tous les domaines de leurs activités. Il conseille et assiste les Directions et Services dans l'élaboration de leurs décisions et la gestion quotidienne des affaires. Il participe d'autre part au développement de la société à l'étranger, à l'occasion de la constitution des dossiers de contrats internationaux : transfert de technologie, concession de marques et de licences, prise de participation.

Cette importante fonction requiert une formation juridique, Maîtrise ou DES de Droit Privé, complétée de bonnes connaissances en économie et gestion. Elle intéresse une personne ayant acquis au moins 10 ans d'expérience en entreprise ou en cabinet. Ses fonctions lui auront permis de développer ses qualités d'animation.

La localisation géographique du poste, basé à Strasbourg, permet de bénéficier d'un environnement culturel particulièrement riche.

HAVAS CONTACT



**Merci d'adresser votre candidature, sous réf. F8/M en précisant rémunération actuelle à : BSN - Service Recrutement Cadres - 7, rue de Téhéran - 75381 Paris Cedex 08.**

Documentation technique - Informatique
Bureaux d'études

## JURISTE

### Directeur des Relations humaines

**PARIS OUEST 240.000 F +**

Vous avez au moins une licence en droit. Une dizaine d'années d'expérience professionnelle ont fait de vous un familier du droit du travail. Les relations humaines et la gestion du personnel constituent votre terrain de prédilection. Cependant vous souhaitez étendre votre champ d'action à d'autres activités de l'entreprise faisant appel au droit.

Vos préférences vont à une société performante, de dimension humaine. Vous êtes pragmatique, souple bien qu'autonome, ouvert aux relations avec des responsables de tous niveaux, même autodidactes.

Dans ce cas, adressez lettre manuscrite + C.V. + photo + prétentions, sous référence 302 M à

**ETCHEVERRY S.A.**
32, rue Pierret, 92200 NEUILLY.



## Directeur du Développement Social

### Poste à créer à Paris

**GROUPE AIRÉLEC RADIAL BRUNNER**

Exister par la compétitivité (productivité, innovations, qualité), mener de front efficacité économique et consensus social sont les bases de la réussite de notre Groupe, devenu rapidement leader sur le marché français des appareils de chauffage électrique (C.A. 82 : 250 MF, multiplié par 3 en 3 ans ; effectif : 600 personnes : 2 unités de fabrication).
Le doublement du C.A. prévu dans les 3 ans qui viennent, la volonté d'anticiper et de maîtriser les changements amènent notre Direction à créer dès à présent le poste : DIRECTEUR DU DEVELOPPEMENT SOCIAL.
Rattaché à la Direction Générale, membre du Comité de Direction, il sera sur le terrain (80 % de son temps) le garant de la cohérence et de l'efficacité des actions conduites par les opérationnels pour mobiliser et valoriser leurs collaborateurs. Il animera et coordonnera avec les principaux intéressés des programmes novateurs couvrant progressivement l'ensemble du développement social : gestion du personnel, information et communication, organisation du travail, cercles de qualité, ...
De formation supérieure, il justifie, à environ 35 ans, d'une expérience diversifiée du développement social à travers des responsabilités de haut niveau de gestion des ressources humaines assumées en entreprise industrielle ou/et en conseil. Mais la personnalité du candidat, son imagination, sa maturité, son sens du dialogue, constitueront les critères déterminants du choix.
Merci d'adresser votre candidature sous référence 10102 M. Elle sera examinée confidentiellement par François CORNEVIN qui vous contactera rapidement.



**EQUIPES ET ENTREPRISES**
33, rue Vivienne 75002 PARIS

**SUD DU MASSIF CENTRAL**
*Un ORGANISME INTERPROFESSIONNEL PRIVE*, relevant du secteur AGRO-ALIMENTAIRE et représentatif d'une économie régionale, recherche son :

## SECRETAIRE GENERAL

Garant des intérêts de l'interprofession, il participe à l'élaboration des diverses règlementations et met en place les moyens pour appliquer la politique du Conseil. Il dispose pour ce faire d'un effectif de 50 personnes. Patron et animateur des services à caractère technique, il en contrôle la gestion. Il gère le budget constitué de redevances, cotisations et prestations. Enfin, il assure la représentation à l'extérieur auprès des diverses administrations et instances.

Cet ensemble de responsabilités sera confié à une personne (35 ans minimum) pouvant justifier d'abord d'un bon niveau de compétences dans l'administration et la gestion des affaires, en milieu privé ou para-public. Une formation supérieure de type juridique ou économique, ou bien encore Ingénieur Agro + Droit est indispensable. Des qualités de contact et d'animation, des capacités rédactionnelles et par dessus tout un réel esprit de service, sont déterminants pour réussir à ce poste.

Merci d'adresser votre dossier complet de candidature avec lettre manuscrite et prétentions à OCS notre Conseil, auquel nous avons confié cette recherche. Réf. 2618



**91 Rue du Faubourg St Honoré - 75008 PARIS**

## *Directeur administratif et financier*

### *250 000 F Grenoble*

C'est au sein d'une équipe jeune et performante (6 personnes) que *vous prendrez la responsabilité de tout ce qui est budgets, comptabilité*, trésorerie, contrôle de gestion et reporting.

Excellent comptable et fiscaliste, vous faites la preuve d'une première expérience réussie au sein d'un Cabinet d'Audit anglo-saxon confirmée par une position similaire dans l'Entreprise.

Vous êtes diplômé d'une Ecole Supérieure de Commerce ou équivalent, vous êtes rigoureux, mobile, imaginatif et vous avez l'habitude de travailler en anglais.

Nous sommes la filiale d'un important groupe industriel.

C'est là une excellente opportunité : une société en plein développement, un job évolutif et la qualité de la vie en plus : les pistes de ski sont à deux pas.

Merci d'envoyer votre dossier de candidature à notre Conseil sous référence LM/3007

MEDIA PA



*Ressources & Développement*
*6, rue Casimir Delavigne - 75006 PARIS*

## *Directeur d'usine*

### *Franche-Comté*

C'est dans le cadre d'une nouvelle implantation, actuellement en phase de démarrage, que nous créons ce poste ; c'est pourquoi nous sommes prêts à faire confiance à un jeune **Directeur de Production** déjà bien rodé, capable de prendre en charge cette nouvelle unité.

Vous êtes **Ingénieur A.M.** ou équivalent, vous faites la preuve d'une expérience réussie de l'animation et de la gestion d'une unité qui fonctionne si possible en continu.

Vous êtes bon animateur, rigoureux et organisé, vous avez le sens de la gestion et vous avez l'habitude de travailler en parfaite autonomie.

Outre un environnement agréable, vous trouverez là une excellente opportunité compte tenu de nos projets de développement à terme.

Merci d'envoyer votre dossier de candidature à notre Conseil sous la référence LM/3005.

MEDIA PA



*Ressources & Développement*
*6, rue Casimir Delavigne - 75006 PARIS*

Kuwait Foreign Trading
Contracting & Investment Co. (KFTCIC)
cherche un

## DIRECTEUR GENERAL

pour sa filiale

### la Banque Sénégalo Koweitienne

Le Directeur Général sera entièrement responsable des opérations de la Banque, sous tout leurs aspects, et de ses plans de croissance et de développements futurs.

Les candidats doivent parler couramment l'arabe et le français. L'anglais serait un atout appréciable. Pour cette position à responsabilités, un diplôme de l'Enseignement Supérieur, en Economie ou Administration des Entreprises, et un minimum de sept à dix ans d'expérience dans le secteur des banques de commerce sont exigés.

Le poste, situé au siège social de la Banque Sénégalo Koweitienne à Dakar, Sénégal, offre une excellente rémunération plus des avantages divers, comprenant un logement et une voiture, sur la base d'un contrat de trois ans renouvelable.

Les candidatures, donnant des détails précis sur les carrières suivies, doivent être adressées au Directeur, Service du Personnel, Kuwait Foreign Trading Contracting & Investment Co. (KFTCIC), B.P. 5665, Safat, Koweït.



الشركة الكويتية للتجارة والمقاولات والاستثمارات الخارجية (ش.م.ك)
Kuwait Foreign Trading Contracting & Investment Co. (S.A.K)

**BANQUE PRIVÉE PARIS-8e**
recherche

## LE SOUS-DIRECTEUR ADMINISTRATIF

**DE L'AGENCE DE SON SIÈGE**

Il sera chargé de la Direction et de l'Animation de l'ensemble des services administratifs rattachés à l'agence.

Il possède une expérience confirmée dans la fonction, une excellente technicité, et désire s'intégrer à un établissement en forte expansion.

Adr. c.v. et lettre manuscrite à RÉGIE-PRESSE, s/nº T 040.334 M 85 bis, r. Réaumur, 75002 PARIS.

## DIRECTEUR COMMERCIAL

Matériel de levage

Dans ses deux usines, la Société (160 personnes) fabrique des matériels de levage. L'une de ses lignes de produits spécialisés a acquis une réputation internationale.
Pour développer ses ventes en France et à l'étranger, elle crée le poste de Directeur Commercial dont le rôle sera de coordonner l'activité des trois Chefs des Ventes en France, de visiter les clients les plus importants et de prendre personnellement en charge la partie exportation.
40 ans environ. Formation ESC ou niveau équivalent. Anglais courant impératif. Expérience de la vente de biens d'équipement industriels. Connaissances souhaitées des matériels de levage. Le cadre recherché sera membre du Comité de Direction et pourra accéder à des responsabilités plus importantes. Résidence ville région Rhône-Alpes.
Adresser CV *détaillé s/réf. 232/19M à:*

**France Cadres** 22, rue St-Augustin 75002 Paris.

**Nous prions instamment nos annonceurs d'avoir l'obligeance de répondre à toutes les lettres qu'ils reçoivent et de restituer aux intéressés les documents qui leur ont été confiés.**

**CLUB DE PRÉVENTION DANS L'ESSONNE**
recherche

## DIRECTEUR

Devant assumer en partie une fonction d'éducateur.
Référence C.C.N. 66
Poste à pourvoir rapidement.

Ecrire sous le nº T 040.354 M
RÉGIE-PRESSE
85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

Secteur tourisme
cherche

## DIRECTEUR ADMINISTRATIF ET FINANCIER

30 ans environ. H.E.C. ou équivalent + D.E.C.S., complète expérience souhaitée.

Ecrire sous le nº T 040.296 M
RÉGIE-PRESSE
85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.






## emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

MATRA COMMUNICATION

# Diriger le contrôle de gestion de TEMAT

*1er fabricant européen de postes téléphoniques, notre C.A. a triplé en trois ans et dépassera 600 MF en 1983.* 1 600 personnes sont réparties en 5 établissements, le siège social est à Quimper. La croissance annuelle de 30 % s'appuie essentiellement sur la production de postes électroniques et de terminaux informatiques et vidéotexte.

**Votre mission : consolider ce développement.** Les procédures sont en place, il faut maintenant : affiner les outils de gestion pour mieux anticiper, informatiser le processus d'information, conseiller les responsables des services. La comptabilité analytique, les prix de revient et le reporting sont aussi de votre responsabilité.

Vous animerez et motiverez une équipe de 7 personnes dont 2 cadres. A l'attrait de la fonction s'ajoutent celui des possibilités d'évolution, la qualité de vie et de l'environnement, l'ambiance jeune et dynamique.

Familier des problèmes industriels, de préférence dans la production de série électromécanique ou électronique, vous avez une formation supérieure de gestion, complétée par une expérience de 5 à 10 ans dans la fonction contrôle de gestion.

Merci d'adresser votre dossier complet (C.V., lettre manuscrite, photo et prétentions) sous référence 8/DGT/LM à notre conseil qui garantit toute discrétion.



**Raymond Poulain Consultants** 74, rue de la Fédération - 75015 PARIS

MEDIA PA



# LIMAGRAIN

**SOCIETE DE SEMENCES, maison mère d'un groupe de taille internationale dont l'implantation s'étend sur l'Europe et le Continent Américain dans les filières des semences de grandes cultures et potagères, propose dans la région Ouest à des**

# INGENIEURS AGRONOMES

des postes offrant des responsabilités diversifiées dans le domaine de l'expérimentation des semences de maïs.

- **A ANGERS (réf. 256 M)** et **TOURS (réf. 257 M)**, les ingénieurs seront responsables d'actions menées auprès d'agriculteurs de pointe et destinées à :
  - mettre en évidence les facteurs limitant du rendement,
  - améliorer la productivité du maïs par région.
- **A RENNES (réf. 258 M)** les responsabilités de ce poste seront axées sur des actions d'expérimentation et de développement auprès de la distribution agricole.

Ces différents postes conviendraient à des agronomes éventuellement débutants, ayant le goût du terrain.

Les candidatures détaillées doivent être adressées, **en précisant la référence, à LIMAGRAIN** - BP 51 - 63360 GERZAT.



# DIRECTIONS

Nationales et Internationales

## La gestion c'est votre affaire...

Nous sommes l'une des filiales France de l'un des premiers Groupes Industriels Européens, nous vous proposons de devenir le nº 2 en apportant votre collaboration au PDG pour prendre en main la totalité des problèmes de gestion.

Nous vous donnerons l'opportunité d'affirmer votre personnalité ainsi que vos qualités d'organisateur dans des responsabilités de

# Directeur administratif et financier

Vous nous apporterez, outre une formation supérieure grande école + DECS, 5 années minimum d'expérience acquise au sein d'une Direction Administrative et Financière dans un Groupe International.

La pratique de la comptabilité anglo-saxonne et de la langue anglaise sont indispensables.

Les dossiers de candidatures seront traités confidentiellement sous référence 785 B par notre Conseil.

**claude debray conseil**

78, rue Olivier-de-Serres 75739 PARIS Cedex 15.

amp



# CRÉDIT AGRICOLE

## LA CAISSE RÉGIONALE DU SUD-EST

**ÉQUIPÉE DE IBM 3081 MVS-IMS**

(2200 Employés et Cadres – 240 Agences bancaires sur la région RHÔNE-ALPES),

recrute pour renforcer son :

## DÉPARTEMENT INFORMATIQUE à LYON

# DES ANALYSTES

- Chargés de conception d'applications, mise en œuvre de bases de données/télétraitement.
- Grande autonomie budgétaire pour la réalisation en sous-traitance.
- Expérience de chef de projet souhaitée.

Envoyer CV, photo, prétentions avec référence du poste 8315 M à

**C.R.C.A.M. DU SUD-EST**
**RECRUTEMENT**
**B.P. 9156 – 69252 LYON CEDEX 09**

HAVAS CONTACT

*annonce parlée**

PROVENCE



ABC

*Important fabricant français*
***Salaisons - Charcuterie Conserves***

# Chef du service entretien et travaux neufs

***Ingénieur INSA-ESIM (ou éq.) - 35 ans mini.***

*Ce poste opérationnel sera confié à un homme de terrain et de dialogue dont la mission sera de prévoir, réaliser et gérer les travaux d'entretien et le montage des installations nouvelles pour nos usines France Sud.*

*Une réelle expérience de cette fonction, acquise dans l'idéal dans le secteur agro-alimentaire, est nécessaire.*

*Poste basé dans la région d'AIX-en-PROVENCE - Déplacements de courte durée à prévoir.*

** Mais informez-vous d'abord en appelant SVP Information Carrière à Paris au (1) 763.11.15 ou à Marseille au (91) 54.92.55. Réf. M 570.*

**SVP Information Carrière**

*48, rue Grignan 13001 Marseille.*

## emplois internationaux (et départements d'Outre Mer) emplois internationaux (et départements d'Outre Mer)

# L'AIR LIQUIDE

recherche
pour son département AFRIQUE

# Un comptable

**HAUT NIVEAU**

Après une période de formation de quelques mois, il se verra confier les services comptable et administratif d'une importante filiale d Afrique.

Les candidats sont de formation comptable supérieure (D.E.C S exigé). Ils justifient de quelques années d'expérience et sont capables d'assurer la formation permanente de leurs plus proches collaborateurs.

Les dossiers de candidature avec C.V. et photo sont à adresser sous référence 6610 à
L'AIR LIQUIDE Direction des Relations Humaines
75, quai d'Orsay 75321 PARIS CEDEX 07.

**UNIVERSITY OF ASTON IN BIRMINGHAM (G.-B.)**
**DEPARTEMENT DE LANGUES MODERNES**

recrutons

## LECTURER IN FRENCH STUDIES

Le Département cherche à nommer un(e) enseignant(e) au niveau Lecturer (Assistant/Maître Assistant) pour participer à nos programmes d'études françaises. Les candidat(e)s doivent pouvoir faire des conférences et animer des T.D.s en langue française sur la matière suivante :

- Histoire française (XIXe et XXe siècle); et/ou la vie politique ou économique de la France d'aujourd'hui.
- Connaissance de l'anglais souhaitable.

Seul(e) les candidat(e)s ayant terminé des recherches au niveau du doctorat seront interviewé(e)s.

Le poste est à pourvoir à partir du 1er septembre 1983; le/la candidat(e) choisi(e) sera nommé(e) pour trois ans avec possibilité de renouvellement.

Prière d'écrire pour tous renseignements, dossiers de candidature à remplir, à l'adresse suivante : The Staff Officer, University of Aston in Birmingham, Gosta Green, Birmingham B4 7ET, England. Closing date :

# THOMSON-CSF

## CENTRE BORDEAUX PESSAC

# INGÉNIEUR ÉLECTRONICIEN

pour participer au développement de logiciels dans le domaine des radars aéroportés.

**POUR CE POSTE IL EST OFFERT :**

- une formation à des techniques évoluées
- des conditions de travail particulièrement favorables dans une unité en plein développement.

Écrire avec curriculum vitae et prétentions au Service du Personnel, B.P. 94, 33600 PESSAC.



**THOMSON**
BRANCHE SYSTÈMES ET DÉTECTIONS

HAVAS CONTACT

# ASSISTANCE TECHNIQUE...
## ... A RIYADH
## ... A KOWEIT
## ... A BAGDAD

Leader mondial des SYSTEMES ANALYTIQUES et INFORMATIQUES pour laboratoires, notre développement est très important.
Pour nos CENTRES SAV de RIYADH, KOWEIT et BAGDAD,
nous recherchons des

# ingénieurs et techniciens supérieurs

Après une formation à nos matériels, ils effectueront une mission d'assistance technique (installation, formation et maintenance) de 2 ans dans l'un de nos centres SAV.

Pour ces postes, nous recherchons de jeunes ingénieurs ou techniciens supérieurs en ELECTRONIQUE, AUTOMATISME, MESURES PHYSIQUES ou équivalent, ayant un sens aigu des responsabilités et de l'organisation, et une excellente connaissance de l'Anglais.

Nous offrons tous les avantages d'un statut contractuel à l'expatriation.
Adresser C.V., photo et prét. en précisant le poste choisi à M. COLISTRO



**TECHNICON**
B.P. 10 - 95330 DOMONT

Organisation et Publicité

# banquier, en afrique

Développer le département «Affaires Allemandes» de la filiale au Nigeria d'un grand groupe bancaire, celà vous intéresse ?

Depuis trois ans votre prédécesseur bâtit le «German Desk» de cette banque, et revient en Europe poursuivre sa carrière ; lui succéder, c'est une étape attrayante, professionnellement et financièrement, pour un cadre connaissant bien le système bancaire et financier allemand et désireux d'internationaliser sa carrière, parlant très bien anglais et ayant de solides notions de français.

Après une mission réussie de 2 à 3 ans, retour promotionnel assuré dans les unités Européennes du groupe.

*Envoyer votre candidature à :* M. PONTHIEUX
4, Square Auguste-Renoir
75014 PARIS

## emplois internationaux

*Cette classification permet aux sociétés nationales ou internationales de faire publier pour leur siège ou leurs établissements situés hors de France leurs appels d'offres d'emplois.*

IMPORTANT ORGANISME CONSULAIRE

# VOSGES

recherche pour son école de commerce un :

# CADRE GESTIONNAIRE ORGANISATEUR DES ETUDES

**SA MISSION :**
Sélection des élèves, gestion administrative et financière, promotion de l'école.

**SON EXPÉRIENCE :**
Il aura géré ou animé une unité de service ou industrielle.

Statut cadre. Région agréable au cœur des pistes de ski. Poste à forte autonomie.

Écrire sous référence 288 ou tél. au (8) 335-42-63.

**CLAUDE BLIQUE**
B.P. 3097.
54013 NANCY-CEDEX.

Filiale en développement de BETZ Inc (2500 personnes), nous sommes en France (30 personnes) spécialisés dans la distribution et les applications industrielles de plus de 200 produits chimiques. Pour remplacer l'un de nos ingénieurs promu Directeur Technique nous recherchons un ingénieur chimiste (ou mieux, papetier)

# Responsable Régional

**Vallée de la Seine**

pour fidéliser et développer notre clientèle actuelle d'industries papetières. Il assistera techniquement, conseillera et proposera nos produits ou de nouvelles formules aux exploitants.

Jeune ingénieur de bon contact, votre première expérience du milieu industriel - si possible papetier - vous a donné assurance pour convaincre et goût de la réussite effective. Nous vous proposons formation initiale, environ 140 000 F fixes + bonus et primes, voiture de fonction, remboursement des frais, autonomie sur votre secteur avec l'assistance d'une équipe technique : nous voulons compter sur votre professionnalisme solide, à l'image de nos produits et de nos services.

(D'autres postes similaires pour les industries d'eau et process seront rapidement à pourvoir en province.)

Nous vous remercions d'écrire sous référence 22112 à ERNST & WHINNEY CONSEIL - 150, Bd Haussmann - 75008 Paris qui étudiera votre dossier avec soin et discrétion avant de vous répondre.



Ernst & Whinney Conseil





# MERLIN GERIN

15.000 personnes,
42 filiales et participations en France et dans le monde,
5 milliards de CA dont 50% à l'exportation, recherche pour sa

**DIVISION ÉLECTRONIQUE INDUSTRIELLE**

## ingénieur électronicien haut niveau

### responsable de groupe développement.

Basé à Grenoble, rattaché à la Direction technique du département systèmes et électronique de sûreté, il animera une équipe d'une trentaine d'ingénieurs et techniciens chargés du développement des sous-ensembles électroniques. Il supervisera et coordonnera la réalisation des études de sûreté et de fiabilité de ces sous-ensembles et des équipements en logique câblée.

L'homme que nous recherchons est un leader à fort potentiel, ayant acquis de larges compétences dans les domaines de l'industrie électronique depuis l'analogique bas niveau jusqu'aux techniques programmées (microprocesseurs). Il parle sinon couramment, du moins assez bien l'anglais. (Référence FRA 210)

## jeunes ingénieurs électroniciens

### grandes écoles d'ingénieurs.

Dans le cadre du développement de l'ensemble des activités électroniques du Groupe, des postes d'ingénieurs d'études sont proposés à Grenoble et un poste à Lamanon près d'Aix-en-Provence. (Référence FRA 211)

Les performances du groupe, alliées à une politique dynamique de mobilité permettent d'envisager d'intéressantes perspectives de développement de carrière.

Merci d'adresser votre dossier de canddiature avec prétentions en précisant la référence au Service du Recrutement des Ingénieurs et Cadres à MERLIN GERIN - 38050 GRENOBLE CEDEX.



---

*Vivre une carrière dans les Ardennes, c'est vivre...*

## PORCHER,

*c'est la place forte du sanitaire : environ 1 milliard de F de C.A., un effectif de 2 300 personnes, 7 usines. REVIN, c'est la place forte de Porcher : 630 personnes collaborent à la fabrication d'appareils sanitaires en céramique et en fonte dans un cadre de vie agréable : forêt, chasse, pêche, sports équestres et nautiques, tennis d'entreprise, logement assuré. Dans le cadre de son développement, la direction d'usine recherche deux collaborateurs de haut niveau.*

### *Responsable d'entretien* (Réf. 262)

Il est chargé de l'organisation, planification, mise en œuvre et gestion des travaux d'entretien préventifs et curatifs de l'ensemble des équipements industriels existants. Il anime une équipe de 80 personnes et participe avec le Directeur d'usine aux projets d'amélioration de l'outil de production. Le poste s'adresse à un généraliste de formation ingénieur AM, IDN, INSA, MARINE, etc., possédant une expérience industrielle de 10 ans minimum.
Larges possibilités d'évolution pour un candidat de valeur.

### *Responsable de formation* (Réf. 263)

Il est chargé de l'élaboration et du suivi de l'ensemble des actions de formation en étroite collaboration avec le service du personnel. Il assiste les animateurs au plan pédagogique et peut animer lui-même certains stages. Il participe à la gestion du personnel par l'apport de formations individuelles adaptées.
Le poste s'adresse à une personne de formation supérieure, ingénieur de préférence, ayant une expérience de 5/10 ans si possible dans une fonction similaire, obligatoirement en milieu industriel.
Evolution possible à terme vers le regroupement, sous son autorité, des services du personnel et de la formation.

Une fiche d'information sera envoyée aux candidats présélectionnés.
Merci d'adresser votre dossier en précisant la référence à

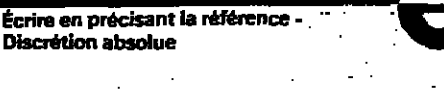
SODERHU
22, rue Saint-Augustin - 75002 Paris
*MEMBRE DE SYNTEC*



TBC

---

4, rue Massenet 75016 Paris



**Écrire en précisant la référence - Discrétion absolue**

***UN DES PLUS GRANDS ORGANISMES INDUSTRIELS D'ETAT étudiant et développant des équipements de pointe (acoustique sous-marine, détection, traitement de signaux) recrute 5 Ingénieurs ou Scientifiques de haut niveau, pour sa Direction Technique sur la Côte Méditerranéenne.***

### • Adjoint à chef de projet
**traitement du signal**

Il s'agit d'une fonction système pour un programme nouveau : définition fonctionnelle, prévision de performances, architecture générale, spécifications techniques. Travail d'équipe nécessitant une compétence système qui conviendrait à ingénieur ESE ou niveau équivalent, ayant si possible plusieurs années d'expérience en traitement du signal. **référence GV 565 AM**

### • Ingénieur d'étude
**traitement du signal, acoustique**

Cet ingénieur sera progressivement responsable du développement et du suivi d'études nouvelles, théoriques et expérimentales en traitement du signal et acoustique.
Ce poste nécessite un niveau scientifique élevé (grande école ou équivalent) et le goût du travail en équipe. **référence HW 566 AM**

### • Ingénieur théoricien en acoustique

Dans l'activité modélisation mathématique, cet ingénieur sera progressivement responsable des études théoriques d'acoustique (capteur, antennes et leur environnement).
Ce poste très motivant sur le plan scientifique, conviendrait à Doctorat d'Etat ou niveau équivalent, apte au travail en équipe. **référence JY 567 AM**

### • Ingénieur physicien-mesures

Encadrement de techniciens très qualifiés, chargés des mesures électro-acoustiques et acoustiques de transducteurs, antennes...
Participation à la définition de nouvelles méthodes de mesure.
Ingénieur diplômé ECP, ECL ou ISEP, ISEN, ESME, ayant si possible une expérience. **référence KZ 568 AM**

### • Physicien : ingénieur d'études-antenne

En coordination avec les industriels spécialisés, ses travaux porteront sur les capteurs et composants, leur intégration pour former des antennes et l'optimisation de ces équipements.
Ce poste conviendrait à un ingénieur physicien si possible formé en acoustique. **référence BN 569 AM**

**Ces différents postes constituent des opportunités de carrière stable dans un environnement de haute technologie.**
**Ces fonctions nécessitent une forte motivation pour la technique et le goût de la recherche ; de bonnes connaissances en informatique (temps réel) et en anglais (au moins lu et écrit).**
**Des compétences dans les domaines cités seront vivement appréciées, mais des possibilités de formation interne existent pour des ingénieurs ayant une solide formation de base.**

**Lieu de travail : région de Toulon.**

**Ecrire en précisant la référence.**

etap 4, rue Massenet 75016 Paris

---

IMPORTANT GROUPE INDUSTRIEL FRANCAIS
Leader européen sur ses marchés, recherche pour l'une de ses filiales
(270 personnes - située 150 km Sud de Paris)

## RESPONSABLE SERVICE DU PERSONNEL

Placé sous l'autorité du Chef d'Etablissement il se verra confier la totalité de la fonction tant sur le plan administration que relations humaines (paie, recrutement, formation, relations avec les partenaires sociaux).

Créant le poste, il devra se prévaloir d'une première expérience dans la Fonction Personnel.

Homme d'idées, de contacts et de terrain, il sera chargé de maintenir un climat social favorisant le développement des hommes.

La capacité d'être immédiatement opérationnel est une garantie de réussite.

Merci de nous faire parvenir votre candidature sous référence 70.356 à CONTESSE PUBLICITE 20, Avenue de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra. Votre confiance sera totalement respectée.

---

**Nous recherchons**

**UN CONSEILLER en gestion industrielle**

pr seconder le resp. du serv. en matière de :
- Création ;
- Sous-traitance ;
- Innovation ;
- Environnement.

**PROFIL :**
- 25-30 ans environ ;
- Form. sup., type ing. ;
- Exp. PME appréciée ;
- Connaiss. informatiq. souh.

C.V. + lettre man. + photo + prét., à :
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE
B.P. 2118
49321. CHOLET CEDEX.

---

## jeune ingénieur mécanicien, responsable d'un projet

**PMI de la région lyonnaise, nous sommes bien connus dans notre métier : la conception et la fabrication de machines tournantes.**

Nous avons réussi notre percée sur le marché du nucléaire (45% de notre CA) et nous visons maintenant l'agro-alimentaire.

**Nous cherchons le jeune ingénieur mécanicien (AM, INSA) astucieux qui vienne nous aider à la mise au point et au lancement de ce projet. C'est un *homme d'étude, de standardisation*...**

Vous avez, chez nous, l'occasion de mettre en œuvre toute votre imagination.

Notre consultant, D. MARTINON, vous remercie de lui écrire (réf. 862 LM).



ALEXANDRE TIC S.A.
7, RUE SERVIENT - 69003 LYON
PARIS - LILLE - BRUXELLES - LONDRES

*MEMBRE DE SYNTEC*

---

## Chef du Service Formation et Information du Personnel

Le CREDIT AGRICOLE DE REIMS, dans le cadre de la mise en place du Département des Relations Sociales et Humaines, recherche son CHEF DU SERVICE FORMATION ET INFORMATION DU PERSONNEL.

Dépendant du Directeur des Relations Sociales et Humaines, il l'assistera dans l'élaboration de la politique de formation, recherchera les procédures, veillera au respect de la législation, assurera l'animation de son équipe, et, dans le même temps, saura traiter et diffuser l'information interne en suivant une ligne directrice choisie pour le mieux de tous.

Diplômé de niveau supérieur économique ou bancaire, vous avez, si possible, une expérience d'animation, mais surtout su montrer dans vos postes antérieurs des qualités de contact et de créativité.

*Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V. sous référence 83613 M à Madame Claude FAVEREAU qui traite confidentiellement cette recherche.*

EMPLOI centor

13 bis, rue Henri Monnier
75009 PARIS

---

Heineken

## UN(E) JEUNE DIPLOME(E)...
### GERER PLUS DE 200 MILLIONS DE FRANCS D'EMBALLAGES

Certes vous aimez la bière, l'Alsace et Strasbourg, mais surtout, vous êtes passionné(e) de gestion et d'informatique.
Vous terminez vos études SCIENCES ECONOMIQUES, ECOLES DE COMMERCIE ou d'INGENIEURS.. ou avez déjà une première expérience professionnelle réussie en entreprise.

Vous serez au sein de notre service logistique le cadre esponsable de :
- la gestion de nos emballages, et ils sont nombreux ! (caisses, bouteilles, fûts...),
- des prévisions des besoins afin d'assurer à la production le niveau des stocks d'emballages vides,
- des comptes d'emballage de nos clients et de l'amélioration des rotations.

Vos qualités sont la précision, la méthode, le dynamisme avec un sens du contact prononcé, le goût du travail en équipe, elles seront un facteur de réussite dans cette fonction.

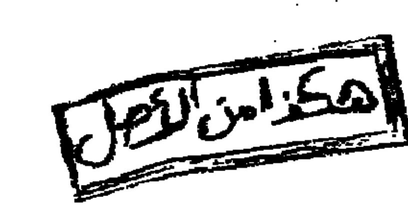
La rémunération est versée sur 13 mois avec une prime de vacances. Nous avons mis en place un système d'intéressement et vous bénéficierez de nombreux avantages sociaux.

Le poste est à pourvoir à SCHILTIGHEIM (banlieue de STRASBOURG).

Merci d'envoyer lettre manuscrite + CV + prétentions sous la référence 1496M à

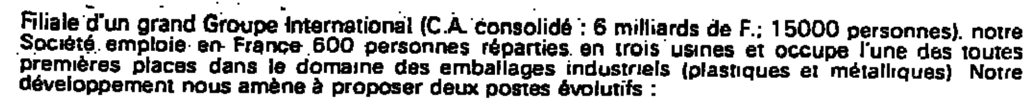
**SOURCES**
16 rue Jean-Jacques Rousseau - 75001 Paris qui transmettra

SOURCES





# emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux



Filiale d'un grand Groupe International (C.A. consolidé : 6 milliards de F.; 15000 personnes), notre Société emploie en France 600 personnes réparties en trois usines et occupe l'une des toutes premières places dans le domaine des emballages industriels (plastiques et métalliques). Notre développement nous amène à proposer deux postes évolutifs :

## Adjoint Directeur Usine

Ingénieur de formation (ENSAM ou équivalent), vous avez dépassé la trentaine. Votre expérience vous a amené à assumer des responsabilités en fabrication et/ou en gestion de production et à vous familiariser avec la transformation des matières plastiques.
Dans un premier temps, nous vous proposons de seconder le Directeur de l'une de nos trois usines et ensuite en fonction de vos compétences, d'accéder rapidement à un poste de nº 1 en usine. Vos qualités de meneur d'hommes et de gestionnaire vous permettront d'évoluer de façon positive, soit au sein de notre Société, soit au sein de notre Groupe.

Réf. **M 573**

## Ingénieur Département Engineering

Rattaché au Directeur Technique, il aura la responsabilité tant sur le plan technique, qu'économique de tous les projets d'investissement de notre Groupe en France : achats d'unités existantes, nouvelles implantations, amélioration et transformation des matériels existants.
Agé d'une trentaine d'années, l'homme recherché a une formation ENSAM ou équivalent et a acquis une première expérience industrielle. Sa personnalité et son potentiel intellectuel doivent lui permettre d'évoluer à terme vers un poste de Directeur d'Unité.

Ref. **M 583**

Basés en Normandie, ces postes requièrent une bonne connaissance de la langue Anglaise justifiée par les possibilités de carrière à l'étranger. Votre dossier de candidature parviendra à Yves KERNEVEZ sous la référence concernée.



Mutte, Kernevez & Ass. s.c.m.
27, rue du Général Foy 75008 PARIS

---



# elf aquitaine

RECHERCHE
POUR SA DIRECTION DEVELOPPEMENT TRAVAUX

## INGENIEUR INFORMATICIEN

DAO / CAO

**MISSION :**
– mettre en place un système DAO/CAO
– former, assister et conseiller les services utilisateurs
– intégrer ce système dans l'ensemble des moyens informatiques
– ultérieurement, promouvoir et participer à la définition de nouveaux systèmes.

**PROFIL :**
– ingénieur grande école ou équivalent
– 5 à 8 ans d'expérience professionnelle dont 2 ans au moins de pratique des systèmes DAO/CAO
– pratique de la langue anglaise.
Première affectation PAU avec déplacements.

Ecrire avec CV et prétentions s/réf. 70231 à SNEAP DC Recrutement
26, avenue des Lilas - Tour 12.04 - 64018 PAU CEDEX.

---

## Le Groupe Maison Familiale

premier bâtisseur européen de maisons individuelles
4,7 milliards de C.A. en 1982 - 66ème entreprise française (classement de l'Expansion), 2600 salariés qui détiennent la propriété exclusive du capital, recherche pour étoffer son secteur technique :

### responsables d'études techniques

Réf. 91/M

Conseils du maitre-d'ouvrage dans le domaine de la réalisation d'opérations d'habitat groupé.
Leur mission consiste à :
- assurer la mise au point des études de V.R.D., d'aménagement, d'infrastructure,
- superviser le choix des entreprises, la négociation des marchés, la bonne conduite des travaux,
- coordonner les actions des intervenants extérieurs (architectes, BET,...),
- établir tous contacts utiles avec les administrations et les membres des collectivités locales.

### responsables techniques régionaux

Réf. 92/M

Rattachés au directeur technique national, ils exprimeront leurs qualités d'ANIMATEUR et de GESTIONNAIRE dans la double mission qui leur sera confiée :
- faire exécuter pour le compte de nos clients des logements de qualité, en assurer le suivi et le service après-vente dans le respect des délais et dans le cadre d'un prix défini ; ils disposeront pour ce faire d'une équipe d'une quinzaine de personnes,
- maitriser les coûts de fonctionnement (au plan interne et externe) en vue de dégager une rentabilité optimale.

★

*Les candidats seront diplômés d'une école d'ingénieurs (Centrale, ESTP, Mines de Douai, INSA, ENSAIS,...) et justifieront d'une expérience professionnelle d'une durée minimum de 5 ans :*

- *Pour les postes référencés 91/M en bureau d'études et travaux (une spécialisation en génie civil est un atout supplémentaire).*
- *Pour les postes référencés 92/M en Entreprise Générale (chef d'agence) ou d'une direction technique d'une société de promotion.*

*Les postes sont à pourvoir dans les régions Nord, Paris/Normandie, Ouest, Sud-Ouest, Auvergne, Est et Rhône-Alpes.*

★

Adresser lettre manuscrite, c.v., photo et prétentions en précisant la référence du poste et la région choisie à Philippe ALGAN -
Direction des Relations Humaines
GROUPE MAISON FAMILIALE
1461, avenue du Cateau
59342 CAMBRAI CEDEX.

MAISON FAMILIALE

---

La FÉDÉRATION DÉPARTEMENTALE A.D.M.R. (aide à domicile en milieu rural) de Rouen recherche un (e) permanent (e) chargée (e) des relations avec les Associations locales, compétences administratives, motivations sociales, travail en équipe, disponibilité (réunions en soirée deux fois par semaine en moyenne).
Adresser C.V. détaillé + lettre man. à M. Benoît ROUSSIER, A.D.M.R., 20, rue de Fontenelle, 76000 Rouen.

---

## RENNES

CHAMBRE RÉGIONALE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE BRETAGNE

recherche

## LE RESPONSABLE

de son A.R.I.S.T.
(Agence régionale d'information scientifique et technique)

Le candidat âgé de 35 ans min. aura une formation d'ingénieur et une expérience d'au moins 5 ans acquise en entreprise.

Il sera chargé de renseigner et conseiller les industriels de la région sur les questions relevant de l'information scientifique et technique.

Des connaissances en matière de propriété industrielle sont indispensables.

Une expérience en agro-alimentaire serait appréciée.

Il sera répondu à toute lettre manuscrite accompagnée C.V., indiquant dernière rémunération, adressée à

(référence 8218)
**B.E.O.** 3, rue de Téhéran, 75008 PARIS.

---

## OFFRES D'EMPLOIS

## Jeunes HEC, ESSEC, ESCP le marketing vous attire !

Le Groupe **BSN** vous invite à rejoindre ses équipes pour y bénéficier :
- d'une excellente formation auprès de véritables professionnels ;
- dans des Sociétés Alimentaires Françaises dont les marques jouissent d'une forte notoriété et occupent les premières places de leurs marchés ;
- de responsabilités à la mesure de vos talents ;
- d'opportunités d'évolution tant en France qu'à l'international.

Plusieurs postes sont à pourvoir à Paris et en Province.




Merci d'adresser votre candidature en précisant vos impératifs géographiques éventuels, sous réf. J 4 M. à BSN Service Recrutement Cadres, 7, rue de Téheran 75381 PARIS CEDEX 08.

HAVAS CONTACT

---

SOCIETE INDUSTRIELLE
LYON (1000 personnes), recherche

## ingénieur études logistiques

Le responsable de la logistique développe son département pour faire face à d'importants projets et crée un nouveau poste pour renforcer son équipe.
Dans un premier temps, vous participerez à la mise en place d'un système informatisé en temps réel, concernant la logistique commerciale.
Puis vous prendrez en charge des études d'organisations : circuits matières, stockage, tournées de livraisons etc.
Pour réussir ces études, il faut travailler en étroite collaboration avec les utilisateurs.
Ingénieur débutant ou quelques années d'expérience avec spécialisation en électricité et électronique, voulant utiliser l'informatique en temps réel.
Poste fonctionnel, constituant un tremplin pour progresser vers des responsabilités plus larges.
Adresser C.V., photo et prétentions sous référence 70205 - CONTESSE PUBLICITE 20, av. de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra.

---

## TECHNICON

leader mondial en INSTRUMENTATION et SYSTEMES AUTOMATIQUES D'ANALYSE. TM
recherche pour son DEPARTEMENT INDUSTRIE (LABORATOIRE d'APPLICATION) des

## chimistes ou physico-chimistes

de formation DUT, BTS, DEST, MAITRISE ou équivalent, pour un contrat a durée déterminée (de 6 mois à 1 an).

Une expérience en Chimie Analytique et de bonnes connaissances en instrumentation, statistique ou/et informatique seront bienvenues (Candidatures de débutants acceptées). Une grande disponibilité est nécessaire.
L'Anglais sera un atout apprécié.

Merci d'adresser votre candidature (C.V. et prétentions) a :
M. COLISTRO - TECHNICON - B.P. 10 - 95330 DOMONT

Organisation et Publicité

---

Importante Entreprise de Transports Sud-Est
- recherche un

## INGÉNIEUR (CENTRALE, ENSAM...)

pour développer son activité Techniques Routières
Il aura pour mission :
- L'élaboration, le suivi et la réception des véhicules poids lourds et transport.
- Le recueil, le traitement et le suivi des avaries.
- L'établissement des prix de revient de la maintenance.

Ce poste conviendrait à un jeune ingénieur débutant (ou première expérience) possédant un bon sens des contacts et de la négociation.
Des qualités de rigueur et méthode seront des atouts déterminants.
Rémunération brute annuelle : 145.000 F.

Ecrire sous nº T 040.290 M à
RÉGIE-PRESSE
85 bis, rue Réaumur, 75002 Paris.

---

Organisme économique Ouest de la France, recherche CADRE pour conseil P.M.I. (créat. d'entreprise, rel. sous-traitance). Form. sup. (E.S.C.A.E., maîtrise ou équiv.). Expérience ind. privée 3 ans minim. (ind. des métaux de préf.).
Ecrire s/nº 990.469 à : H.A.P.-B.P. 143. 85006. LA ROCHE-SUR-YON. CEDEX qui transmettra.

---

UNITÉ PÉDAGOGIQUE D'ARCHITECTURE recherche
– 1 enseig. en SOCIOLOGIE :
– 1 enseignant en HISTOIRE DE L'ARCHITECTURE.
(postes à mi-temps)
Rens. : UPA. 1, rue Buisson. 42000. St-Etienne.

---

Village de vacances Haute-Savoie, cherche immédiatement :

## ANIMATEUR

EXPÉRIMENTÉ

Écrire : Tourisme et Travail : Hôtel Le Sabaudia 74260 – LES GETS.

---

SOCIÉTÉ AMÉRICAINE DE COMPOSANTS ÉLECTRONIQUES
**TOURS**

recherche

## INGÉNIEUR GRANDE ÉCOLE DÉBUTANT

– Vous aimez l'organisation.
– Vous souhaitez acquérir une première expérience sur IBM 43/31, CICS, VSAM.
– Vous avez des idées d'avant-garde proches de la bureautique.

Alors, nous vous proposons d'étudier en détail les réalisations informatiques au sein de notre service commercial : commandes clients, tarifs, stock, import-export.

Vous profiterez de notre expérience pour mener à bien l'analyse et la réalisation d'un nouveau projet.

Envoyer curriculum vitae et prétentions sous référence 8.232 à : PIERRE LICHAU S.A., B. P. 220, 75063 PARIS CEDEX 02 qui transmettra.

---

# answare

pour son secteur
INFORMATIQUE TECHNIQUE ET INDUSTRIELLE
recherche des

## INGENIEURS LOGICIEL

DEBUTANTS
(Ecoles d'Ingénieurs ou Universitaires Option Info)
à
5 ANS D'EXPERIENCE

Merci d'adresser votre candidature sous référence U1/29 à
Yolande VILLARS - Answare 135, Rue de la Pompe 75116 - PARIS



Pour faire face à son développement, REGIE PRESSE recherche :

# Des directeurs de publicité
(hommes ou femmes)

# Des chefs de publicité
(hommes ou femmes)

Nos méthodes, notre rigueur exploités par des hommes et des femmes de qualité expliquent nos plus récentes performances : + 35 % en 2 ans.

Notre croissance implique que d'autres hommes de cette dimension nous rejoignent aujourd'hui.
Vous êtes diplômés d'enseignement supérieur et avez 27 ans environ.
Vous êtes rompus à la stratégie publicitaire ou au marketing-produit.

Vous disposez d'une expérience de 2 ou 3 années acquise en agence, auprès d'annonceurs, ou de supports grand public.

Vous désirez que votre capacité de réflexion individuelle ou collective, votre volonté de convaincre soient mises au service de supports de grande audience.
Si vous êtes un bon professionnel, REGIE PRESSE vous donnera toutes les possibilités d'avenir et d'épanouissement.



Adresser C.V. à REGIE PRESSE
Monique Bercault
133 avenue Champs Elysées
75008 Paris.

---

**csee** 5500 personnes dont 630 cadres

## INGENIEUR ENST, ESE,..35ANS, MAITRE D'OEUVRE D'UN GRAND PROJET DE TRANSMISSIONS LGD

Pour se préparer à d'autres responsabilités dans le domaine des affaires courants faibles, le titulaire de la fonction assumera durant 3 ans la maitrise d'ensemble - technique, financier, réalisation -, d'un important projet d'installation d'un cable de télecommunications LGD. Il devra avoir l'expérience du métier surtout sous les aspects, mises en services, recettes et mesures et parler couramment l'anglais. Il dirigera une équipe d'ingenieurs et de techniciens et les chefs de chantiers.

Lieu de travail : Plessis Robinson (92) avec de fréquents déplacements en Afrique du Nord.

COMPAGNIE DE SIGNAUX ET D'ENTREPRISES ELECTRIQUES, DPRH, Service Emploi et Developpement des Cadres 17, Place Etienne Pernet 75015 PARIS, avec C.V. et pretentions, ss ref. 506

---

# un chef de département fonderie

est recherché par un IMPORTANT GROUPE METALLURGIQUE Français pour une de ses unités en région parisienne.
Les candidats de formation **INGENIEURS GRANDES ECOLES**, devront posséder les connaissances métallurgiques et l'expérience nécessaire pour diriger une **IMPORTANTE FONDERIE D'ELABORATION D'ALLIAGE NON FERREUX**, spéciaux et variés destinés à alimenter des ateliers de fabrication de produits laminés et tréfilés.
A la compétence technique ils devront associer des aptitudes indiscutables dans le domaine de la conduite de personnel (près de 100 personnes) et de la gestion.
Possibilité réelle d'évolution pour éléments de valeur.

Merci d'adresser C.V., photo et prétentions, sous la référence C.D. à :
ORGANISATION ET PUBLICITE - 2, rue Marengo - 75001 PARIS, qui transmettra.

Organisation et Publicité

---

**SYSTEMA**

**Société de Conseil et de Réalisation Informatique**
**est le correspondant de PRICE WATERHOUSE en France.**

Afin de poursuivre notre développement en France et à l'étranger, nous souhaitons élargir nos équipes en intégrant des

## DES INGENIEURS CONSEIL EN ORGANISATION

Les candidats, diplômés des Grandes Ecoles d'Ingénieurs ou Commerciales (X, Mines, Centrale, HEC, ESSEC, ESCP), auront une première expérience 2 à 4 ans en Cabinet de Conseil. Ils participeront à des missions importantes dans les domaines de la stratégie, de l'organisation et des systèmes d'information au sein d'entreprises de toutes les branches d'activité.

## DES INGENIEURS CONSEIL EN INFORMATIQUE

De formation Ecole d'Ingénieurs, Commerciale ou équivalent, les candidats recherchés auront une solide expérience en cabinet et/ou en SSCI et seront amenés à effectuer des missions de conseil dans les domaines : Etudes préalables, Schémas directeurs, Cahier des Charges, Audit informatique.

Compte tenu de notre dimension internationale, la mobilité géographique et une bonne maîtrise de l'anglais sont indispensables.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV détaillé, photo et salaire actuel à
TEG - 18, place Henri Bergson - 75008 PARIS,
*en précisant la référence M 25105.*




*Lyon Strasbourg —— TEG : division de SYSTEMA*

---

**CONSTRUCTEUR INFORMATIQUE**

**Pour un de nos secteurs en plein développement,**

LES GUICHETS AUTOMATIQUES BANCAIRES

**nous recherchons des**

# INGENIEURS LOGICIELS
## débutants ou première expérience

pour participer à la réalisation des services nouveaux offerts au public et developper les connexions aux reseaux informatiques (Transpac...).

Nous offrons des perspectives d'avenir a tout candidat ayant une formation Grande Ecole et/ou une bonne experience de langage evolue sur micro-processeurs.

Ce poste est a pourvoir en Banlieue Parisienne Sud (a 20' en RER du Chatelet).

Merci d'adresser rapidement votre candidature complete (lettre manuscrite, C.V. et pretentions) sous reference 11663 M, a mentionner sur l'enveloppe, à
l'Agence **AFFLUENTS 49, avenue Trudaine 75009 PARIS** - qui transmettra.

---




4, rue Massenet 75016 Paris

**Écrire en précisant la référence - Discrétion absolue**

**TRANSPORTS URBAINS DE VOYAGEURS**
**Responsable études générales**
référence PE 552 CM

**UN GRAND GROUPE PRIVÉ FRANÇAIS, en développement constant,** recherche pour son Centre Régional de Lyon, un **Ingénieur d'Études Générales** chargé d'apporter, aux filiales rattachées à ce Centre, une assistance en matière de développement technique qui se manifestera, soit sous forme de conseils, soit sous forme concrète de réalisation d'études ou de projets. Il assurera le suivi des actions qu'il aura proposées.

Ce poste conviendrait à un ingénieur ECP, Mines, IDN ou école équivalente, ayant quelques années d'expérience dans le domaine des transports, des plans de circulation et des méthodes d'observation.
Il aura un goût réel pour la technique, de la curiosité intellectuelle et d'excellentes capacités relationnelles.
Larges possibilités d'évolution de carrière dans le groupe.
**Poste à Lyon.**

**Cadre commercial haut niveau chargé de clientèle**
référence RG 553 CM

**UNE PME DYNAMIQUE ET PERFORMANTE (130 personnes), filiale d'un grand groupe français,** recherche un **Responsable Commercial.**
**Rattaché au Président-Directeur Général,** il sera chargé de négocier personnellement avec une clientèle de grandes administrations et de collectivités locales.
Ce poste conviendrait à un candidat dynamique, autonome, excellent négociateur, témoignant de capacités relationnelles marquées. Il aura une bonne formation de base ESC ou équivalent et quelques années d'expérience de ventes. La personnalité *du candidat sera prédominante par rapport au domaine où l'expérience a été* acquise.
**Poste : proche banlieue Paris (91).**

**Directeur d'Agence en Corse**
référence CO 570 AM

**SOCIÉTÉ DE SERVICES AUX COLLECTIVITÉS LOCALES (600 millions de C.A.), filiale du groupe leader dans ce domaine, propose un poste de Directeur de son Agence en Corse.**
Il s'agit d'une fonction polyvalente comprenant :
- les relations commerciales avec les responsables des collectivités,
- l'animation du personnel (plus de 50 techniciens et administratifs),
- la gestion de l'agence et les rapports avec le siège.

Ce poste sera motivant pour un cadre confirmé (diplômé d'enseignement supérieur : ingénieur de préférence), ayant assumé des fonctions similaires de direction d'agence ou de département autonome.
Préférence sera donnée à un cadre originaire de cette région ou très familiarisé avec le contexte local.

**Jeune ingénieur pour carrière de production**
référence FR 572 CM

**MCA** Construction Automobile

**MAUBEUGE CONSTRUCTION AUTOMOBILE – 3000 personnes – filiale RENAULT,** recherche **un jeune Ingénieur AM, INSA, ICAM ou école équivalente,** attiré par la production, débutant ou ayant une première expérience.
Il recevra une très bonne formation "sur le terrain" en ayant des missions ponctuelles et variées, lui permettant d'acquérir de solides compétences et le préparant à assumer d'importantes responsabilités d'encadrement.
La réussite dans ce poste nécessite des qualités d'homme d'action, organisateur et *animateur.*

**Cadre comptable poste évolutif**
référence WL 558 CM

**IMPORTANT GROUPE DU SECTEUR TERTIAIRE** recherche, pour prendre en charge la comptabilité d'une de ses filiales, un **jeune Cadre DECS.**
Intégré à une société dynamique et performante, ce cadre sera responsable :
- de l'ensemble des travaux comptables : comptabilité générale, analytique, bilan,
- du suivi de la trésorerie.

En outre, il participera à l'informatisation de la comptabilité et devra faire preuve de qualités de rigueur et de contact.
Il devra disposer d'une expérience de 3 à 4 ans dans le secteur tertiaire de préférence banque, assurance ou cabinet spécialisé.
***Situation intéressante et évolutive pour candidat qualifié et motivé.***
**Poste à Paris.**

etap — 4, rue Massenet 75016 Paris

---



**COMSIP ENTREPRISE**
CONDUITE ET SUPERVISION DE PROCESSUS INDUSTRIELS, REGULATION, INSTRUMENTATION ET ELECTRICITE
(ingénierie, systèmes, travaux et services internationaux)
GROUPE
**CGEE ALSTHOM**

recherche pour sa DIVISION INTERNATIONAL TECHNICAL SERVICES (400 Ingénieurs et Techniciens) un
INGENIEUR ELECTRONICIEN, ELECTROMECANICIEN OU INSTRUMENTISTE chargé de l' :

## ASSISTANCE TECHNIQUE EN MAINTENANCE ET FORMATION

Il aura à prendre en charge le marketing, la vente et le suivi des projets de formation en étroite liaison avec notre Centre de formation et nos équipes de formateurs à l'étranger.

Une première expérience dans un service maintenance d'installations industrielles (pétrole, pétrochimie, sidérurgie...) est nécessaire ainsi que la connaissance de l'anglais.

Passionné pour la formation vous aimez communiquer, convaincre, mais aussi écouter des partenaires riches d'une culture différente.

Merci d'adresser votre C.V. + prétentions sous référence 69985 à COMSIP ENTREPRISE Sce du Personnel et des Relations Sociales - B.P. 305 92506 RUEIL-MALMAISON Cedex.

---

**CAISSE NATIONALE DE CRÉDIT AGRICOLE**

recherche pour son service **«réseaux et transmissions de données»** à St Quentin en Yvelines (78)

# un chef de division exploitation

Il sera responsable de la conduite de l'exploitation des réseaux et des systèmes de commutation de messages, et aura pour principales tâches :
- assurer l'encadrement et la planification des activités du personnel d'exploitation;
- *mettre en place les nouveaux produits matériels et logiciels;*
- participer aux relations avec les fournisseurs et les utilisateurs;
- participer aux études des nouveaux systèmes sous l'aspect exploitation.

Ce poste conviendrait à un diplômé d'études supérieures possédant 3 à 4 ans d'expérience et de solides connaissances en informatique et techniques de transmission.
Une expérience d'encadrement dans une unité de production serait un atout supplémentaire.

Adresser CV, photo, salaire et prétentions sous référence **D 52** à
**CNCA Gestion des Personnes - 75710 Paris Brune**

4 rue Massenet 75016 Paris

etap

**Écrire en précisant la référence - Discrétion absolue**

## Transports publics urbains
### ingénieur études réalisations
*référence XM 559 AM*

**LA COMPAGNIE DES TRANSPORTS DE L'AGGLOMÉRATION CAENNAISE (420 personnes)**, affiliée à un grand groupe agissant au plan national, offre un poste intéressant et évolutif à un **Ingénieur diplômé d'une grande école**, ayant 3 à 5 ans d'expérience professionnelle acquise de préférence dans les T.P.U. (ou dans activité d'ingénierie) et disposant de bonnes connaissances en informatique (comme utilisateur).

Il participera à l'étude et la réalisation de projets concernant l'ensemble des moyens mis en œuvre : mise en place d'un système d'exploitation informatisée, schémas de circulation, méthodes générales, implantations...
Poste très vivant impliquant des capacités d'adaptation à des techniques variées et des qualités relationnelles marquées, qui conviendrait à un candidat alliant goût pour la technique et un profil d'homme de "terrain".
Réelles possibilités d'évolution soit dans la même orientation, soit dans des postes opérationnels.

## Responsable
### des opérations financières crédit à long terme
référence SH 554 AM

**GROUPE D'ORGANISMES DE CRÉDIT A LA CONSTRUCTION,** ayant une politique active de développement, recherche son **Responsable des Opérations Financières de Crédit à long terme.**

**Il sera chargé :**
- de diversifier les ressources financières,
- de développer les "produits",
- de dynamiser le réseau de ventes.

Ce poste conviendrait à un Cadre Supérieur, HEC, ESSEC, Sciences Po... ayant acquis, au sein d'un établissement financier, de solides compétences dans le domaine du crédit à la construction, ayant de l'imagination associée à la rigueur, du dynamisme conjugué avec des capacités relationnelles marquées.

**Poste à Paris. Ordre de grandeur de rémunération : 300 000 F +**

## Jeune ingénieur
### grande école Mines de préférence ou ECP, AM
référence UJ 558 AM

*Plâtres Lafarge* **PLÂTRES LAFARGE, Division du Groupe Lafarge-Coppée,** représente un ensemble industriel d'une vingtaine d'usines produisant des plaques, des carreaux ou des plâtres en poudre.

Pour l'une de ses trois usines de plaques, située dans le Sud-Est, nous recherchons un **jeune Ingénieur grande école,** ayant un bon potentiel évolutif.
Il se préparera à l'encadrement de production par un premier poste d'études et de *qualité (animation de l'assurance qualité et gestion du laboratoire, amélioration des* procédés, définition de modernisations).
Ce poste à dominante technique, rattaché au Directeur d'usine, comporte de nombreux aspects relationnels et permettra de se familiariser avec les problèmes de production dans une unité de taille humaine (140 personnes environ).
**Lieu de travail : Carpentras.**

## Pour diriger service développement un haut potentiel
### alliant technique et productivité
référence TI 555 CM

**GRANDE MARQUE FRANÇAISE, leader mondial sur ses marchés, filiale d'un puissant groupe international,** offre le poste de **Chef de Service Développement Produits** au sein de sa Direction Recherche et Développement, résolument prospective et dynamique.

La gamme des produits de cette société couvre de larges secteurs aussi bien industriels que domestiques et loisirs.
Le poste conviendrait à un ingénieur grande école ECP, IDN, AM..., disposant d'une expérience de 5 ans environ acquise dans un domaine de petits matériels de grande distribution.
A une compétence technique très variée (thermique, mécanique, électricité), il devra allier le sens de la réalisation concrète, le goût de l'innovation ainsi qu'une solide maîtrise des coûts et de la rentabilité.
Poste intéressant et évolutif pour candidat dynamique disposant d'un réel dynamisme industriel, capable d'animer une équipe de 30 personnes (études, labo, prototypes) et de travailler en étroite collaboration avec le Marketing et l'Industrialisation.
**Lieu de travail : proximité immédiate Lyon.**



4, rue Massenet 75016 Paris

intel

Avec 20.000 collaborateurs répartis dans le monde entier et un C.A. de 899 millions de dollars en 1982, Intel est un leader sur le marché des micro-processeurs et des systèmes micro-ordinateurs. Intel Europe représente 30 % du C.A. de Intel Corporation et Intel France, Rungis, Banlieue Sud développe le département support et recherche

## *INGENIEURS SUPPORT*
### LOGICIEL ET SYSTEME
**débutants** **expérimentés**

A notre siège de Rungis, vous assurerez le support technique des systèmes logiciels Intel (systèmes de développement, compilateurs, systèmes d'exploitation temps réel et 4 micro-ordinateurs).

Vous serez aussi amené à visiter des clients dans le cadre d'installation et de mise en route de systèmes. Une formation aux produits Intel vous est assurée, mais une connaissance des produits Intel serait un atout supplémentaire. Ces positions offrent de réelles possibilités d'évolution en France et à l'étranger.
L'anglais est nécessaire.
Rémunération totale attrayante.

Adresser CV à Intel Corporation, Direction du Personnel, 5 Place de la Balance, Silic 243, 94528 Rungis Cédex.

média-system

*MAITRISE ET GESTION DE L'ENERGIE*

## responsable grands projets

***Nous sommes le Département Energie d'un Groupe pétrolier important.*** **Notre vocation est d'offrir à la clientèle - industrie - tertiaire - habitat collectif - un *SERVICE ENERGETIQUE COMPLET*, du diagnostic à la maintenance.**

**Découvrant des besoins sur le Marché en pleine évolution des ENERGIES NOUVELLES, vous aurez pour mission de monter et lancer des affaires importantes en mobilisant les forces vives de nos filiales régionales. Vous appuyant sur les ressources technologiques du Groupe, vous devrez orchestrer et optimiser les Moyens à mettre en œuvre ainsi qu'apporter aux filiales la présence et le poids d'un conseiller et coordinateur.**

**Il faut pour réussir une formation supérieure, par exemple, un diplôme d'Ingénieur Thermicien (Centrale, ECL, INSA...), une expérience de l'Exploitation de chauffage, et - si possible - de l'Installation. Mûr pour assumer ce poste en création "d'ensemblier" en maîtrise de l'énergie, vous aspirez à devenir un pôle de développement au sein d'un Etat-major avant d'assurer à moyen terme une direction opérationnelle.**

**Notre Conseil assurera le premier contact et traitera votre dossier avec une absolue discrétion. Yvette EDELMAN, MGP 16 Boulevard du Château 92200 Neuilly sur Seine.** **Réf. 83.16-M**

MGP *management gestion du personnel*
PARIS STRASBOURG

# BOUSSOIS

***SOCIÉTÉ VERRIÈRE FILIALE DU GROUPE AMÉRICAIN PITTSBURCH-PLATE-GLASS***
*C.A. 1,2 milliard, 5 établissements industriels, 2.400 personnes*
*recherche pour son usine de*
***BOUSSOIS-sur-SAMBRE, proche MAUBEUGE (59)***

## *chef du service gestion de la qualité*

***VITRAGE AUTOMOBILE***

*Directement rattaché au responsable de ce département, sa mission sera de faire progresser les méthodes et procédures tendant à améliorer à la fois la qualité des produits et la productivité, à tous les stades de la production. Il animera une équipe d'une dizaine de personnes et aura un rôle de formation auprès du personnel de production, qu'il fera participer à ses actions de prévention et de proposition de mesures correctives. Il sera personnellement en relation avec les services techniques des constructeurs automobiles français et étrangers, et avec les organismes publics d'homologation des produits.*

*Ce poste évolutif conviendrait à un INGÉNIEUR ayant acquis par une formation spécialisée et/ou par expérience, une bonne connaissance de la QUALITIQUE GÉNÉRALE et notamment des MÉTHODES DE CONTRÔLE STATISTIQUE, et souhaitant valoriser cette expérience et développer au sein d'une unité de production importante une politique de qualité basée sur la participation. La connaissance de langues étrangères serait un atout supplémentaire.*

***Les dossiers de candidature – sous réf. 2661 M à préciser sur l'enveloppe – seront traités confidentiellement par***

**DEVELOPPEMENT**
***10, rue de la Paix - 75002 Paris.***

# ARJOMARI

***UN GRAND GROUPE PAPETIER INTERNATIONAL***
*C.A. consolidé 83 >3 Milliards de francs*
*recherche un*

## *trésorier*

*Responsable d'un Service comptant environ 5 personnes – et dans le cadre d'un Département Trésorerie déjà informatisé –, il sera chargé des relations avec les Banques et de la gestion des mouvements de trésorerie francs.*

*Ce poste de responsabilité conviendrait à un candidat DIPLÔMÉ d'ÉTUDES SUPÉRIEURES, âgé de 30 ans environ, possédant une expérience susceptible de le préparer à prendre en charge rapidement la fonction, acquise soit dans le cadre d'une ENTREPRISE importante, soit d'une BANQUE.*

***Les dossiers de candidatures – sous réf. 2666 M à préciser sur l'enveloppe – seront traités confidentiellement par***

**DEVELOPPEMENT**
***10, rue de la Paix - 75002 Paris.***

# *le* Groupe DMC

*recherche pour la*
***DIVISION HABILLEMENT DE TEXUNION***

## *gestionnaire département commercial*

***TISSUS IMPRIMÉS***
*représentant un C.A. de 450 MF dont 86 % à l'EXPORTATION*

*Instance de coordination et de gestion du Département, il aura un rôle très opérationnel de GESTION de PRODUITS : prévisions commerciales, plans des collections, prévisions matières premières, prix de revient, stocks, etc., notamment avec l'aide de l'INFORMATIQUE. Il animera une équipe de collaborateurs d'environ 12 personnes.*
*La connaissance du fonctionnement du Département le conduira à intervenir au niveau de certaines grandes actions de réorganisation en cours.*

*Ce poste déterminant dans la structure du Département, conviendrait à un DIPLÔMÉ d'ÉTUDES SUPÉRIEURES COMMERCIALES ou SCIENTIFIQUES, âgé de 30 ans minimum, souhaitant poursuivre une expérience de contrôle de gestion par exemple par des fonctions opérationnelles. Celles-ci impliquent à la fois rigueur et flexibilité, et, esprit commercial. Un sens esthétique développé favorisera son insertion dans la Société. Des connaissances informatiques et linguistiques (ANGLAIS et/ou ALLEMAND) sont indispensables. Poste basé à MULHOUSE.*

***Les dossiers de candidatures – sous réf. 2664 M à préciser sur l'enveloppe – seront traités confidentiellement par***

**DEVELOPPEMENT**
***10, rue de la Paix - 75002 Paris.***

Teroson

***Filiale du Groupe W.R. GRACE***
*leader en Europe dans le domaine des colles, mastics, revêtements pour l'industrie (Automobile, Construction, etc.)*
*recherche UN JEUNE*

## *chef du personnel*

*Rattaché au Directeur Financier et Administratif, sa mission couvrira les responsabilités de gestion administrative du Personnel (130 personnes), l'embauche non cadres, la formation et l'information. Il traitera les problèmes de Droit du Travail.*

*Ce poste de contact et d'action conviendrait à DIPLÔMÉ type ESC, SCIENCES PO ou DROIT, âgé de 30 ans minimum, possédant une première expérience de la fonction acquise de préférence – non seulement au siège d'une société mais aussi en usine – Celle-ci l'aura notamment confronté à l'évolution de la législation en matière de Droit du Travail. Poste BANLIEUE NORD.*

***Les dossiers de candidatures – sous réf. 2665 M à préciser sur l'enveloppe – seront traités confidentiellement par***

**DEVELOPPEMENT**
***10, rue de la Paix - 75002 Paris.***

## *chef des services administratifs & comptables*

***220.000 +***

*UN GROUPE INDUSTRIEL FRANÇAIS réalisant plus de 300 millions de C.A. et en très forte expansion (25 % par an) renforce ses structures et recherche un collaborateur de haut niveau pour ses services centraux.*

*En collaboration directe avec le Directeur Administratif et Financier, et disposant d'une large délégation, il aura la responsabilité des Services Comptabilité Générale, Comptabilité Analytique et Contrôle de Gestion, ainsi que des Services Généraux (au total une vingtaine de personnes). Il travaillera en liaison étroite avec le service Organisation et le service Informatique, en vue de rendre plus performantes les procédures existantes. Il participera activement à l'établissement des plans de développement et de financement du groupe.*

*Ce poste conviendrait à un CADRE COMPTABLE CONFIRMÉ possédant une FORMATION COMPTABLE SUPÉRIEURE NIVEAU EXPERTISE (certificat de révision comptable indispensable), ayant acquis dans un Cabinet Comptable ou dans une société industrielle une bonne pratique de la comptabilité et de la fiscalité, ainsi que de l'utilisation de l'outil informatique et bureautique.*

***Les dossiers de candidatures – sous réf. 2662 M à préciser sur l'enveloppe – seront traités confidentiellement par***

**DEVELOPPEMENT**
***10, rue de la Paix - 75002 Paris.***

FIAT

## Fiat Auto (France) S.A.

**Pour notre département informatique équipé d'un IBM 4341 modèle 2 sous VM, d'un NCR 9050, d'un MINI 6 et d'un réseau de 85 terminaux, nous recherchons :**

### Un Responsable Système et Exploitation

De formation supérieure (Ingénieur diplômé, MIAGE ou équivalent...), âgé de 30/38 ans, vous avez une bonne connaissance d'IBM (VM, DOS/VSE, CICS et DL 1).
Rattaché au Directeur de l'Informatique, vous serez responsable d'une équipe de 24 personnes et vous définirez l'évolution des différents matériels et l'optimisation des techniques d'exploitation et en assumerez la mise en place.
C'est avant tout à un homme de terrain que nous souhaitons confier ces responsabilités.
Disponible, organisé, aimant les relations humaines vous savez faire preuve de rigueur et de discipline pour manager une équipe et répondre ainsi aux besoins des différents utilisateurs.
(Référence 801 M).

### Un Chef de Projet

Responsable des applications gestion des véhicules et études marketing, vous managerez une équipe de 2 à 3 personnes.
Evoluant dans un environnement IBM vous pratiquez le COBOL, CICS, DOS/VSE.
En contact permanent avec le Service Marketing, vous avez le sens des relations humaines et votre esprit analytique vous permet de répondre parfaitement aux attentes des utilisateurs. De formation supérieure, vous avez, depuis plusieurs années, une expérience de la conduite de projets et savez animer et motiver une équipe.
(Référence 802 M).

ALPHA-CDI

Pour ces deux postes, nous vous offrons une rémunération motivante ainsi que les avantages liés à l'activité de notre Groupe.

Les postes sont basés à LEVALLOIS.

Adresser CV, photo et prétentions en indiquant la référence du poste choisi à
ALPHA CDI — 181, avenue Charles de Gaulle - 92200 NEUILLY SUR SEINE.

Desseln

---

goupil

## Notre responsable des achats

Pour GOUPIL, le micro-ordinateur français, la fonction achats est sans conteste une fonction importante.
Pièces et sous-ensembles font l'objet de plans, nomenclatures, spécifications techniques précises dont vous devrez tenir compte, en votre qualité de RESPONSABLE ACHATS.
GOUPIL est destiné à un large éventail d'utilisateurs. Nous le voulons accessible à tous. Réduire ses coûts de revient sans nuire à sa qualité passe forcément par une politique achats ingénieuse : une affaire de spécialiste.
A partir des fichiers fournisseurs et produits que vous actualisez en temps réel, des études donnant les tendances du marché, vous allez sélectionner vos fournisseurs et conduire vos négociations dans un respect rigoureux des quantités, des délais et des normes, gérant au plus près les modalités de règlements.
Une formation supérieure type Ecole Supérieure des Approvisionnements..., ou ingénieur en électronique, quelques années d'expérience dans la fonction : avec nous vous pourrez faire votre chemin.
Avant que nous nous rencontrions, prenez contact avec notre Conseil en adressant votre candidature sous réf. 799 M à ALPHA CDI
181, Avenue Charles de Gaulle
92200 NEUILLY SUR SEINE.

ALPHA-CDI

---

Première étape : la production.

## JEUNE INGENIEUR AM, ECAM ...

Cette Société est la filiale française du leader mondial incontesté des produits thermotransformables, qu'il développe, fabrique et distribue dans le monde entier. Plus particulièrement dans le domaine de la connectique, un département de cette société conçoit et réalise les appareils spéciaux qui permettent la mise en œuvre de ses produits et en multiplient les applications.

Le nombre de ces appareils devant tripler dans l'année, le Directeur de division recherche le Responsable de Production. A la tête d'une petite équipe, il assure la production et son suivi (délais, qualité...), contrôle la sous-traitance et travaille en collaboration étroite avec les services techniques de la division (R. et D., Marketing...). Nous souhaitons rencontrer pour ce poste évolutif, un jeune ingénieur diplômé A.M., ECAM ou équivalent, débutant ou non, intéressé par une première étape de sa carrière en production, les suivantes pouvant évoluer à court terme, au sein des divisions du Groupe, dans les autres fonctions : Développement, Marketing industriel...

Etant donné le contexte international dans lequel il travaille, il doit parler couramment l'Anglais. Lieu de travail : Banlieue Nord-Ouest de PARIS.

Merci d'adresser lettre de candidature, CV complet, photo et rémunération actuelle, sous référence M 7288 T, à :

**EGOR INDUSTRIE**
63 rue de Ponthieu 75008 Paris.



PARIS LYON NANTES TOULOUSE MILANO PERUGIA ROMA DÜSSELDORF LONDON MADRID MONTREAL

média-system

---





Ministère de l'Éducation Nationale
**AGENCE NATIONALE POUR LE DÉVELOPPEMENT DE L'EDUCATION PERMANENTE**

Etablissement à caractère industriel et commercial intervenant pour le compte de toutes collectivités publiques ou privées, en France et à l'étranger, dans le domaine de l'ingénierie de la formation.

recherche

## CHARGÉS DE MISSION

- Formation économique ou scientifique ;
- Connaissance approfondie des institutions publiques et privées chargées de la gestion des ressources humaines au niveau régional et local ;
- Pratique de la planification de la formation tournée vers le développement et l'emploi ;
- Anglais courant apprécié.

Rémunération à débattre.

Adresser C.V. et prétentions à :
Monsieur CUBY, Directeur de l'Agence nationale pour le développement de l'éducation permanente (A.D.E.P.)

Immeuble « Le Central »
La Courtine Mont-d'Est,
93160 Noisy-le-Grand.

---

Filiale d'une société américaine implantée depuis 1969, nous avons réalisé en 1982 un CA de 80 MF pour un effectif de 65 personnes.
Pour renforcer notre présence sans cesse grandissante en Europe du Sud dans le domaine de l'analyse de vibrations, nous recherchons notre :

## Ingénieur d'application analyse et vibrations

Travaillant en étroite collaboration avec notre équipe de vente, vous serez chargé d'apporter toute l'assistance technique au test et l'analyse de structure dans le domaine mécanique (secteurs de l'aéronautique, de l'armement, de l'automobile...).
C'est donc un travail d'avant-vente que nous vous confierons mais vos missions s'élargiront vers des responsabilités d'après-vente (formation des utilisateurs...).
Mécanicien avant tout, vous êtes, de préférence, diplômé d'une grande école d'ingénieur (Centrale, INSA, ENSAM ou équivalent...) et vous avez une expérience de 2 à 3 ans acquise dans un bureau d'études.
Véritable support technique de notre activité analyse et vibrations, vous êtes à l'aise dans les contacts humains et vous maîtrisez parfaitement la langue anglaise.
Le poste, basé à Paris, implique quelques déplacements de courte durée en province et à l'étranger.
Adressez CV, photo et prétentions sous réf. 797 M
à notre conseil ALPHA CDI
181, av. Charles de Gaulle
92200 NEUILLY SUR SEINE.



ALPHA-CDI

---

Vendre une technologie de pointe

## JEUNE INGENIEUR, RESPONSABLE DE MARCHÉS

Cette multinationale d'origine américaine possède de nombreuses années d'avance dans le domaine des produits thermo transformables (R et D : 9 % CA). Ses produits ayant pour vocation la connexion, l'isolation, la protection... apportent des solutions originales sur différents types de marchés. La pénétration de ces marchés s'affine tous les ans : au sein de la filiale française, un nouveau département est créé ; son Directeur recherche l'homme-clé *du développement commercial de son activité.*
Sur des marchés aussi divers que la distribution du gaz et de l'eau, le chauffage urbain, le génie civil, il assure de façon autonome la promotion d'une technologie : ce qui implique discussion «pointue» avec les directions techniques, mais aussi démonstration auprès des installateurs et, bien sûr, négociation. Exploitant ses connaissances issues du terrain, il est aussi «Chef de Projet», et collabore étroitement avec les services marketing et développement du Groupe.
Nous souhaitons rencontrer pour ce poste évolutif un jeune Ingénieur de formation, possédant une première expérience, justifiant ainsi de ses connaissances du monde industriel, mais aussi de sa capacité à être autonome dans des structures légères.
Pour s'informer et pour évoluer, il parle couramment l'Anglais. Son lieu de travail se situe en région parisienne.
Merci d'adresser lettre de candidature, CV complet, photo et rémunération actuelle sous réf. M 7288 V à

**EGOR INDUSTRIE**
63 rue de Ponthieu 75008 Paris.

egor

PARIS LYON NANTES TOULOUSE MILANO PERUGIA ROMA DUSSELDORF LONDON MADRID MONTREAL

média-system

---

## AFIN DE COMPLÉTER SON ÉQUIPE COMMERCIALE LABO INDUSTRIE

recherche

**POUR LES DÉPARTEMENTS BOUGIES D'ALLUMAGE AUTOMOBILES ET PRODUITS POUR LA MOTO**

### UN JEUNE DIPLOMÉ DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

**MÊME DÉBUTANT**
**POUR SECONDER LE DIRECTEUR COMMERCIAL**

**SON ROLE :**
- Contacts avec la clientèle.
- Administration des Ventes.
- Animation et suivi du réseau de 65 vendeurs.

Écrire avec C.V. et photo à :
LABO INDUSTRIE, 1, rue Lavoisier,
92002 NANTERRE-CEDEX.

---

GenRad

GENRAD est le leader mondial dans l'industrie du test automatique et développe constamment de nouvelles technologies pour l'instrumentation afin de satisfaire les besoins présents et futurs des fabricants d'électronique.
Forts de nos succès et compte tenu des perspectives du marché, nous recherchons de nouveaux

## Ingénieurs Commerciaux

**(Diplômés Ecole d'Ingénieurs ou équivalent)**

Pour vendre nos équipements de test où les techniques évoluent très vite, il faut être très au fait de la technologie, entre autre parce que vos interlocuteurs, eux aussi ingénieurs, attendent des conseils avisés dans le cadre de vos propositions.
C'est du reste chez les fabricants de matériel électronique, mécanique de Paris et de la région parisienne que vous intervenez. A 30 ans environ, vous avez déjà tenu un poste à dominante technique et, si vous n'avez pas encore mis à profit vos talents commerciaux, vous en éprouvez aujourd'hui un réel désir.
Des connaissances de base en anglais seront nécessaires pour ces postes particulièrement bien rémunérés.
Adresser CV, photo et prétentions sous référence 805 M à notre Conseil ALPHA CDI - 181, av. Charles de Gaulle
92200 NEUILLY SUR SEINE.

ALPHA-CDI

---



FILIALE DU GROUPE

## L'AIR LIQUIDE

recherche

### Ingénieur hospitalier ou biomédical

Cette filiale se consacre à la commercialisation de matériels médicaux hautement sophistiqués et en particulier d'appareils pour insuffisants respiratoires. Nous recherchons le Chef du Service Assistance Technique pour lui confier les missions suivantes : entretien et dépannage des matériels, animation et formation des équipes d'après vente, participation à l'élaboration d'une politique d'entretien.

Nous souhaitons rencontrer des candidats de formation Ingénieur Hospitalier, Biomédical ou équivalent, spécialisés en électronique.
En outre le sens des contacts et le goût de l'animation nous semblent indispensables pour réussir pleinement dans le poste.

Les dossiers de candidature avec C.V. et photo sont à adresser sous référence 6595 à
L'AIR LIQUIDE Direction des Relations Humaines
75, quai d'Orsay 75321 PARIS CEDEX 07

---

**PRÉSENTATION DE LA SOCIÉTÉ**
Groupe familial de 6 sociétés. Importation de véhicules 450 personnes. 800 M. de C.A. Basé NORD DE PARIS.

**POSTE PROPOSÉ :**

## ATTACHÉ

**A LA DIRECTION FINANCIÈRE**
chargé notamment :
- Contrôle budgétaire et analytique des sociétés du groupe ;
- Actualisation des procédures constitutives du contrôle interne ;
- Participation à l'étude des projets de diversification ;
- Etudes financières ponctuelles à la demande de la Direction.

Déplacements de courte durée à prévoir

**PROFIL SOUHAITÉ.**
- Formation supérieure à dominante financière ;
- Niveau D.E.C.S. très apprécié ;
- Expérience 2 à 3 ans de cabinet complétée si possible par une 1re expérience en entreprise ;
- Age : 27 ans minimum.

Adressez C.V., photo et prétentions sous réf. 5.016
PUBLICITE GAUTRON 29, rue Rodier, PARIS 9e.

---

**Région Parisienne**

## Ingénieur de production

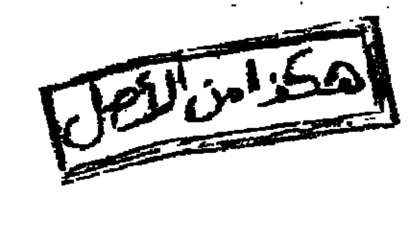
### Secteur de pointe

Non seulement Patron de l'atelier (20 personnes pour débuter), vous aurez aussi l'entière responsabilité de la production ;
- ordonnancement/lancement,
- contrôle qualité intégré,
- maintenance des outillages et machines,
- respect des prix de revient et amélioration de la productivité.

Si vous avez une formation **Ingénieur Mécanicien** avec une spécialisation transformation matières plastiques, de bonnes connaissances en automatisme électro-technique, une première expérience industrielle, nous vous offrons de vous joindre à notre équipe pour développer notre secteur de composants *élastomères destinés à l'industrie électronique.*

Nous sommes filiale d'un grand groupe industriel français dont l'importance assure une évolution de carrière pour un candidat de valeur.

Si vous êtes intéressé, adressez votre candidature manuscrite, CV et prétentions sous référence 4240 M à **rscg carrières**
48, rue Saint Ferdinand 75017 PARIS.



OFFRES D'EMPLOIS — OFFRES D'EMPLOIS — OFFRES D'EMPLOIS — OFFRES D'EMPLOIS

# cde
## COMPTOIR DES ENTREPRENEURS

le plus ancien et l'un des plus importants établissements spécialisés dans le financement de l'immobilier. (2000 Collaborateurs, 600 000 *prêts en gestion, 30 implantations en Province*).

recrute

## jeune auditeur interne

**150 000 F.**

*Sous l'autorité de l'Inspecteur Général, il sera chargé d'effectuer* des audits comptables et financiers et de réaliser des missions d'audit opérationnel portant sur l'ensemble des fonctions de l'entreprise.

Le candidat retenu sera obligatoirement diplômé d'une École Supérieure de Commerce ou de Gestion et titulaire du D.E.C.S. (ou d'un diplôme équivalent). Il devra, en outre, avoir acquis une expérience de 2 à 3 ans dans un Cabinet d'audit externe, anglo-saxon de préférence.

Les candidats intéressés doivent adresser un C.V. détaillé et une lettre manuscrite précisant leurs prétentions à François COUDURIER C.D.E. - Recrutement : Réf. A.I-M
3, rue de la Paix - 75086 PARIS CEDEX 02

3, rue de la Paix - 75002 PARIS

# Auditeur Interne chez le n° 1 français de l'Alimentaire

Vous êtes maintenant depuis 2 à 3 ans dans un Cabinet d'audit. Vous avez acquis une formation supérieure commerciale ou de gestion, que vous avez de préférence complétée par un DECS.

Vous souhaitez maintenant valoriser et enrichir votre expérience dans une entreprise qui vous permettra d'évoluer à 2-3 ans vers le contrôle de gestion, la finance...

**LE GROUPE BSN** (39 000 personnes, 22 Md de F de CA, dont 25 % réalisés à l'etranger, plus de 80 sociétés) vous propose de rejoindre son équipe d'audit interne au sein de la Direction Générale des Affaires Financières.

Vous prendrez en charge de façon autonome des missions complètes d'audit dans les differentes sociétés du Groupe, tant en France qu'à l'étranger.

Ces missions concernent non seulement l'audit comptable mais aussi, et pour 60 % de l'activité, l'audit opérationnel des grandes fonctions de l'entreprise.

Les nombreux déplacements de courte durée permettent généralement un retour sur Paris chaque fin de semaine.

De réelles perspectives d'évolution vous seront ouvertes en France ou à l'etranger.

La connaissance de l'Allemand ou de l'Espagnol serait appréciée.

GROUPE BSN

**Merci d'adresser votre candidature, sous réf. M 25 M en précisant rémunération actuelle à : BSN - Service Recrutement Cadres - 7, rue de Téhéran - 75381 Paris Cedex 08.**

HAVAS CONTACT

# IBM
## RECRUTE AUJOURD'HUI SES INGÉNIEURS DE DEMAIN.

### Nos activités, notre politique

IBM joue un rôle de premier plan, en France, dans l'industrie informatique secteur très concurrentiel qui enregistre chaque année un fort taux de croissance. Concevoir, fabriquer, commercialiser et entretenir des produits complexes, qui font appel à des technologies de pointe, tel est l'essentiel de notre activité. En effet, nous commercialisons une vaste gamme d'ordinateurs, auprès d'entreprises et d'administrations de toutes tailles, dans les secteurs les plus divers de l'Economie Française.

Au-delà de l'intérêt que présente une entreprise performante, nous vous apporterons des avantages précieux :

- La garantie d'une formation normalement rémunérée, suivant un programme alterné, dans nos Centres d'Education de la Région Parisienne, et sur le terrain dans le cadre d'une agence parisienne, ou d'une Direction régionale. Cette formation est conçue pour permettre à nos futurs ingénieurs d'acquérir les connaissances professionnelles et les compétences nécessaires à l'exercice de leur métier.
- L'accès à une formation permanente au cours d'une carrière ouverte à des métiers variés.
- L'exercice d'une activité, offrant sécurité et autonomie au sein d'une petite équipe.
- Une politique de rémunération qui tient compte des meilleurs salaires pratiqués dans notre domaine en France.

### Le métier d'ingénieur technico-commercial

Il relève d'une vaste démarche : une mission de Conseil auprès de clients d'activités et de tailles diverses, en association avec un ingénieur commercial avant et après la vente. En fait l'ingénieur technico-commercial analyse le besoin du client, propose la solution la mieux adaptée, participe à sa mise en œuvre. Mais sa mission ne s'arrête pas là : il doit suivre la réalisation du projet informatique, puis l'évolution de l'activité de son client, pour être en mesure de répondre à cette évolution. En d'autres termes, il aide les utilisateurs à tirer le meilleur profit de nos matériels et services.

### Ce que nous attendons de nos futurs ingénieurs technico-commerciaux

Pour IBM les clients comptent beaucoup, les collaborateurs aussi ; c'est pourquoi, nous recherchons chez nos candidats :

- Une formation : un diplôme de grande école d'ingénieur ou de commerce, de bonnes connaissances en anglais, éventuellement une expérience professionnelle de 2 ou 3 ans.
- Des qualités spécifiques : aptitude à communiquer, confiance en soi, esprit d'initiative et de synthèse, sens de la méthode, imagination, ambition.

En outre, nous leur demandons d'accepter le principe de la mobilité géographique. Nos postes sont à pourvoir à Paris et en Province.

Si vous recherchez une entreprise d'envergure internationale, connue pour sa réussite et son dynamisme, si l'idée de participer au "phénomène informatique" mondial vous séduit :
Adressez alors votre candidature à J.P. ASTOR IBM France 2, rue Marengo - 75001 Paris, en mentionnant la référence IDM3

MASH

IBM

# futur directeur administratif et financier
## (poste à créer)

Fabriquant et distribuant du matériel médico-chirurgical, deux filiales en expansion rapide d'un groupe pharmaceutique important (200 Millions de C.A.), recherchent leur futur Directeur Administratif et Financier. Ses attributions consisteront au départ dans la tenue de la comptabilité générale et analytique, du plan informatique de gestion, de la mise en place d'un mini ordinateur. Il aura à analyser les problèmes propres à notre type d'activité, contrôlera les coûts et les rentabilités. Il sera responsable de la gestion du personnel. Il étudiera une technique d'organisation simple anticipant un développement rapide et important. Formation souhaitée : Sup de Co + DECS + minimum 4 ans d'expérience (2 ans en Cabinet d'Audit + 2 ans Resp. Fin. et Compt. dans P.M.I.).




4, rue Amiral Courbet 75116 PARIS Réf. 70377

*nous garantissons la qualité de collaboration offerte par nos clients.*

# Telma
DIVISION RALENTISSEURS

Leader sur le marché européen des ralentisseurs, 60% de l'activité hors de France
recherche

## CADRE COMPTABLE

Formation : BTS - DUT gestion comptabilité ou équivalent.

Placé sous l'autorité du Chef Comptable, ce Responsable devra prendre en charge l'ensemble de la comptabilité analytique de la Société ainsi que l'établissement et le suivi des prix de revient.

Il apportera par ailleurs une assistance partielle au contrôle de gestion des différentes filiales étrangères.

Le candidat que nous recherchons devra posséder une expérience de l'ordre de 4 à 5 ans dans une entreprise utilisant l'informatique pour ses travaux comptables.

La connaissance de l'anglais est nécessaire.

Lieu de travail : CERCY-PONTOISE (95).

Adresser C.V. et prétentions à PM LABINAL, Direction des Affaires Sociales
5, Avenue Newton - 78390 BOIS D'ARCY.

# Financement des maitres d'ouvrages

**GROUPE DE PREMIER PLAN AUX ACTIVITES TRES DIVERSIFIEES DANS LE SERVICE FINANCIER, NOUS RECHERCHONS DEUX**

## Chargés d'affaires

Basés, l'un à Paris (Réf. 4447), l'autre à Lyon (Réf. 4448), ils auront pour mission de renforcer notre présence auprès des maîtres d'ouvrages publics et privés (Chambres de Commerce, Sociétés d'économie mixte, collectivités locales, entreprises...), étudier leurs projets d'investissement (réalisation d'aéroports, de ports, stations de sports d'hiver, de travaux urbains, d'autoroute etc...) et proposer les services financiers adaptés.
Ces postes s'adressent à des diplômés de Grandes Ecoles, d'environ 30 ans, justifiant d'une expérience réussie dans une fonction technique, *commerciale ou financière* si possible dans le secteur BTP.
Les candidats seront tout particulièrement retenus pour leur dynamisme commercial, leur aptitude à négocier à très haut niveau et leurs capacités à assumer une très grande délégation de responsabilités.
Nous les remercions d'adresser leur candidature avec CV et prétentions sous référence correspondante à l'agence DESSEIN 69, rue de Provence - 75009 Paris, qui transmettra.

**CONSTRUCTEUR EN INFORMATIQUE SPECIALISE DANS UN SECTEUR TECHNOLOGIQUE DE POINTE**
Nous recherchons un

# responsable
## gestion des contrats relations clientèle

**LA FONCTION COMPREND :**

- la promotion des actions de vente auprès de la clientèle.
- l'animation d'une équipe de 4 à 5 personnes.
- la préparation des devis et la mise à jour des calculs de prix.
- la mise en place et le calcul des statistiques de vente.
- le suivi des commandes (prévision et réalisation).

Ce poste est destiné à un(e) candidat(e) ayant une bonne expérience d'une fonction similaire.

La pratique de l'anglais lu et parlé est indispensable. Allemand apprécié.

Merci d'adresser votre candidature complète (lettre manuscrite, CV et prétentions) sous référence 4444 M à DESSEIN - 69, rue de Provence - 75009 PARIS, qui transmettra.

Dessein

Nous sommes une Société Nationale et renforçons notre équipe
**SÉCURITÉ ÉLECTRONIQUE INDUSTRIELLE PAR :**

# UN INGÉNIEUR
## RESPONSABLE DE PROJET

EXPÉRIENCE EXIGÉE
*Anglais souhaité. Déplacement à prévoir.*
**140.000 F +**

Adr. curriculum vitae avec photo sous référence 8.315 à :
OLIVIER BOURBON, 25, impasse Lempernesse, 93000 BOBIGNY qui étudiera votre candidature.

La Division Architecture du Centre de Recherche recrute des

## INGENIEURS

pour participer à la réalisation d'un SUPER CALCULATEUR

Ils devront avoir des compétences en conception de matériel et logiciel de base, acquises au cours d'une première expérience professionnelle.
Lieu de travail : Ouest Paris (78).
Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions en précisant la réf. 431 M à Cii Honeywell Bull PCOGO21C - 94, avenue Gambetta 75990 PARIS CEDEX 20









1er FABRICANT FRANÇAIS D'EQUIPEMENTS POUR L'AUTOMOBILE
PARTENAIRE RECONNU DES CONSTRUCTEURS MONDIAUX
28500 PERSONNES – C.A. 8 MILLIARDS DE FRANCS

recherche pour developper son potentiel humain

# INGENIEURS

## généralistes ou mécaniciens diplômés grandes écoles

**INGENIEUR INFORMATIQUE SCIENTIFIQUE**

**Matériaux de Friction VALEO (SAINT OUEN – 93)**
Vous êtes debutant ou avez acquis 2 à 3 ans d'expérience en informatique scientifique, nous vous proposons, de développer nos moyens informatiques : assistance à l'élaboration de produits, exploitation des résultats d'essais, banque de données, fichiers techniques d'études et d'essais. Connaissance de l'anglais indispensable. Réf.50205/1/M

**INGENIEUR RESPONSABLE PRODUCTION**

**Equipements Industriels SIME INDUSTRIE (20 km de NEVERS)**
Vous avez 5 ans d'expérience en production ou en méthodes au sein d'une activité mécanique. Rattaché au chef d'établissement, nous vous proposons d'être le responsable de la fabrication des freins industriels et des coupleurs hydrocinétiques de cette unité de 240 personnes. Vous serez chargé des services connexes ( ordonnancement, expéditions, Administration commerciale . . .). Réf.50205/2/M

**INGENIEUR RESPONSABLE DU DEPARTEMENT GESTION**

**Equipements Industriels SOMA (SAINT ETIENNE –42)**
Ingénieur, vous avez une experience confirmée en gestion dans une entreprise du secteur industriel. Rattache directement à la Direction Générale de cette Société de 2000 personnes, vous serez le responsable de la gestion pour l'ensemble des activités. Réf.50205/3/M

A partir de ces fonctions, notre gestion des Ingénieurs et Cadres ouvre de larges possibilités de carrière diversifiées dans le groupe

Adresser lettre, CV, prétentions et photographie en indiquant la référence du poste choisi à VALEO Service Recrutement I. & C. – 43, rue Bayen – 75017 PARIS – en n'oubliant pas la référence du poste

---

## COMPAGNIE FINANCIÈRE DE SUEZ

recherche

# DEUX CADRES FINANCIERS DÉBUTANTS

(ou ayant 1 à 2 ans d'expérience)
H.E.C. ou Sciences Politiques

Pour occuper deux postes à créer d'adjoints directs de cadres supérieurs chargés des tâches suivantes :
- gestion de portefeuilles de titres ;
- suivi administratif de participations ;
- questions fiscales ;
- gestion comptable et juridique de sociétés ;
- contribution au montage d'opérations financières.

Nous exigeons des candidats :
- esprit précis et fiable ;
- intérêt pour les questions juridiques et comptables, attesté éventuellement par un diplôme (licence, D.E.C.S.) ;
- qualités de présentation et de contact ;
- anglais écrit et parlé.

Nous offrons d'intéressantes perspectives d'évolution au sein de notre Groupe pour des candidats de premier plan alliant aux qualités de fond exigées de bonnes capacités d'adaptation.

Merci d'envoyer votre candidature par lettre manuscrite + C.V. à la direction du personnel de la Compagnie, 1, rue d'Astorg, 75008 PARIS.

---

# HELIOS

**un des premiers Cabinets français d'Audit et de Conseil, membre d'Arthur Young International**
recherche pour Paris et Lyon

# Auditeurs seniors

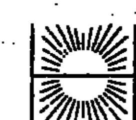
**Nous leur proposons :**
- le cadre de travail d'un cabinet international d'audit et de conseil,
- des missions variées en France et à l'étranger auprès d'entreprises privées et publiques,
- une carrière évolutive et des prises de responsabilité dans nos bureaux français et étrangers, pouvant conduire à l'association,
- une formation Audit de haut niveau comportant des séminaires nationaux et internationaux.

**Nous leur demandons :**
- le diplôme d'une grande Ecole (HEC, ESSEC, IEP, ESC...),
- une expérience Audit de 3 à 5 ans,

(Nous avons également quelques postes à pourvoir intéressant des débutants).

Nous sommes à votre disposition pour un entretien sur votre plan de carrière.

Adressez C.V., photo et lettre sous la réf. LM/02 à



**HELIOS**
Département Recrutement
7 rue de Chaillot
75116 PARIS.

MEDIA PA

---

Groupe International de tout premier plan, fabriquant et commercialisant des composants électroniques, recherche pour son département «RECHERCHE ET DEVELOPPEMENT»

## INGENIEUR EXPERIMENTE

de formation superieure type grandes écoles

<u>MISSION</u> : • Il assiste le Directeur de Département dans l'étude et la conception de nouveaux produits • à ce titre, il s'assure que les projets établis par les ingénieurs d'études sont conformes aux objectifs, fixés tant sur le plan technique que sur celui des coûts prévisionnels • il est un conseil permanent auprès des membres du département comme auprès des responsables des services avec lesquels il est en relation : marketing, fabrication, qualité.

<u>MOYENS</u> : une équipe d'ingénieurs de projets.

Cette fonction nécessite : • une expérience confirmee en mécanique et/ou en électromécanique. • le sens de l'organisation et des contacts humains • le sens de la valeur économique • une experience industrielle de 8 à 10 ans • la maîtrise de l'anglais.

## INGENIEUR DEBUTANT

de formation supérieure type grandes écoles

Après une période de formation, il lui sera confié le poste de <u>CHEF DE PROJET</u>

A ce titre, il sera responsable de l'étude de nouveaux produits, de leur conception jusqu'à leur industrialisation dans le respect du cahier des charges.
La pratique de l'anglais est indispensable.

Ces deux postes sont situés en FRANCHE-COMTE.
Le Groupe offre, en outre, de réelles possibilités d'évolution pour des candidats de valeur.

Envoyer CV, photo et prétentions sous référence 70197 à Contesse Publicité - 20, avenue de l'Opéra 75040 Paris cedex 01, qui transmettra.

---

## L'un des principaux groupes industriels français

recherche

# 25 INGÉNIEURS

débutants ou 2-3 ans d'expérience.

**Généralistes - Chimistes - Mécaniciens - Automaticiens - Informaticiens.**

**INGENIEURS DE PRODUCTION**
Après une formation de 2 ans environ, ils se verront confier des responsabilités importantes d'encadrement en production en France ou à l'étranger.

**INGENIEURS DE BUREAU D'ETUDES**
Ils auront à concevoir, réaliser et mettre au point des machines d'essais ou de fabrication dans des domaines de mécanique, d'automatique ou de conduite de process.

**INGENIEURS DE RECHERCHE**
Au sein d'équipes pluridisciplinaires, ils seront chargés de concevoir des produits complexes, de haut niveau technologique et passeront rapidement des idées aux réalisations.

**INGENIEURS INFORMATICIENS**
Ils se verront confier une responsabilité globale sur des projets en informatique de gestion, en recherche opérationnelle ou en informatique scientifique. Ils utiliseront les logiciels les plus récents sur une gamme étendue de matériel.

Envoyez curriculum vitae et photo a INTERMEDIA n° 510 - 59 rue La Fayette - 75009 PARIS, qui transmettra. Discrétion assurée.

---

UNE OPPORTUNITE A NE PAS MANQUER
pour

# un ingénieur informaticien

**débutant ou avec quelques années d'expérience**

- **Une formation entièrement assurée au matériel et au système**
- **Un environnement de chercheurs de pointe**
- **Des applications concernant le calcul scientifique et les bases de données factuelles et documentaires.**

C'est ce que propose l'I.N.R.A. (Jouy en Josas) à un ingénieur impérativement **diplômé d'une Grande Ecole ou titulaire d'une thèse de 3e Cycle Universitaire.**
Il travaillera au sein de l'équipe système servant l'ordinateur *central (DPS 8 sous MULTICS)* : *maintenance des logiciels de* base, optimisation du système, assistance aux utilisateurs, *mise en place de nouveaux logiciels*, et implantation du réseau de télétraitement (cent cinquante écrans).

Merci d'envoyer lettre manuscrite, CV et prétentions sous référence 8354 à




116, rue de la Tour, 75016 Paris

Lion Publicité

CSLCR

---

Grande banque française spécialisée dans le financement du commerce extérieur recherche pour sa Direction Internationale

# LE COLLABORATEUR

**Chargé de la zone ARABIE SAOUDITE, PAYS DU GOLFE.**

Les candidats, de formation supérieure, devront avoir une solide expérience bancaire et la pratique effective des négociations commerciales et financières avec cette région.

La maîtrise parfaite de l'anglais est indispensable et la connaissance de l'arabe souhaitée.

Merci d'adresser votre C.V. avec lettre manuscrite sous référence 9090 à :

INTERNATIONAL BUSINESS STRATEGY
4 rue Weber - 75116 PARIS

IBS

---

# Jeunes DUT gestion et BTS comptabilité

## Banque Paris 2e

**Importante banque** recherche pour son **département financier** (postes à dominante administrative et comptable) des **jeunes gens libérés des O.M.**

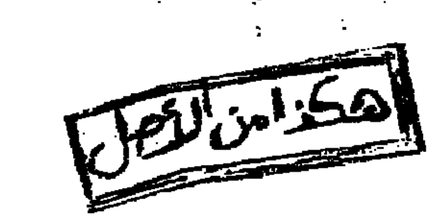
Vous êtes diplômés du **DUT de gestion** ou du **BTS de comptabilité**. Nous vous proposons un poste situé au coeur de Paris : **2e arrondissement.**

Merci d'écrire avec C.V., photo et prétentions en précisant sur l'enveloppe la référence 2533/LM à

MEDIA PA.
9, Bd des Italiens. 75002 Paris
qui transmettra

(réponse et discrétion assurées)

MEDIA PA



OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS



L'une des premières Sociétés Françaises d'électronique professionnelle recherche pour sa
DIRECTION COMMERCIALE
DEPARTEMENT OPTRONIQUE
Paris Sud, un

## INGENIEUR TECHNICO-COMMERCIAL

**Ayant une première expérience 2 à 3 ans**

Le candidat, de formation technique (électronique, mécanique ou optique) sera chargé de la négociation et du suivi des contrats avec l'administration et les firmes industrielles. Il sera également en relation avec les départements techniques de la Société et aura à effectuer des déplacements pour affaires internationales.

**Anglais nécessaire**

Adresser CV et prétentions à TRT
5, avenue Réaumur
92350 Le Plessis-Robinson



SINTRA

## INGENIEUR QUALITE

Nous recherchons pour notre Département
TELECOMMUNICATION ET
CONTROLE INDUSTRIEL

## INGENIEUR ELECTRONICIEN DIPLOME

Le candidat sera chargé d'effectuer les audits de fiabilité prévisionnelle des matériels conçus dans le Département, de les comparer à la fiabilité opérationnelle et de déclencher les actions correctives

Lieu de travail : MONTROUGE.
Déplacements fréquents à GENNEVILLIERS.
Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V. et prétentions, sous référence 960/2 à
SINTRA ALCATEL, Martine BIALOBOS
Service des Relations Sociales et de l'Emploi
41, rue Périer 92120 MONTROUGE.




*Responsable du marché France, Bénélux, Espagne*

*Société de presse multinationale, leader dans la mode féminine, siège social en R.F.A. recherche pour son bureau de Paris un chef de publicité.*
*Ce poste s'adresse à un excellent professionnel avec connaissance de la mode et des produits de luxe. Anglais et allemand souhaités mais pas indispensables.*

*Toutes correspondances seront traitées confidentiellement. Adressez votre candidature manuscrite, C.V. et récente photo, en précisant sur l'enveloppe la réf. 4560, à Média-System, 104 rue Réaumur 75002 Paris qui transmettra.*






**FRAMATOME RECRUTE EN PERMANENCE DES INGÉNIEURS GRANDES ÉCOLES DÉBUTANTS**

**Adresser votre candidature à Monsieur de BEJARRY - FRAMATOME - Département Recrutement - TOUR FIAT - 1, place de la Coupole - 92084 PARIS-LA DÉFENSE Cedex 16.**

HAVAS CONTACT



SODERN




## LE RESPONSABLE DE SA COMPTABILITE GENERALE

Le poste implique une expérience d'au moins 5 ans en entreprise.
*Le candidat aura une formation BTS ou un niveau DECS.*
Il participera à la mise en plan de la comptabilité sur nouvelle informatique.
En outre, il collaborera à l'élaboration du budget et en assurera le contrôle.
Adresser C.V. manuscrit et photo au Service du Personnel,SODERN
1, avenue Descartes 94450 LIMEIL BREVANNES

**GROUPE BANCAIRE PARIS 8e**
recherche pour son Département des
CREDITS AUX PROMOTEURS

## jeune gestionnaire

NIVEAU BAC + 2 - I.U.T. GESTION
B.P. BANQUE ou EQUIVALENT
Expérience nécessaire de quelques années dans une fonction similaire.

*Adresser C.V., prétentions et photo à No .26629 COFAP 40, rue de Chabrol 75010 PARIS, qui transmettra.*

## TRESORIER GROUPE

Nous sommes un Groupe appartenant au secteur de la distribution dont le CA pour l'année 82 s'est élevé à 1 milliard de francs.

Nous créons aujourd'hui le poste de trésorier pour le Groupe. Directement placé sous l'autorité du DG, il aura pour mission notamment :

- assurer le suivi de la trésorerie au jour le jour avec les partenaires bancaires,
- optimiser la gestion de la trésorerie avec l'aide d'un outil informatique,
- *établir les plans prévisionnels de trésorerie,*
- participer aux relations avec les banques,
- assurer un rôle de conseil auprès des filiales.

Nous souhaitons rencontrer un candidat à l'esprit très ouvert, capable de s'intégrer dans une équipe jeune et dynamique, possédant une connaissance de ce domaine, acquise soit au sein d'une entreprise, soit au sein d'une banque.

La rémunération est motivante et susceptible d'évolution en fonction de la valeur du candidat.

Envoyer lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions sous réf. 70391 CONTESSE PUBLICITE, 20, avenue de l'Opéra, 75040 PARIS CEDEX 01 qui transmettra.

**● BLAUPUNKT**
*Groupe* BOSCH

*recherche pour son Service*
*GESTION PLANIFICATION COMMERCIALE*
*situé à 93400 SAINT-OUEN*

## RESPONSABLE DE LA PLANIFICATION COMMERCIALE

Le candidat sera diplômé de l'enseignement supérieur et devra être reconnu apte à maitriser l'utilisation d'un outil informatique élaboré.

Adresser curriculum vitae, photo et prétentions à
*BLAUPUNKT FRANCE S.A.*
G P C - Monsieur CISMARESCO - 24, avenue Michelet
93400 SAINT OUEN.

## ingénieur grande école (option informatique)

**Débutant** ou avec une première expérience, vous souhaitez orienter votre carrière vers la **fonction système.**
Une société internationale du secteur tertiaire (Paris, proche banlieue sud) vous propose de vous **former** et de vous **intégrer** dans son équipe (IBM 4341,s).

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV et *prétentions sous référence 8352 à*

ALBA RECRUTEMENT
Départ. d'Alba Informatique
116, rue de la Tour 75116 Paris

BANQUE PRIVEE PARIS 8é
recherche un




ayant 3 ou 4 années d'expérience dans la gestion et le développement d'un portefeuille clientèle *entreprises.*
Rémunération de l'ordre de 110.000 F annuels.
Adresser lettre manuscrite C.V., photo sous référence 6576 à Télex P A. Jonction 34, boulevard Haussmann 75009 PARIS qui transmettra.




# 2 CADRES POUR GERER 2 BUDGETS

**L'un de 2 Milliards de Frs : notre masse salariale.**
**L'autre de 700 Millions de Frs : notre budget fonctionnement**

Basés à Montreuil et placés sous l'autorité du Chef du Service Budget, ils seront chacun responsables de leur cellule et encadreront plusieurs Chargés d'études.

Le responsable du budget personnel assurera le suivi permanent des effectifs (**10.000 personnes**), des masses indiciaires et des salaires. Il affinera les modèles économétriques reliant les différents paramètres afin d'établir des prévisions de dépenses.

Le second cadre préparera d'une année sur l'autre son budget sur des ressources publiques et privées. Puis il le mettra en place dans nos **180 établissements** et en assurera le suivi, jouant un rôle de conseil auprès des responsables de gestion décentralisés. Ses moyens : des outils comptables et statistiques élaborés, une informatique en constant perfectionnement.

Ces deux postes s'adressent à des gestionnaires, de formation supérieure, ayant plusieurs années d'expérience dans une fonction similaire.

Les candidats intéressés par cette offre peuvent adresser leur C.V. en précisant leur rémunération actuelle à l'Association Nationale pour la Formation Professionnelle des Adultes
13, place de Villiers 93108 MONTREUIL Cédex, à l'attention de Madame Vésian.

---

# La Compagnie Générale d'Informatique

(au premier rang des S.S.C.I. françaises par le développement et les résultats) recherche pour la promotion de ses activités de conseil et d'assistance à PARIS, un

## INGÉNIEUR COMMERCIAL

Le candidat sera de formation supérieure. Il aura une expérience technique ou commerciale. Il sera capable de prendre en charge des **négociations de haut niveau**.

Il sera rattaché à un Directeur responsable de ces activités dans le secteur tertiaire.

Soutenu par des équipes solides disposant de références nombreuses et de qualité, il abordera un marché diversifié et pourra y élargir ses responsabilités.

Le développement très rapide de la CGI offre l'opportunité d'une évolution de carrière et de rémunération intéressante.

Candidatures ou demandes de renseignements complémentaires
sont à adresser à Madame Nadia NASTORS
réf. 1192 - CGI - 84, rue de Grenelle - 75007 PARIS - Tél. 544.39.21.

CGI

HAVAS CONTACT

---

# csee

5500 personnes dont 630 cadres

## ANCIEN OFFICIER MECANICIEN DE LA MARINE ou INGENIEUR CHARGE D'AFFAIRES/THERMIQUE

2 fonctions complémentaires sont offertes

1 - TECHNICO-COMMERCIAL (réf. 502) : prospection et promotion du produit, réalisation des études de prix, suivi des programmes de travail jusqu'à leur bonne fin.

2 - TECHNIQUE (réf. 503) . responsabilité de la réalisation du programme d'ingénierie et de la coordination des études d'éxécution.

Lieu de travail . Plessis Robinson (92) avec des déplacements en France.

COMPAGNIE DE SIGNAUX ET D'ENTREPRISES ELECTRIQUES, DPRH, Service Emploi et Développement des Cadres 17, Place Etienne Pernet 75015 PARIS, avec C.V. et pretentions.

---

*Ingénieurs débutants IDN - ENSI - ENSA*

## *Entre le B.E. et la production, il existe une alternative!*

*Vous avez une vocation de généraliste.*
*Vous entendez élargir vos connaissances à d'autres domaines que la technique et faire évoluer votre carrière vers la gestion ou le management.*
*Notre secteur d'activité, les Assurances des entreprises nous permet de vous offrir* ***une carrière ouverte*** *en commençant dans l'une de ses grandes fonctions :*

- ***technico-commerciale,***
- ***expertise,***
- ***organisation,***
- ***gestion.***

*Nous sommes un des premiers groupe français privé*
*- C.A. consolidé en France et étranger : 5 Milliards.*
*- Effectif 2.000 salariés + 1.700 agences.*
*Ecrire avec C.V. et photo sous réf. 17.5 M au Service du Recrutement 1, place Victorien Sardou 78161 MARLY LE ROI.*




---

Les Laboratoires Pharmaceutiques
SMITH KLINE &FRENCH et GREMY-LONGUET
recrutent

## controleur financier assistant HF

Il contribuera à :
- l'établissement des budgets d'investissement
- l'analyse des projets, études financières, suivi du R.O.I.
- l'élaboration des bilans prévisionnels.

Ce poste s'adresse plus particulièrement à un jeune diplômé d'une grande école de commerce, ayant quelques années d'expérience dans une Société industrielle, de préférence multinationale.

Anglais indispensable.

Le développement rapide du Groupe laisse envisager des possibilités d'évolution en fonction de la réussite dans le poste.

Ecrire avec C.V., photo, prétentions
Direction du Personnel - réf. : VK - 12, Place de la Défense Cedex 26
92090 PARIS LA DEFENSE.

---

# STEIN INDUSTRIE

(Commandes enregistrées en 1981 : 1,5 milliard)
Effectif : 2000 personnes
GROUPE ALSTHOM-ATLANTIQUE

Étude et construction de grands matériels thermiques industriels, chaudières pour centrales classiques, tuyauteries nucléaires
recherche

## UN OU UNE BIBLIOTHECAIRE DOCUMENTALISTE TECHNIQUE

(contrat à durée déterminée : 6 mois)

Chargé (e) :
- commande, enregistrement, circulation, classement de revues, livres ou informations techniques,
- mise à jour et diffusion de documents techniques,
- rédaction bulletin documentation,
- recherche documentation.

- diplôme documentaliste apprécié,
- anglais + notions d'allemand souhaités,
- dactylographie nécessaire.

Envoyez C.V. + photo et prétentions sous réf. 83/28 à STEIN INDUSTRIE
BP 74 78141 Vélizy-Villacoublay Cedex

Bwaeris

---

# SCHENCK S.A.

DIVISION HBM

Filiale française d'une importante société allemande, mondialement connue dans le domaine de la MESURE ELECTRIQUE DES GRANDEURS MECANIQUES implantée dans les Yvelines (78) recherche :

## JEUNE INGENIEUR TECHNICO-COMMERCIAL

Formation ingénieur (BTS ou DUT) débutant ou ayant une première expérience dans la vente d'équipements industriels.
Ce poste constituerait une excellente opportunité pour un candidat électromécanicien ou électronicien doté d'un réel sens des affaires.
Après une formation rémunérée, en France et en Allemagne, il se verra progressivement confier la responsabilité d'un secteur de clientèle en France (prospection, élaboration des offres, négociation).

Une bonne connaissance de la langue allemande est souhaitée (ou au moins de bonnes notions perfectibles).
Une voiture de fonction est fournie en raison des fréquents déplacements liés à ce poste.

Résidence : Région Parisienne.

## JEUNE TECHNICIEN S.A.V.

Responsable, dans un premier temps, de la mise en route, de l'entretien et de la réparation de matériel de haute performance, le candidat devra avoir un fort potentiel évolutif lui permettant d'accéder à un poste de vente dans quelques années.
Ce poste correspondrait, après une formation assurée par nos soins en France et en Allemagne, à un jeune électronicien ou électromécanicien (éventuellement débutant) titulaire d'un BTS ou DUT.
Une bonne connaissance de la langue allemande (ou anglaise) est indispensable.
Nombreux déplacements en Province.
Voiture de fonction fournie.
Résidence : Région Parisienne.

Nous vous remercions d'adresser votre candidature avec CV, photo, prétentions à SOCIETE SCHENCK S.A. - Division HBM / Mr. DAULL
Chemin neuf - B.P. 17 - 78240 CHAMBOURCY

---

# TRAVAUX PUBLICS
## ACHAT EXPORT

Importante Entreprise de T.P. recherche dans le cadre du développement de ses activités à l'exportation le RESPONSABLE du Service FOURNITURES ETRANGER.
Il sera chargé du suivi des commandes, des expéditions du matériel, des pièces de rechange, des équipements et des matériaux divers devant alimenter les Chantiers de l'Entreprise situés à l'Etranger.
Une bonne connaissance des formalités douanières, des problèmes d'administration et d'Assurances, ainsi qu'une expérience de la gestion et de l'ordonnancement des commandes est souhaitée. Pratique de l'ANGLAIS appréciée. Poste à pourvoir : proche banlieue OUEST.
Envoyer C.V., photo et prétentions sous réf. 1157 M
**Jean-Claude Maurice S.A.**
397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS

Organisation et Publicité

---

CENTRE D'ETUDES
Région Parisienne
recherche pour son
département Brevets d'Invention

## INGENIEUR-CHIMISTE

ayant une expérience de quelques années en Propriété Industrielle ou au minimum diplômé du C.E.I.P.I.

Anglais indispensable - Allemand apprécié.

Envoyer CV, photo, prétentions sous réf. 69977 à CONTESSE PUBLICITE, 20, av. Opéra 75040 PARIS CEDEX 01 qui transmettra

---

# NCR

Vous connaissez la solidité de NCR et les budgets très élevés que nous consacrons à la recherche. Participez au lancement de nos nouvelles gammes de produits et systèmes en 1983 et construisez-vous une carrière performante chez NCR.

## cadre de marketing

Nos 20 responsables de produits réalisent des études de marchés et des prévisions.
Ils attendent aujourd'hui avec impatience que vous les aidiez à faire mieux et plus vite.
Votre mission : **créer une base de données sur les marchés professionnels: banques, distribution, commerces et industries.**
Bien que nos produits ne s'adressent pas aux consommateurs individuels (sauf à travers leur métier) mais aux entreprises, notre démarche est similaire car l'informatique s'oriente de plus en plus vers une distribution de masse.
Après HEC, ESSEC ou SUP de CO et 2 ou 3 ans de marketing opérationnel, vous avez acquis une bonne connaissance du fonctionnement des entreprises. Rattaché au Directeur du Marketing, vous aurez une réelle autonomie dans l'organisation de votre travail.
Adressez votre dossier (lettre, C.V., photo, rémunération) sous la référence M 116 à :
NCR France, Service Recrutement, Tour Neptune, 92086 Paris la Défense Cedex 20.

---

# SFENA

La SFENA, 3000 personnes, grand équipementier aéronautique français, constructeur informatique et constructeur de tests automatiques, recherche

## Ingénieurs d'application test automatique

Ils seront chargés d'assurer l'assistance technique des clients et l'interface avec les études : faisabilité, démonstrations, propositions techniques, formation et conseil.
Les postes s'adressent à des ingénieurs compétents et expérimentés en électronique digitale.

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet, sous référence TA 4, à SFENA Gestion des Cadres, BP 59, 78141 Vélizy-Villacoublay Cédex.

média-system

---

GROUPE BANCAIRE
A VOCATION IMMOBILIERE
PARIS 8e

recherche

## JURISTE

Expérience de la promotion immobilière souhaitée.

Envoyer C.V., prétentions et photo à No 26632 COFAP 40, rue de Chabrol 75010 PARIS, qui transmettra.

---



## Chef du Personnel
### Arpajon

RIPOLIN, un des premiers fabricants français de peinture, filiale de CDF chimie, recherche, pour son usine d'Arpajon (600 personnes) son CHEF DU PERSONNEL.

Rattaché au Chef d'Etablissement, en liaison fonctionnelle avec la Direction des Affaires Sociales de l'Entreprise, il assiste, conseille les hiérarchies opérationnelles, assure la liaison avec les partenaires sociaux, anime toutes actions relatives à l'amélioration du climat social.

Homme de terrain et de contacts, de formation supérieure, vous avez su prouver à environ 35 ans que vous pouviez tenir un tel challenge.

Merci donc d'adresser lettre manuscrite, C.V. sous référence 83614 M à Madame Claude FAVEREAU

EMPLOI centor
13 bis, rue Henri Monnier
75009 PARIS

## SOCIÉTÉ DE GESTION d'un patrimoine immobilier

Filiale d'un Groupe étranger important *GÉRANT SES PROPRES IMMEUBLES* exclusivement COMMERCIAUX (érigés en Sociétés distinctes) rech. pour PARIS (près Étoile)

## Responsable COMPTABLE & FINANCIER

AYANT EN CHARGE LA COMPTABILITÉ DE PLUSIEURS SOCIÉTÉS, la TRÉSORERIE, la FISCALITÉ, la GESTION DES COMPTES LOCATAIRES et l'administration générale.

- Formation COMPTABLE solide : DECS
- EXPÉRIENCE DE FONCTIONS SIMILAIRES (comptabilité - trésorerie - fiscalité) avec utilisation de l'INFORMATIQUE. Connaissance de l'IMMOBILIER appréciée.

DISCRÉTION ABSOLUE. Lettre manuscrite, C.V. détaillé, rémunération et photo ss réf. 5076 à

**SC sélection conseil**
98, AV. DE VILLIERS, 75017 PARIS

## Trésorier Adjoint pour le n° 1 français de l'Alimentaire

**LE GROUPE B.S.N.** (40.000 personnes, C.A. 22 milliards dont 25 % réalisés à l'étranger, plus de 80 sociétés) propose un poste motivant et évolutif au sein de la Direction Générale des Affaires Financières.

**Adjoint au Trésorier du Groupe,** il assistera celui-ci dans l'ensemble de ses responsabilités concernant la gestion de la Trésorerie et le financement à court terme.

**Dans ce cadre, il sera plus spécialement chargé** du contrôle des filiales étrangères et de la surveillance des positions de change des sociétés du groupe tant en France qu'à l'Étranger.

*Ce poste conviendrait à HEC, ESSEC, SC.PO... ayant 5 ans* **d'expérience financière à dominante internationale** acquise au sein d'un grand groupe industriel ou banque.

Bonne connaissance de l'Anglais nécessaire.

Écrire sous réf. EP 529 AM à ÉTAP.

HAVAS CONTACT




4, rue Massenet 75016 Paris. **etap**

## Numéro 1 de l'Alimentaire Ingénieur Qualité-Process

**KRONENBOURG,** 2.700 personnes, C.A. : 2,6 milliards, offre un poste particulièrement *intéressant à un Ingénieur, au sein du Service Qualité-Process de sa principale* usine située en Alsace (Obernai).

Il s'agit d'une usine importante (5 M hl), très moderne et automatisée, de 1.200 personnes, couvrant une superficie de 55 hectares.

Cet Ingénieur sera chargé de participer au maintien, à l'amélioration et à la promotion de la qualité, et son action pourra concerner tous les secteurs de l'usine.

Dans le cadre de l'activité de différents groupes de travail et d'étude constitués, il analysera l'existant, participera à la définition des objectifs, des délais et des moyens à mettre en œuvre ; il jouera un rôle prépondérant dans l'animation des groupes d'études et participera au démarrage de nouvelles installations.

Ce poste conviendrait à un Ingénieur (ENSAIA, ENSIA, AGRO, Chimiste, ou école équivalente), ayant un minimum de 2 ans d'expérience professionnelle acquise dans l'industrie alimentaire (ou pharmaceutique), dans des postes de process, fabrication ou laboratoire, et ayant de bonnes connaissances en génie-chimique et en microbiologie.

Larges possibilités d'évolution de carrière dans le groupe.

Écrire sous réf. DP 571 A M à ÉTAP.

HAVAS CONTACT




4, rue Massenet 75016 Paris **etap**

## Audit interne

### Formation grandes écoles + I.N.S.E.A.D, I.S.A, C.E.S.M.A,

Vous êtes actuellement depuis 4 ou 5ans dans un Cabinet d'Audit à vocation internationale ou dans une grande société.
Vous souhaitez valoriser et enrichir votre expérience dans une entreprise qui vous permettra d'évoluer.

### Votre profil nous intéresse !

Nous vous proposons, à l'issue d'une période de formation intensive à nos procédures, de prendre en charge d'une façon autonome des missions *d'audit dans les différentes Sociétés et Filiales de notre Groupe,* tant en France qu'à l'Étranger.
Ces missions concernent non seulement l'audit comptable, mais aussi l'audit opérationnel in situ des grandes fonctions de l'entreprise.
Outre la connaissance indispensable de l'Anglais, la maîtrise de la langue Allemande ou Espagnole seront appréciée.

*Merci d'adresser C.V. et prétentions à : Mr Hurault, Service de l'Emploi, Tour* Assur 34 F, 92083 Paris la Défense Cédex 14. Totale discrétion assurée.

média-system

**UAP**
L'UNION DES ASSURANCES DE PARIS

## CALCOMP

Leader mondial
de l'informatique graphique recherche
pour sa DIVISION CAO

### INGÉNIEUR Cial systèmes CAO

Responsable de la vente des systèmes clés en main, avec l'assistance d'une équipe technique. Dynamique et excellent contact humain, il possède déjà une expérience solide de la vente et maîtrise bien l'anglais.

- Connaissances architecture et génie civil très appréciées. (Réf. IGS 02)

### INGÉNIEUR d'Applications CAO

Chargé au sein d'une équipe d'assister le *service commercial, il possède un fort* esprit d'analyse, une expérience des systemes informatiques graphiques et maîtrise parfaitement l'anglais.

- Connaissances architecture et ingénierie appréciées. (Réf. SA 02)

*Adresser C.V., photo et prétentions à :*
**Société CALCOMP**
(M. J. J. DAUSSIN)
43, rue de la Brèche-aux-Loups
75012 PARIS

bleu

## TEMAT

**PREMIER FABRICANT EUROPEEN DE TELEPHONES**

*1600 personnes en BRETAGNE SUD, réparties en plusieurs établissements, un CA ayant triplé en 3 ans.*

## INGENIEURS LOGICIELS INGENIEURS MATERIELS

**Débutants ou quelques années d'expérience.**

Notre Société réalise actuellement une diversification en **électronique,** notamment au niveau des **terminaux télématiques** et **téléphoniques.** Nous prévoyons *de doubler les effectifs de la Direction des Etudes et du Développement en 1983.* Nous proposons des opportunités à des candidats désireux d'exercer leur compétence dans les domaines suivants :

- **logiciel temps réel**
- **microprocesseurs**
- **modems**
- **alimentations BT et THT**
- **vidéo**
- **téléphonie**

Merci d'envoyer lettre manuscrite, C.V. détaillé et photo
en indiquant la référence **JD 174 à TEMAT** Direction du Personnel
10, rue Jean Jaurès – 29000 QUIMPER




## LA BANQUE LOUIS-DREYFUS recherche pour son DÉPARTEMENT INSTITUTIONNELS et INGÉNIERIE FINANCIÈRE

## EXPLOITANT EXPÉRIMENTÉ

**Le poste :**
commercial et technique impliquant le montage d'opérations financières (crédits, dépôts) variées et complexes avec une Clientèle d'Institutionnels, d'Etablissements Financiers, de Holdings et de Sociétés Industrielles.

**Le candidat :**
– créatif et rigoureux
– ayant environ 5 ans d'expérience dans une fonction similaire ou lui ayant permis d'acquérir une bonne connaissance
• des mécanismes de rémunération des trésoreries et de refinancement des Banques et Etablissements Financiers,
• du marché obligataire (primaire et secondaire).

Le candidat complétera une équipe de trois personnes et pourra évoluer à terme vers d'autres activités de la Banque.

Ecrire avec c.v. précis, photo et prétentions à :
Direction du Personnel de la BANQUE LOUIS-DREYFUS
6, rue Rabelais, 75008 PARIS.

## CHEF COMPTABLE

**PUTEAUX** **F 150.000 +**

Puissant groupe anglais dans la distribution de produits de grande consommation recherche pour sa filiale française, CA F 120 millions, un CHEF COMPTABLE.

Relevant de la direction générale, il sera responsable : de l'animation d'une équipe de trois personnes et de la réalisation des travaux du service comptabilité générale - fournisseurs • du suivi des mouvements de trésorerie • de la réalisation des états mensuels anglo-saxons destinés à la maison-mère • du suivi budgétaire avec analyse et explication des écarts • des déclarations fiscales et sociales.

*Ce poste conviendra à un candidat âgé de 25 ans* minimum, formation DECS ou équivalent, ayant acquis au minimum 2 ans d'expérience et souhaitant enrichir ses connaissances par l'utilisation des méthodes anglo-saxonnes. Anglais nécessaire.

*La rémunération* de l'ordre de F 150.000 par an sera à négocier en fonction des compétences du candidat.

Adresser dossier de candidature : lettre manuscrite, C.V., *photo, (retournés)* et prétentions sous référence 21.525 M à CLA RECRUTEMENT 11 av. Delcassé - 75008 Paris.




Important Groupe Industriel et Financier
recherche

## JEUNE JURISTE

*ayant acquis une première expérience de 5 ans minimum en* Droit des Sociétés, Droit Commercial et Droit du Travail.

Il interviendra à titre de conseil dans diverses sociétés dont il prendra en charge la vie juridique.

**Poste basé à Paris.**

Adresser C.V. et lettre manuscrite sous référence 9093 à :
**INTERNATIONAL BUSINESS STRATEGY**
4, rue Weber - 75116 PARIS.

**IBS**

**HOTCHKISS-BRANDT SOGEME,** filiale **THOMSON,** leader européen de la mécanisation postale, établissement de **PARIS,** banlieue NORD (proximité immédiate du métro), crée dans le cadre de son expansion à l'export les postes suivants :

## Ingénieurs logiciels

Après une première ou plusieurs expériences significatives, nous accueillerons des ingénieurs de l'informatique industrielle connaissant si possible le traitement de l'image ou du signal en temps réel. Une action de formation auprès de la clientèle française ou étrangère est un atout possible du poste dans le cadre d'une équipe résolument performante.
La notoriété et l'importance de la Société permettent une évolution ultérieure. Les entretiens auront lieu à PARIS et à LYON.

Ecrire au **CABINET GATIER,** 32 rue Barrême 69006 LYON. *sous réf. 243 M.*

média-system

**Cabinet Gatier**

Importante société de services implantée sur toute la France recherche pour son siège à Paris

## Assistant du contrôleur de gestion

Il aura pour missions principales :
• développer un système de comptabilité analytique dans la société et dans ses filiales,
• *participer à l'étude d'une nouvelle* structure budgétaire adaptée notamment au plan comptable révisé.
Une formation supérieure de gestion et une expérience du contrôle de gestion dans une grande entreprise sont exigées.

Envoyer CV, photo et prétentions, sous réf. 7382, à Média-System, 104 rue Réaumur 75002 Paris.

média-system




recherche
pour sa filiale **PENTA** spécialisée dans les moteurs marins

## le responsable du service technique chargé du S.A.V.

Chargé du développement de l'Ecole de Service, il s'occupe également de la gestion des Garanties et assiste efficacement les services commerciaux.
Une expérience similaire de plusieurs années dans les moteurs marins ou industriels et la maîtrise de la langue anglaise sont indispensables.

## le chef de service pièces détachées

– Capable de prendre la responsabilité de la gestion du Magasin Pièces Détachées.
– Connaissance affirmée de la gestion des stocks.
– Qualités administratives.
– Anglais impératif.

**Les 2 postes sont à pourvoir dans la région Parisienne.**

Envoyer lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions
sous réf. 785D pour le 1er poste et 785C pour le 2ème à :
**CLAUDE DEBRAY Conseil - 78, rue Olivier-de-Serres**
**75739 PARIS CEDEX 15**

amp

## OFFRES D'EMPLOIS

Aujourd'hui, solidement placés sur le marché
(C.A. 650 millions de Francs - effectif 900 personnes),
nous savons que notre développement réside dans les produits que nous commercialiserons demain.
Nous cherchons pour mettre au point ces produits destinés à l'industrie, et élaborer leurs procédés de fabrication, un

### INGENIEUR DE RECHERCHE
**SYNTHESE ORGANIQUE APPLIQUEE**

qui viendra renforcer une équipe déjà très performante où il prendra la tête d'un groupe de chimistes.
Ce poste s'adresse à un ingénieur, chimiste organicien confirmé, justifiant de 3 à 5 ans d'expérience dans un secteur similaire, ayant pratiqué les plans d'expérience et maitrisant les notions d'informatique qui s'y rattachent.
Il lira et parlera Anglais. L'Allemand sera un atout supplémentaire.

Merci d'adresser lettre manuscrite avec c.v. détaillé, photo et prétentions sous réfence 2594 à la Direction des Relations Humaines
COMPAGNIE FRANÇAISE DE PRODUITS INDUSTRIELS
28, boulevard Camélinat - 92233 Gennevilliers.




### ESC, ESCAE, SCIENCES ECO, IAE...
### DEBUTEZ PAR L'ORGANISATION

Nous sommes la première Société d'Assurances Etrangère sur le marché français. Notre département ORGANISATION et INFORMATIQUE se développe... nous avons besoin de nouveaux collaborateurs, jeunes diplômés à qui nous souhaitons confier des postes d'ORGANISATEURS.
Une fonction où, au sein d'une équipe jeune et dynamique, ils participeront à des actions telles que le développement et l'organisation des méthodes de travail, le perfectionnement des systèmes de traitement, etc.

**Un poste d'Organisateur dans un cadre informatique, c'est utiliser ses compétences dans un environnement d'avenir.**

Nous assurons une formation complémentaire et proposons une rémunération tenant compte de la formation et éventuellement de l'expérience déjà acquise.

winterthur assurances

Adresser votre candidature au :
Service Recrutement
WINTERTHUR ASSURANCES
Tour Winterthur - Cedex 18
92085 PARIS LA DEFENSE

Organisation et Publicité

Pour faire face au développement de ses activités dans le domaine de la formation à la gestion et à l'informatique, CGI-Formation recherche un

### FORMATEUR ANIMATEUR

- Age: 28-32 ans,
- Études supérieures (préférence HEC, Sup de Co),
- Expérience de l'animation.

Envoyer CV détaillé + photo à Béatrice BRISSET - CGI
84, rue de Grenelle - 75007 PARIS - Tél. 544.39.21.

**Compagnie Générale d'Informatique**




HAVAS CONTACT

MEP

### L'électronique de puissance...

*Notre société fait partie de l'un des tous premiers groupes industriels internationaux. Elle est spécialisée dans la conception et la fabrication de systèmes électroniques tels que redresseurs, onduleurs, convertisseurs... qui assurent dans des activités très diversifiées (industrie, télécom, transports, informatique, hôpitaux...) la permanence de l'alimentation en courant électrique. Nous souhaitons intégrer 2 jeunes*

### Ingénieurs de vente

*Ils auront pour mission de prospecter, promouvoir nos produits auprès des utilisateurs et des engineerings, répondre aux appels d'offres, étudier en relation avec nos services techniques les solutions à proposer, établir les propositions, négocier et bien sûr conclure. Leur activité s'exercera principalement en Région Parisienne (nous sommes basés en très proche banlieue ouest)*
*Nous souhaitons confier ces responsabilités à des candidats de formation électronique ou électrotechnique (ingénieur débutant ou DUT - BTS ayant quelques années d'expérience) qui trouveront au sein de notre groupe, notamment en Europe, de réelles perspectives d'évolution.*
*Merci de prendre contact par lettre sous n°3053 ou par téléphone le jeudi 26 mai au 281.50.55 avec les consultants de CINOREN qui nous assistent dans cette recherche.*

cinoren *69 rue Lafayette 75009 Paris*

THYSSEN
### THYSSEN ACIERS SPÉCIAUX S.A
RECHERCHE
### UN COMPTABLE CONFIRMÉ
POSITION CADRE

Directement rattaché au Directeur Financier, il sera responsable de la comptabilité générale fournisseurs et banques.
Il aura une expérience réussie dans cette fonction.
Le poste est à pourvoir rapidement.
Lieu de travail, Maurepas.
Envoyer C.V., lettre manuscrite et prétentions à Thyssen Aciers Spéciaux S.A., Direction du Personnel, B.P. 52, 78311 MAUREPAS.

### LABORATOIRE DE RECHERCHES DU C.N.R.S.

RECRUTE
SON POSTE STABLE
(contractuel Cat. 2 B)

### UN TECHNICIEN

Titulaire du DUT et de mesures physiques.
Pour développement, mise au point, maintenance, utilisation de montages expérimentaux en fluorescence impulsionnelle nanoseconde (électronique, mécanique, optique et notions d'informatique de laboratoire).

Salaire de début :
5.200 F brut mensuel + prime semestrielle de 4.000 F environ. Net. franç. et dégagé O.M.

Envoyer c.v.
à M. J.-C. BROCHON, L.U.R.E., bât. 209 C, université Paris-Sud, 91405 ORSAY Cedex.

### BANQUE PRIVÉE

L'UNE DES PLUS IMPORTANTES PRIVÉES
700 PERSONNES
rech. pour sa Direction du Personnel (PARIS)

### Jeune Responsable FORMATION

Pendant un an, il travaillera en tandem avec l'actuel Responsable avant de lui succéder (suite promotion). DÉFINITION LARGE DE LA FONCTION : participe à l'élaboration de la politique de formation, détecte les besoins et conçoit les moyens internes et externes. En assume la mise en place et tout le suivi administratif.

**POSTE ÉVOLUTIF**

**INDISPENSABLE**
- Formation supérieure UNIVERSITAIRE ou BANCAIRE (I.T.B. ou C.E.S.B.)
- EXPÉRIENCE (quelques années)
  - de la fonction FORMATION en BANQUE ou Et. financier ou éventuellement Cie ASSURANCES
  - ou de l'EXPLOITATION BANCAIRE avec affinités pour la formation

SC garantit une DISCRÉTION ABSOLUE
Lettre manuscrite, C.V. détaillé, rémunération et photo sous réf. 5073 à

SC sélection conseil
98, AV. DE VILLIERS, 75017 PARIS




### DAF FRANCE
S.A. au Capital de 33.000.000 Frs
C.A. 1982 - 635.000.000 Frs

recherche
**pour Filiale et Société apparentée**
(Banlieue NORD et NORD EST PARIS)

### CHEFS COMPTABLES

D.E.C.S. ou équivalent
Expérience de la Comptabilité informatisée

Adresser CV détaillé, photo, prétentions à DAF FRANCE - Service du Personnel
SURVILLIERS - B.P. 4 - 95470 FOSSES

**Négocier des systèmes électroniques :**

Cette société est la filiale Française d'un groupe international (7.000 Pers.) fabriquant et commercialisant une gamme importante de systèmes de télécommunication sur le plan mondial et sous une marque rénommée. Pour intensifier sa pénétration sur ses marchés porteurs elle recherche des :

### ingénieurs technico-commerciaux

Rattachés au directeur commercial, les candidats seront étroitement associés à l'élaboration de la politique commerciale.
Ils auront pour mission de :
- préparer des données de synthèse pour définir et mettre en œuvre des moyens et des actions commerciales,
- promouvoir et développer la vente de produits et de petits systèmes de télécommunication sur ligne,
- développer et diversifier la clientèle, détecter leurs nouveaux besoins pour la mise au point de nouvelles gammes de produits.

Ils devront :
- avoir une formation technique et témoigner d'une expérience réussie dans la vente des produits similaires ou annexes,
- être âgés de 30 ans minimum et parler Anglais.

Ce poste, situé à Paris, offre des possibilités de rémunération motivante pour des candidats à forts potentiels, possédant des qualités de vendeurs, capables d'évoluer et de suivre le très important développement du secteur.

Discrétion assurée.
Envoyer lettre manuscrite, CV détaillé et photo récente à MIND, réf. AT 10.





Marketing International et Développement

**La filiale d'un des premiers groupes industriels français branche pièces détachées auto**

recherche

POUR SES SERVICES TECHNIQUES

### UN INGÉNIEUR
**Responsable du bureau d'études produits**

**Profil :**
- Ingénieur diplômé AM ou équivalent ayant une connaissance du moulage plastique et de l'accumulateur au plomb.

**Fontions :**
- Sera chargé de la conception et de la détermination du prix de revient.

Quelques années d'expérience souhaitées.

*Envoyer C.V., photo et prétentions sous réf. 11289 U à BLEU Publicité 17, rue du Docteur Lebel 94307 VINCENNES CEDEX - Q.T.*

Cabinet spécialisé en RECHERCHE et SÉLECTION de personnel, recherche

### SA SECRÉTAIRE COMMERCIALE

Pour assurer :
le secrétariat, la gestion des dossiers, la relance des clients par tél. et participer progressivement au recrutement.

30 ans environ, formation supérieure (Ecole de commerce, université...) et expérience de la prospection par tél.
Fort dynamisme et grande disponibilité nécessaires.
Adresser C.V. dét., photo et rémunération actuelle sous réf. 045 à VALENS CONSEIL, B.P. 359, 75064 PARIS Cedex 09.

P.M.I. AÉRONAUTIQUE
Nord-Ouest Paris recherche

### RESPONSABLE ADMINISTRATIF

Pour assurer la gestion du personnel (90 personnes), les réunions C.E., les services généraux et tout le suivi administratif, trésorerie comprise.

Directement rattaché au P.D.G., il aura 35 ans environ, un fort dynamisme.
Une expérience similaire en P.M.I. est indispensable.
Adresser candidature, photo et prétentions s/réf. 046 à SCOP 7
2, avenue du Général-Leclerc
75014 PARIS.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE
CENTRE D'ESSAIS EN VOL
recherche

### INGÉNIEUR-ANALYSTE PROGRAMMEUR
pour gestion de personnel

### INGÉNIEUR MICRO-INFORMATIQUE
Pour développement matériel de mesure.

Adress. C.V. au Chef du Personnel, Centre d'Essais en Vol, base d'essais de Brétigny, 91220 BRÉTIGNY-SUR-ORGE.

MAIRIE
DE CHOISY-LE-ROI 94600
recrute

### RESPONSABLE SERV. ÉCONOMIQUE
Titulaire maîtrise Sciences Eco.

### CHEF DU SERVICE INFORMATION

Cand. et c.v. à M. le Maire.

Groupe Presse/Edition
PARIS
C.A. 120 millions de francs
recherche

### RESPONSABLE ADM./GESTION

Ce poste conviendrait à un(e) jeune diplômé(e) de l'enseignement supérieur orienté(e) vers les problèmes de gestion et d'administration de l'entreprise.
Une première expérience serait appréciée.

Adr. c.v., photo, prét. sous n° T 040.153 M
RÉGIE-PRESSE
85 bis, rue Réaumur,
PARIS-2e.

MAISON D'ÉDITION CATHOLIQUE SPÉCIALISÉE
recherche

### RESPONSABLE ÉDITIONS LITURGIQUES

Connaiss. les techniques d'imprimerie et de fabrication. Lieu de travail : Paris ou Lille.

Ecr. avec c.v., photo et prét., s/n° T 040.155 M, à RÉGIE-PRESSE
85 bis, rue Réaumur, Paris-2e.

IMPORTANT F.J.T.
300 résidents
recherche

### TRAVAILLEUR SOCIAL

pour accueil et suivi social.
30 ans minimum.
Exp. F.J.T. (ou institution soc.) souh. Logt de fonction.
Ecrire avec c.v. à : M. le Directeur, adjoint du F.J.T. de Meaux, av. des Sablons-Bouillants, 77100 MEAUX.

Si vous êtes ASSISTANT(E) SOCIAL(E) diplômé(e) d'Etat, si vous avez acquis une expérience en travail social pendant au moins 10 ans, si vous désirez aujourd'hui utiliser cette expérience pour un travail d'étude et de synthèse, adressez votre c.v. au S.S.A.E. qui souhaite compléter son équipe de cadres chargés, aux niveaux national et international, de contribuer à l'action sociale auprès des étrangers. Anglais, lu et parlé, vivement souhaité pour l'un des postes à pourvoir. C.V. à adresser au Service Social d'Aide aux Emigrants. A l'attention de

Mme FOURNERIE,
72, rue Régnault,
75013 PARIS
(lieu de travail).

Le Centre d'Informations Financières rech. pour PARIS ou VERSAILLES
FUTURS CADRES COMMERCIAUX (H. ou F.)
- Dynamiques et ambitieux.
- Goût contact haut niveau.
- Très bonne présentation.
- Sens des responsabilités.

Ecrire C.I.F., 5, rue Dosne, 75116 PARIS.

STÉ D'ÉTUDES ET DE DOCUMENTATION
recherche

### UN INGÉNIEUR

ou assimilé pour son département RÉDACTION.
Le candidat de formation électromécanique, mécanique, hydraulique devra :
- Rédiger des notices techniques des dossiers d'entretien ;
- développer cette spécialité au sein du département.

Tél. pr r.-v. 546-27-22.

SERVICE ET DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUES
recherche

### INGÉNIEURS GRANDES ÉCOLES UNIVERSITAIRES

HARDT-SOFT pour réalisation sur micro-processeurs et mini ordinateurs.
Spécialisation : informatique, automatisme électronique.
Ecrire ou téléphoner à :
78-80, avenue Galliéni
Tour Galliéni 1
93174 BAGNOLET Cedex
360-13-54/55/56.

IMPORTANT CABINET GESTION IMMOBILIÈRE (8e)
recherche

### CHEF COMPTABLE

EXPÉRIMENTÉ libre de suite
Tél. 10 h à 12 h et 15 h à 17 h.
256-31-12.

ORGANISME PARIS 14e
recherche

### ERGONOMISTE

Rattaché à la section « Ergonomie » du département « Etudes techniques »
Il sera chargé :
- des études ergonomiques, notamment des études de postes de travail ;
- de rédiger des documents techniques tels que notes, articles, brochures ;
- de participer à des actions de formation, à des commissions (normalisation, élaboration de textes réglementaires).

Diplômes requis
Maîtrise en ergonomie, physiologie du travail, ou psychologie du travail, ou diplôme d'ergonomiste CNAM.
Expérience professionnelle :
En entreprise pendant 5 ans min. dans des fonctions d'étude et d'application en ergonomie et conditions du travail.
Le poste est à pourvoir à PARIS et nécessite des déplacements de courte durée.
Adresser C.V., prét. et photo s/réf. 3.549 à SWEERTS, B.P. 269, 75424 PARIS Cedex 09 qui transm.

BLACKWOOD HODGE
négoce matériel T.P.
91 LONGJUMEAU recherche

### CHEF COMPTABLE BILINGUE ANGLAIS

Avec bonne expérience

Tél. pour r.-v. 909-34-28, poste 420.

Organisme professionnel recherche pour PARIS

### COLLABORATEUR

H. ou F., position cadre pour renseignements, conseils, études en droit social. Formation souhaitée : licence ou maîtrise Droit ou équivalent. DEA Droit social apprécié.

Adresser C.V. détaillé et prét. sous réf. N° 70.210 à CONTESSE Publicité, 20, av. de l'Opéra, 75040 PARIS Cedex 01 qui transmettra.

### D.R.E.T.

Recherche rédacteur capacité ou Deug Droit, expér. Marchés Publics souhaitable. Salaire base : 5.000 F brut
Envoyer C.V. à DRET
26 boulevard Victor
75996 PARIS Armées.

Clinique du Marais rech.

### INFIRMIÈRES D.E.
pour remplacement mai, juin, juillet

### INFIRMIÈRES D.E.
pour remplacement bloc en juin.
Tél. R.-V. 278-32-83.

### NORTEX INTERIM
Département paramédical

### INFIRMIÈRES D.E.
expérimentées.
Tél. pr R.-VS 368-16-61.

FILIALE SOCIÉTÉ AMÉRICAINE MINI-INFORMATIQUE
(implantée banlieue Paris-Ouest) recherche :

### INGÉNIEURS TECHNICIENS

Débutants et confirmés pour chaque poste, dans les domaines suivants :
- acquisition de données ;
- calculateur ;
- interfaces.

Les candidats apporteront leur soutien technique aux services avant-vente, après-vente et réparation.

Ecrire à n° 70.705 CONTESSE Publicité, 20, av. de l'Opéra, 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra.

Contrôle médical de la région de Paris
recherche

### INGÉNIEUR
POUR LE SERVICE TECHNIQUE RADIOLOGIQUE DU CONTROLE MÉDICAL

Les postulants devront être titulaires d'un diplôme d'ingénieur renommé par l'Etat.

Le candidat retenu sera chargé de diriger, d'orienter, de coordonner les différents groupes de travail du service en matière de mécanique et d'électromécanique, d'électricité, d'électronique, rayonnements ionisants, photographie (imagerie médicale), bâtiment, sécurité, secrétariat administratif.
Un examen permettra de vérifier les connaissances des candidats.
Le permis de conduire est indispensable.

Adresser C.V. détaillé à M. le médecin conseil régional,
17-19, rue de Flandre,
75935 Paris Cedex 19.

TRÈS IMPORTANTE SOCIÉTÉ D'ÉLECTRICITÉ INDUSTRIELLE
recherche

### UN INGÉNIEUR COMMERCIAL
DE GRANDE EXPÉRIENCE

- Poste EVOLUTIF si gestionnaire énergique.
- Lieu de travail : banlieue proche, NORD de PARIS.

Envoyer C.V., photo, salaire actuel et prétentions à :
n° 28.636 COFAP
40, rue de Chabrol, 75010 Paris (qui transmettra).

## propositions diverses

L'ÉTAT offre de nombreuses possibilités d'emplois stables, bien rémunérés à toutes et à tous avec ou sans diplôme. Demandez une documentation sur notre revue spécialisée FRANCE CARRIÈRES (C 16), Boîte Postale 402.09 PARIS.

Les possibilités d'emplois à l'étranger sont nombreuses et variées (Canada, Australie, Afrique, Amériques, Asie, Europe). Demandez une documentation sur notre revue spécialisée MIGRATIONS (LM),
3, rue Montyon,
75429 PARIS CEDEX 09.

Recherchons personnes profess. libérale pour possibilité de recyclage ou diversification. Ecrire A.-M. Médina, B.P. 27, 95400 VILLIERS-LE-BEL.

### TROUVER L'EMPLOI
QUI VOUS CONVIENT
Envoyez C.V. + Photo à Y.L.C.
3, rue Saint-Benoît, 75006 Paris
CONSEIL EN RECRUTEMENT

## automobiles

### ventes

**de 5 à 7 C.V.**

Vends cause départ retraite V. W. : POLO N 1981, 31.000 KM. Révision récente. 1re main. PRIX : 22.500 F. Tél. après 19 h - 883-87-23.

**de 8 à 11 C.V.**

PARTICULIER vend FIAT ARGENTA 2000 inj. Février 1982, blanche, int. velours beige. Boîte 5. P. B. feuilleté, glace électr., direct. assist., radio cassettes stéréo FM. 28.000 km.
AUVRAY : 858-78-00.
bureau 029-54-63 après 20 h.

## formation professionnelle

### STAGES A L'INTENTION DES PERSONNES PRIVEES D'EMPLOI ORGANISES POUR L'ANNEE 1983/1984

- FORMATION DE FORMATEURS (DUFA) : 500 heures
- FORMATION D'ASSISTANTS DU COMMERCE INTERNATIONAL ; 800 heures
- FORMATION DES CADRES POUR LA GESTION ET L'ADMINISTRATION DU SECTEUR ASSOCIATIF, MUTUALISTE ET COOPERATIF : 800 heures
- FORMATION DE TRADUCTEUR TECHNIQUE MENTION INFORMATIQUE : 600 heures
- FORMATION D'ASSISTANTES DE DIRECTION TRILINGUE : 600 heures
- FORMATION D'INTERPRETE-TRADUCTEUR : 600 heures
- FORMATION A LA COMMUNICATION ET AUX NOUVELLES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE : 500 heures.

Renseignements et inscriptions :

**université paris 8**
**formation permanente**
2, rue de la Liberté 93526 SAINT DENIS CEDEX 02
Tél. 829.23.00







| | La ligne* | La ligne T.T.C. |
|---|---|---|
| OFFRES D'EMPLOI | 77,00 | 91,32 |
| DEMANDES D'EMPLOI | 22,80 | 27,04 |
| IMMOBILIER | 52,00 | 61,67 |
| AUTOMOBILES | 52,00 | 61,67 |
| AGENDA | 52,00 | 61,67 |
| PROP. COMM. CAPITAUX | 151,80 | 180,03 |

# ANNONCES CLASSÉES

| ANNONCES ENCADRÉES | Le mm/col.* | Le mm/lig. T.T.C. |
|---|---|---|
| OFFRES D'EMPLOI | 43,40 | 51,47 |
| DEMANDES D'EMPLOI | 13,00 | 15,42 |
| IMMOBILIER | 33,60 | 39,85 |
| AUTOMOBILES | 33,60 | 39,85 |
| AGENDA | 33,60 | 39,85 |

* Dégressifs selon surface ou nombre de parutions.

# L'immobilier

## appartements ventes

### 1er arrdt

**Mº TUILERIES**

Studio et 2 p. 160.000 à 300.000 F 763-82-45

### 2e arrdt

RUE RICHELIEU
Studio 7e ét. asc. Imm. pierre Px 170. 000 F. — 280-26-23

### 3e arrdt

MARAIS
Part. vd studio 45 m², balc. Imm. récent, calme. Tél. : 271-65-89 apr. 20 h.

### 4e arrdt

ILE SAINT-LOUIS
5 P., 2 s. de bains, 2 WC, 150 m² superbe. Téléphone : 704-27-37.

**Près place Vosges LIV. + 3/4 Chbres**

dernier étape duplex charme soleil 1.190.000 F Serge KAYSER 329-60-60

**ILE SAINT-LOUIS**

A rénover beau sél. + chbre tt cft 550.000 F. 325-48-35

BD HENRI-IV (Près)
Dble Liv. + chbre poutres REFAIT LUXUEUSEMENT 550.000 F — 526-99-04

### 5e arrdt

**VAL-DE-GRACE** sél. dble + 2 chbres tt cft. 1.000.000. 325-97-16.

Jussieu bel imm., studio tt cft. Ref. neuf, soleil, calme. 633-44-00 soir - 16 (35) 90-27-06.

LUXEMBOURG PANTHÉON
dble liv. 2 chbres cft charme Imm. Pierre de T. 900.000 F — Téléphone : 587-33-34

JARDINS DES PLANTES
2 p. 4e asc. PLEIN SUD Px 330.000 — 526-54-61

### 6e arrdt

Montparnasse, viager libre. Atelier duplex + chbre. 65 m². Imm. classé. 350.000 compt. + rente 2.450 F. Soirs, 451-59-99.

### 9e arrdt

RUE CHAPTAL, 5 P., 140 m² Imm. 1900, 5e asc., cft, clair 1.200.000 F. 522-05-96.

LA BRUYÈRE 2 p. tt cft 40 m. Bel immeuble plein soleil Px 320.000 — 285-00-58

### 10e arrdt

COLONEL FABIEN, gd grenier refait, 2 p., cft, caractère. 150.000. Créd. 100 % possible. COGEFIM 347-57-07.

### 11e arrdt

CIRQUE D'HIVER
Imm. récent, gd stand., dble séj., 2 chbres, 2 bains. 84 m², loggia, parking. GARBI. Tél. : 567-22-88.

**Mº NATION**

dans imm., récent studio 36 m² meublé, cuis. équipée parking. Tél. 704-27-37.

OBERKAMPF, je vds gd 2 p., cft, très clair, 55 m², 3e ét., 278.000 F à débattre. Tél. 554-74-85.

### 12e arrdt

REUILLY-DIDEROT, urgent 3 p., tt cft, 60 m², 2e ét., bel imm., ancien. 265.000. 100 % créd. poss. COGEFIM 347-57-07.

### 13e arrdt

**5' PTE D'IVRY**

— Appt 3/4 Pièces 82 m² + 25 m² terrasse + park. dble, 620.000 F ; — STUDIO 26 m² + 20 m² TERRASSE. Prix 240.000 F. 11e et dern. ét. Réc. Sol. Stand. N.J.H. 535-05-09.

MAISON BLANCHE petit imm. récent beau 3 P. tt cft 72 m². Plein soleil. Prix : 530.000 F. SOPIC, 145, RUE TOLBIAC, PARIS-13e - 580-71-40.

**ARAGO** séjour + 2 chbres, mezzanine confort, clair. 630.000 F - 325-97-16.

### 14e arrdt

Mairie 14e, imm. pierre de T., 6e sans asc., 50 m² atelier + chbre.450.000. 546-26-25.

### 15e arrdt

ISSY-PARIS-RENAN 3e ét. liv. + 2 chbres cft + serv. au-dessus 550.000 F 577-96-85

EXCEPTIONNEL
réc. pr. Parc de Vaugirard liv. + 2 ch., gde cuis. équipée. 8e ét. 720.000 F 577-74-38.

PTE VERSAILLES/ISSY
R.VOISEMBERT, asc. 3-4 P. Confort. Belle cuisine. 550.000 F. 577-96-85.

**XVe JAVEL**

QUARTIER EN PLEIN ESSOR TRÈS BELLE RÉHABILITAT. PRESTATIONS DE QUALITÉ
Petit immeuble de 10 APPTS DISPONIBLES :
— UN DUPLEX avec beau grenier aménageable 4 pièces possible.
— STUDIO 32 m². Prix : 400.000 F.
IMMOBILIÈRE 43. Téléphone : 577-26-49.

**JAVEL** Bon imm. ancien 2 P. 35 m², cuis., dches. Prix : 210.000 F - 575-78-12.

Ravissant pied-à-terre 35 m². Rez-de-Chaussée + jardin privatif 31 m². 450.000 F. Tél. : 783-89-86 - 548-54-99.

**Mº ÉMILE ZOLA**

dans imm. récent, tr. beau studio tt cft. étage élevé sans vis-à-vis, park. 360.000. PARIMMO, 554-70-72.

**LIMITE-7e**

IMM. STAND. GRD STUDIO tt cft. 400.000 F + parking. MOCLER : 567-60-78.

R, Georges-Pitard séjour 3 chbres, 2 bains, 2 WC balc. vue panoramique 105 m² 900.000 F. TAYAD 296-90-58

### 16e arrdt

Pt Kennedy. Calme. 354-42-70 140 m², parking, ascenseur.

**5 p. SUR JARDIN.**

**AUTEUIL GD STAND.**

320 m², 4 récept. 5 chambres, 2 bns 2 Serv. 3e ét. 2.600.000 N.J.H. 535-05-09

R. MICHEL-ANGE, urgent vaste 3 p., tt cft + chbre enfant + chbre de bonne occupé, asc., pierre de T., standg. 800.000. COGEFIM 347-57-07.

AV.THÉOPHILE GAUTIER
PETIT IMM. NEUF gd stand

**DU STUDIO AU 3 P.**

belle prestation de qualité Faibles charg. Frais réduits depuis 350. 000 F 298-12-93

### 17e arrdt

CHAMPS-ELYSÉES
BEAU STUDIO, 35 m² tt cft, 4e ét. 490.000 F. GARBI. 567-22-88.

### 18e arrdt

MONTMARTRE, rue Berthe, imm. ancien, studio, cuisine, w-c., salle d'eau, refait neuf.

**130.000 F**

Immo Marcadet, 252-01-82.

**PROPRIÉTAIRES VOUS DÉSIREZ VENDRE**

un logement avec ou sans cft. Adressez-vous à un spécialiste.

**IMMO. MARCADET**

88, r. Marcadet, 75018 Paris. Estimation gratuite, publicité à nos frais, réalisation rapide, paiement comptant assuré. Tél. : 252-01-42.

### 19e arrdt

Appartement à vendre, excellent état, 100 m² dans petit immeuble situé entre Pré-St-Gervais et la Porte des Lilas se composant de : 1 salle de séjour, 2 chambres, 1 grande cuisine, tout confort, véranda plein sud sur cour, peu de charges. Prix : 860.000 F. Domicile, 202-47-30. Bureau, 371-12-25.

Buttes-Chaumont, livrais. 83 petit imm. pierre de t., 96, rue G.-Lardennois, crédit possib. 2 P., terrasse. 460.000 F., 1 P. cuis., terrasse, 350.000 F., poss. d'un 3 à 5 P. 833-47-57.

### 78-Yvelines

L'ÉTANG-LA-VILLE
Belle résidence, 4 P., 87 m², balcon, cave, park. 520.000 F. Téléphone 522-88-67.

Saint-Germain-en-Laye (centre), prop. vd Studio 2 et 3 pces à partir de 180.000 F. Sur pl. mercredi 18 de 15 h à 18 h, 15, r. des Ursulines. 952-48-39.

### 92 Hauts-de-Seine

PARTICULIER, NEUILLY, Maurice BARRES VEND Duplex, très grand standing. 350 m² environ + 2 superbes jardins plein sud. Tél. 784-74-47, poste 1.114.

PONT SAINT-CLOUD, 5 P. 115 m². Vue, 6e, asc., balcon. 1.275.000 F. Tél. 522-05-96.

ST-CLOUD, Parc Béarn, 66m² gd séjour, 1 chbre + terrasse 765.000 F. Tél. 522-05-96.

VILLENEUVE-LA-GARENNE
Près transports et commerces. grand 2 pces, 60 m², tt confort Px 260.000 F., 622-13-09.

**BOULOGNE V.-HUGO**

stand. réc. beau liv. double, parf. état, gd balc., sol., cave. Prix : 370.000 F. Possibil. parking - 605-10-08.

MEUDON dble liv. + 3 chbres, bains + dches, park., balcons. 1.450.000 F. 578-17-38.

**NEUILLY**

Charmant stud. de rés. stand. Asc. Calme. Verdure. 320.000. PARIMMO 755-96-76.

CHATILLON Mº Immeuble stand. sur jard., gd 3 P., balc. Prix : 575.000 F - 655-61-59.

**BOULOGNE**

(PRÈS BOIS) réception + 2 chbres, balcon, chbre service. Prix : 850.000 F - 325-48-82.

### 93 Seine-Saint-Denis

PRE ST GERVAIS centre LOFT AUTHENTIQUE aménagé sur 3 niveaux Atelier ss/ verrière 108 m² cuis. équipée, 4 chbres, 2 bains. 108 m², 228 m² 1.410.000 F. 705-31-13

### 94 Val-de-Marne

**NOGENT-SUR-MARNE**

Près centre A VENDRE plus. appts 3 et 4 pièces de 260.000 F à 350.000 F

**763-12-03.**

### Province

Plage Roussillon à vendre grand appartement. 100 m² Vue sur mer 100 m Plage. 320.000 F. Tél (68) 67-09-59

Bretagne-Sud, Damgan (56), particulier vend appartement F3 tt cft, plein sud, face à la mer, accès direct plage. Tél. (16-40) 40-10-99.

## appartements achats

**MALESHERBES 73**

522-05-96
Pour Consulats ou Ambassades recherche appartements

**TOUTES SURFACES**

Hôtels particuliers et bureaux.

P. DUFFOUX 522-20-92 ACHAT PARIS BANLIEUE DU STUDIO AU 6 PIÈCES.

**VENDEURS APPARTEMENTS XVIe, XVIIe ou NEUILLY**

Voyez

**L'AGENCE DU XVIe**

64, r. Lauriston, 75116 PARIS. T. 704-40-27 ou 727-04-16.

Recherche 2 à 4 P. Paris, préf. 5e, 6e, 7e, 14e, 15e, 16e, 9e, 4e, 12e avec ou sans travaux. PAIE CPT chez notaire. 873-20-67 même le soir.

Jean FEUILLADE, 54, av. de la Motte-Picquet (15e arrond.), 566-00-75, rech. pour clients sérieux 15e et 7e arrdt appts ttes surf. et imm. Paiem. cpt.

**EMBASSY-SERVICE**

8, av. de Messine, 75008 PARIS
rech. URGENT APPART

**120 A 150 m²**

ACHAT ou LOCATION
16e-8e ou 7e. Tél. 562-16-40.

Part. rech. appt 120 m² à 160 m², 6e, 7e, calme CLAIR, paiement comptant 326-00-19, de 11 à 19 h.

**DORESSAY**

recherche urgt appts

**160 A 220 m²**

Du 1er au 8e et 14e au 17e NEUILLY-BOULOGNE et HOTEL PARTIC. 624-93-33.

## locations non meublées offres

### Paris

9e, 3 pièces avec jardin pour profession libérale. 4.200 F charges comprises - 285-00-59.

## locations non meublées demandes

### Paris

DIRECT A PARTICULIER
Locations Paris banlieue pour cadres et personnel importants Cie assurances française mutés, demandons APPT 3 à 8 P. ou VILLAS. 504-48-21. POSTE 216.

## locations meublées offres

### Région parisienne

Mº PONT-DE-SÈVRES, pav. 200 m², 6 pièces, ent. équipé tt cft, 300 m² jardin, garage 6.800 F. Ch. comp. 828-00-75.

## locations meublées demandes

### Paris

OFFICE INTERNATIONAL rech. pour sa direction Bx Appts de standing 4 pièces et plus. 281-10-20.

**EMBASSY-SERVICE**

8, av.de Messine 75008 PARIS rech. pour clientèle étrangère et Diplomates, APPARTS HOTELS PARTIC. et BUREAUX LOCATION ou ACHAT **562-78-99**

### Région parisienne

Pour Stés européennes cherche villas, pavillons pour CADRES. Durée 3 et 6 ans. 283-57-02.

## hotels particuliers

15e DANTZIG
s/rue calme. CHARMANTE MAISON, gde réception 5 chbres. Ravissant jardin DORESSAY. 624-93-33.

## maisons individuelles

**A VENDRE**

CENTRE CHARTRES
— 5 min. à pied de la gare ;
— Maison individuelle, 3 Pces principales + grande entrée, cuisine. Petite cour.
Eau. Gaz, électricité, tout à l'égout. Pas de chauffage, mais cheminée existante dans chacune des pièces principales.
PRIX A DÉBATTRE.
Tél. (37) 36-01-35.

## pavillons

95-EAUBONNE (centre). Pav. 135 m² habit. terrasses, s/sol, 120 m², terr. clos de 420 m². Px 890.000 F. 964-19-62.

95-EAUBONNE (centre) PAV. 130 m². Habit., remis à neuf., jard. clos. 495.000. 964-19-62.

## propriétés

VALLÉE DE CHEVREUSE
25 km de Paris, séjour 60 m 6 chbres, 3 bains, s/sol. Dépendances avec garages. Très beau parc de 7.000 m. 2.000.000 F. 955-00-60.

TRÈS ÉLÉGANTE RESTAUR.

**MONASTÈRE XVIIe**

Sur remparts CRÉPY-EN-VALOIS, magnifique parc 8.000 m² clos, murs avec TOUR MÉDIÉVALE. 2.600.000 F. VERNEL. 526-01-50.

SÈVRES RÉSIDENTIEL
Propr. occup. 3' RER. 350 m² s/parc 1.500 m². 1.500.000 F. 522-05-96.

Particulier vend Marais Poitevin ferme rénovée, chauff. central, w-c., s. de bains, 4 chbres, vaste séj. ensoleillé, dépendances, jardin, fruitière, pré, 50 peupliers. 6.300 m². Px 570.000 F. Ecrire ou téléphoner MACULA, Les Nattes, 85490 BENET (51) 00-93-26.

15 km de Carcassonne
part. vd vignoble, coteaux, 10 ha, maison 5 pces, s. d'eau, w.-c., vastes dépend. Terrain. 650.000 F. Tél. (1) 337-59-89 ou (68) 88-35-64.

A 13 km de la Ferté - sous-Jouarre, maison de caractère, 6 pces, dont 2 avec poutres, cheminée, sur 8.700 m² de terrain. 800.000 F. 403-18-65.

MONTGERON belle maison 10 Pces sur 2 niveaux gd cft, Terrain 2.900 m². Tennis. ALGRAIN : 285-00-59.

**SOLOGNE**

A vendre pour chasse et placements forestiers, quelques territoires + ou — grands avec ou sans étangs et bâtiments.
Ecrire Nº 201.104
AGENCE HAVAS, B.P. 1.519 45005 ORLÉANS CEDEX.

**EXCEPTIONNEL-SOLOGNE**

Moulin 18e étang, rivière 13 ha, chasse + mais. amis. Total 7 chbres., 3 salles de bns. Belles réceptions. 2 cuisines nombreuses dépendances. Particulier (54) 88-60-81 — 504-29-58.

NOGENT-LE-ROI (28210)
tous commerc.,docteur, etc. PROPRIÉTE non inondabble 7 p. cuis., sal. de bns + sal. eau. 2 W.-C., garage, etc., 3.000 m², parc, 80 m s/rivière. EURE. RARE 740.000 F. EXCLUSIVITE

**M.G.N. 37 (43-44-34).**

## maisons de campagne

40 km O.-Lyon. Anc. ferme 300 m² habit. + dép. + terr. 6.000 m². 320.000 F. T. (74) 70-82-43.

Var. 30 km St-Tropez
maison rurale ancienne restaurée, 150 m² habitables + terrasse + cave. 2 s. de bns, mezzanine. 380.000 F. (94) 48-36-55.

## immobilier information

Sud France, choix mais., commerces. Catalogue grat. sur demande. Groupe La TUC Immobilier. B.P. 14, 84100 ORANGE.

HIVERNAGE Bateaux-caravanes, petites remorques-bagages, entre La Rochelle et Royan. Tél. : (46) 07-04-09.

## villas

**CHATRETTES (77)**

5 km MEULUN 1/4 h. autoroute sud. VILLA RECENTE de plain-pied, architecture comptemporaine (dessinée par architecte), tr. bon stand., 149 m² au sol + ss-sol. Entrée, salon, cheminée, s. à manger. Bur., 4 chbres, s. de bns, w.-c., sous-sol aménagé + petite maison attenante sur 950 m², clos de murs avec piscine chauffée. Tél. (6) 452-42-48, heures de bureau ou domicile : (6) 069-55-22. M. ALAIN.

**FORÊT DU LYS**

Superbe chaumière normande, immense réception, mezzanine, 4 chbres, 2 bains, dépend., 1 ha clos. PRIX INTÉRESSANT. VERNEL. 526-01-50.

LES LOGES-EN-JOSAS
Bien exposée, constr. qualité 1969, r.-de-ch., plain-pied, s/jard., entrée, cuisine, office, séjour 46,50 m² (cheminée). 1 chbre, bns + s. d'eau, w.-c., 1er ét., 5 chbres, bains + s. d'eau, w.-c., tt cft, jardin 1.000 m², garage 2 voitures. Prix 1.700.000 F. LA JOSASIENNE, 956-45-50.

## terrains

78-MESNIL-LE-ROI : 2.045 m², gde façade, arbres, sud. 695.000 F. 964-19-62.

## fermettes

Vds Ferme à rénover, Morvan 2.200 m², 20 km, lac Settons 75.000 F. Crédit possible (25) 31-11-47 ou 03-82-00.

VUE IMPRENABLE S/VALLÉE

**77 SEINE-PORT**

40 km sud, charmante maison ancienne rénovée, séjour 50 m², cuis., 2 gdes chbres s/600 m² bordés par ru, beaux arbres. Px 450.000 F. T. 452-22-29 A PART.19 h 30.

Vends fermette + terrain boisé vallonné Gers, pour camping Hara. Agrément cent. vac. Tél. après 18 h. (16-49) 46-11-87.

## viagers

Prix total compt. 110.000 F. + 3.250 F par mois, fme 81 a.
17e, r. La Condamine, 2 pces tt cft, occupé femme 81 ans.
17e, R. Boursault - Studette louée 400 F par mois.
19e, bd Mac-Donald, studio loué 750 F par mois.
Les revenus pour l'acquéreur Cruz, 8e, rue La Boétie. Téléphone : 266-19-00.

## villégiature

Loue ST-TROPEZ, mai, juin, juillet, sept., octobre, gd studio, terrasse, cuis., s. de bns, garage, T.V., bibliothèque, semaine, quinzaine, ou mois, M. VOHNOUT. 534-75-27.

## immeubles immeubles

**MONTRÉAL, CANADA**

**COTE SAINT-LUC :** Première fois sur le marché, immeuble à appartements de luxe, de 86 logements : 1 à 3 salles de bains par logement. Revenu brut $ 574,000. Revenu net $ 365,000. Prix : $ 3.5 millions, comptant requis : $ 1.5 millions.

**CENTRE VILLE MONTRÉAL :** Immeuble à appartements d'importance, ayant 293 logements et 4 locaux commerciaux. Revenu brut : $ 1,108,000.00. Prix : $ 6.8 millions. Aucune hypothèque.

**WESTMOUNT :** Immeuble à appartements de style Victorien, contenant 43 unités de 2 1/2 à 7 1/2 pièces. Revenu brut : $ 242,000. Prix : $ 1,595,000. Comptant $ 500,000. Bonne opportunité.

**COMPLEXE A BUREAUX ET APPARTEMENTS :** Tour à logements, 148 unités, 130,961 pieds carrés, 17 étages, incluant toutes les facilités hôtelières. Tour à bureaux, 16 étages, total de 177,585 pieds carrés dont 129,222 d'espace locatif. Locataires de prestige. Revenu bru total : $ 3,563,164. Revenu net : $ 2,083,000. Prix : $ 17,9 millions ferme. Comptant minimum requis : $ 5 millions.

MONTREAL TRUST,
1, place Ville-Marie, Ile Ouest.
Tél. : (514) 861-9511.
Telex : 055-61286.
ATTENTION : ROBERT VIVIAN.

## DEMANDES D'EMPLOIS

**CADRE ADMINISTRATIF AUTODIDACTE** 48 ans

25 ans, dont 13 à l'étranger, expérience en :
- Finances, techniques bancaires, dossiers crédits ;
- Comptabilités, fiscalité, informatique, audit ;
- Transit douanes, export-import ;
- Secrétariat général, assurances ;
- Direction du personnel, gestion ;
- Organisation, RESTRUCTURATION.

Libre rapidement, recherche poste à responsabilités en France, à l'étranger.

Ecrire sous nº 8.246, « LE MONDE » Publicité, SERVICE ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 PARIS.

**BANKING CADRE (F.) GOOD TRACK RECORD**

Fully bilingual French/English with knowledge of other European Languages.
Extensive experience in administration.
Personnel and Payroll.
Financial analysis.
Management systems and procedures seeks challenging position.
Free to travel.

Please reply to Havas nº 889, 4, rue des Iris, M.C. 98000 Monaco.

Technicien administratif 37 a., exp. 11 a., ch. emploi administratif ou économat temps complet ou partiel. Ecr. M. Pressis, 109, bd de Charonne, 11e.

J. H. 26 ans, niveau licence télécommunication, cherche emploi. Etudierait toutes propositions. M. Jean-Luc PIRIOU, 16, rue Jules-LESVEN, 29200 BREST. Tél. : (98) 44-12-19.

**JEUNE INGÉNIEUR GÉOPHYSICIEN**

(N.S.P.M.)
24 ans, libéré O.M. (coopération Venezuela).
Etudie toutes propositions préférence EXPATRIATION.
Ecr. nº 70.257 Contesse Publ. 20, av. de l'Opéra, 75040 Paris Cedex 01 qui trans.

**PSYCHOLOGUE**

H., 32 ans, nat. suisse, doctorat en psychologie appliquée, D.E.S.S. de psychologie industrielle, exp. informatique (IBM), angl., allem., français courants, cherche poste de fonction personnel d'une grande entreprise ou cabinet.
Ecr. s/nº 1310 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

HEC, exp. gest. priv. et publ. fonct. prop. dét. de entrep. publ. 261-80-22, p. 4567. Ecr. s/nº 1.291 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

Scientifique 32 ans, 4 ans expér. enseign. physique en maths spéciales cherche sur Paris ou région parisienne poste à temps complet en école d'ingénieurs ou université pour enseignement et/ou recherche. Ecr. s/nº 1.276 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

ASSISTANCE EXPORT
Développez, faites gérer vos exportations par cadre, 15 ans export., pour 3 à 5 fois moins cher, à temps partagé. Tél. (1) 367-40-30.

Secrétaire de direction expérimentée trilingue (anglais-espagnol), 28 ans. Cherche poste stable sur banlieue ouest Paris. Tél. 064-03-05.

**CADRE COMMERCIAL**

13 ans réf. en publicité (agence support). Rech. poste à respons. sur Paris. Etudierai tte proposition.
Ecr. s/nº 6500 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

CADRE MARKETING
28 ans, sup. de comm., lic. sc. écon., expérience diversification produits professionnels vers marché grand public.
Ecr. s/nº 1330 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

Ccial quadrilingue, 45 ans, vendeur polyval., excel. présent., expér. et réf. ch. poste créat. ou exploit. réseaux comm. négociat. respons. client et VRP propose contacts tt niv. rég. nation ou Europe délégué pouvoirs direct. gde mobilité. Rémunér. forfait selon import. opérations. Ecr. Havas 06072 Nice Cedex, BP 346 réf. 0572.

CADRE COMMERCIAL H.E.C.
29 ans, exp. gd public et produits industriels actuellement chef de produits, cherche poste de Direction Commerciale ou marketing (— de 140.000 par an s'abstenir)
Ecrire sous le nº T 040.275 M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

DOCTEUR INGÉNIEUR
Homme, 31 ans expérience, rech. développement et innovation en mécanique énergétique moteurs thermiques. Pratique de l'ordinateur.
Ecrire sous le nº T 040.361 M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

**VOUS CHERCHEZ UN CADRE FINANCIER A TEMPS PARTIEL**

J.F., maîtr. gest. Dauphine, 3 ans expér. finances, contrôle de gestion dans société américaine.
Ecrire sous le nº T 040.353 M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

**Directeur du Personnel**

39 a., maîtrisant ts les aspects de la fonction : politique sociale, gestion du pers., relations avec partenaires socx, formation, paie informatisée, etc., anglais courant. Long. expér. profess. dans entreprises ANGLO-SAXONNES, rech. situat. dans entrepr. similaire de préfér. TERTIAIRE Paris ou province, région indifférente. Ecr. nº 70.270 CONTESSE Publicité, 20, av. de l'Opéra, Paris-1er, qui transmettra.

**INGÉNIEUR + I.A.E.**

Homme, 31 ans, expérience ingénieur conseil pour les P.M.E. + direction S.A. Bonne connaissance en informatique recherche poste à responsabilité. Libre rapidement.
Ecr. s/nº 6.495 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

## travail à domicile

CHERCHE TOUS TRAVAUX copies, thèses, rapports, etc. Tél. : 306-08-88.

## Immobilier d'entreprise et commercial

## bureaux

### Locations

**BUREAUX MEUBLÉS** à Paris 8e 9e ou 15e
**SIÈGES SOCIAUX ET DOMICILIATIONS**
télex secrétariat tous services
**CONSTITUTIONS STÉS,**
prix compétitifs délais rapides
**ASPAC, 293-60-50 +**

**BOULOGNE**

Bureaux équipés, domiciliations avec secrét., tél., télex. loc courte ou longue durée.

**ACTE. (92) 603-38-32.**

**BUSINESS BURO**

Une antenne à Paris Bureaux ou Domiciliations Tél. : 296-36-74.

VOTRE SIÈGE SOCIAL

**DOMICILIATIONS**

SARL — RC — RM
Constitution de Sociétés
Démarches et tous services
Permanence Téléphonique

**355-17-50**

**8e COLISÉE-ÉLYSÉES**

SIÈGES DE SOCIÉTÉS

**DOMICILIATIONS**

250 Frs-350 Frs par mois

**A.F.C 359-20-20**

**66 CH-ÉLYSÉES**

vous accueille

**BUREAUX MEUBLES**

jour — semaine — mois

**SALLES DE RÉUNION**

Conférences — Lunches

**DOMICILIATION 600 F**

Services — Secrétariat

**Tél 562-66-00**

**VOUS CHERCHEZ DES BUREAUX**

**300 m² ET PLUS**

**N'HÉSITEZ PAS APPELEZ**

**SARL. 776-44-88.**

**EMBASSY-SERVICE**

562-82-14

**RECH. 3 à 6 BURX excell. adresses cciales**

## locaux industriels

### Locations

**VOUS CHERCHEZ DES ENTREPOTS**

**1.000 m² ET PLUS**

**N'HÉSITEZ PAS ! APPELEZ**

**SARI 776-44-88**

## locaux commerciaux

### Ventes

**Av. FOCH (près)**

Bel imm. pierre de T., gde boutiq. angle + App: + ss-sol aménagé, bureaux ou activités.

**300 m²**

**15.000 F mensuels.**

sans reprise. EXCLUSIVITÉ Étude Bosquet. 705-06-76.

**BOULOGNE**

IDÉAL PLACEMENT. RENDEMENT 11,25 %, Locataire en pleine expansion

**MURS RÉCENTS**

A SAISIR 1.800.000 F Mutat. 4.80 %. EXCLUSIVITÉ. Étude Bosquet. 705-06-76.

**RUE LA CONVENTION**

Belle boutique + 1 P. débarras, w-c., total 100 m², fac. 10 m. Petit loyer. Tous commerces ou burx sauf restaur. et aliment. 290.000 F. 577-26-49.

**11e Mº PARMENTIER**

1.000 m² divisibles en r.-de-ch. idéal, profession libérale

**SARI 776-44-88.**

### Locations

**MALESHERBES 73**

P. DUFFOUX 522-05-96.
ROMAINVILLE A3 4.000 m²
SURVILLIERS 600 ou 1.200 m²
BELLE ÉPINE 2.500/5.000 m²
LEVALLOIS 2.000 m²
ARGENTEUIL 12.000 m²
ROISSY TERRAIN Z.I 200 F
rech. dépôts, usines, terrains

**SURVILLIERS/N. 17**

Loue 600 m² accès camions 120 F le m²/an. Téléphone : 522-05-96.

**CONVENTION**

Electro-Ménager ou ts cces sans reprise, 2.000.000 F C.A.

**150 m². Imm. Réc. 15.000 F mensuel. Etude Bosquet. 705-06-76.**

**A LOUER SANS PAS-DE-PORTE**

- Rue J.-J. Rousseau, b. loc. très clair, calme, 228 m². Loyer an. 160.000 F ;
- rue des Jeûneurs, grand At. + burx 360 m², loyer an. 200.000 F.

**763-12-03.**

## fonds de commerce

### Ventes

**FLEURS** Jolie boutique RIVE-GAUCHE
Rue super-comm. Excel. chiffre. Cess. 500.000, murs poss. 575-78-12 et 577-26-49.

## boutiques

### Locations

**8e MALESHERBES**

R.-DE-CH. 90 m, vitrine 9 m. Magasin de sport, location avec cession.

**SARI. 776-44-88.**

Le Monde

# économie

## MARCHÉ COMMUN

### La F.N.S.E.A. estime insuffisante l'augmentation des prix agricoles

*(Suite de la première page.)*

La réduction porte cette fois sur trois points pour les produits laitiers et deux points pour les autres productions. Le commerce porcin bénéficie d'un statut spécial puisque les montants compensatoires dans ce secteur sont ramenés à 2,2 % avec l'engagement des Dix de les supprimer au 1er novembre 1983. Dans ce dernier cas, Paris n'a obtenu qu'en partie satisfaction puisque son objectif était de les supprimer dès la fixation des prix.

Avec la double opération de l'automne dernier et d'aujourd'hui sur les M.C.M., la hausse des prix français tourne en moyenne autour de 8 %. Il faut rappeler ici qu'il sera toujours perçu pour la campagne 1983-1984 un prélèvement de 2 % du prix indicatif du lait au titre de la *coresponsabilité des producteurs et* que les garanties des prix pour les céréales sont consenties dans la limite d'un seuil de production (120,6 millions de tonnes).

En réalité, le schéma d'accord des Dix est très proche du compromis qui avait été élaboré il y a quinze jours à Luxembourg. Les discussions ont surtout porté sur la demande de l'Italie concernant le financement dans le budget communautaire de bonifications d'intérêts pour les crédits accordés à la paysannerie de la péninsule. Face à un taux d'inflation de 16 %, le relèvement des prix italiens (10 % en moyenne) ne pouvait couvrir — faisait valoir Rome — l'augmentation des coûts de production. Dans ces conditions, ajoutait la délégation italienne, il fallait intensifier les prêts bonifiés afin d'accélérer la modernisation des exploitations. Les Dix ne sont allés que partiellement au-devant des préoccupations italiennes en débloquant une enveloppe financière de 60 millions d'ECU (un ECU = 6,80 F). *M. Mannino, le ministre italien,* n'a pas voulu prendre la responsabilité de donner son accord définitif avant de consulter son gouvernement.

MARCEL SCOTTO.

### Manifestations à travers la France

Alors que les ministres de l'agriculture des Dix étaient réunis à Bruxelles, les paysans français ont manifesté dans tout l'Hexagone pour protester contre les importations de viande et notamment de porc, contre les achats à l'étranger de fruits et de légumes et, d'une manière générale contre le retard apporté à la fixation des prix et le refus de démanteler les montants compensatoires *(voir p. 41)*.

Les mouvements les plus importants ont été observés aux frontières belge et ouest-allemande. Tous les véhicules entrant en France ont été pratiquement bloqués jusqu'à 18 heures, alors que la Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles et le Centre national des Jeunes Agriculteurs ne recommandaient que des barrages *« filtrants »* des camions étrangers.

Dans plusieurs endroits, les manifestations ont pris un tour violent : pneus brûlés sur les grandes routes, blocages d'abattoirs locaux, viande de mouton britannique arrosée de fuel dans la Manche, fruits et légumes espagnols déversés sur les chaussées dans l'Hérault, fromages et vins italiens déchargés à Saint-Avold en Moselle, etc.

Enfin, quatre cents producteurs de lait du Finistère et des Côtes-du-Nord ont quitté la Bretagne dans la soirée du lundi 16 mai à destination de Paris, où ils devaient être reçus mardi par des représentants du ministère de l'agriculture.

A l'étranger, ces manifestations françaises ont été vivement dénoncées. Les transporteurs néerlandais ont demandé à leur gouvernement des mesures à l'encontre des actions des agriculteurs français. M. Walker, ministre britannique de l'agriculture, a vivement protesté à Bruxelles auprès de M. Rocard et a annoncé que la Grande-Bretagne pourrait prendre des mesures de rétorsion. Les ministres ouest-allemand et néerlandais auraient, eux aussi, officiellement protesté.

#### Les augmentations prévisibles en France (en pourcentage)

**Lait : 8,1 % ; céréales : 7,9 % ; riz : 10,5 % ; sucre : 8,9 % ; viandes : 10,5 % ; vin : 10,5 % ; fruits et légumes : 10,5 %.**

**Il s'agit là d'estimations. Les chiffres définitifs ne devraient guère être différents, à la décimale près.**

#### Les nouveaux M.C.M. (en pourcentage)

**Pour la France (M.C.M.), lait : 3,4 % ; porc : 2,2 % ; autres produits : 4,4 %. Pour l'Allemagne (M.C.M. positifs), lait : 10,8 % ; céréales, 10,3 % ; autres produits : 9,8 %. Pour les Pays-Bas (M.C.M. positifs), lait : 6,55 % ; céréales : 6,15 % ; autres produits : 5,75.**



### L'efficacité des normes allemandes

Comment le déficit commercial franco-allemand a-t-il pu être multiplié par plus de six en trois ans et atteindre 38 milliards de francs en 1982 ? Pour Mme Cresson, ce déséquilibre *« insupportable »* tient, pour partie, à une fermeture du marché allemand aux produits français. A un protectionnisme qui n'ose dire son nom.

Certes, a reconnu le ministre du commerce extérieur, au cours de l'émission « Face au public » de France-Inter, le vrai problème est l'*« affaiblissement de l'appareil de production français faute d'investissements suffisants pendant dix ou quinze ans »*. Affaiblissement qui serait responsable d'un déficit *« structurel »* d'environ 20 milliards de francs. Mais la différence (entre 20 et 38 milliards) tient pour partie, selon le ministre, à des pratiques commerciales allemandes qui bloquent la concurrence étrangère.

M. Cresson a notamment insisté sur les normes techniques qui empêchent la commercialisation de produits français sur le marché ouest-allemand. Un problème sur lequel *« une décision rapide doit intervenir »*, faute de quoi le gouvernement français serait obligé de prendre un certain nombre de dispositions semblables.

Mme Cresson n'a pas tort. Ses services ont, pour l'occasion du sommet franco-allemand, établi un volumineux dossier d'exemples précis. Le plus connu est celui de la bière qui est fabriquée partout dans le monde à l'aide de riz et de maïs, sauf en Allemagne. Les bières étrangères ne sont donc pas *« conformes »* à la consommation en R.F.A.

Autres exemples : le corned-beef français qui contient paradoxalement « trop peu » de gelée ou les cuisses de dindes qui, elles, contiennent « trop » d'eau. Les industriels français de chaudières pour faire homologuer leurs produits ont dû accepter de faire homologuer également l'acier avec lequel elles sont fabriquées. A leur frais, bien entendu. Et les délais de procédure prennent du temps... Bref, à l'aide de normes, d'homologation et de certificats de qualité (les trois systèmes de protection), l'Allemagne sait fort bien *défendre son marché intérieur.*

Mais là où Mme Cresson se trompe, c'est sur l'efficacité des décisions gouvernementales en la matière. La force du système en Allemagne repose justement sur la position *« en retrait »* de l'Etat, qui intervient peu et laisse aux partenaires sociaux (entreprises, syndicats et consommateurs) le soin d'établir les normes. L'ensemble de la nation est *ainsi mobilisé et respecte* avec conviction les normes. En France, c'est l'inverse. L'Etat a beau édicter des normes, elles sont ressenties comme des contraintes et ne sont guère appliquées (*le Monde* du 19 avril). Il s'agit donc de modifier les comportements tant des industriels que des commerçants ou des consommateurs. C'est forcément long.

Il est vrai que, selon M. Pierre Mauroy, les autorités allemandes *« ont la volonté »* de réduire leurs normes techniques. *« Des décisions ont été prises »*, a-t-il affirmé mardi 17 mai à l'issue de la réunion de travail des deux délégations ministérielles au sommet franco-allemand. Une lettre du chancelier Helmut Kohl précisera *« les propositions et les méthodes »* qui permettraient de lever ces obstacles. *« Cela devrait aboutir dans les prochaines semaines »*, a-t-il estimé. — L. B

### Le prêt communautaire accordé à la France est lié à la poursuite du plan de rigueur

C'est sans surprise, et sans difficulté, que la France a obtenu de ses neuf partenaires de la Communauté économique européenne leur accord pour un prêt de 4 milliards d'ECU (un peu plus de 27 milliards de francs), afin de combler le déficit de sa balance des paiements.

A la suite de cette décision, prise à l'unanimité, M. Jacques Delors, ministre de l'économie, des finances et du budget, a souligné que, en choisissant de recourir au mécanisme de prêt communautaire, connu sous le nom de « facilités pétrolières », le gouvernement français confirmait sa volonté de choisir l'Europe.

*« Nous aurions pu faire appel directement aux marchés internationaux, mais nous avons préféré nous tourner vers la C.E.E., en raison de notre attachement à l'Europe. »* Il a précisé que la Commission européenne allait maintenant recueillir cette somme sur les marchés financiers internationaux, avant de la remettre au gouvernement français.

Ce prêt, selon M. Delors, devrait être remboursable en six ans. Il a indiqué, en outre, que les partenaires européens de la France n'avaient imposé aucune condition au-delà des mesures d'austérité déjà prises par Paris. Les Dix relèvent que ces mesures prévoient, en particulier :

- Une réduction des déficits publics, notamment par la limitation du *déficit budgétaire à 3 % du P.I.B. en* 1983 et en 1984, le rétablissement et le maintien de l'équilibre de la Sécurité sociale et de l'assurance-chômage en 1983 et en 1984, et la réduction du déficit des grandes entreprises nationales ;
- L'objectif d'augmentation de la masse monétaire pour 1983, ramenée de 10 % à 9 %, aura pour conséquence une nette réduction de l'expansion du crédit interne ;
- Le développement de l'épargne sera encouragé ;
- L'effort de désindexation dans l'ensemble de l'économie, qu'il s'agisse des revenus ou des coûts, sera poursuivi.

La décision des Dix prend acte également, que *« les restrictions aux allocations de devises en matière touristique arrêtées le 28 mars 1983 seront levées au plus tard le 31 décembre 1983 »*.

M. Gerhardt Stoltenberg, ministre allemand des finances, s'est félicité de l'intention de la Commission de collecter en dehors de la C.E.E. l'essentiel des sommes nécessaires pour le prêt. *« Il ne faut pas sous-estimer l'impact d'une telle opération sur le marché »*, a-t-il souligné, avant de rappeler que pour les sommes levées, éventuellement, en deutschemarks, la Commission devrait, au préalable, obtenir l'accord de la Bundesbank. Il a indiqué, enfin, que la France avait fait part de son intention de raccourcir autant que possible la durée du prêt.

Plusieurs pays, l'Italie et la Grèce notamment, ont souhaité que le plafond des facilités pétrolières soit porté de 6 milliards d'ECU à 8 milliards d'ECU, l'emprunt français laissant peu de disponibilités pour les pays de la C.E.E. éventuellement candidats. Le conseil des ministres de la Communauté n'a pris aucune décision à ce sujet.

#### Selon la B.N.P.

### LE PLAN POURRAIT RÉDUIRE L'ÉPARGNE DE 10 MILLIARDS DE FRANCS

**Dix milliards de francs, telle pourrait être la baisse de l'épargne financière consécutive aux mesures de rigueur prises par le gouvernement en mars dernier. Tout porte en effet à croire, selon l'étude parue dans la dernière Lettre de conjoncture de la B.N.P., que la baisse des revenus directs des ménages entraînera la réduction de l'épargne, avant celle de la consommation. Des mesures destinées à rééquilibrer le commerce extérieur pourraient donc bien contribuer à accroître l'endettement extérieur du pays, les besoins de financement non satisfaits ne pouvant l'être que par l'étranger.**

**Le relèvement du plafond des livrets A des caisses d'épargne et du livret bleu du Crédit mutuel (qui ne rattrape même pas la hausse des prix), la relance de l'épargne logement, ne pourront guère, selon la B.N.P., que limiter la baisse de l'épargne. Elles ne rapporteront que 6 à 7 milliards de francs.**

**L'emprunt forcé décidé par le gouvernement, qui sera surtout acquitté par les gros contribuables, aura peu d'effet sur la consommation et ne rapportera qu'un supplément de 4 milliards de francs d'épargne. Cependant, conclut la B.N.P., l'augmentation des revenus distribués et des taux ne correspond pas forcément à une forte épargne. Des données sociologiques conditionnent en effet les placements : si les difficultés de la conjoncture semblent persister, les particuliers épargnent davantage. Une petite chance pour le plan de rigueur.**



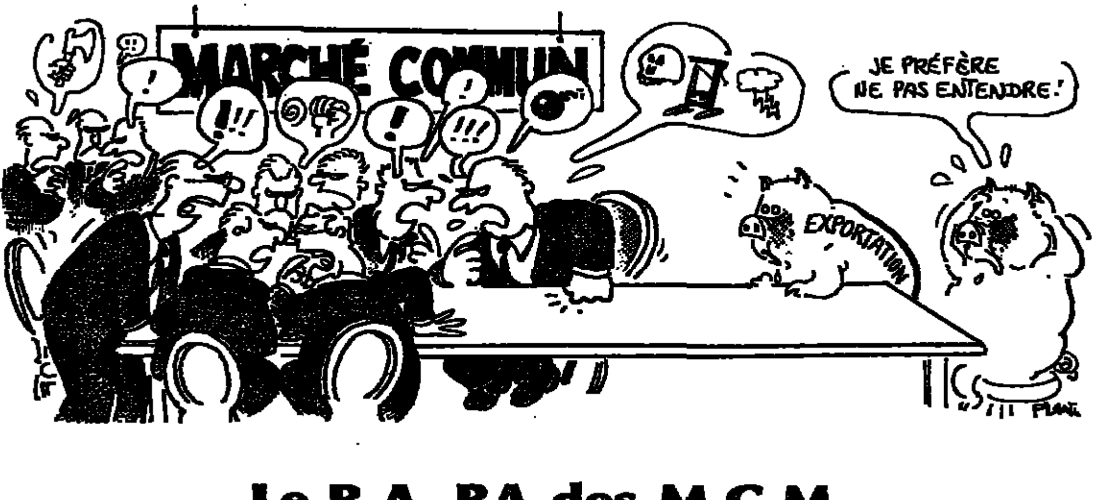


# Les montants compensatoires monétaires

**Les montants compensatoires monétaires (M.C.M.) empoisonnent la vie communautaire et nationale aussi. Au nom de leur suppression, les agriculteurs manifestent, dans le même temps, ces fameux M.C.M. ont été au centre de la négociation sur les prix agricoles qui vient de s'achever à Bruxelles.**

**Les M.C.M. proviennent du fait que les prix agricoles sont communs dans la Communauté, alors que la valeur des monnaies diverge. Avec le B.A. BA des M.C.M. nous souhaitons éclaircir un mécanisme que seuls les agriculteurs connaissent bien.**

**Il est un autre point sur lequel une clarification s'impose. A plusieurs reprises, des organisations professionnelles ont déclaré que le démantèlement (suppression) des M.C.M. négatifs français était du ressort du seul gouvernement français. M. Pierre Méhaignerie, ancien ministre de l'agriculture, avait déclaré le 8 mai au « Club de la presse » d'Europe 1 que le président de la République et le gouvernement *« faisaient tout pour engendrer la confusion sur le débat relatif aux M.C.M. »*. Il avait notamment affirmé : *« Les montants compensatoires monétaires négatifs dépendent du gouvernement. Qu'attend-il pour les démembrer ? Il ne veut pas le faire. (...) M. Delors aurait pu demander la suppression des M.C.M. négatifs le jour de la dévaluation, il l'aurait obtenue. »* M. Rocard lui a récemment rappelé que, négatifs ou positifs, les M.C.M. ne peuvent être démembrés que sur décision du conseil des ministres de la C.E.E. De Bruxelles, notre correspondant nous rappelle quelle est la règle en la matière.**




## Le B.A. BA des M.C.M.

### PRIX AGRICOLE COMMUN

(Principe de base de la politique agricole commune. Il est exprimé en ECU.)

[ 7 F ] = [ ECU ] = [ 1 kg de marchandise agricole ] = [ 2 DM ]

* Les valeurs exprimées ici sont fictives. Elles ont été choisies pour la commodité de la démonstration. Mais elles ne sont pas trop éloignées de la réalité puisque le DM est égal à 3,02 F et l'ECU à 6,82 F et 2,26 DM.

### DÉVALUATION DU FRANC DE 10 %

(Pour obtenir le même nombre de marks, il faut 10 % de francs en plus.)

[ 2 DM ] = [ 7,70 F ] = aussi [ 1 kg ]

Le prix agricole en France et en francs augmente de 10 %. Augmentation considérée comme impossible car génératrice d'inflation.

### RECOURS AU FRANC VERT

[ 2 DM ] = [ 1 ECU ] = [ 1 kg ] = [ 7 F ]

C'est-à-dire que pour ne pas augmenter le prix en France, on fait comme si le franc, pour les échanges agricoles, n'était pas dévalué.

### CRÉATION DU M.C.M. NÉGATIF

Il n'y a plus alors de prix commun puisque :

en Allemagne [ 2 DM ] = [ 1 kg ]

en France [ 1 kg ] = [ 7 F ]

alors que [ 2 DM ] = [ 7,70 F ]

Le prix français est moins élevé et favorise les exportations. Donc pour retablir le principe du prix commun, on va avoir :

[ 2 DM ] = [ 1 ECU ] = [ 1 kg ] = [ 0,7 F ] [ 7 F ]

Le 0,7 F est une taxe, ou montant compensatoire monétaire négatif, payée par l'exportateur français au FEOGA (budget agricole communautaire).

### DÉVALUATION DU FRANC VERT

(Par exemple de 5 %.)

[ 2 DM ] = [ 1 ECU ] = [ 1 kg ] = [ 7,35 F ]

Le prix français augmente (de 5 %) mais il n'y a toujours pas ce prix commun, puisque :

en Allemagne [ 2 DM ] = [ 1 kg ]

en France [ 1 kg ] = [ 7,35 F ]

alors que [ 2 DM ] = [ 7,70 F ]

Pour rétablir l'équilibre on aura donc :

[ 2 DM ] = [ 1 ECU ] = [ 1 kg ] = [ 0,35 F ] [ 7 F ]

Le 0,35 F est la taxe payée par l'exportateur au FEOGA.

On constate alors que :

[ Dévaluation du franc vert. ]
=
[ Réduction / Démantèlement des M.C.M. négatifs. ]
=
[ Hausse des prix en France. ]

### RÉÉVALUATION DU MARK DE 10 %

(Pour obtenir la même somme en francs, il faut 10 % de marks en moins.) Le prix communautaire commun est toujours au départ de :

[ 2 DM ] = [ 1 ECU ] = [ 1 kg ] = [ 7 F ]

mais [ 7 F ] = [ 1,80 DM ] aussi = [ 1 kg ]

Le prix agricole en R.F.A. diminuent de 10 %. Diminution considérée comme impossible, car difficilement acceptable politiquement.

### RECOURS AU MARK VERT

[ 7 F ] = [ 1 kg ] = [ 1 ECU ] = [ 2 DM ]

C'est-à-dire que pour ne pas diminuer le prix en R.F.A., on fait comme si le mark, pour les échanges agricoles, n'était pas réévalué.

### CRÉATION DU M.C.M. POSITIF

Il n'y a plus de prix commun puisque :

en France [ 7 F ] = [ 1 kg ]

en Allemagne [ 1 kg ] = [ 2 DM ]

alors que [ 7 F ] = [ 1,80 DM ]

Le prix allemand, en DM, est plus élevé et pénalise les exportations. Donc pour rétablir le principe du prix commun on aura :

[ 7 F ] = [ 1 ECU ] = [ 1 kg ] = [ 0,20 DM ] [ 1,80 DM ]

Ce 0,20 DM représente une subvention payée par le FEOGA (budget européen) et versée à l'exportateur allemand.

### RÉÉVALUATION DU MARK VERT

(de 5 % par exemple)

[ 7 F ] = [ 1 ECU ] = [ 1 kg ] = [ 1,90 DM ]

Le prix allemand baisse. (Cette baisse peut être acceptable si elle est compensée au moment où elle se produit par une hausse du prix agricole commun.) Mais le prix n'est toujours pas commun puisque :

en France [ 7 F ] = [ 1 kg ]

en Allemagne [ 1 kg ] = [ 1,90 DM ]

alors que [ 7 F ] = [ 1,80 DM ]

Pour rétablir l'équilibre on aura :

[ 7 F ] = [ 1 ECU ] = [ 1 kg ] = [ 0,10 DM ] [ 1,90 DM ]

Ce 0,10 DM représente la subvention, ou M.C.M. positif, versée par le FEOGA à l'exportateur allemand.

On constate alors que :

[ Réévaluation du mark vert. ]
=
[ Réduction / Démantèlement des M.C.M. positifs. ]
=
[ Baisse des prix en Allemagne. ]

## Le rôle du conseil des ministres de la Communauté

De notre correspondant

*Bruxelles* (Communautés européennes). – La réduction ou la suppression des montants compensatoires monétaires (M.C.M.) relève de la compétence du conseil des ministres de la C.E.E. qui statue à la majorité qualifiée sur proposition de la Commission européenne. La législation sur les M.C.M. date, en fait, de 1962. A l'époque, il n'était pas question de montants compensatoires, mais de *« mesures dérogatoires »* en cas de dérèglement monétaire dans le règlement communautaire sur le taux de change à appliquer pour la politique agricole commune. Les M.C.M. sont apparus en août 1969 à la suite de la dévaluation du franc et de la réévaluation deux mois plus tard du DM. Ils sont devenus un élément permanent dans la gestion de l'Europe verte après la décision des États-Unis, en août 1971, de supprimer la convertibilité du dollar. Le flottement généralisé des monnaies européennes n'a fait qu'amplifier le phénomène. Depuis les textes d'application ont foisonné dans le domaine agro-monétaire. Tous donnent l'initiative à la Commission, la décision finale revenant au conseil des ministres.

Lors de la mise en place du système monétaire européen (S.M.E.) en décembre 1979, les États membres se sont limités à conclure un *gentleman's agreement*, devant le refus du Royaume-Uni de participer au nouveau mécanisme monétaire. Aujourd'hui, cet accord est la base en matière de M.C.M. Élaboré à la demande des Français dont la préoccupation première portait sur le démantèlement des montants compensatoires allemands, il précise que toute modification du M.C.M. nécessite la réunion des Dix à la demande d'un État membre ou de la Commission, *« ce conseil statuant à la majorité qualifiée sur proposition de la Commission »*.

Le texte indique également que les réductions envisagées *« ne doivent pas conduire à une baisse des prix en monnaie nationale* (cas de l'Allemagne ou des Pays-Bas) *ni à une hausse des prix* (pays à monnaie dépréciée) *pouvant conduire à des difficultés pour l'économie de l'État membre en question »*. Cette dernière disposition ne permet donc pas à la France, si l'on s'en tient à la règle communautaire, de supprimer les M.C.M. (5,1 % pour le lait, le porc, le mouton et le bœuf et 8,1 % pour les autres produits dont la campagne n'a pas encore commencé). Le démantèlement complet des montants compensatoires monétaires français conduirait à un relèvement des prix nationaux d'environ 12 % cette année. Ce qui est contraire non seulement aux objectifs du gouvernement en matière d'inflation, mais aussi aux engagements pris par M. Delors à l'occasion des ajustements monétaires intervenus le 21 mars dernier.

L'arrangement de 1979 prévoyait en outre – la situation des éleveurs français étant déjà critique – la rédaction par la Commission de rapports sur les distorsions de concurrence du mode de calcul des M.C.M. dans le secteur du porc. Jusqu'ici, les résultats n'ont guère été tangibles.

M. S.

## MONNAIES

### LA HAUSSE DU DOLLAR SE POURSUIT : 7,4250 F

**Alimentée par une remontée des taux aux États-Unis, la hausse du dollar s'est poursuivie sur les marchés des changes, à l'exception de celui de Tokyo, où le yen est resté stable. La monnaie américaine est passée de 2,46 DM à 2,47 DM sur la place de Francfort et de 7,41 F à 7,4250 F environ sur celle de Paris.**

**La remontée du taux aux États-Unis, avec l'euro dollar à six mois au-dessus de 9 %, est due à une série de facteurs qui cumulent leurs effets : rejet du projet de budget par le Sénat américain, gonflement brutal de la masse monétaire et déclaration d'un expert new-yorkais bien connu, M. Kaufmann, sur l'arrêt de la baisse du taux. Derrière tous ces facteurs, on retrouve, en toile de fond, la progression du déficit budgétaire des États-Unis qui fait craindre des appels accrus du Trésor aux marchés financiers pour combler ce déficit. A l'heure actuelle, toutefois, le Trésor américain n'éprouve aucune difficulté pour lever des fonds, le monde entier se précipitant pour lui en procurer.**



Le Monde

Service des Abonnements
5, rue des Italiens
75427 PARIS CEDEX 09
C.C.P. Paris 4207-23

ABONNEMENTS

| | 3 mois | 6 mois | 9 mois | 12 mois |
|---|---|---|---|---|
| FRANCE | 341 F | 554 F | 767 F | 980 F |
| TOUS PAYS ÉTRANGERS PAR VOIE NORMALE | 601 F | 1 074 F | 1 547 F | 2 020 F |
| ÉTRANGER (par messageries) | | | | |
| I. – BELGIQUE-LUXEMBOURG PAYS-BAS | 381 F | 634 F | 887 F | 1 140 F |
| II. – SUISSE, TUNISIE | 454 F | 779 F | 1 105 F | 1 430 F |

Par voie aérienne
Tarif sur demande.

*Les abonnés qui paient par chèque postal (trois volets) voudront bien joindre ce chèque à leur demande.*

Changements d'adresse définitifs ou provisoires (deux semaines ou plus) : nos abonnés sont invités à formuler leur demande une semaine au moins avant leur départ.

Joindre la dernière bande d'envoi à toute correspondance.

Veuillez avoir l'obligeance de rédiger tous les noms propres en capitales d'imprimerie.

Edité par la S.A.R.L. *le Monde*
*Gérant :*
André Laurens, directeur de la publication
*Anciens directeurs :*
Hubert Beuve-Méry (1944-1969)
Jacques Fauvet (1969-1982)

Imprimerie du « Monde » 5, r. des Italiens PARIS-IXe



Commission paritaire des journaux et publications, n° 57 437
ISSN : 0395 - 2037.

# ÉNERGIE

## Les acheteurs de gaz naturel réagissent à la baisse de la consommation

La baisse mondiale de la consommation d'énergie et l'excédent général de l'offre sur la demande, qui ont provoqué un fléchissement des prix, touchent également le marché du gaz naturel, où la plupart des consommateurs tentent actuellement de renégocier à la baisse les contrats signés à l'époque où on craignait de manquer d'approvisionnement. M. Pierre Alby, président de Gaz de France, a ainsi déclaré, lundi 16 mai, devant le septième congrès international sur le gaz naturel liquéfié à Djakarta (Indonésie), où il représentait les pays consommateurs, qu'il faudrait « *inventer les moyens d'adapter les contrats de vente et d'achat du gaz naturel à ces nouvelles conditions, en tenant compte équitablement des contraintes du vendeur comme de celles de l'acheteur* ».

Faisant état d'une « *certaine morosité* » dans le monde gazier, M. Alby a rappelé que le prix du gaz naturel n'était pas un « *prix directeur* » sur le marché de l'énergie et qu'il se trouvait, au contraire, en concurrence avec les fuels, le charbon et le nucléaire. La France, l'un des principaux pays importateurs de gaz naturel, se trouve actuellement dans une situation critique, dans la mesure où elle a signé des contrats d'approvisionnement à long terme, notamment avec l'Algérie, l'U.R.S.S., les Pays-Bas et la Norvège, qui devraient la placer inévitablement dans une situation d'excédent par rapport à ses besoins (estimés par certains à 22 millions de tep (tonnes d'équivalent pétrole) pour 1990, alors que les contrats précités représentent un minimum de 29 millions de tep à la même date). « *Nous sommes au plancher des engagements contractuels avec tous les fournisseurs* », nous déclarait le directeur général de Gaz de France au début de l'année, estimant, compte tenu de la nature des contrats, que seules les fournitures en provenance des Pays-Bas pouvaient éventuellement faire l'objet d'une « *souplesse* » supplémentaire.

Aux États-Unis, l'excédent de l'offre sur la demande conduit actuellement les sociétés propriétaires des gazoducs (principaux acheteurs de gaz) à dénoncer les contrats signés avec les sociétés productrices. La réglementation américaine distinguant trois catégories de gaz, selon la date de découverte du gisement, avait jusqu'ici, paradoxalement, entraîné, en dépit des excédents, une hausse des prix. Les acheteurs, contraints de réduire leurs enlèvements, avaient depuis un an privilégié le gaz récemment découvert – bien que plus cher – parce qu'il faisait l'objet d'une clause contraignante (« *take or pay* ») qui les obligeait à payer le gaz qu'ils l'achètent ou non. En revanche, le gaz plus ancien, moins cher, avait été délaissé.

Or deux des principales compagnies de gazoduc, Tenneco et Transco, viennent de dénoncer unilatéralement leurs contrats, refusant notamment d'honorer la clause « *take or pay* » afin d'obtenir une diminution du prix du gaz. Les compagnies estiment que les prix actuels ne sont pas compétitifs avec ceux du fuel – qui ont beaucoup diminué – et risquent de réduire la demande finale, un certain nombre d'utilisateurs, notamment dans l'industrie, préférant reconvertir leurs installations. Le gouvernement fédéral doit examiner prochainement un projet de loi entraînant une dérégulation des prix du gaz, laquelle aurait pour effet, en l'état actuel du marché, selon la plupart des observateurs, d'accentuer la diminution des prix.

V.M.

# LOGEMENT

SELON LES NOTAIRES

## Le tassement des prix des appartements continue à Paris

En 1982, le marché immobilier des appartements libres, à Paris, s'est stabilisé en nombre de transactions et le prix moyen au mètre carré a augmenté en francs courants de *5,4 %* par rapport à *1981*. Cela confirme les tendances au tassement des prix en francs constants amorcées depuis la fin de 1980. Cette constatation globale est celle de la Chambre interdépartementale des notaires de Paris (1) qui publie pour la deuxième fois l'exploitation statistique de son fichier informatique (*le Monde* du 16 décembre 1982). Cependant, cette moyenne recouvre des évolutions différentes selon les arrondissements. Dans les arrondissements « chers », la baisse du prix moyen au mètre carré se poursuit : 9 634 F dans le seizième à la fin de 1982, contre 10 037 F au premier semestre et 10 386 F à la fin de 1981 ; dans le septième, 8 743 F, contre 10 136 F un an avant ; dans le huitième, 8 957 F, contre 9 471 F ; dans le cinquième, 8 274 F, contre 8 862 F. Les prix stagnent dans le sixième arrondissement (9 660 F), dans le quatrième (8 400 F), et dans le quinzième (8 394 F). Ils progressent cependant dans d'autres arrondissements, et notamment dans des arrondissements aux prix « moyens » ou « bon marché », comme le troisième (7 446 F, contre 6 769 F au second semestre 1981), le 11e (5 797 F contre 5 192 F), le 13e (7 364 F contre 6 579 F), le 14e (7 961 contre 6 992).

Pour la première fois, les notaires parisiens publient également les données recensées sur le marché des appartements anciens occupés, dont les prix sont inférieurs de 28 % à ceux des appartements libres. Là aussi la tendance est à la baisse en francs constants depuis la fin de 1980, avec une légère remontée au second semestre de 1982. Enfin ce marché des appartements occupés est beaucoup plus étroit que l'autre, représentant en nombre de transactions le dixième du marché des appartements libres.

Enfin, un début d'exploitation des données recueillies dans la première couronne de banlieue (*Hauts-de-Seine, Seine-Saint-Denis, Val-de-Marne*) fait apparaître des situations très différentes, suivant les communes, à l'intérieur d'un même département, les communes de banlieue limitrophes apparaissant, à un niveau moins élevé, comme le prolongement des arrondissements parisiens voisins : les prix à Neuilly-sur-Seine (9 126 F le mètre carré en 1982, contre 10 214 F en 1981) et Saint-Cloud (7 217 F contre 6 421 F) sont influencés par l'évolution du marché des appartements libres de l'Ouest parisien, avec une hausse qui s'explique sans doute par le report d'achat de Paris sur la banlieue proche, un peu moins chère.

(1) 12, avenue Victoria-Peres, Paris (1er).

## LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

| | COURS DU JOUR | | UN MOIS | | DEUX MOIS | | SIX MOIS | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | + bas | + haut | Rep. + ou Dép. – | | Rep. + ou Dép. – | | Rep. + ou Dép. – | |
| $ E.-U. | 7,4170 | 7,4220 | + 200 | + 250 | + 410 | + 460 | + 1210 | + 1330 |
| $ can. | 6,0300 | 6,0400 | | | | | | |
| Yen (100) | 3,1750 | 3,1850 | | | | | | |
| DM | 3,0070 | 3,0130 | | | | | | |
| Florin | 2,6730 | 2,6800 | | | | | | |
| F.B. (100) | 15,0650 | 15,0820 | | | | | | |
| F.S. | 3,6280 | 3,6350 | | | | | | |
| L (1 000) | 5,0520 | 5,0620 | | | | | | |
| £ | 11,5430 | 11,5530 | | | | | | |

## TAUX DES EURO-MONNAIES

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| $ E.-U. | 8 7/8 | 9 1/8 | 8 7/8 | 9 1/8 | 8 7/8 | 9 1/8 | 8 15/16 | 9 5/16 |
| DM | 4 9/16 | 4 15/16 | 4 11/16 | 5 1/16 | 4 7/8 | 5 1/4 | 4 15/16 | 5 5/16 |
| Florin | 4 3/4 | 5 1/2 | 5 5/16 | 5 11/16 | 5 5/16 | 5 11/16 | 5 7/16 | 5 13/16 |
| F.B. (100) | 9 | 12 | | | | | | |
| F.S. | 2 | 3 | 4 1/8 | 4 1/2 | 4 3/16 | 4 9/16 | 4 5/16 | 4 11/16 |
| L (1 000) | 13 3/4 | 15 3/4 | 14 1/2 | 15 3/4 | 14 7/8 | 16 | 16 5/8 | 17 5/8 |
| £ | 10 1/16 | 10 9/16 | 10 1/8 | 10 3/4 | 10 1/16 | 10 11/16 | 9 15/16 | 10 9/16 |
| F. franç. | 12 | 12 3/4 | 12 1/4 | 13 | 13 | 13 3/4 | 15 1/2 | 16 3/8 |

Ces cours pratiqués sur le marché interbancaire des devises nous sont indiqués en fin de matinée par une grande banque de la place.

# FAITS ET CHIFFRES

### Affaires

● **La restructuration de la sidérurgie belge.** – Le choc provoqué par le rapport Gandois a amené, dès lundi matin, plusieurs centaines de travailleurs de l'aciérie liégeoise de Seraing à cesser spontanément le travail. Mais dans l'autre bassin wallon, à Charleroi, l'agitation est jusqu'ici restée minimale. A liège, les porte-parole de la F.G.T.B. (syndicats socialistes) lancent un appel à la grève générale pour jeudi 19 mai.

Les leaders du syndicalisme chrétien à Charleroi proposent, pour sauver l'emploi, de réduire le temps de travail à trente-deux heures par semaine, sans aucune réduction de salaire. Mais ils refusent, eux, de se battre pour le maintien de quatre aciéries wallonnes. Sur le plan politique, une quasi-unanimité se manifeste du côté flamand où l'on estime qu'il appartiendrait désormais aux Wallons de se « débrouiller ». – (*Corresp.*).

● **La société Montefibre-France a été dissoute.** – La société Montefibre-France, filature de nylon et polyester employant cinq cent soixante-quinze personnes à Saint-Nabord (Vosges), a été dissoute le 16 mai, sur décision des actionnaires de la firme réunis en assemblée générale extraordinaire à Paris. Un liquidateur amiable unique a été désigné pour une durée de trois ans maximum. Il s'agit de Me Pesson, qui fut le syndic de l'affaire Boussac en 1978.

Depuis 1977, les dirigeants italiens de la firme filiale du groupe Montedison de Milan ne cachaient pas leurs intentions de stopper la production de leur seule unité étrangère. L'avenir de Montefibre dépend maintenant des négociations engagées à Paris pour qu'une nouvelle société soit créée et justifie sa place dans l'économie nationale. – (*Corresp.*)

### Etranger

● **Le taux d'utilisation des capacités de production industrielle aux États-Unis** a progressé de 1,3 % en avril pour s'élever à 71,1 %. Le taux était tombé en novembre dernier à 67,4 %. En avril, la production industrielle a progressé de 2,1 % (par rapport à mars) et ce pour le cinquième mois consécutif.

● **Les prix de détail ouest-allemands** ont augmenté de 0,2 % en avril, et non de 0,3 %, comme l'indiquaient les chiffres provisoires (*le Monde* du 30 avril). Sur un an, de mai 1982 à avril 1983, le coût de la vie s'est accru de 3,3 %, ce qui correspond à sa plus faible augmentation annuelle depuis quatre ans.

### Social

● **La gestion du 1 % logement** a fait l'objet d'une déclaration paritaire demandant une association plus étroite des représentants des salariés. Le texte, signé lundi 16 mai par le C.N.P.F. et quatre organisations syndicales (C.F.D.T., F.O., C.G.C. et C.F.T.C.), *prévoit également* une meilleure information des salariés, par le biais des comités d'entreprise notamment. Un comité de coordination paritaire national suivra l'évolution de l'accord et établira un bilan après deux ans.









# SOCIAL

## La C.G.C. et le P.S. constatent des «préoccupations communes» et d'«assez nombreux désaccords»

Des délégations du parti socialiste et de la C.G.C., conduites respectivement par MM. Lionel Jospin et Jean Menu, se sont rencontrées le 16 mai. Le président de la confédération française de l'encadrement C.G.C. a souhaité *« une meilleure répartition de la solidarité des Français en fonction de leurs revenus »*, et il a souligné qu'il était *« injuste que la ponction de 1 % sur les salaires et l'emprunt de 10 % ne frappent que les salariés »*. M. Menu redoute *« une mauvaise interprétation »* des lois Auroux, qui risque de créer *« une contestation permanente contre l'encadrement »* avec la mise en place d'*« une hiérarchie parallèle »*. Le syndicaliste a relevé d'*« assez nombreux désaccords »* et a affirmé que la politique industrielle du gouvernement impliquait des *« choix clairs qu'ils n'avait pas trouvés dans le IXe Plan »*.

Pour M. Jospin, la discussion avec la C.G.C. a été *« dépourvue de formalisme »* et *« utile »*. Selon le premier secrétaire du P.S., il y a beaucoup de *« préoccupations communes »* entre les deux organisations; par exemple, la nécessité d'une réforme fiscale du fait d'*« une connaissance insuffisante des revenus de certaines catégories »* et la relance industrielle. La C.G.C. et le P.S. vont *« poursuivre leurs échanges »* au sein d'un groupe de travail sur la réforme fiscale, l'enseignement, la formation et la politique industrielle. Le P.S. achèvera prochainement ses rencontres avec les syndicats en rencontrant la C.F.T.C.

● **Le ministère des affaires sociales refuse douze licenciements d'élus du personnel de Ducellier.** – Le ministère des affaires sociales et de la solidarité a refusé douze des quatorze licenciements d'élus du personnel qui avaient été demandés par la direction des établissements Ducellier, à la suite du conflit qui s'était déroulé du 24 novembre au 6 décembre 1982 dans les usines du Puy-de-Dôme et de la Haute-Loire.

Deux licenciements ont été entérinés par le ministère en raison *« des actes attentatoires à la libre circulation des personnes »* commis par les délégués concernés. L'inspection départementale du travail avait refusé les quatorze licenciements.

La C.G.T. estime *« insuffisant et inacceptable le verdict du ministère »*, la direction ayant déjà indiqué qu'elle était bien décidée à maintenir la procédure de licenciement engagée, et qu'elle ferait appel devant le tribunal administratif ou le Conseil d'Etat si besoin. – *(A.F.P.)*

● ***Paris : grève des employés des pompes funèbres.*** – En raison d'une grève des employés des pompes funèbres de Paris, déclenchée à l'appel de la C.G.T., aucune inhumation n'a eu lieu lundi 16 mai, et très peu pourront être effectuées tant que durera ce mouvement, suivi dans une forte proportion. Les grévistes réclament le droit de bénéficier d'un « régime d'insalubrité », au même titre que les égoutiers, droit qui leur permettrait de prendre leur retraite à cinquante ans. La C.G.T. a pris contact avec le ministère des affaires sociales et demande que le maire de Paris prenne position sur cette revendication. A la mairie de Paris, on précise que le conseil d'hygiène publique de Paris a émis, en décembre, un avis très réservé sur cette revendication.

● **Grève de la faim du secrétaire général des syndicats C.G.T. des wagons-lits.** – *Le secrétaire général* de l'Union des syndicats C.G.T. du groupe des wagons-lits a entamé une grève de la faim le 16 mai, dans la cour de la gare d'Austerlitz, annonce un communiqué syndical. Par cette action, il entend protester contre la décision de la direction des wagons-lits de supprimer les deux postes de délégués à plein temps que détenait jusqu'à présent la C.G.T. – *(A.F.P.)*

## CONJONCTURE

### PLUS DE 500 000 FRANÇAIS SONT INTERDITS DE CHÉQUIER

**Fin 1982, 510 000 Français étaient interdits de chéquier, dont 30 000 pour plus d'un an. Près de deux millions de chèques sans provision ont été émis en 1982, ce qui représente une progression de 27 % par rapport à 1981. Cette augmentation spectaculaire qui n'atteint pas, toutefois, celle de l'année 1980 (plus de 33 %), est liée à l'accroissement du nombre total de chèques émis, puisque les infractions ne représentent que 0,06 % du trafic total et restent donc dans une proportion très voisine de celle des années précédentes.**

**Le contexte économique difficile, l'encadrement du crédit dans une période de relance de la consommation, mais également la négligence des titulaires des comptes expliquent le nombre de ces infractions dont les particuliers sont responsables à 98 %. Le montant des « chèques en bois » (le tiers d'entre eux est inférieur à 250 F) ainsi que le nombre moyen de comptes sur lesquels ils ont été émis, sont restés stables.**

**Un groupe de travail interministériel proposera, vers la fin de l'année, des mesures visant à améliorer la protection des victimes des chèques sans provision.**

● **Le décret d'application du Compte d'épargne en actions** (C.E.A.) est paru au *Journal officiel* du 17 mai 1983 sous la forme de onze articles comportant, notamment, la liste des intermédiaires agréés et des organismes susceptibles d'ouvrir ces nouveaux comptes d'épargne.

## Nouvelles manifestations de «petits patrons» à Paris et en province

**Plusieurs manifestations de commerçants, d'artisans et de « petits patrons » ont eu lieu, le lundi 16 mai, à Paris et dans plusieurs villes de province. A Paris, le rassemblement avait été organisé par le CID-UNATI (Confédération interprofessionnelle de *défense et d'union nationale d'action des travailleurs* indépendants), qu'anime M. Gérard Nicoud. C'était la troisième action publique des petits patrons dans la capitale depuis moins de trois semaines ; elle venait après celles du Syndicat national du patronat moderne et indépendant (M. Gérard Deuil) et de la Confédération nationale des petites et moyennes entreprises (M. René Bernasconi).**

**En province, ce sont principalement des professionnels des industries du bâtiment qui ont manifesté.**

● **A Paris**, plusieurs milliers de commerçants et d'artisans du CID-UNATI (environ cinq mille, selon la police) ont formé un cortège après avoir participé, place Balard, dans le quinzième arrondissement, à un meeting au cours duquel M. Nicoud, secrétaire général de l'organisation, a dénoncé l'*« inquisition fiscale actuelle »* et a demandé la *« suppression de la taxe professionnelle »*. Selon un dirigeant, jamais, depuis sept ans, le CID-UNATI n'avait réuni un public aussi nombreux.

Des dirigeants du CID-UNATI qui voulaient rencontrer le premier ministre, M. Pierre Mauroy, ont décidé de transformer leur meeting en cortège jusqu'aux Champs-Elysées après avoir appris qu'ils ne seraient reçus que par des fonctionnaires du ministère du commerce et de l'artisanat.

Le cortège s'est finalement dirigé vers le quai Branly – où se trouve le siège de la Direction de la concurrence et de la consommation. De nombreux jets de pétards ont animé le défilé. Ce dernier a pris la direction de la place de l'Ecole-Militaire, où des forces de l'ordre sont intervenues en chargeant avec des matraques (il était environ *18 h. 45*) afin d'empêcher des manifestants de se rendre aux Invalides. Trois personnes (un C.R.S., un photographe de presse et un manifestant) ont été blessées. Le calme est revenu vers 20 heures, mais la dispersion des derniers éléments du cortège ne s'est produite que vers 21 h. 30.

● **En province**, ce sont des professionnels du bâtiment et des travaux publics qui ont manifesté. A Marseille, un millier d'entre eux ont défilé de la mairie à la préfecture.

Plus généralement, un « appel du bâtiment » attirant l'attention sur les difficultés de ce secteur a été remis lundi par des délégations d'entrepreneurs dans les préfectures et aux sièges des conseils généraux.

Cet appel a été diffusé par la Fédération nationale du bâtiment. Il demande notamment aux pouvoirs publics de laisser les entreprises adapter rapidement *leurs effectifs* en fonction de l'évolution de leurs activités.

Des professionnels du bâtiment avaient à Paris organisé une *« opération escargot »* : une trentaine de camions circulant très lentement ont gêné considérablement le trafic sur le périphérique extérieur. Un porte-parole des entrepreneurs a été reçu au ministère des transports par des collaborateurs de M. Charles Fiterman. Il a obtenu l'assurance qu'un dossier sur le rapprochement des entreprises de travaux publics serait examiné prochainement.

# AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

## BANQUE SOFINCO

Société anonyme au capital de 228 192 500 F - 2, rue du Pasteur-Marc-Boegner, 75016 Paris - RCS PARIS B 542 097 522

### ÉMISSION DE DEUX EMPRUNTS 350 000 000 FRANCS

*EMPRUNT A TAUX VARIABLE DE* 150 000 000 de francs représenté par 30 000 obligations de 5 000 F nominal.

*Prix d'émission :* 98,50 %, soit 4 925 F.

*Jouissance et date de règlement :* 30 mai 1983.

*Durée :* 8 ans.

*Intérêt annuel :* moyenne arithmétique des taux moyens mensuels de rendement au règlement des emprunts non indexés garantis par l'Etat et assimilés ; minimum garanti : 9 %, payable le 30 mai de chaque année et pour la première fois le 30 mai 1984.

*Amortissement :* au pair en totalité à la fin de la huitième année.

*Amortissement anticipé :* autorisé par rachats en Bourse, possibilités de trois O.P.A.

*EMPRUNT A TAUX REVISABLE DE* 200 000 000 de francs représenté par 40 000 obligations de 5 000 F nominal.

*Prix d'émission :* le pair, soit 5 000 F.

*Jouissance et date de règlement :* 30 mai 1983.

*Durée :* 9 ans.

*Intérêt annuel :* taux fixe révisé tous les trois ans :
– les trois premières années : 15,10 % ;
– égal les trois années suivantes et les trois dernières années à la moyenne arithmétique des taux moyens mensuels de rendement au règlement des emprunts non indéxés garantis par l'Etat et assimilés.

*Amortissement :* au pair en totalité à la fin de la neuvième année.

*Amortissement anticipé :* autorisé par rachats en Bourse, possibilités de trois O.P.A.

Cotation des deux emprunts : demandée à la Bourse de Paris.
Une note d'information (visa C.O.B. nº 83-25 du 18 janvier 1983) est tenue à la disposition du public.

B.A.L.O. du 9 mai 1983.

## SELLIER-LEBLANC

Au cours de sa séance du 10 mai dernier, le conseil d'administration a arrêté les comptes de l'exercice 1982.

Le bénéfice d'exploitation s'élève à 23.684.000 F (contre 21.072.000 F pour 1981) dont 16.998.000 F (15.428.000 F) provenant des dividendes reçus des filiales et participations.

Le bénéfice net ressort à 18.019.000 F, ce qui représente une augmentation de 8 % par rapport à celui réalisé en 1981.

Il sera proposé à l'assemblée générale des actionnaires, qui se tiendra au siège social le 29 juin 1983, de répartir un dividende de 10,40 F net par titre – ce qui, compte tenu de l'impôt payé d'avance, correspond à un revenu global de 15,60 F. Ce dividende de 10,40 F, inférieur à celui de l'exercice précédent (13 F), représente en fait le maximum autorisé, en application des textes qui ont limité la somme des bénéfices distribués en 1982 et 1983.

∴

Usant de l'autorisation qui lui avait été donnée par l'assemblée générale extraordinaire du 28 novembre 1980, le conseil a décidé d'augmenter le capital social par incorporation de réserve et attribution d'actions gratuites, à raison d'une action nouvelle – jouissance 1er janvier 1983 – pour cinq anciennes.

∴

Les comptes consolidés du groupe pour 1982 – dont le caractère est encore provisoire – ont été présentés au conseil. Ils se résument ainsi, comparés à ceux de l'exercice précédent :

| | 1982 (en milliers de F) | 1981 | Variations en % |
|---|---|---|---|
| – Chiffre d'affaires (hors taxes) | 2.066.000 | 1.745.000 | + 18 % |
| – Amortissements | 88.700 | 81.000 | + 10 % |
| – Résultat exploitation | 74.700 | 53.400 | + 40 % |
| – Impôt sur les sociétés | 31.800 | 28.600 | + 11 % |
| – Bénéfice net | 31.000 | 29.600 | + 5 % |
| – Marge brute d'autofinancement | 145.100 | 119.800 | + 21 % |

Au bilan consolidé, la situation nette, intérêts hors groupe déduits, ressort à *328,2 millions de francs, soit 491 F par action Sellier-Leblanc.*

## CREDITEL

### SOCIÉTÉ DE FINANCEMENT PAR CRÉDIT-BAIL POUR LES TÉLÉCOMMUNICATIONS

L'assemblée générale ordinaire du 10 mai 1983 présidée par M. Henri Filho a approuvé les comptes de l'exercice 1982.

Après dotation de 145,7 MF aux amortissements, le bénéfice net ressort à 67,6 MF contre 64,3 en 1981.

Sur proposition du conseil d'administration, l'assemblée a décidé, après dotation à la réserve légale, la distribution d'un dividende de 14,60 F par action contre 14,10 F au titre de 1981. En raison du statut fiscal de la société, ce dividende n'ouvre pas droit à l'avoir fiscal. Sa date de mise en paiement a été fixée au 31 mai 1983 par le conseil qui a suivi l'assemblée.

Au cours de son allocution, après avoir rendu hommage à l'action du président Chatenet durant les 10 années écoulées, M. Filho a déclaré que les négociations avec l'administration des P.T.T. sur le renouvellement de la convention pour la période 1983-1987 et sur le protocole 1983 sont maintenant très avancées. Elles portent sur un montant d'engagements d'environ 200 MF pour l'année en cours, dont 35 MF pourraient être couverts par des fonds propres d'autofinancement.

Dans le secteur immobilier, les opérations se développent favorablement et devraient permettre dès la fin de 1983 de couvrir le quart environ des fonds propres par des investissements en location simple.

Enfin, M. Filho a indiqué qu'au titre de 1983 le résultat et le dividende devraient connaître une nouvelle progression.

## CAISSE NATIONALE DE L'ÉNERGIE

### ÉLECTRICITÉ DE FRANCE - Obligations 11 % décembre 1976

Les intérêts courus du 25 mai 1982 au 24 mai 1983 sur les obligations électricité de France 11 % décembre 1976 seront payables, à partir du 25 mai 1983, à raison de F 99,00 par titre de 1 000 F nominal, contre détachement du coupon nº 7 ou estampillage du certificat nominatif, après une retenue à la source donnant droit à un avoir fiscal de F 11,00 (montant global : F 110,00). En cas d'option pour le régime du prélèvement d'impôt forfaitaire le complément de prélèvement libératoire sera de F 16,49, soit un net de F 82,51.

Il est rappelé que les titres des séries désignées par les lettres « E » et « D » sont remboursables depuis les 25 mai 1980 et 1982.

### ÉLECTRICITÉ DE FRANCE - Obligations 9,70 % Mai 1979

Les intérêts courus du 25 mai 1982 au 24 mai 1983 sur les obligations Electricité de France 9,70 % Mai 1979 seront payables, à partir du 25 mai 1983 à raison de F 174,60 par titre de 2 000 F nominal, contre détachement du coupon nº 4 ou estampillage du certificat nominatif, après une retenue à la source donnant droit à un avoir fiscal de F 19,40 (montant global : F 194,00). En cas d'option pour le régime du prélèvement d'impôt forfaitaire, le complément de prélèvement libératoire sera de F 29,08, soit un net de F 145,52.

A partir de la même date, les 22 817 obligations comprises dans la série de numéros 149 461 à 172 356, sortis au tirage du 31 mars 1983, cesseront de porter intérêt et seront remboursables à F 2 000,00, coupon nº 5 au 24 mai 1984 attaché.

Ci-après est rappelée la série de numéros d'obligations sortis au tirage antérieur :
– Amortissement 1982 : 360 641 à 381 439.

### ÉLECTRICITÉ DE FRANCE - Obligations 14,50 % Mai 1980

Les intérêts courus du 29 mai 1982 au 28 mai 1983 sur les obligations Electricité de France 14,50 % Mai 1980 seront payables, à partir du 29 mai 1983, à raison de F 652,50 par titre de 5 000 F nominal, contre détachement du coupon nº 3 ou estampillage du certificat nominatif, après une retenue à la source donnant droit à un avoir fiscal de F 72,50 (montant global : F 725,00). En cas d'option pour le régime du prélèvement d'impôt forfaitaire, le complément de prélèvement libératoire sera de F 108,70, soit un net de F 543,80.

A partir de la même date, les 20 833 obligations comprises dans la série de numéros *400 216* à *425 335*, sortis au tirage du 6 avril *1983*, cesseront de porter intérêt et seront remboursables à F 5 000,00, coupon nº 4 au 29 mai 1984 attaché.

Ci-après sont rappelées les séries de numéros d'obligations sortis aux tirages antérieurs :
– Amortissement 1981 : 187 221 à 228 886
– Amortissement 1982 : 1 à 26 224
et 493 392 à 500 000

## SPR

Le conseil d'administration, réuni le 9 mai 1983, a arrêté les comptes de l'exercice 1982 qui se soldent par un bénéfice net de 8 141 120 F

Au cours de sa réunion, le conseil d'administration de SPR a décidé de proposer à l'Assemblée Générale Ordinaire du 24 juin 1983 la distribution d'un dividende net de 11,40 F par action, soit un revenu global de 17,10 F compte tenu de l'impôt déjà payé au Trésor.

Les comptes de l'exercice 1982 des principales filiales et les dividendes par action qui seront proposés se présentent comme suit :

**SPR ENTREPRISE**

| | F |
|---|---|
| C.A. (H.T.) | 222 403 000 |
| Bénéfice net | 5 526 000 |
| Dividende net par action | 20 |
| Revenu global | 30 |

**DEKERPEL S.A.**

| | |
|---|---|
| C.A. consolidé (H.T.) | 84 539 000 |
| Bénéfice net | 627 000 |
| Dividende net par action | 5 |
| Revenu global | 7,50 |

**PMB**

| | |
|---|---|
| C.A. (H.T.) | 81 048 000 |
| Bénéfice net | 5 304 000 |
| Dividende net par action | 24 |
| Revenu global | 36 |

**DELOFFRE BONO SAUVEUR S.A.**

| | |
|---|---|
| C.A. (H.T.) | 32 719 000 |
| Bénéfice net | 209 000 |
| Dividende net par action | 5 |
| Revenu global | 7,50 |

**Société nouvelle FRANCE-SOLS**

| | |
|---|---|
| C.A. (H.T.) | 58 507 000 |
| Bénéfice net | 640 000 |
| Dividende net par action | 4 |
| Revenu global | 6 |

Le chiffre d'affaires consolidé, hors taxes, du groupe SPR sera supérieur à 500 millions de francs pour l'exercice 1982.

## Moulinex

L'assemblée générale ordinaire de la société Moulinex se réunira le 25 juin prochain. A cette occasion, le conseil d'administration proposera notamment la répartition d'un dividende net de 4 F, identique à celui de l'exercice précédent, auquel s'ajoute un impôt déjà payé *au trésor de 2 F.*

## HAUSSMANN OBLIGATIONS

Haussmann Obligations informe que la note d'information trimestrielle, arrêtée au 31 mars 1983, est à la disposition de ses actionnaires et du public au siège de la société et aux guichets des établissements suivants :
– Banque Worms ;
– Banque de Gestion privée ;
– Banque de la Mutuelle industrielle ;
– Banque de l'Union occidentale française et canadienne ;
– Worms Gestion.

## L'AIR LIQUIDE

**Report au 8 juin de la date de l'assemblée générale extraordinaire**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires convoquée pour le vendredi 20 mai 1983 ne pourra valablement délibérer à cette date, faute de quorum.

Elle sera convoquée à nouveau pour le mercredi 8 juin 1983, avec le même ordre du jour, au Palais des Congrès – 2, place de la Porte Maillot – Paris XVIIe, à l'issue de l'assemblée générale ordinaire convoquée pour cette même date à quinze heures.







# MARCHÉS FINANCIERS

## PARIS

17 mai

### Nouveau repli

*A quarante-huit heures de la réponse des primes, le marché parisien a subi un nouveau repli mardi, un mouvement logique si l'on en juge par l'accentuation de la pression baissière perceptible la veille en fin de séance lorsque l'indicateur instantané qui perdait aux alentours de 0,6 % vers 14 heures a brutalement chuté jusqu'à refléter une baisse de 0,9 % en clôture.*

*Mardi, les ventes l'ont encore emporté au hasard des groupes de cotation et l'indicateur instantané, toujours lui, reproduisait son repli de la veille (– 0,9 %) ramenant à 1,8 % la progression des actions françaises depuis le début du mois de mai boursier.*

*Avec un dollar bien décidé à se maintenir au-dessus de 7,40 F, les valeurs des sociétés bien ancrées à l'exportation (Perrier, BSN, Moët-Hennessy, L'Oréal, Club Méditerranée, L'Air Liquide) poursuivent leur progression, même si le fait de bénéficier d'un large marché ne leur permet pas de figurer en haut de l'affiche.*

*Ailleurs, le ton est plus partagé et Promodès, qui avait eu un accès de faiblesse (– 6 %) la veille, regagne aussitôt 4 % après les propos prudents mais encourageants de son président, M. Holley, à propos des perspectives de résultats pour l'année en cours (voir « La vie des sociétés »).*

*Paris-France et Esso gagnent aux alentours de 6 %, tandis qu'à l'inverse de nombreux titres (Bis, Schneider, Presses de la Cité, Dassault, Docks de France, Comptoirs Modernes) perdent 3 % à 4 %.*

*Les valeurs étrangères sont très irrégulières et, sur le marché de l'or, le cours du métal fin est retombé à 104 700 F (– 150 F) tandis que le napoléon est à nouveau inchangé, à 700 F.*

*A 9,37/42 F, le dollar-titre est en léger retrait sur la veille (9,40/52 F).*

## NEW-YORK

### En baisse

Comme on pouvait s'y attendre après les déclarations pessimistes de M. Henry Kaufman à l'égard de l'évolution probable des taux d'intérêt (le « gourou » de Wall Street anticipe la fin du mouvement de baisse) et la hausse du dollar qui en est résultée sur les marchés des changes, il fallait escompter un repli des actions américaines.

C'est effectivement ce qui s'est produit lundi au Big Board, où l'indice Dow Jones des valeurs industrielles a finalement perdu 15,77 points pour s'établir à 1 202,98, après que le volume d'échanges se fut contracté à 76 millions d'actions environ contre 83 millions le vendredi précédent.

Cette baisse de la cote d'un peu plus de 1 % n'a pas surpris outre mesure les opérateurs, qui estimaient le marché *« suracheté et vulnérable »*. Au demeurant, un léger redressement des cours a été constaté en fin de séance et, en passant les statistiques au peigne fin, nombre d'observateurs étaient enclins à penser que seule une partie de la clientèle privée avait préféré procéder à des ventes bénéficiaires devant des perspectives monétaires qu'elle a du mal à saisir, tandis que les investisseurs institutionnels restaient présents sur le marché new-yorkais.

En d'autres termes, on n'a pas cédé à la panique, et il ne s'est agi que d'une pause.

Si le taux des fonds fédéraux tombe au-dessous de 8 1/2 % cette semaine, il n'est pas exclu que le taux d'escompte américain soit abaissé, affirment déjà quelques analystes peut-être un peu optimistes.

| VALEURS | Cours du 13 mai | Cours du 16 mai |
|---|---|---|
| Alcoa | 35 1/2 | 34 5/8 |
| A.T.T. | 67 1/2 | 66 5/8 |
| Boeing | 37 1/4 | 37 3/8 |
| Chase Manhattan Bank | 60 1/2 | 59 1/2 |
| Du Pont de Nemours | 46 3/4 | 46 1/4 |
| Eastman Kodak | 73 7/8 | 74 1/8 |
| Exxon | 34 1/8 | 34 |
| Ford | 51 1/4 | 50 1/8 |
| General Electric | 109 7/8 | 109 1/2 |
| General Foods | 43 1/4 | 42 5/8 |
| General Motors | 69 7/8 | 69 1/2 |
| Goodyear | 33 1/2 | 33 |
| I.B.M. | 116 1/2 | 115 1/4 |
| I.T.T. | 39 7/8 | 39 5/8 |
| Mobil Oil | 30 7/8 | 30 7/8 |
| Pfizer | 83 3/8 | 81 3/4 |
| Schlumberger | 46 3/8 | 46 |
| Texaco | 35 | 35 1/8 |
| U.A.L. Inc. | 36 7/8 | 36 |
| Union Carbide | 65 | 64 5/8 |
| U.S. Steel | 24 7/8 | 24 3/8 |
| Westinghouse | 47 3/4 | 46 1/2 |
| Xerox Corp. | 46 3/4 | 45 1/4 |

## LA VIE DES SOCIÉTÉS

**LYONNAISE DES EAUX.** – En annonçant ses résultats consolidés pour l'exercice 1982, la société fait état d'un bénéfice net (part du groupe) de 162,8 millions de francs contre 154,6 millions pour le précédent exercice, la situation nette du groupe atteignant 1,5 milliard de francs, sans tenir compte des 210 millions de francs d'argent frais apportés par la dernière augmentation de capital, dont le produit n'a été encaissé que dans les premiers jours de 1983, tient à préciser la Lyonnaise des eaux. Dans le même temps, le chiffre d'affaires (T.T.C.) *du groupe a régressé à 9,8 milliards* de francs contre 14,2 milliards en 1981, cette diminution étant imputable à la modification du groupe intervenue à la suite des cessions (Trindel, Cochery et Sofiner) et des acquisitions (General Waterworks), tandis que certaines sociétés, auparavant intégrées et dans lesquelles le groupe détient une participation inférieure à 50 %, ont été mises en équivalence. L'activité à périmètre constant (sociétés intégrées en 1981 et 1982) est, toutefois, en progression de 19 % d'une année à l'autre.

**PROMODÈS.** – Partant d'une augmentation de 13 % du chiffre d'affaires *constatée au premier trimestre 1983, le* président de la société, M. Paul-Louis Halley, anticipe un chiffre d'affaires (H.T.) de 19,5 milliards de francs pour l'ensemble de l'exercice, soit une progression de 10 % sur l'année précédente, l'évolution du résultat devant être supérieure à celle du chiffre d'affaires, a-t-il précisé.

Le dividende devra, toutefois, être réduit de 33 F net à 29 F net en raison de la limitation apportée à la rémunération des actionnaires, le groupe faisant état, pour l'exercice 1982, d'un bénéfice net de 166,6 millions de francs, en augmentation de 8 % sur l'année précédente, la part du groupe s'élevant à 138,8 millions de francs (plus 17 %) et le chiffre d'affaires (H.T.) consolidé atteignant 17,6 milliards de francs, en augmentation de 18 %.

### INDICES QUOTIDIENS

(INSEE, base 100 : 31 déc. 1982)

| | 13 mai | 16 mai |
|---|---|---|
| Valeurs françaises | 126,7 | |
| Valeurs étrangères | 137,1 | |

### Cie DES AGENTS DE CHANGE

(Base 100 : 31 déc. 1982)

| | 13 mai | 16 mai |
|---|---|---|
| Indice général | 125,5 | 126,1 |

### TAUX DU MARCHÉ MONÉTAIRE

Effets privés du 17 mai ........ 12 1/4 %

### COURS DU DOLLAR A TOKYO

| | 16 mai | 17 mai |
|---|---|---|
| 1 dollar (en yens) | 233,60 | 233,20 |

# BOURSE DE PARIS — Comptant — 17 MAI

## SICAV

## SECOND MARCHÉ

## Hors-cote

## Étrangères

# Marché à terme

Compte tenu de la brièveté du délai qui nous est imparti pour publier la cote complète dans nos dernières éditions, nous pourrions être contraints parfois à ne pas donner les derniers cours. Dans ce cas ceux-ci figureraient le lendemain dans la première édition.

La Chambre syndicale a décidé de prolonger, après la clôture, la cotation des valeurs ayant été exceptionnellement l'objet de transactions entre 14 h. 15 et 14 h. 30. Pour cette raison, nous ne pouvons plus garantir l'exactitude des derniers cours de l'après-midi.

c : coupon détaché ; * : droit détaché ; o : offert ; d : demandé ; ◆ : prix précédent.

## COTE DES CHANGES

| MARCHÉ OFFICIEL | COURS préc. | COURS 17/5 | COURS DES BILLETS AUX GUICHETS Achat | Vente |
|---|---|---|---|---|
| Etats-Unis ($ 1) | 7 408 | 7 427 | 7 200 | 7 600 |
| Allemagne (100 DM) | 301 300 | 300 740 | 292 | 312 |
| Belgique (100 F) | 15 079 | 15 071 | 14 500 | 15 800 |
| Pays Bas (100 fl.) | 267 740 | 267 440 | 259 | 279 |
| Danemark (100 krd) | 84 600 | 84 420 | 80 | 88 |
| Norvège (100 k) | 104 300 | 104 250 | 100 | 107 |
| Grande-Bretagne (£ 1) | 11 581 | 11 535 | 11 200 | 12 |
| Grèce (100 drachmes) | 8 840 | 8 840 | 8 250 | 10 250 |
| Italie (1 000 lires) | 5 058 | 5 067 | 4 847 | 5 300 |
| Suisse (100 fr.) | 363 690 | 361 850 | 351 | 372 |
| Suède (100 krs) | 98 900 | 98 900 | 94 | 101 |
| Autriche (100 sch) | 42 815 | 42 730 | 42 100 | 44 100 |
| Espagne (100 pes.) | 5 374 | 5 377 | 5 250 | 5 850 |
| Portugal (100 esc.) | 7 520 | 7 510 | 6 850 | 8 250 |
| Canada ($ can 1) | 6 032 | 6 038 | 5 900 | 6 200 |
| Japon (100 yens) | 3 182 | 3 170 | 3 050 | 3 210 |

## MARCHÉ LIBRE DE L'OR

| MONNAIES ET DEVISES | COURS préc. | COURS 17/5 |
|---|---|---|
| Or fin (kilo en barre) | 105000 | 104700 |
| Or fin (en lingot) | 104850 | 104700 |
| Pièce française (20 fr) | 700 | 700 |
| Pièce française (10 fr) | 400 | ..... |
| Pièce suisse (20 fr) | 691 | 685 |
| Pièce latine (20 fr) | 649 | 649 |
| Souverain | 825 | 820 |
| Pièce de 20 dollars | 3905 | 3905 |
| Pièce de 10 dollars | 2052 50 | 2052 50 |
| Pièce de 5 dollars | 1095 | ..... |
| Pièce de 50 pesos | 4380 | 4395 |
| Pièce de 10 florins | 680 | 690 |

Le Monde

# UN JOUR DANS LE MONDE





## En Irak

# Plusieurs personnalités religieuses chiites d'Al-Nadjaf auraient été arrêtées

Dans un communiqué rendu public à Paris, l'Association islamique irakienne en France (1) annonce que « *le régime irakien a procédé le 10 mai à une campagne de répression au cours de laquelle ont été arrêtées quatre-vingt-dix mille personnes environ – des oulémas, des imams et des professeurs de l'Académie et du centre religieux d'Al-Nadjaf, ville sainte et grand centre culturel chiite en Irak. Aucun des membres masculins de plus de dix ans appartenant aux familles de ces personnalités n'a été épargné par ces mesures répressives. Parmi les détenus figurent les fils du grand ayatollah et chef spirituel chiite du monde islamique, décédé en 1970, l'imam Mohsen Al-Hakim, à savoir :*

» *L'ayatollah Yousef Al-Hakim, imam à la mosquée de l'Imam-Ali (soixante-quinze ans) ; l'ayatollah Mohamed Ali Al-Hakim, imam à la mosquée Hindi, à Nadjaf (soixante-treize ans) ; l'ayatollah Mohamed Hossein, fils de l'ayatollah Mokamed Saïd Al-Hakim (soixante-sept ans) ; l'ayatollah Mohamed Taqi Al-Hakim, doyen de la Faculté de jurisprudence islamique à Nadjaf, membre de l'Académie de langue arabe au Caire et de l'Académie des sciences irakienne (soixante ans) ; l'ayatollah Mohamed Saïd, fils de l'ayatollah Mohamed Ali Al-Hakim (quarante-cinq ans) ; l'ayatollah Abdul-Sahib Al-Hakim (quarante ans) ; l'hodjatoleslam Abdel-Madjid Mahmoud al-Hakim (cinquante-deux ans) ; Dr Abdul-Hadi Al-Hakim, directeur de la bibliothèque Al-Hakim.*

» *Ces détenus sont tous des académiciens, des professeurs et des chercheurs de l'académie et du centre religieux d'Al-Nadjaf ; ils ont tous écrit des ouvrages traitant des différents domaines de la pensée islamique, et certains d'entre eux sont des imams de mosquée. Aucun cependant n'appartient à un parti ou une organisation politique.* »

(1) B.P. 210 Paris 75624 Cedex 13.

## NOUVELLES BRÈVES

• *M. Guy Penne*, conseiller de M. Mitterrand pour les affaires africaines, qui effectue une visite en Haute-Volta, devait être reçu ce mardi 17 mai par le président Jean-Baptiste Ouedraogo et par le premier ministre, le capitaine Sankara. M. Penne se rendra ensuite à Dakar, puis à Banjul.

• *Une avalanche d'un volume exceptionnel* s'est abattue, lundi 16 mai, en début d'après-midi sur la plate-forme française du tunnel du Mont-Blanc et sur la route d'accès à l'ouvrage franco-italien.

Partie vers 2 400 mètres d'altitude, cette avalanche d'environ un kilomètre de large et haute de trois mètres, « *rarissime par son ampleur* », selon un guide chamoniard, a charrié une masse de milliers de tonnes de boue et de rochers et a broyé une dizaine de voitures et a atteint plusieurs camions qui allaient pénétrer dans le tunnel. La gendarmerie recherche d'éventuelles victimes. – *(Corresp.)*

• *La Société française de physique* a décerné le grand prix de physique Jean-Ricard (90 000 F) à M. Serge Harroche, professeur à l'université de Paris-VI et maître de conférences à l'Ecole polytechnique.

Le prix Jean-Perrin de popularisation de la science est allé à M. Hubert Reeves, astrophysicien. Le prix Félix-Robin, décerné à un physicien *pour l'ensemble de ses travaux, a récompensé* M. Pierre Marin, qui a construit et utilisé à Orsay plusieurs anneaux de stockage et de collision. La Société a aussi décerné sept prix de spécialité.



# UNE MAJORITÉ D'ÉTUDIANTS EN MÉDECINE SE PRONONCENT POUR LA SUSPENSION DE LA GRÈVE

Le Comité inter-C.H.U. national (C.I.C.N.) des étudiants en médecine grévistes, réuni mardi 17 mai à la faculté de médecine de Saint-Antoine (Paris), devait décider en fin d'après-midi de la conduite à tenir après les dernières propositions des médiateurs (*le Monde* du 13 mai). Un premier « tour de table » des résultats des différentes assemblées générales des C.H.U. a permis de dégager une majorité d'étudiants favorables au principe d'une signature du texte de propositions : vingt-deux C.H.U. pour la signature, dix-sept contre. Six C.H.U. n'avaient pas encore fait connaître leur position en début d'après-midi. Les facultés hostiles à l'arrêt du mouvement de grève se trouvent généralement en province, notamment Lyon, Caen, Nantes et Nice.

Les positions étaient plus nuancées en ce qui concerne la poursuite ou l'arrêt du mouvement : certains C.H.U., bien que contre le texte, déclaraient interrompre la grève « par lassitude ». Au total, vingt-sept C.H.U. se sont prononcés pour la suspension du mouvement et onze contre. L'incertitude demeurait concernant la date éventuelle de la fin du mouvement. Certains C.H.U. envisagent de rester en grève jusqu'au 24 mai, date du début d'examen du projet de loi portant réforme de l'enseignement supérieur. C'est en principe dans ce texte que les propositions trouveront place sous forme d'amendements.

## A VÉNISSIEUX, BANLIEUE CHAUDE

# Le quartier Monmousseau fait peau neuve

De notre correspondant régional

Lyon. – Trois tours démolies au début du mois de juin ; deux autres tours en voie de réhabilitation ; l'espace urbain aménagé. Deux ans après « l'été chaud » de 1981, le *quartier Monmousseau va faire enfin* peau neuve.

M. Olivier Philip, commissaire de la République de Rhône-Alpes, a présenté lundi 16 mai, le programme « pilote » qui sera appliqué dans les prochaines semaines au plus difficile des quartiers de la ZUP (1) des Minguettes, à Vénissieux, dans la banlieue lyonnaise. Première étape déjà *largement entamée : la réhabilitation* de cent vingt logements répartis sur deux tours, prise en charge par l'Etat. 5 à 6 millions de francs seront nécessaires pour permettre l'installation de jeunes couples d'immigrés dits de la « deuxième génération », ou pour préparer le retour d'anciens habitants du quartier, qui l'avaient fui à cause de l'insécurité. Pour ces travaux, une douzaine de jeunes du quartier ont été recrutés.

La deuxième phase des travaux intéresse l'Etat – qui financera 35 % d'un programme évalué à 22 millions de francs – et toutes les collectivités locales. Trois tours – dont la fameuse tour numéro 10, théâtre d'incidents violents il y a quelques semaines – seront démolies au début du mois de juin. « *Cette opération n'est pas un but en soi*, a commenté M. Philip. *D'ailleurs, nous n'envisageons pas d'autres démolitions dans d'autres quartiers. Mais le soleil pourra enfin éclairer les autres tours du quartier Monmousseau.* » Pour corriger l'urbanisme défaillant des années 60, des espaces verts seront aménagés ainsi que des terrains de sport et des parkings.

M. Marcel Houël, maire (P.C.) de Vénissieux, a souligné la « *compréhension* » et la « *bonne volonté* » des élus de l'opposition nationale, au niveau de l'agglomération, avant de réclamer une nouvelle fois une répartition « *juste et équitable* » des migrants dans la banlieue.

Dans la célébration de la solidarité intercommunale qui pourrait, selon la formule de M. Jean Palluy, président (U.D.F.) du conseil général du Rhône, contribuer à un « *meilleur équilibre de vie* », on a entendu une fausse note dans la bouche de M. Francisque Collomb, sénateur (non inscrit), *maire de Lyon* : « *Je regrette qu'on ait seulement envisagé le problème des Minguettes. A Lyon aussi, nous avons des problèmes critiques de dégradation de l'habitat, par exemple à la Duchère.* »

CLAUDE RÉGENT.

(1) Zone à urbaniser en priorité.



# L'ESSAYISTE ALFRED FABRE-LUCE EST DÉCÉDÉ

**L'essayiste Alfred Fabre-Luce est mort dans la nuit du 16 au 17 mai d'un arrêt cardiaque. Il était né le 16 mai 1899. Il sera inhumé dans la plus stricte intimité à Thomery, en Seine-et-Marne. Un service religieux sera célébré ultérieurement à Paris.**

## La « mémoire d'un siècle »

*Le Figaro* de ce 17 mai publie un article d'Alfred Fabre-Luce, dont le titre dit l'extraordinaire vitalité de celui qui allait mourir quelques heures plus tard, juste au lendemain de son quatre-vingt-quatrième anniversaire. Sec, vif, on le rencontrait il y a quelques jours encore dans les réceptions, disert, attentif, souvent sévère, avec ses lunettes rondes et son noeud papillon nostalgique de l'entre-deux-guerres.

C'était d'abord, en effet, un homme de salon, marqué à jamais par ce qu'il appelait son « *incurable bonne éducation* » et incapable, de ce fait, de « *certains comportements* ». Mais ce grand bourgeois était aussi un non-conformiste, qui avait fait scandale, au lendemain de la première guerre mondiale, après une carrière diplomatique de quelques mois, en dénonçant dans son livre, *la Victoire*, les responsabilités de Poincaré dans le déclenchement des hostilités. La seconde guerre mondiale, tout au long de laquelle il a tenu un copieux *Journal de France*, d'abord publié sous le manteau, lui valut de connaître successivement les prisons de l'occupant pour résistance, et de la libération pour collaboration.

Partisan convaincu de la fédération européenne, il rompit des lances contre les adversaires de la C.E.D. dans de nombreux articles, publiés entre autres dans *le Monde*, contre Mendès France – auquel il devait cependant, en 1968, demander qu'on fasse appel – et surtout contre de Gaulle. Il devait soutenir à fond, en revanche, son neveu Valéry Giscard d'Estaing.

Fabre-Luce était loin de se limiter à la politique, fût-elle internationale. C'était un esprit curieux de tout, instruit de tout, servi par une plume déliée et souvent incisive. Histoire, biographie, religion, sciences, sociologie, philosophie, roman, il a exploré toutes sortes de domaines, à sa manière méticuleuse, avec plus de rationalité que d'apparente émotion.

Mais il aura été avant tout un témoin : « *Le cerveau que je vais perdre*, a-t-il écrit en 1979 dans *La parole est aux fantômes*, *contient la mémoire d'un siècle.* » « *J'ai connu Léon Blum et Raymond Barre, déjeuné chez l'impératrice Eugénie et chez Valéry Giscard d'Estaing. D'autres iront chez Giscard, mais il leur manquera toujours Eugénie.* » Disons qu'il avait extraordinairement survécu, et qu'après avoir pris tranquillement le « *pari fou, perdu d'avance* », de « *naître à quatre-vingts ans* », il y était parvenu, ferraillant jusqu'au dernier jour contre une gauche à laquelle il était, par tous les pores de son épiderme, parfaitement allergique. – A.F.

## Spécialiste des manuscrits de la mer Morte

# M. ANDRÉ DUPONT-SOMMER EST DÉCÉDÉ

M. André Dupont-Sommer, secrétaire perpétuel de l'Académie des inscriptions et belles-lettres, est décédé le samedi 14 mai à Paris. Spécialiste éminent des langues sémitiques anciennes, c'est lui qui déchiffra et traduisit les manuscrits dits « de la mer Morte ».

[Né le 23 décembre 1900 à Marnes-la-Coquette (Hauts-de-Seine), André Dupont-Sommer avait été bibliothécaire du Collège de France en 1934, directeur d'études à l'École pratique des hautes études en 1938, professeur à la faculté des lettres de Paris en 1945, puis au Collège de France (chaire d'hébreu et d'araméen illustrée autrefois par Ernest Renan) de 1963 à 1971. Membre de l'Académie des inscriptions et belles-lettres depuis 1961, il fut, de 1968 et jusqu'à sa mort, secrétaire perpétuel de cette Compagnie.]

# M. GEORGES FILLIOUD DEMANDE A LA POLICE DE MÉNAGER LES JOURNALISTES LORS DES MANIFESTATIONS

M. Georges Fillioud, secrétaire d'État chargé des techniques de la communication, vient d'adresser à son collège M. Joseph Franceschi, chargé de la sécurité publique, une lettre où il lui demande de « *renouveler ses instructions aux responsables* » de la police afin d'éviter « *les brutalités dont auraient été victimes des journalistes au cours des manifestations* ». « *Il convient de faire en sorte*, ajoute le secrétaire d'État, *que les journalistes – notamment les opérateurs, les reporteurs-radios et les photographes, que leurs fonctions obligent à se mêler aux manifestants – puissent accomplir leur mission.* »

Le secrétariat d'État aux techniques de la communication a en effet reçu diverses protestations de professionnels ou d'organisations représentatives à la suite de « bavures » qui ont émaillé les manifestations de ces dernières semaines.

M. André Holleaux, P.-D.G. de FR 3, avait pour sa part vivement protesté, mardi 10 mai, contre les « *agressions* » envers du personnel de la troisième chaîne, par des manifestants (commerçants, artisans et étudiants), notamment à Paris, Reims et Amiens.

• *Attentats en Corse.* – Le Front de libération nationale de la Corse (F.L.N.C.) a revendiqué, samedi 14 mai, dans son communiqué mensuel, quarante attentats par explosifs sur les soixante commis dans l'île durant le mois d'avril, dont notamment celui dirigé contre le commissariat de police de Bastia. Depuis le début de l'année, deux cent quatre attentats par explosifs ont été commis en Corse.


Le numéro du « Monde » daté 17 mai 1983 a été tiré à 537 832 exemplaires



